

# Technics®



## SU-G700M2

Stereo Integrated Amplifier  
Stereo-Vollverstärker  
Amplificateur intégré  
Amplificatore stereo integrato  
Geïntegreerde Stereo Versterker

Operating Instructions  
Bedienungsanleitung  
Mode d'emploi  
Istruzioni per l'uso  
Gebruiksaanwijzing

Music is borderless and timeless, touching people's hearts across cultures and generations. Each day the discovery of a truly emotive experience from an unencountered sound awaits. Let us take you on your journey to rediscover music.

Rediscover Music™ / **Technics**

## Delivering the Ultimate Emotive Musical Experience to All

At Technics we understand that the listening experience is not purely about technology but the magical and emotional relationship between people and music.

We want people to experience music as it was originally intended and enable them to feel the emotional impact that enthuses and delights them.

Through delivering this experience we want to support the development and enjoyment of the world's many musical cultures. This is our philosophy.

With a combination of our love of music and the vast high-end audio experience of the Technics team, we stand committed to building a brand that provides the ultimate emotive musical experience by music lovers, for music lovers.

Director  
Michiko Ogawa

A handwritten signature in black ink that reads "Michiko Ogawa". The signature is written in a cursive, flowing style with a long horizontal stroke extending to the right at the end.

Thank you for purchasing this product.

Please read these instructions carefully before using this product, and save this manual for future use.

- About descriptions in these operating instructions
  - Pages to be referred to are indicated as "⇒ ○○".
  - The illustrations shown may differ from your unit.

### For the United Kingdom and Ireland customer

Sales and Support Information

#### **Customer Communications Centre**

- For customers within the UK: 0333 222 8777
- For customers within Ireland: 01 447 5229
- Monday–Friday 9:00 am – 5:00 pm, (Excluding public holidays).
- For further support on your product, please visit our website: [www.technics.com/uk/](http://www.technics.com/uk/)

## Features

Integrated amplifier achieves incredibly clear and dynamic sound quality

The JENO Engine transmits and processes audio signals in full digital with minimal jitter from the input stage to the power stage. The LAPC enables an ideal impulse response for any type of speaker. Moreover, the Advanced Speed Silent Power Supply achieves both high-speed switching and low noise. With these features, the amplifier realises the excellent drive capability and dynamic sound full of energy as well as full digital, clear sound.

Maximally reduces noise and vibrations to achieve dynamic sound reproduction with the build quality appealing to listeners' sensibilities

The interior of this unit is divided into three independent sections by inner chassis to create the power supply section as a source of noises, power amplifier section handling high currents, and terminal section handling fine signals. In addition to this three-section construction that eliminates mutual noise effects, the Double Steel Plate Chassis that consists of the high-rigidity inner chassis and the bottom chassis with 2 mm steel plate is provided to maximally reduce noise and vibrations.

The large twin peak power meter on the front panel vividly displays the dynamics of the sound. The volume knob with circular finish uses pure solid aluminium for superior operational feeling. The excellent build quality appeals to listeners' sensibilities.

Supports from analogue to digital sound sources with various high-quality sound technologies

Compatible with MM/MC cartridge, and equipped with various high-quality sound technologies, such as low-noise PHONO circuit to realise record reproduction with a better S/N ratio, high-quality ruby mica condenser for USB input, Digital Noise Isolation Architecture with power conditioner by non-magnetism carbon film resistance, and Optimally Activated Circuit System to minimise inner noise by partially stopping unnecessary circuit blocks.

# Table of contents

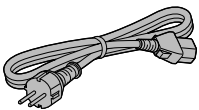
Safety precautions	06	Please carefully read the "Safety precautions" of this manual before use.
Control reference guide	08	This unit, Remote control
Connections	12	Speaker connection, AC mains lead connection
Operations	14	Playing back connected devices
Settings	22	Other settings, Using output correction function (LAPC)
Others	28	Troubleshooting, Specifications, etc.

## Accessories

AC mains lead (2)

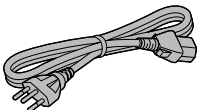
**Except for Switzerland**

K2CM3YY00041

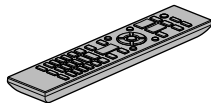


**For Switzerland**

K2CS3YY00033



Remote control (1)  
N2QAYA000143



Batteries for remote control (2)



- Product numbers provided in these operating instructions are correct as of August 2021.
- These may be subject to change.
- Do not use AC mains lead with other equipment.

### Disposal of Old Equipment and Batteries

#### Only for European Union and countries with recycling systems



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries must not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation.

By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.

For more information about collection and recycling, please contact your local municipality. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.



#### Note for the battery symbol (bottom symbol):

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.

## Warning

### Unit

- To reduce the risk of fire, electric shock or product damage,
  - Do not expose this unit to rain, moisture, dripping or splashing.
  - Do not place objects filled with liquids, such as vases, on this unit.
  - Use only the recommended accessories.
  - Do not remove covers.
  - Do not repair this unit by yourself. Refer servicing to qualified service personnel.
  - Do not let metal objects fall inside this unit.
  - Do not place heavy items on this unit.

### AC mains lead

- To reduce the risk of fire, electric shock or product damage,
  - Ensure that the power supply voltage corresponds to the voltage printed on this unit.
  - Insert the mains plug fully into the socket outlet.
  - Do not pull, bend, or place heavy items on the lead.
  - Do not handle the plug with wet hands.
  - Hold onto the mains plug body when disconnecting the plug.
  - Do not use a damaged mains plug or socket outlet.
- The mains plug is the disconnecting device. Install this unit so that the mains plug can be unplugged from the socket outlet immediately.
- Ensure the earth pin on the mains plug is securely connected to prevent electrical shock.
  - An apparatus with CLASS I construction shall be connected to a mains socket outlet with a protective earth connection.

## Caution

### Unit

- Do not place sources of naked flames, such as lighted candles, on this unit.
- This unit may receive radio interference caused by mobile telephones during use. If such interference occurs, please increase separation between this unit and the mobile telephone.
- This unit is intended for use in moderate and tropical climates.
- Do not put any objects on this unit. This unit becomes hot while it is on.
- Do not touch the top surface of this unit. This unit becomes hot while it is on.

### Placement

- Place this unit on an even surface.
- To reduce the risk of fire, electric shock or product damage,
  - Do not install or place this unit in a bookcase, built-in cabinet or in another confined space. Ensure this unit is well ventilated.
  - Do not obstruct this unit's ventilation openings with newspapers, tablecloths, curtains, and similar items.
  - Do not expose this unit to direct sunlight, high temperatures, high humidity, and excessive vibration.
- Ensure that the placement location is sturdy enough to accommodate the weight of this unit (⇒ 31).
- Do not lift or carry this unit by holding the knobs. Doing so may cause this unit to fall, resulting in personal injury or malfunction of this unit.

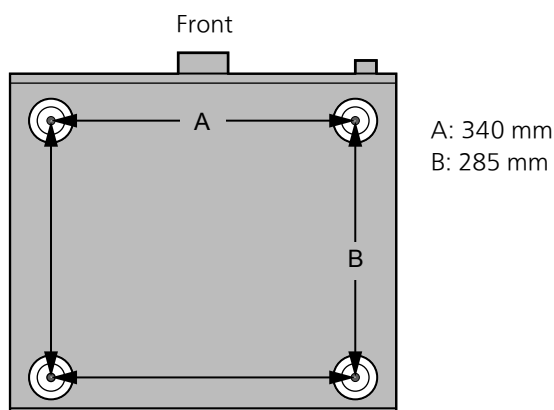
### Battery

- Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the type recommended by the manufacturer.
- Mishandling of batteries can cause electrolyte leakage and may cause a fire.
  - Remove the battery if you do not intend to use the remote control for a long period of time. Store in a cool, dark place.
  - Do not heat or expose to flame.
  - Do not leave the battery(ies) in a car exposed to direct sunlight for a long period of time with doors and windows closed.
  - Do not take apart or short circuit.
  - Do not recharge alkaline or manganese batteries.
  - Do not use batteries if the covering has been peeled off.
  - Do not mix old and new batteries or different types at the same time.

- When disposing of the batteries, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.
- Avoid the use in the following conditions
  - High or low extreme temperatures during use, storage or transportation.
  - Replacement of a battery with an incorrect type.
  - Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion.
  - Extremely high temperature and/or extremely low air pressure that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

## Installation

- Turn off all equipment before connection and read the appropriate operating instructions.
- For the dimensions of this unit (⇒ 31)
- Refer to the following figure for the dimensions of this unit's legs.



## To dispose or transfer this unit

- This unit may contain private information. Before disposing of or transferring this unit, perform the following to delete the data, including personal or secret information.
- "To restore all settings to the factory defaults" (⇒ 28)

## For the United Kingdom and Ireland customer



### Caution for AC Mains Lead

(For the AC mains plug of three pins)

For your safety, please read the following text carefully.

This appliance is supplied with a moulded three pin mains plug for your safety and convenience. A 10-ampere fuse is fitted in this plug.

Should the fuse need to be replaced please ensure that the replacement fuse has a rating of 10-ampere and that it is approved by ASTA or BSI to BS1362.

Check for the ASTA mark  or the BSI mark  on the body of the fuse.

If the plug contains a removable fuse cover you must ensure that it is refitted when the fuse is replaced.

If you lose the fuse cover the plug must not be used until a replacement cover is obtained.

A replacement fuse cover can be purchased from your local dealer.

### Before use

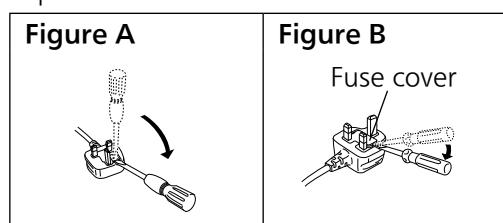
Remove the connector cover.

### How to replace the fuse

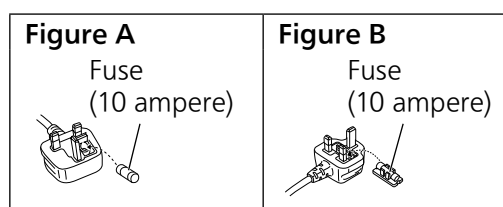
The location of the fuse differ according to the type of AC mains plug (figures A and B). Confirm the AC mains plug fitted and follow the instructions below.

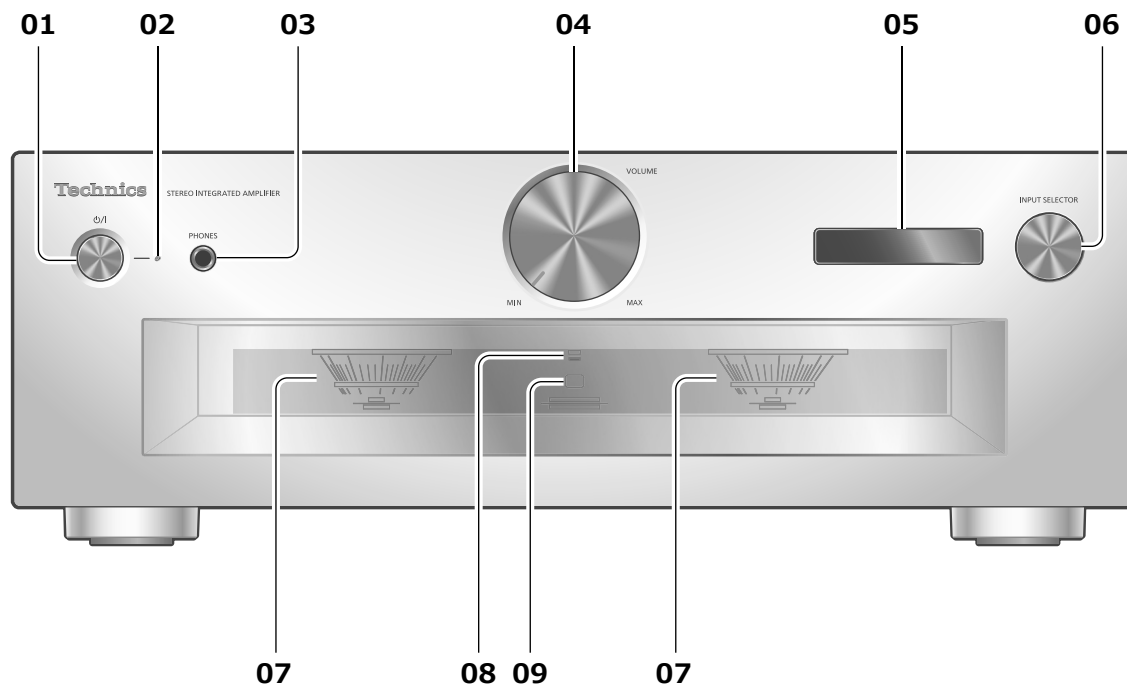
Illustrations may differ from actual AC mains plug.

1. Open the fuse cover with a screwdriver.



2. Replace the fuse and close or attach the fuse cover.





### 01 Standby/on button (⏻/⏻)

- Press to switch the unit from on to standby mode or vice versa. In standby mode, the unit is still consuming a small amount of power.

### 02 Power indicator

- Blue: The unit is on.
- Off: The unit is in standby mode.

### 03 Headphones jack

- When a plug is connected, the speakers and PRE OUT terminals do not output sound. (⇒ 20)
- Sound is not output from headphones jack when using this unit as main amplifier ("MAIN IN" is selected as input source of this unit). (⇒ 18)
- Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.
- Listening at full volume for long periods may damage the user's ears.

### 04 Volume knob

- -- dB (min), -88.0 dB to 0 dB (max)

### 05 Display

- Information such as input source, etc. is displayed. (⇒ 30)

### 06 Input selector knob

- Turn this knob clockwise or anticlockwise to switch the input source.

### 07 Peak power meter

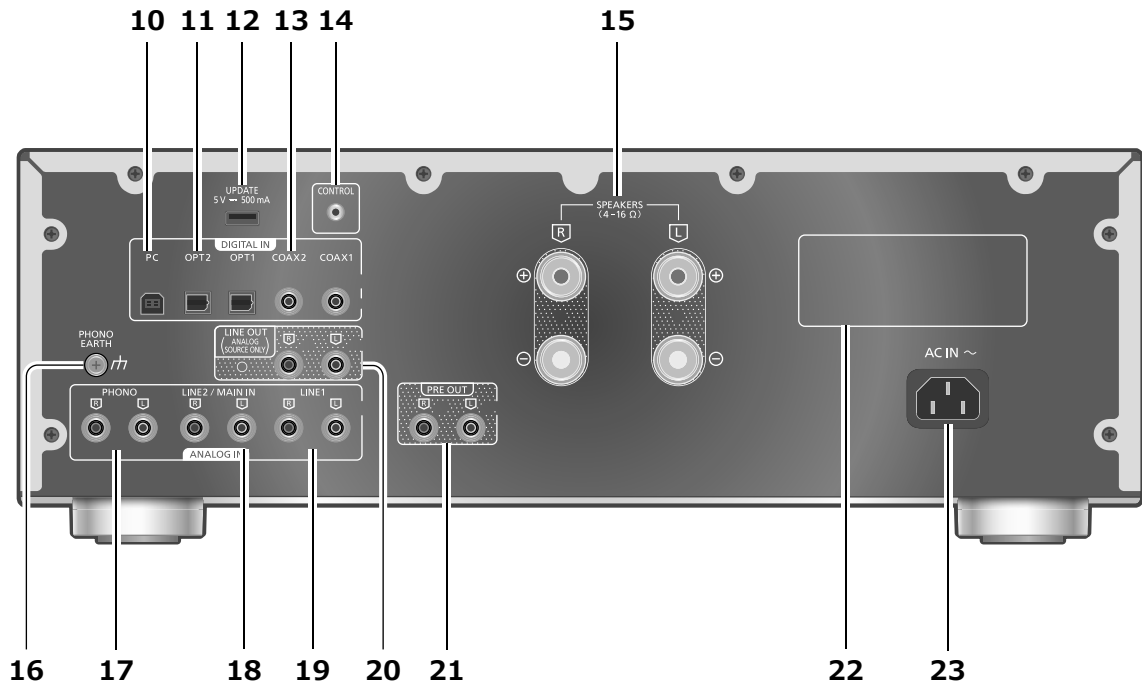
- Display the output level. 100 % is the rated output (⇒ 31).
- Peak power meter does not work while the light is turned off by pressing [DIMMER], connecting the headphones, etc.

### 08 LAPC indicator (⇒ 24)

### 09 Remote control signal sensor

- Reception distance: Within approx. 7 m directly in front
- Reception angle: Approx. 30° left and right



**10 USB-B terminal**

- For connecting to a PC, etc. (⇒ 15)

**11 Optical digital input terminals (OPT1/OPT2) (⇒ 14)****12 UPDATE terminal (USB-A) (DC 5 V ≐ 500 mA) (⇒ 25)****13 Coaxial digital input terminals (COAX1/COAX2) (⇒ 14)****14 System terminal (CONTROL) (⇒ 26)****15 Speaker output terminals (⇒ 12)****16 PHONO EARTH terminal (⇒ 16)**

- For connecting the ground wire of a turntable.

**17 Analogue audio input terminals (PHONO) (⇒ 16)**

- Please use the cable less than 3 m.

**18 Analogue audio input terminals (LINE2/MAIN IN)**

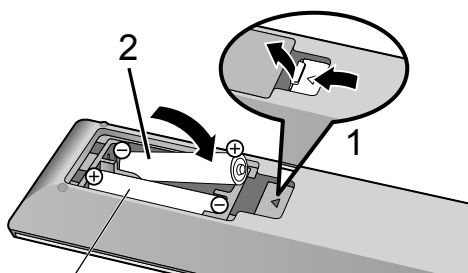
- These input terminals are combined with LINE2 and MAIN IN. Switch the function according to the connected equipment. (⇒ 17, 18)

**19 Analogue audio input terminals (LINE1) (⇒ 16)****20 Analogue audio output terminals (LINE OUT) (⇒ 21)****21 Analogue audio output terminals (PRE OUT) (⇒ 20)****22 Product identification marking**

- The model number is indicated.

**23 AC IN terminal (~) (⇒ 13)**

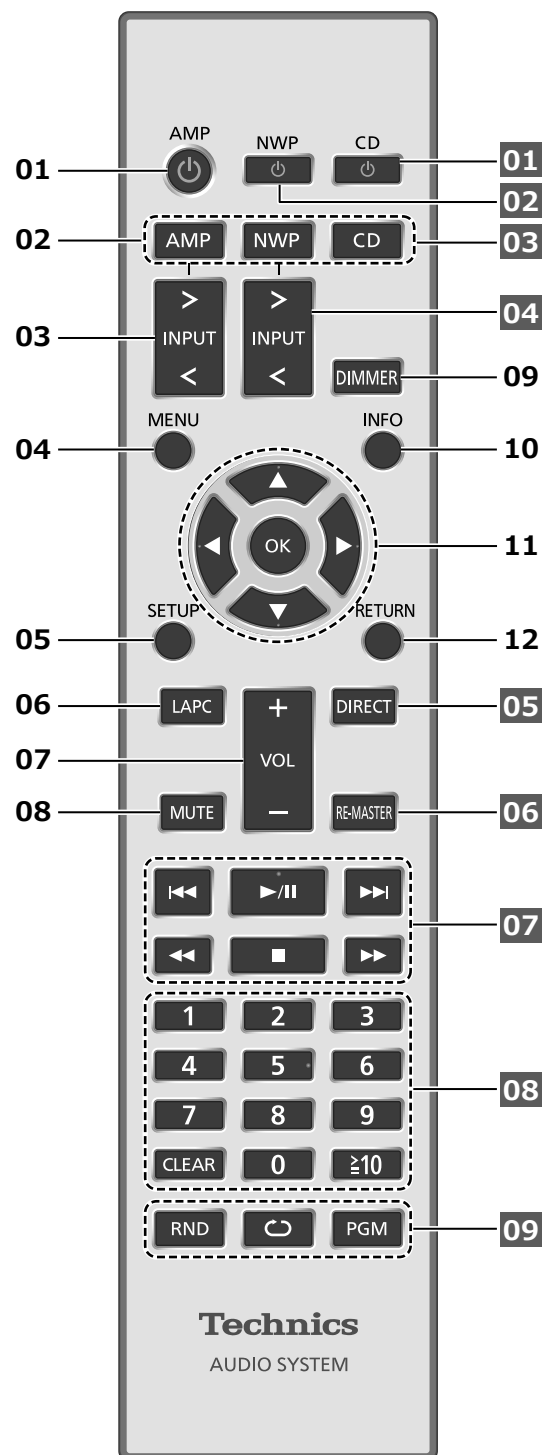
### Using the remote control



R03/LR03, AAA  
(Alkaline or manganese batteries)

#### Note

- Insert the battery so the terminals (+ and -) match those in the remote control.
- Point it at the remote control signal sensor on this unit. (⇒ 08)
- Keep the batteries out of reach of children to prevent swallowing.



#### 01 [AMP ]: Standby/on button

- Press to switch the unit from on to standby mode or vice versa. In standby mode, the unit is still consuming a small amount of power.

#### 02 [AMP]/[NWP]/[CD]:

Select the device to be operated

- 03 [ >INPUT< ]:** Switch the input source  
(⇒ 14, 15, 16, 17, 18)
- 04 [MENU]:** Enter menu (⇒ 16, 17, 18, 19)\*
- 05 [SETUP]:** Enter setup menu (⇒ 22)\*
- 06 [LAPC]:** Measure the output signal of the amplifier when speakers are connected, and correct its output (⇒ 24)
- 07 [+VOL-]:** Adjust the volume  
• -- dB (min), -88.0 dB to 0 dB (max)
- 08 [MUTE]:** Mute the sound  
• Press [MUTE] again to cancel. "MUTE" is also cancelled when you adjust the volume with this unit or when you turn the unit to standby.
- 09 [DIMMER]:** Adjust the brightness of the peak power meter light, display, etc.  
• When the display is turned off, it will light up for a few seconds only when you operate this unit. Before the display turns off, "Display Off" will be displayed for a few seconds.  
• Press repeatedly to switch the brightness.  
• Peak power meter does not work while the light is turned off.
- 10 [INFO]:** View content information\*  
• Press this button to display sampling frequency and other information. (The information varies depending on the input source.)
- 11 [▲], [▼], [◀], [▶]/[OK]:** Selection/OK\*
- 12 [RETURN]:** Return to the previous display\*

\*: Press [AMP] first to operate this unit. (The remote control may work for other Technics devices and may not for this unit when pressing [NWP] or [CD].)

#### ■ Buttons that work for Technics devices supporting system control function

The remote control of this unit also works for Technics devices supporting system control function (Network Audio Player, Compact Disc Player, etc.). For information on the operations of the devices, please also refer to their operating instructions.

- 01** [ ⏻ ] Standby/on switch for the Compact Disc Player
- 02** [ ⏻ ] Standby/on switch for the Network Audio Player

- 03** Select the device to be operated
- 04** Select the input source of the Network Audio Player
- 05** Turn on/off Direct mode
- 06** Turn on/off Re-master
- 07** Playback control buttons
- 08** Numeric buttons, etc.
- 09** Playback control buttons

## Remote control mode

When other equipment responds to the supplied remote control, change the remote control mode.

- The factory default is "Mode 1".

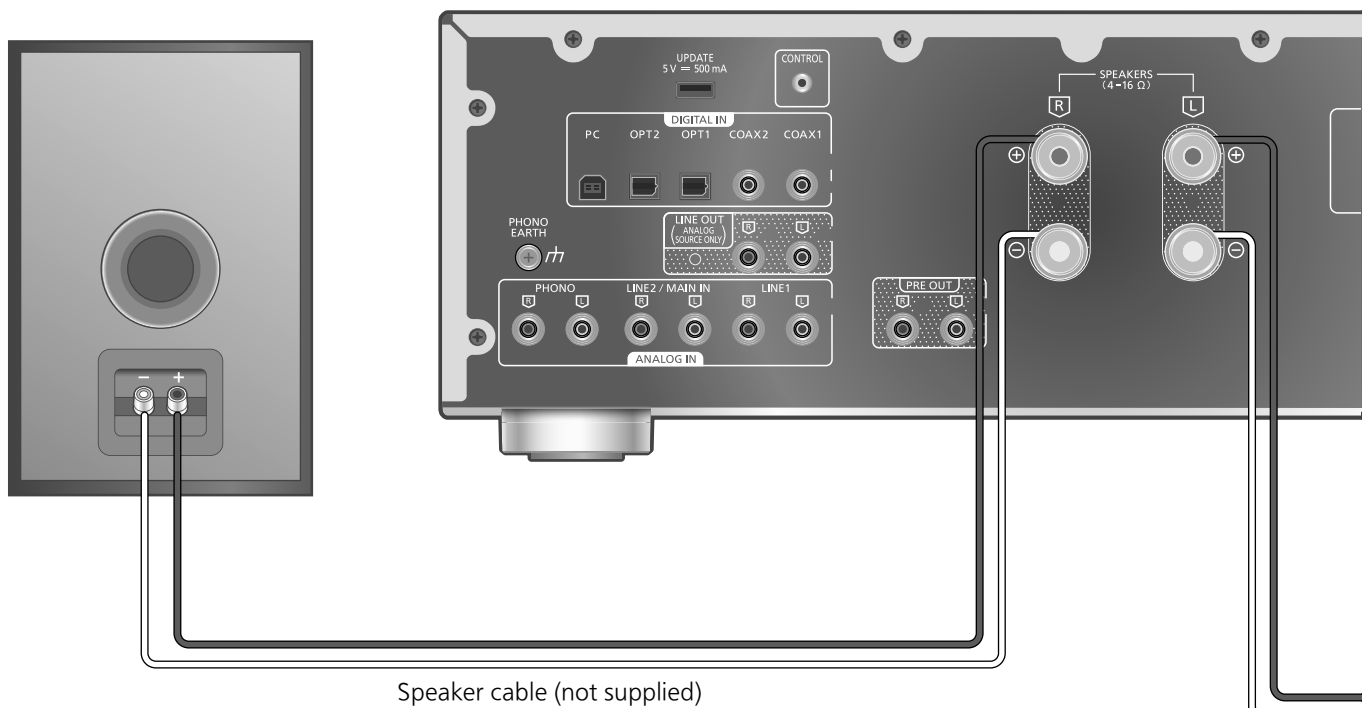
- 1 Press [AMP].**
- 2 Press [SETUP].**
- 3 Press [▲], [▼] repeatedly to select "Remote Control" and then press [OK].**  
• The current remote control mode of this unit is displayed for a few seconds.
- 4 When "Set Mode 1/2" is displayed, change the remote control mode of the remote control.**  
To set "Mode 1":  
Press and hold [OK] and [1] for at least 4 seconds.  
To set "Mode 2":  
Press and hold [OK] and [2] for at least 4 seconds.
- 5 Point the remote control at this unit, and press and hold [OK] for at least 4 seconds.**  
• When the remote control mode is changed, the new mode will appear on the display for a few seconds.

#### ■ When "Remote 1" or "Remote 2" is displayed

When "Remote 1" or "Remote 2" is displayed, the remote control modes of this unit and remote control are different. Perform step 4 above.

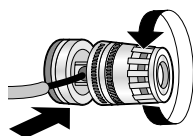
## Speakers/AC mains lead

- Use only the supplied AC mains lead.
- Insert the plugs of the cables to be connected all the way in.
- Do not bend cables at sharp angles.
- This unit can measure the output signal of the amplifier and correct its output to make the optimum adjustment of speaker output. (⇒ 24)
- To optimise the audio output from the speakers, you can measure the amplifier output signal and correct its output when it is connected to the speakers. (⇒ 24)



### Speaker connection

**1 Turn the knobs to loosen them, and insert the core wires into the holes.**



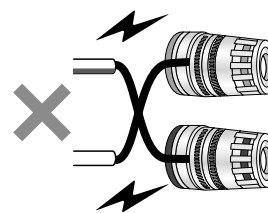
**2 Tighten the knobs.**



#### Note

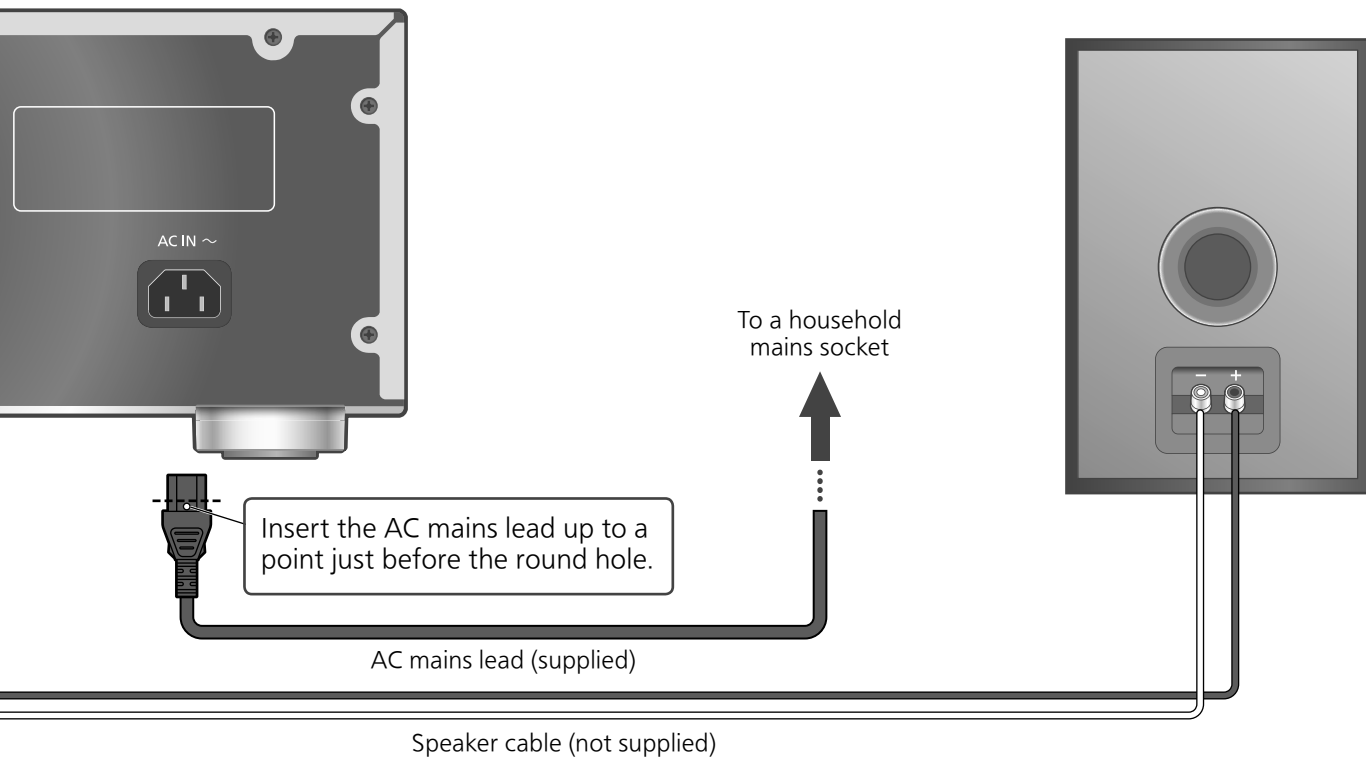
- When the connections are completed, pull the speaker cables lightly to check that they are connected firmly.
- Be careful not to cross (short-circuit) or reverse the polarity of the speaker wires as doing so may damage the amplifier.

**DO NOT**



- Wire the polarity (+/-) of the terminals correctly. Not doing so may adversely affect stereo effects or cause malfunction.
- For details, refer to the operating instructions of the speakers.
- Though the spade plug (A: 16 mm or less, B: 8 mm or more) can be connected, some plug may not be connected depending on the shape of plug.





## AC mains lead connection

**Connect only after all other connections are completed.**

### Note

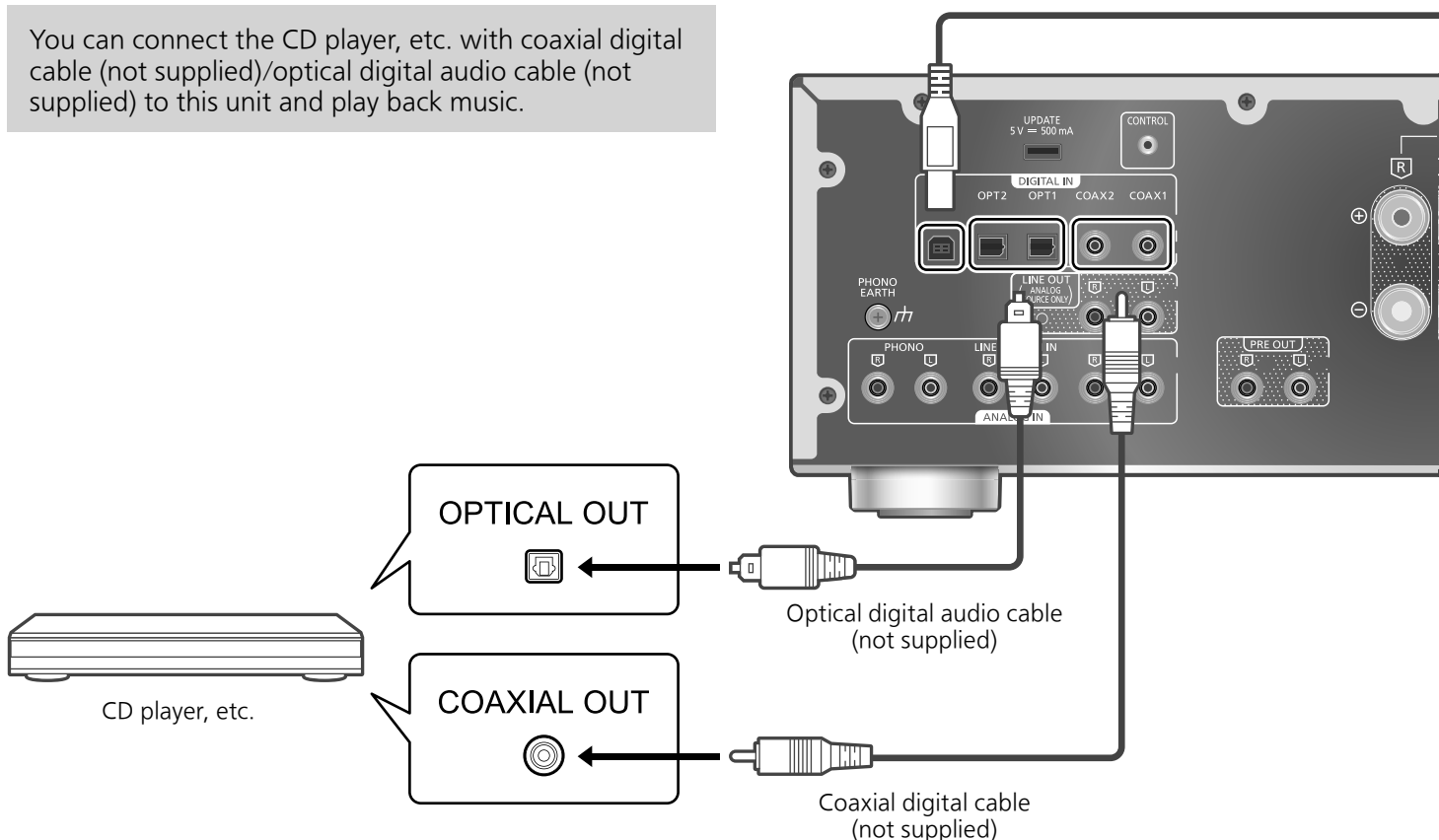
- This unit consumes a small amount of AC power (⇒ 31) even when the unit is in standby mode. Remove the plug from the main electrical outlet if you will not be using the unit for an extended period of time. Place the unit so the plug can be easily removed.

## Speaker output correction (LAPC)

You can make the optimum adjustment according to your own speakers. (⇒ 24)

## Using digital audio output device

You can connect the CD player, etc. with coaxial digital cable (not supplied)/optical digital audio cable (not supplied) to this unit and play back music.



### Using coaxial digital cable

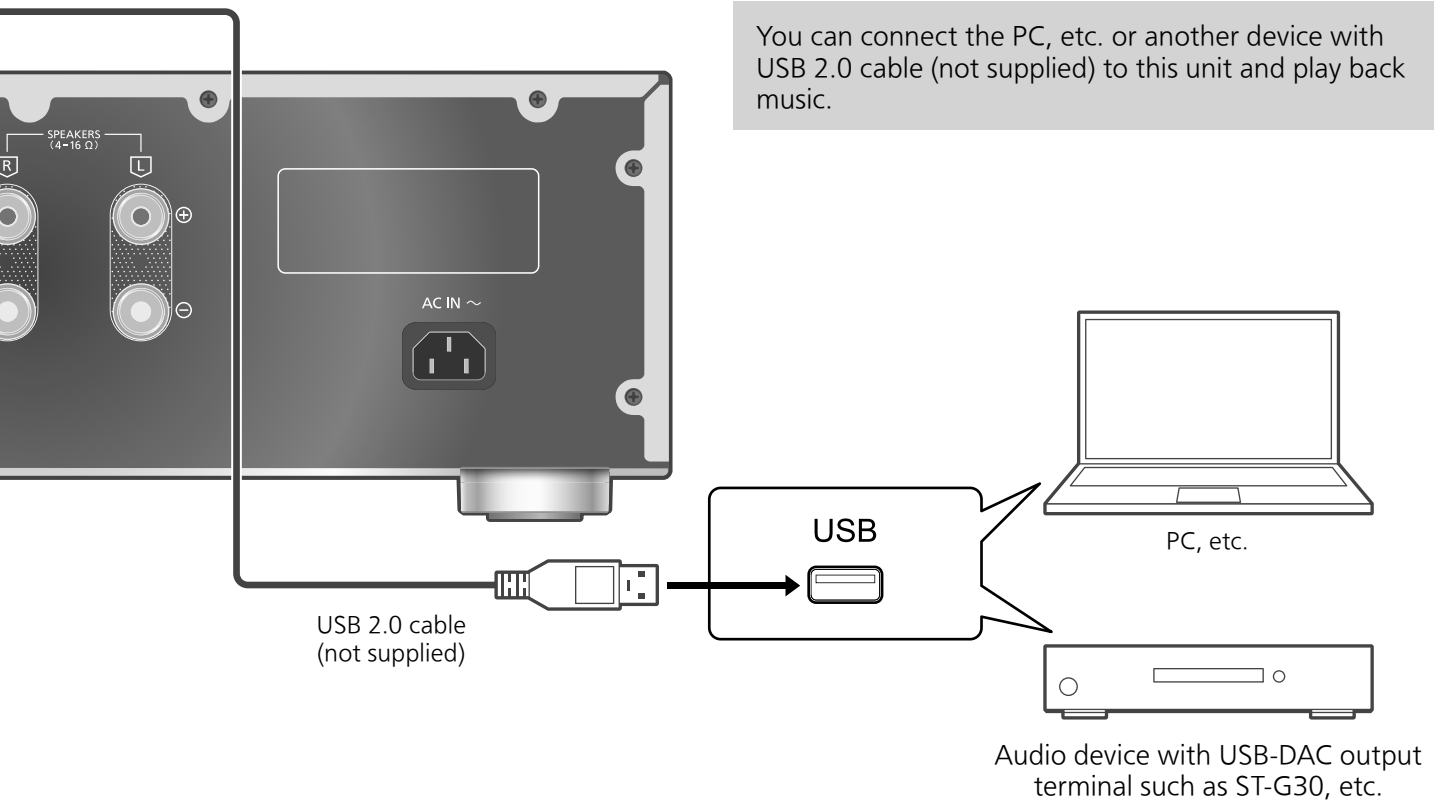
- 1 Disconnect the AC mains lead.
- 2 Connect this unit and a CD player, etc.
- 3 Connect the AC mains lead to this unit. (⇒ 13)
- 4 Press [AMP ] to turn this unit on.
- 5 Press [>INPUT<] repeatedly to select "COAX1" or "COAX2".
  - You can also select the input source by turning the input selector knob on the unit.
- 6 Start playback on the connected device.

#### Note

- The digital audio input terminals of this unit can only detect the following linear PCM signals. For details, refer to the operating instructions of the connected device.
  - Sampling frequency:
    - Coaxial digital input  
32/44.1/48/88.2/96/176.4/192 kHz
    - Optical digital input  
32/44.1/48/88.2/96 kHz
  - Number of quantisation bits:  
16/24 bit

### Using optical digital audio cable

- 1 Disconnect the AC mains lead.
- 2 Connect this unit and a CD player, etc.
- 3 Connect the AC mains lead to this unit. (⇒ 13)
- 4 Press [AMP ] to turn this unit on.
- 5 Press [>INPUT<] repeatedly to select "OPT1" or "OPT2".
  - You can also select the input source by turning the input selector knob on the unit.
- 6 Start playback on the connected device.



### ■ Preparation

#### Connecting to a PC

- Before connecting to a PC, follow the steps below.
  - Refer to the following for the recommend OS versions for your PC (as of August 2021):
    - Windows 8.1, Windows 10
    - macOS 10.12, 10.13, 10.14, 10.15, 11.0, 11.1, 11.2, 11.3, 11.4
- ① Download and install the dedicated USB driver to the PC. (Only for Windows OS)
    - Download and install the driver from the website below.  
[www.technics.com/support/](http://www.technics.com/support/)
  - ② Download and install the dedicated app "Technics Audio Player" (free of charge) on your PC.
    - Download and install the app from the website below.  
[www.technics.com/support/](http://www.technics.com/support/)

### 3 Connect the AC mains lead to this unit. (⇒ 13)

### 4 Press [AMP ⏻] to turn this unit on.

### 5 Press [>INPUT<] repeatedly to select "PC".

- You can also select the input source by turning the input selector knob on the unit.

### 6 Start playback using the dedicated app "Technics Audio Player" on the connected PC.

#### Note

- When connecting an audio device with USB-DAC output terminal such as ST-G30, etc., refer to the operating instructions of the connected device.
- About supported format, refer to "Specifications". (⇒ 31)
- Windows is a trademark or a registered trademark of Microsoft Corporation in the United States and other countries.
- macOS is a trademark of Apple Inc.

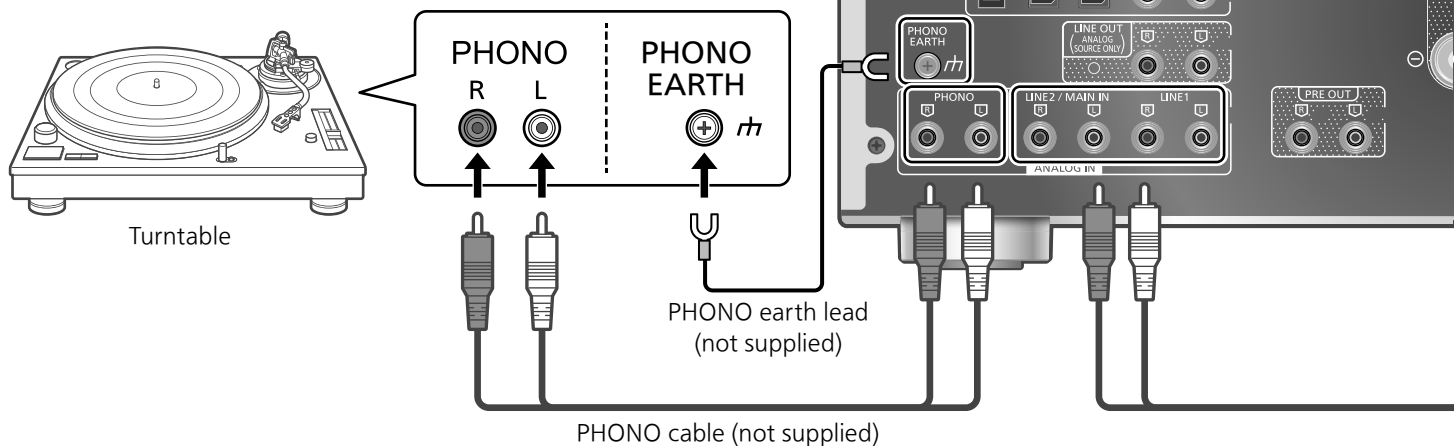
## Using USB 2.0 cable

### 1 Disconnect the AC mains lead.

### 2 Connect this unit and a PC, etc.

## Using analogue audio output device (PHONO/LINE1/LINE2)

You can connect the turntable with PHONO cable (not supplied) or the Blu-ray Disc player, etc. with analogue audio cable (not supplied) to this unit and play back music.



### Using PHONO cable/ analogue audio cable

- 1 **Disconnect the AC mains lead.**
- 2 **Connect this unit and a device.**
  - PHONO terminals for connecting the turntable supports MM/MC type cartridge.
- 3 **Connect the AC mains lead to this unit.**  
(⇒ 13)
- 4 **Press [AMP] to turn this unit on.**
- 5 **Press [ >INPUT< ] repeatedly to select "PHONO", "LINE1" or "LINE2".**
  - You can also select the input source by turning the input selector knob on the unit.
  - Set to "LINE2" (⇒ 17) when "MAIN IN" is displayed as input source of this unit.
- 6 **Start playback on the connected device.**

#### Note

- When connecting a turntable with a built-in PHONO equalizer, turn the equalizer of turntable off or connect the PHONO cable to the analogue audio input terminals (LINE1 or LINE2) of this unit.
- When connecting a turntable with a PHONO earth lead, connect the PHONO earth lead to the PHONO EARTH terminal of this unit.

### Selecting the cartridge type

Select the settings (MM/MC) to fit the cartridge type of the connected turntable.

- 1 **Press [AMP].**
- 2 **Press [MENU].**
- 3 **Press [▲], [▼] repeatedly to select "MM/MC" and then press [OK].**
- 4 **Press [▲], [▼] to select "MM"/"MC" and then press [OK].**

### Minimising sound distortion

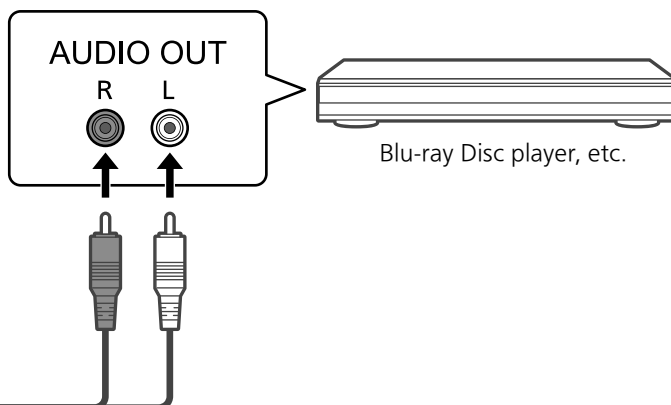
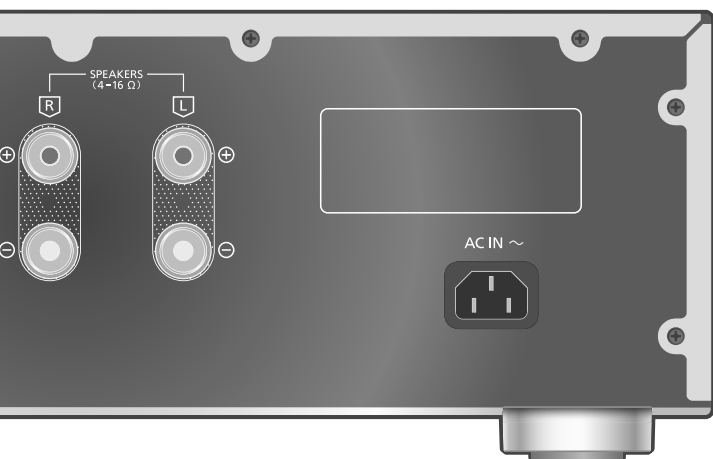
If sound distortion occurs when using the analogue audio input terminals, setting the attenuator may improve the sound quality.

- The factory default is "Off".

- 1 **Press [AMP].**
- 2 **Press [MENU].**
- 3 **Press [▲], [▼] repeatedly to select "Attenuator" and then press [OK].**
- 4 **Press [▲], [▼] to select a value and then press [OK].**

- "Attenuator" settings can be stored for "MM" and "MC" individually.





Analogue audio cable (not supplied)

## Reducing low frequency noise

Reduces the low frequency noise caused by the warpage of record.

- The factory default is "Off".

- 1 Press [AMP].
- 2 Press [MENU].
- 3 Press [▲], [▼] repeatedly to select "Subsonic Filter" and then press [OK].
- 4 Press [▲], [▼] to select "On" and then press [OK].

## Switching a phase of record to play

Sets to play back and enjoy the inverted phase audio.

- The factory default is "Normal".

- 1 Press [AMP].
- 2 Press [MENU].
- 3 Press [▲], [▼] repeatedly to select "Phase" and then press [OK].
- 4 Press [▲], [▼] to select "Normal" / "Invert" and then press [OK].
  - While setting to "Invert", the input source appears as inverted colour on display.
  - This function is not available for the audio output signal from LINE OUT terminals.

## When connecting to "LINE2"

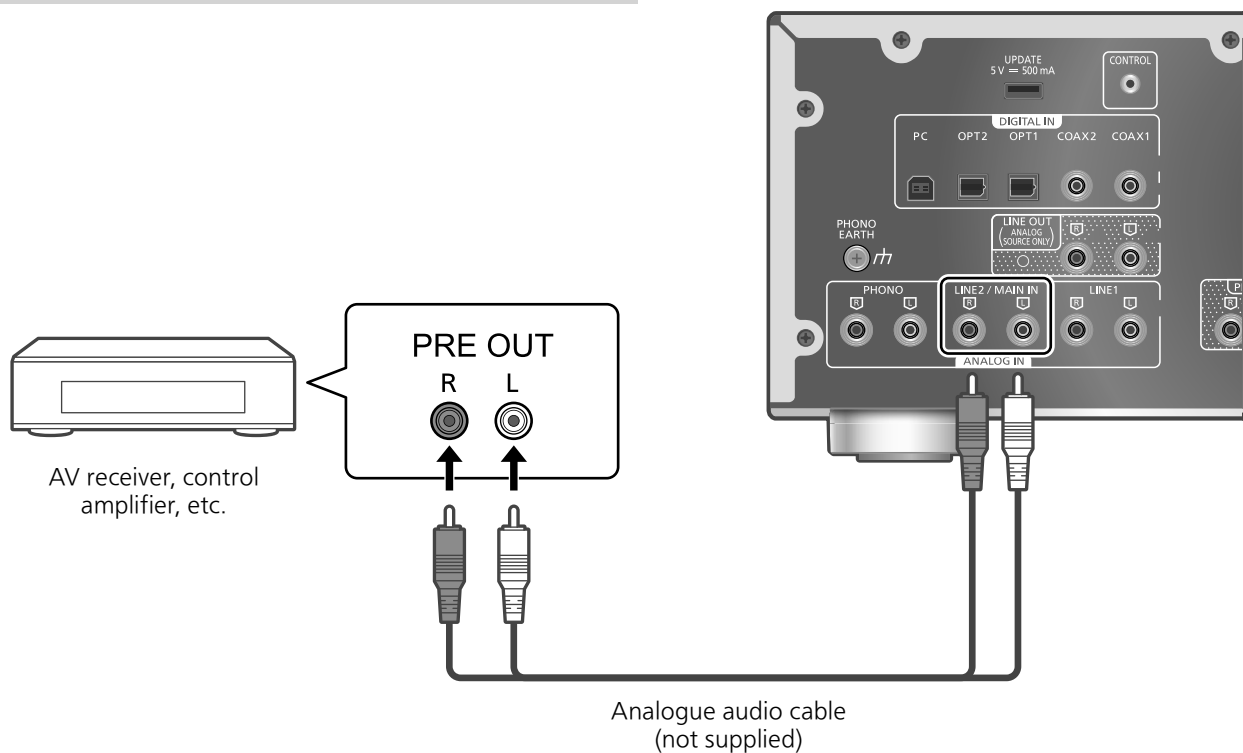
Analogue audio input terminals (LINE2/MAIN IN) have both LINE2 and MAIN IN functions. When not in use as main amplifier, switch the input setting of this unit to "LINE2".

- The factory default is "LINE2".

- 1 Press [AMP].
- 2 Press [>INPUT<] repeatedly to select "MAIN IN".
- 3 Press [MENU].
- 4 Press [▲], [▼] repeatedly to select "Input Mode" and then press [OK].
- 5 Press [▲], [▼] repeatedly to select "LINE2" and then press [OK].
- 6 Confirm the displayed message and press [OK].
  - The volume level set after switching to "LINE2" is displayed. Confirm and adjust the volume before pressing [OK].
- 7 Press [▲], [▼] to select "Yes" and then press [OK].

## Using this unit as power amplifier

You can connect the AV receiver, control amplifier, etc. with analogue audio cable (not supplied) to this unit and use this unit as power amplifier.



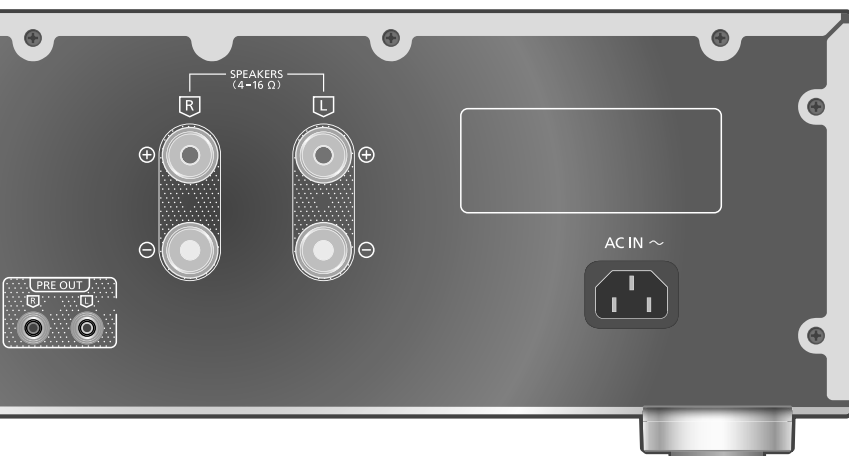
Set the volume of the AV receiver, control amplifier, etc. to minimum before connecting.

While using this unit as power amplifier, the volume adjustment with this unit is disabled. Adjust the volume little by little with the connected device.

Do not input the audio signal from PRE OUT/LINE OUT terminals to the MAIN IN terminals of this unit. Doing so may cause malfunction.

### Using analogue audio cable

- 1 Disconnect the AC mains lead.
- 2 Connect this unit and AV receiver, control amplifier, etc. after minimising the volume of the device.
- 3 Connect the AC mains lead to this unit. (⇒ 13)
- 4 Press [AMP  $\odot$ ] to turn this unit on.
- 5 Press [>INPUT<] repeatedly to select "LINE2".
  - You can also select the input source by turning the input selector knob on the unit.
- 6 Press [AMP].
- 7 Press [MENU].
- 8 Press [ $\blacktriangle$ ], [ $\blacktriangledown$ ] repeatedly to select "Input Mode" and then press [OK].
- 9 Press [ $\blacktriangle$ ], [ $\blacktriangledown$ ] to select "MAIN IN" and press [OK].



**10 Confirm the displayed message and press [OK].**

**11 Press [▲], [▼] to select “Yes” and then press [OK].**

**12 Start playback on the connected device.**

**Note**

- It is not possible to adjust the volume and sound quality (“Tone Control”, etc.) with this unit.
- Sound is not output from headphones jack and PRE OUT terminals.
- Select “LINE2” when not using this unit as power amplifier. (⇒ 17)
- When the input source is switched to “LINE2” or other source from “MAIN IN” and the current volume level is higher than previous level, the volume is automatically adjusted.

### Minimising sound distortion

If sound distortion occurs, setting the attenuator to “On” may improve the sound quality.

- The factory default is “Off”.

**1 Press [AMP].**

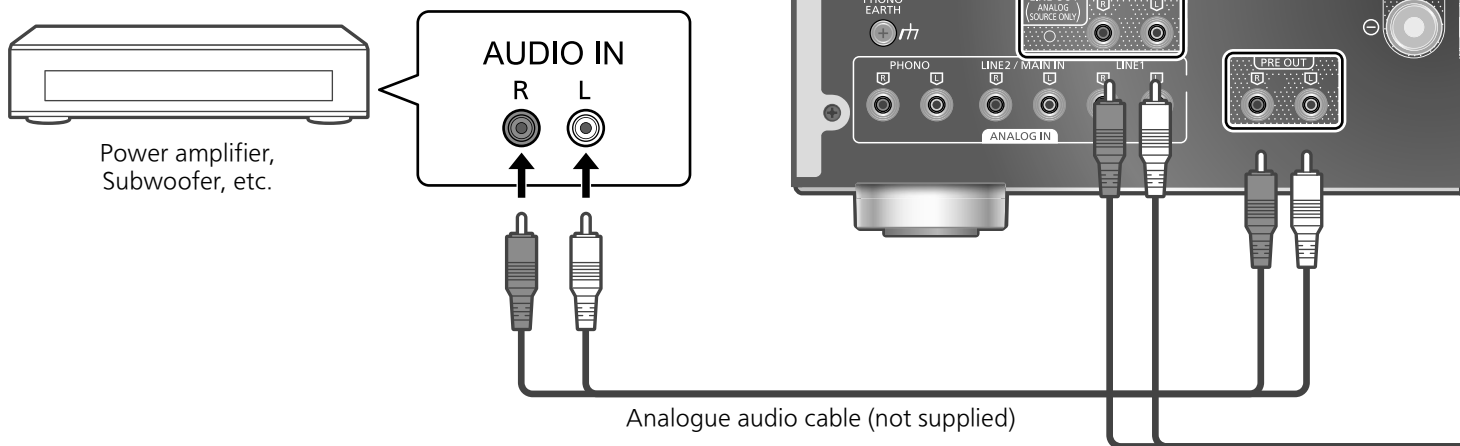
**2 Press [MENU].**

**3 Press [▲], [▼] repeatedly to select “Attenuator” and then press [OK].**

**4 Press [▲], [▼] to select “On” and then press [OK].**

## Connecting a power amplifier, subwoofer, etc.

You can connect the power amplifier, subwoofer, etc. with analogue audio cable (not supplied) to output the analogue audio signals.



Do not input the audio signal from PRE OUT/LINE OUT terminals to the analogue audio input terminals of this unit. Doing so may cause malfunction.

### Using analogue audio cable

- 1 Disconnect the AC mains lead.
- 2 Connect this unit and a power amplifier, subwoofer, etc.
- 3 Connect the AC mains lead to this unit. (⇒ 13)
- 4 Press [AMP] to turn this unit on.

#### Note

- For details, refer to the operating instructions of the connected device.
- Sound is not output from PRE OUT terminals when using this unit as main amplifier. (⇒ 18)

### Setting the audio output (PRE OUT)

You can set the audio output of the speaker output terminals and PRE OUT terminals.

- 1 Press [AMP].

- 2 Press [SETUP].

- 3 Press [▲], [▼] repeatedly to select "PRE OUT" and then press [OK].

- 4 Press [▲], [▼] to select the output setting and then press [OK].

- The factory default is "Off".
- Not available when using this unit as main amplifier. (⇒ 18)

#### On:

Sound is output from the speaker output terminals and PRE OUT terminals.

#### On (Speaker:Off):

Sound is not output from the speaker output terminals. Sound is output from PRE OUT terminals.

#### Off:

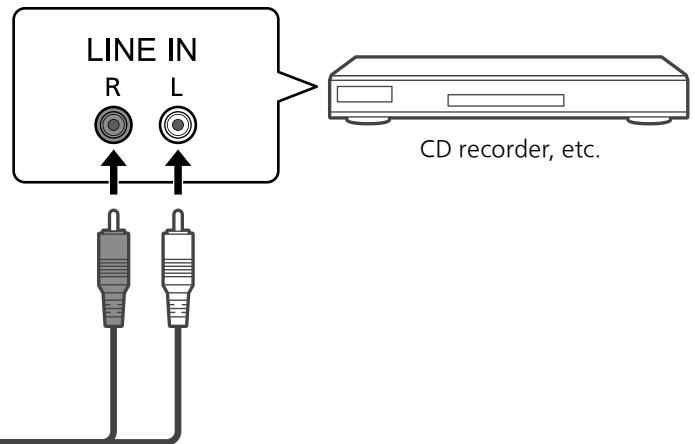
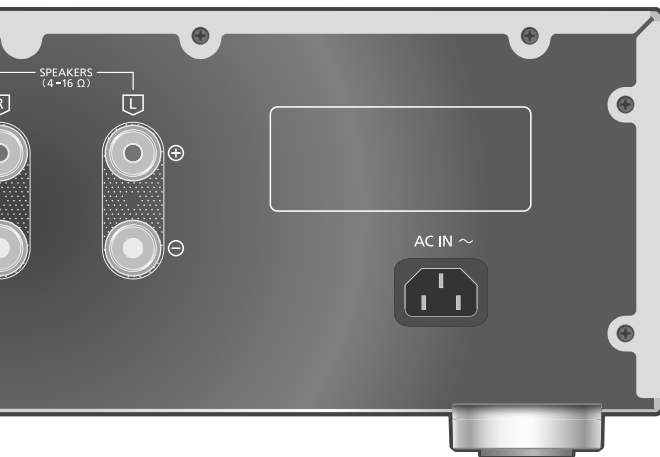
Sound is not output from PRE OUT terminals. Sound is output from the speaker output terminals.

#### Note

- It is recommended to set to "On (Speaker:Off)" (rated output: 1 V) when connecting a power amplifier.
- Set to "Off" when using output correction function for the connected speakers because the correction function (LAPC) effects on the audio output from PRE OUT terminal. (⇒ 24)

## Using analogue audio input device


You can connect the CD recorder, etc. with analogue audio cable (not supplied) to output analogue audio signals from this unit (LINE1/LINE2/PHONO).



Analogue audio cable (not supplied)

**Do not input the audio signal from PRE OUT/LINE OUT terminals to the analogue audio input terminals of this unit. Doing so may cause malfunction.**

### Using analogue audio cable

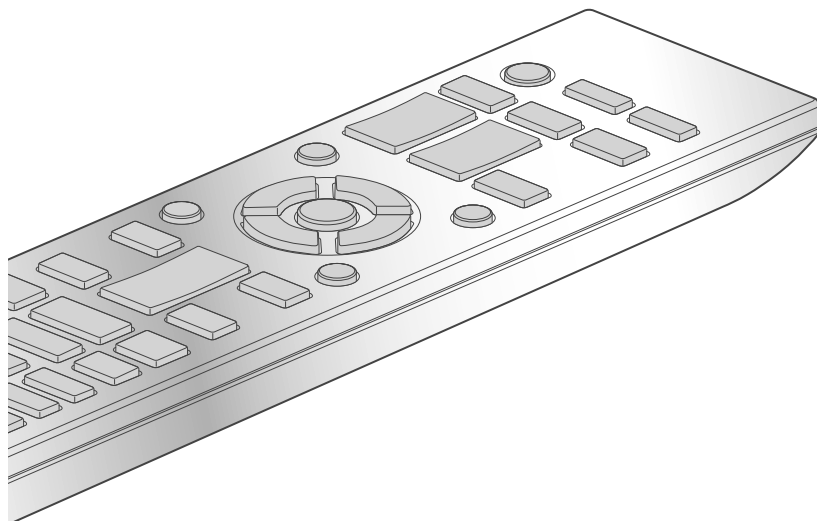
- 1 Disconnect the AC mains lead.
- 2 Connect this unit and a CD recorder, etc.
- 3 Connect the AC mains lead to this unit. (⇒ 13)
- 4 Press [AMP ] to turn this unit on.

#### Note

- When a digital audio signal (COAX1/COAX2/OPT1/OPT2/PC) is selected as input source of this unit, analogue audio signal (LINE1) is output.
- The choppy audio occurs in output audio signal when switching the input source.

The sound effects and other settings can be set up.

- 1 Press [AMP].
- 2 Press [SETUP].
- 3 Press [▲], [▼] repeatedly to select the menu and then press [OK].
- 4 Press [▲], [▼], [◀], [▶] to select a desired item or value, and press [OK].



### Adjusting BASS/MID/TREBLE "Tone Control"

You can adjust the tone of this unit. Each tonal range (BASS/MID/TREBLE) can be adjusted.

- To enable this function, select "On (adjustment)".
- The sound is temporary mute when switching "On (adjustment)" / "Off".
- Each level can be adjusted between "-10" and "+10".
- "TONE" is displayed after setting.
- While connecting Technics device supporting system control function (Network Audio Player, etc.) to this unit, sound setting on the connected device may have a priority over this unit. Adjust the sound with the connected device.
- Not available when using this unit as power amplifier (⇒ 18). Adjust the sound with the AV receiver, control amplifier, etc.

### Adjusting balance of speakers "Balance L/R"

Adjusts the balance of the output from left and right speakers.

- Each level can be adjusted between 18 dB (L) and 18 dB (R).
- The audio output from the connected headphones and PRE OUT terminals are also adjusted.
- While using this unit as power amplifier (⇒ 18), this setting is disabled. Adjust the setting with the connected device.

### Adjusting the volume attenuator "VOLUME Attenuator"

Set to "On (-20dB)" for the attenuator to ease the volume adjustment at a low volume.

- The factory default is "Off".
- "ATT" is displayed and the volume level displays as -20 dB after setting. (Volume range: - dB (min), -98.0 dB to -20.0 dB (max))
- Not available when using this unit as power amplifier (⇒ 18). Adjust the sound with the AV receiver, control amplifier, etc.



## Auto off function "Auto Off"

This unit is designed to conserve its power consumption and save energy. The unit has been left unused for about 20 minutes and will enter standby mode within a minute. Press any button to cancel it.

- The factory default is "On". To disable this function, select "Off".
- "Auto Off" is displayed 3 minutes before this unit is turned off.

### Note

- The setting is stored even if the power is turned off and on.

## Adjusting the dimmer level "Auto DIMMER"

The unit has been left unused for about 20 minutes and will temporarily adjust the brightness of peak power meter light, power indicator, LAPC indicator, etc.

- The factory default is "On".
- "Auto Off" function has a priority while "Auto Off" is set to "On".

## Displaying the volume status "VOLUME Display"

The volume status is displayed when adjusting the volume.

- The factory default is "On".
- Not available when using this unit as main amplifier. (⇒ 18)

## Checking the model name "Model No."

The model name is displayed.

## Checking the firmware version "F/W Version"

The version of the installed firmware is displayed.

## Using output correction function (LAPC)

You can make the optimum adjustment according to your own speakers.

Measuring the output signal of the amplifier and correcting its output (LAPC)

### ■ Preparation

- Disconnect the headphones.

#### Test tone emitted during measurement

To ensure the measurement accuracy, the speakers output a test tone at regular intervals. (For approximately 3 minutes)

It is not possible to change the volume of the audio being output while the measurement is in progress.

### 1 Press [AMP ] to turn this unit on.

### 2 Press and hold [LAPC] until "Please Wait" is displayed.

"LAPC Measuring" is displayed and this unit will start measuring the output signal of the amplifier. Check that a test tone is output from both the left and right speakers.

When the measurement is complete, amplifier output correction will be automatically turned on.

- The amplifier signal measurement is cancelled in the following condition.
  - Pressing [MUTE]/[LAPC]
  - Switching the input source
- If you connect headphones during amplifier signal measurement or amplifier output correction, it will be cancelled.

### ■ Turning on/off the output correction function

#### Press [LAPC] to select "On"/"Off".

- LAPC indicator lights and "LAPC : On" is displayed while the output correction function is in progress.

#### Note

- Set to "Off" when using output correction function for the connected speakers because the correction function (LAPC) effects on the audio output from PRE OUT terminal. (⇒ 20)
- Depending on the type of the connected speakers, the effect of the output correction function may be minimal.
- The corrected output remains in effect until you measure the output signal again. When you use other speakers, redo the measurement.



## Firmware updates "F/W Update"

Occasionally, Panasonic may release updated firmware for this unit that may add or improve the way a feature operates. These updates are available free of charge.

- For the update information, refer to the following website.  
[www.technics.com/support/firmware/](http://www.technics.com/support/firmware/)

**Downloading takes approx. 5 minutes. Do not disconnect the AC mains lead or turn this unit to standby while updating. Do not disconnect the USB flash memory while updating.**

- The progress is displayed as "Updating □ %" while updating. ("□" stands for a number.)

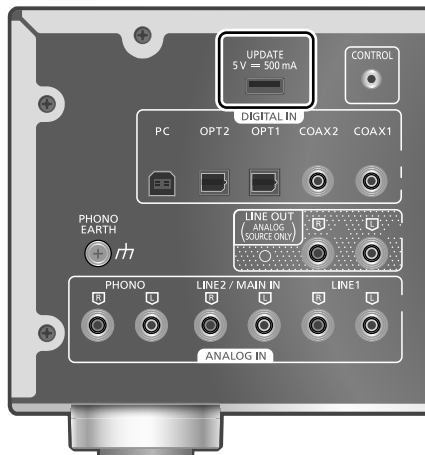
### Note

- During the update process, no other operations can be performed.
- If there are no updates, "Firmware is Up To Date" is displayed. (No need to update it.)
- Updating the firmware may reset the settings of this unit.

### ■ Preparation

- Download the latest firmware on the USB flash memory. For details, refer to the following website.  
[www.technics.com/support/firmware/](http://www.technics.com/support/firmware/)

### 1 Connect the USB flash memory with new firmware.



### 2 Press [AMP].

### 3 Press [SETUP].

### 4 Press [▲], [▼] repeatedly to select "F/W Update" and then press [OK].

### 5 Press [▲], [▼] to select "Yes" and then press [OK].

- The progress is displayed as "Updating □ %" while updating. ("□" stands for a number.)
- When the update has finished successfully, "Success" is displayed.

### 6 After "Success" is displayed, press the standby/on button on this unit, disconnect the AC mains lead and USB flash memory.

### 7 Reconnect the AC mains lead after 3 minutes.

### Note

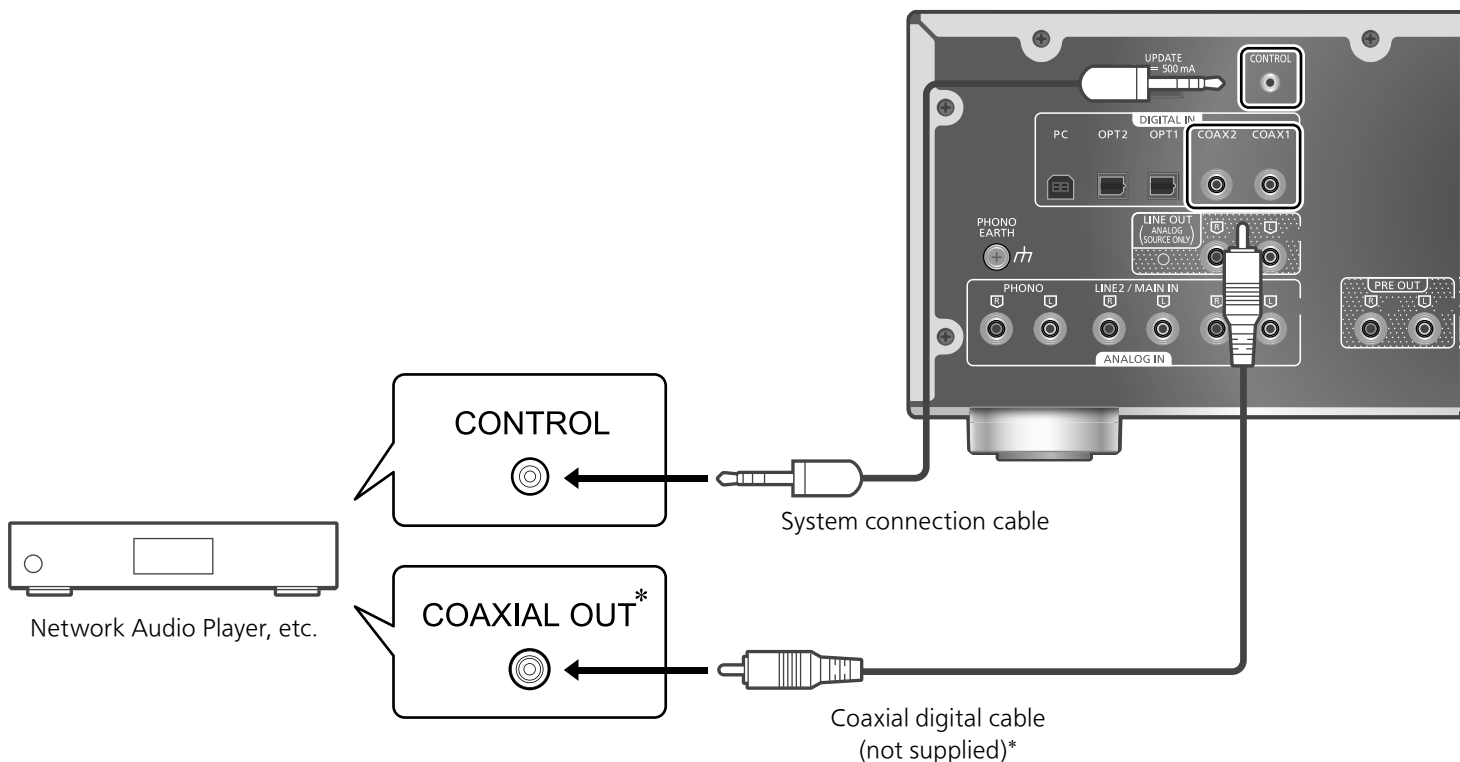
- The update may have failed in the following cases.
  - "Updating" is not displayed for 5 minutes or more.
  - The progress display (%) stops for 5 minutes or more

In case of update failure, disconnect the AC mains lead after turning this unit off, reconnect it after 3 minutes and update again with another USB flash memory.

- Downloading may take longer depending on the USB flash memory.
- Use a USB flash memory with FAT16 or FAT32 format.
- UPDATE terminal is used only for firmware updating. Do not connect any USB device other than the USB flash memory for firmware updating.
- No USB device can be charged from the UPDATE terminal of this unit.

## System control connection

You can operate this unit and Technics devices supporting system control function (Network Audio Player, Compact Disc Player, etc.) simultaneously with ease on the remote control. For details, refer to the operating instructions of each device.



Using system connection cable and audio cable

- 1 **Disconnect the AC mains lead.**
- 2 **Connect this unit and Technics device supporting system control function (Network Audio Player, etc.).**
  - Use both of the system connection cable and the audio cables when connecting this unit and the device.
  - Use the system connection cable supplied with the connected device.
- 3 **Connect the AC mains lead to this unit. (⇒ 13)**
- 4 **Press [AMP ⏻] to turn this unit on.**
- 5 **Press [AMP].**
- 6 **Press [SETUP].**
- 7 **Press [▲], [▼] repeatedly to select "System Control" and then press [OK].**

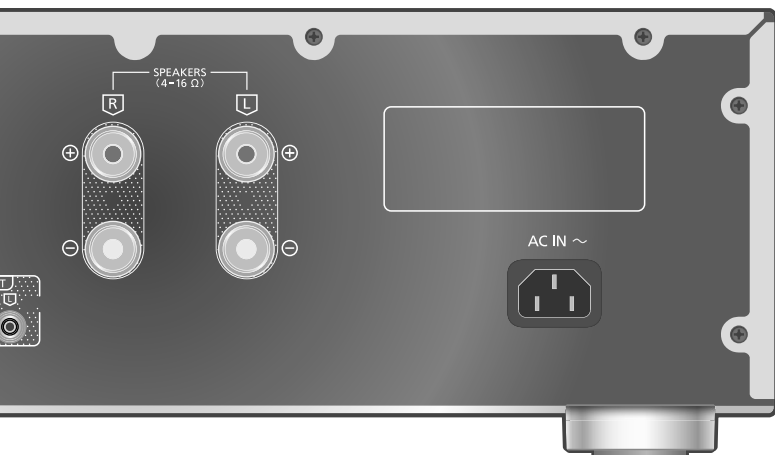
- 8 **Press [▲], [▼] to select the input source for the device which is connected at step 2, and press [OK].**

- Select "Off" to disable the system control function.



\*: The illustration shows the example when connecting with coax digital cable. Connect the device with proper cable/terminal supporting the device.

### Note

- When using the system control function by connecting the Technics device to the LINE2 terminal of this unit, select "LINE2" (⇒ 17) for the input setting of the analogue audio input terminals (LINE2/MAIN IN) of this unit.
- When using this unit as power amplifier (⇒ 18), the system control function for the Technics device connected to the MAIN IN terminals is disabled.
- The system control function is not available while "System Control" is set to "LINE2" and "Input Mode" is set to "MAIN IN" (⇒ 18) even when not in use as main amplifier.



## Switching this unit and the connected device

- If you point the remote control at this unit and press [AMP ] when this unit and the connected device are in standby mode, this unit and the device will be turned on simultaneously.
  - When the selected input source is same as the one which is set with "System Control"
- If you point the remote control at this unit and press [AMP ] when this unit and the connected device are turned on, this unit and the connected device will enter standby mode.
- You can also switch this unit and the connected device by pressing the standby/on button on this unit.

## Switching this unit's input source automatically

When you perform an operation such as playback on the connected device, the input source of this unit will be automatically switched to the source which is set with "System Control".

Before requesting service, make the following checks. If you are uncertain about some of the check points, or if the solutions indicated in the following guide do not resolve the issue, then consult your dealer for instructions.

### Heat buildup of this unit

This unit becomes warm while in use. This is not a malfunction.

### Do you have the latest firmware installed?

Panasonic is constantly improving the unit's firmware to ensure that our customers are enjoying the latest technology. (⇒ 25)

### To restore all settings to the factory defaults

When the following situations occur, reset the memory:

- There is no response when buttons are pressed.
- You want to clear and reset the memory contents.

**1 Press [AMP].**

**2 Press [SETUP].**

**3 Press [▲], [▼] repeatedly to select "Initialization" and then press [OK].**

- A confirmation screen appears. Select "Yes" in the following steps to restore all the settings to defaults.

**4 Press [▲], [▼] to select "Yes" and then press [OK].**

**5 Press [▲], [▼] to select "Yes" and then press [OK] again.**

### General

**The unit does not work.**

**Operations are not done properly.**

- One of the unit's safety devices may have been activated.
  - ① Press [⏻] on the unit to switch the unit to standby.
    - If the unit does not switch to standby, disconnect the AC mains lead, wait for at least 3 minutes, then reconnect it.
  - ② Press [⏻] on the unit to switch on. If the unit still cannot be operated, consult the dealer.

**A "humming" sound can be heard during playback.**

- An AC mains lead of another device or fluorescent light is near the cables. Turn off other appliances, or keep them away from the cables of this unit.
- A strong magnetic field near a TV or other device may adversely affect the audio quality. Keep this unit away from such a location.
- The speakers may output noise when a device nearby is emitting powerful radio waves, such as when a mobile phone is on a call.

**No sound.**

- Check the volume of this unit and the connected device.
- Check connections to speakers and other equipment.
- Connect speakers and measure the output signal of the amplifier. (⇒ 24)
- Check the impedance of the connected speakers.
- Check to see if the correct input source is selected.
- Insert the plugs of the cables to be connected all the way in.
- Confirm the sound output setting. (Sound is not output from the speakers connected to the speaker output terminals of this unit while "PRE OUT" is set to "On (Speaker:Off)".) (⇒ 20)
- Sound is not output from PRE OUT terminals while "PRE OUT" is set to "Off". (The factory default is "Off".) (⇒ 20)
- When a plug is connected, the speakers and PRE OUT terminals do not output sound. (⇒ 20)
- Playback of multi-channel content is not supported.
- The digital audio input terminals of this unit can only detect linear PCM signals. For details, refer to the operating instructions of the device.

**Sound is distorted.**

- Setting "Attenuator" to "On" according to the analogue audio input may minimise the sound distortion. (⇒ 16, 19)
- Setting the attenuator is not available for the output audio signal from LINE OUT terminal.

**The volume is automatically changed.**

- When the input source is switched to "LINE2" or other source from "MAIN IN" and the current volume level is higher than previous level, the volume is automatically adjusted. (Volume knob automatically turns.) (⇒ 18)

**The unit turns to standby mode automatically.**

- Is the auto off function turned on? (⇒ 23)
- This unit incorporates a protection circuit to prevent damage caused by heat buildup. When you use this unit at a high volume level for a long period of time, it may turn off automatically. Wait for this unit to cool down before turning on this unit again. (For approximately 3 minutes)

**The settings are reset to the factory defaults.**

- Updating the firmware may reset the settings.

**The peak power meter does not operate.**

- In the following cases, this meter does not operate:
  - When the headphones are connected.
  - When the peak power meter light is turned off by pressing [DIMMER].
  - When this unit is muted by pressing [MUTE].
  - When "PRE OUT" is set to "On (Speaker:Off)" (⇒ 20)

**The system control function is not working.**

- Use the system connection cable supplied with the connected device.
- Connect the system connection cable to the system terminals (CONTROL). (⇒ 26)
- Check the connection of system connection cable, audio cable and the input source which is set with "System Control". (⇒ 26)
- Connect Technics device supporting system control function (Network Audio Player, Compact Disc Player, etc.) to this unit. For details, refer to the following website. [www.technics.com/support/](http://www.technics.com/support/)

## PC

**The PC does not recognise this unit.**

- Check your operating environment. (⇒ 15)
- Restart the PC, turn this unit to standby and on, and then reconnect the USB cable.
- Use another USB port of the connected PC.
- Install the dedicated USB driver if using a PC with Windows. (⇒ 15)

## Remote control

**The remote control does not work properly.**

- The batteries are depleted or inserted incorrectly. (⇒ 10)
- To avoid interference, please do not put any objects in front of signal sensor. (⇒ 08)
- If the remote control mode of the remote control differs from that of this unit, match the mode of the remote control to the mode of this unit. (⇒ 11)

## Unit care

- Pull out the AC mains lead from the outlet before maintenance. Clean this unit with a soft cloth.
- When dirt is heavy, wring a wet cloth tightly to wipe the dirt, and then wipe it with a soft cloth.
- Do not use solvents including benzene, thinner, alcohol, kitchen detergent, a chemical wiper, etc. This might cause the exterior case to be deformed or the coating to come off.

## Messages

### ATTENTION : MAX Output Setting

- While using this unit as power amplifier, the volume adjustment with this unit is disabled.
- Adjust the volume little by little with the connected device. (⇒ 18)

### Auto Off

- The unit has been left unused for about 20 minutes and will shut down within a minute. Press any button to cancel it. (⇒ 23)

### Connect USB Device

- The firmware download has failed.
- Download the latest firmware on the USB flash memory and try again. (⇒ 25)

### Disconnect PHONES

- When the headphones are connected, measuring the output signal of the amplifier (LAPC) will not start.
- Disconnect the headphones.
- If you connect headphones during amplifier signal measurement or amplifier output correction, it will be cancelled. (⇒ 24)

### "F□□" ("□" stands for a number.)

- An abnormality has occurred. (If this unit detects an abnormality, the protection circuit is activated, and the power may be turned off automatically.)
  - Is the volume extremely high? Or is this unit placed in an extremely hot place?
    - Wait a few seconds and then turn the unit on again. (The protection circuit will be deactivated.)

### Load Fail

- The firmware cannot be found on the USB flash memory.
- Download the latest firmware on the USB flash memory and try again. (⇒ 25)

### No Device

- USB flash memory with new firmware is not connected.
  - Connect the USB flash memory with new firmware. (⇒ 25)

### Not Measured

- Measuring the output signal for the output correction function (LAPC) has not been done yet.
- Measure the output signal. (⇒ 24)

### Not Valid

- The function you have tried to use is not available with the current settings. Check the steps and settings.

### PHONES Connected

- The headphones are connected.
- Sound is not output from headphones jack and speaker output terminals when the headphones are connected and this unit is used as main amplifier. (⇒ 18)

### "Remote □" ("□" stands for a number.)

- The remote control and this unit are using different modes.
  - Change the mode on the remote control. (⇒ 11)

### Unlocked

- "COAX1", "COAX2", "OPT1", "OPT2" or "PC" is selected, but no device is connected. Check the connection with the device. (⇒ 14, 15)
- The sampling frequency components, etc. of the audio signals are not input correctly.
  - About supported format, refer to "Specifications". (⇒ 31)

### USB Over Current

USB device is drawing too much power.

- Disconnect the USB device and connect it again. (⇒ 25)
- Turn the unit to standby and on again.

### VOLUME □□ OK ("□" stands for a number.)

- When the input source is switched to "LINE2" or other source from "MAIN IN", the volume level after switching the input source is displayed.
- Confirm and adjust the volume before pressing [OK].

## ■ GENERAL

Power supply	AC 220 V to 240 V, 50/60 Hz
Power consumption	95 W
Power consumption in standby mode	Approx. 0.5 W
Dimensions (W×H×D)	430 mm × 148 mm × 428 mm
Mass	Approx. 12.6 kg
Operating temperature range	0 °C to 40 °C
Operating humidity range	35 % to 80 % RH (no condensation)

## ■ AMPLIFIER SECTION

Output power	70 W + 70 W (1 kHz, T.H.D. 0.5 %, 8 Ω, 20 kHz LPF) 140 W + 140 W (1 kHz, T.H.D. 0.5 %, 4 Ω, 20 kHz LPF)
Load impedance	4 Ω - 16 Ω
Frequency response	
PHONO (MM/MC)	20 Hz to 20 kHz (RIAA DEVIATION ±1 dB, 8 Ω)
LINE	5 Hz to 80 kHz (-3 dB, 8 Ω)
DIGITAL	5 Hz to 90 kHz (-3 dB, 8 Ω)
Input sensitivity/ Input impedance	
PHONO (MM)	2.5 mV / 47 kΩ
PHONO (MC)	300 μV / 100 Ω
LINE	200 mV / 22 kΩ

## ■ TERMINALS SECTION

Headphones Jack	Stereo, φ6.3 mm 0.75 mW, 32 Ω
PC	REAR USB Type B Connector
Analogue input	LINE IN ×2 (Pin Jack) PHONO (MM/MC), (Pin Jack)
Digital input	OPT IN ×2 (Optical terminal) COAX IN ×2 (Pin Jack)
Format support	LPCM
Analogue output	LINE OUT (Pin Jack) PRE OUT (Pin Jack)
System port	
System control	φ3.5 mm, Jack

## ■ FORMAT SECTION

### USB-B

USB Standard	USB 2.0 high-speed USB Audio Class 2.0, Asynchronous mode
Format support	
PCM	32, 44.1, 48, 88.2, 96, 176.4, 192, 352.8, 384 kHz/ 16, 24, 32 bit
DSD	2.8, 5.6, 11.2 MHz
DSD control mode	ASIO Native mode, DoP mode

- If you download and install the dedicated app, you can play back files in wide-ranging formats. (⇒ 15)  
For details, refer to the operating instructions of the app.
- Playback of all formats supported by this unit is not guaranteed.
- Playback of a format not supported by this unit may cause choppy audio or noise. In such cases, check to see if this unit supports the format.
- File information (sampling frequency, etc.) shown by this unit and playback software may differ from each other.

### Note

- Specifications are subject to change without notice.
- Mass and dimensions are approximate.
- DSD is a trademark of Sony Corporation.

Wir möchten Ihnen dafür danken, dass Sie sich für dieses Gerät entschieden haben.

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme dieses Produkts aufmerksam durch, und bewahren Sie dieses Handbuch für spätere Bezugnahme griffbereit auf.

- Hinweise zu Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung
  - Seitenverweise werden dargestellt als "⇒ ○○".
  - Die gezeigten Abbildungen können sich von Ihrem Gerät unterscheiden.

## Merkmale

Integrierter Verstärker erzielt eine unglaublich klare und dynamische Tonqualität

Die JENO Engine überträgt und verarbeitet volldigitale Audiosignale mit minimalem Jitter von der Eingangs- bis zur Leistungsstufe. Der LAPC ermöglicht ein ideales Ansprechverhalten für jeden Lautsprechertyp. Für ein Schalten mit hoher Geschwindigkeit und die Rauschreduzierung ist ein Netzteil mit "Advanced Speed Silent Power Supply" integriert. Diese Merkmale erlauben dem Verstärker ein exzellentes Ansteuerungsverhalten und einen dynamischen, energiegeladenen Klang sowie einen volldigitalen, klaren Sound.

Maximale Rausch- und Vibrationsreduzierung für eine dynamische Klangwiedergabe, die auch anspruchsvollen Hörern gerecht wird

Dieses Gerät ist intern in drei unabhängige Abschnitte unterteilt, mit einem Netzteil zur Versorgung, einem Leistungsverstärker für die hohen Ströme und einem Anschlussbereich zur Verarbeitung der Kleinsignale. Zusätzlich zu diesem dreiteiligen Aufbau, der gegenseitige Störeffekte beseitigt, sorgt ein Chassis aus doppeltem Stahlblech mit einem hochsteifen Innenchassis und einem Unterchassis mit 2 mm-Stahlblech für eine maximale Reduzierung von Rauschen und Vibrationen.

Der große Doppel-Spitzenleistungsmesser an der Vorderseite gibt die Dynamik des Klangs optisch wieder. Der Lautstärkeregler mit kreisrundem Finish aus reinem, massivem Aluminium sorgt für ein hochwertiges Bedingefühl. Die hervorragende Verarbeitungsqualität spricht auch anspruchsvolle Hörer an.

Unterstützt analoge und digitale Tonquellen mit verschiedenen hochwertigen Sound-Technologien

Kompatibel mit MM/MC-Tonabnehmern und mit hochwertiger Technik für beste Soundqualität ausgestattet. Dazu zählen z. B. ein rauscharmer PHONO-Schaltkreis mit einem besserem Signal-/Rauschverhältnis zur Wiedergabe von Schallplatten, ein hochwertiger Kondensator aus Rubinglimmer für den USB-Eingang, die Digital Noise Isolation-Architektur mit Power Conditioner durch nichtmagnetischen Kohleschichtwiderstand und das Optimally Activated Circuit System zur Minimierung von internem Rauschen durch teilweises Abschalten von nicht benötigten Schaltkreisen.



# Inhaltsverzeichnis

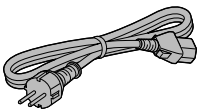
Sicherheitsvorkehrungen	06	Lesen Sie vor der Verwendung die "Sicherheitsvorkehrungen" in diesem Handbuch sorgfältig durch.
Benutzung der Bedienelemente	08	Dieses Gerät, Fernbedienung
Anschlüsse	12	Lautsprecherverbindung, Netzkabelverbindung
Bedienung	14	Wiedergabe über angeschlossene Geräte
Einstellungen	22	Sonstige Einstellungen, Verwendung der Ausgangskorrekturfunktion (LAPC)
Sonstige	28	Fehlerbehebung, Technische Daten usw.

## Zubehör

Netzkabel (2)

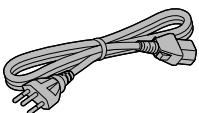
**Außer für die Schweiz**

K2CM3YY00041

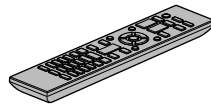


**Für die Schweiz**

K2CS3YY00033



Fernbedienung (1)  
N2QAYA000143



Batterien für Fernbedienung (2)



- Produktnummern, die Sie in dieser Bedienungsanleitung finden, entsprechen dem Stand August 2021.
- Änderungen vorbehalten.
- Verwenden Sie das Netzkabel nicht mit anderen Geräten.

### Entsorgung von Altgeräten und Batterien

#### Nur für die Europäische Union und Länder mit Recyclingsystemen



Dieses Symbol, auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleitdokumenten, bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte sowie Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen.

Bitte führen Sie alte Produkte und verbrauchte Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu. Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden.

Für mehr Informationen zu Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister.

Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgelder verhängt werden.



#### Hinweis für das Batteriesymbol (Symbol unten):

Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol abgebildet sein. In diesem Fall erfolgt dieses auf Grund der Anforderungen derjenigen Richtlinien, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurden.

## Warnung

### Gerät

- Zur Reduzierung der Gefahr von Brand, elektrischem Schlag und Beschädigung:
  - Setzen Sie dieses Gerät weder Regen, noch Feuchtigkeit, Tropfen oder Spritzern aus.
  - Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße, wie Vasen, auf dieses Gerät.
  - Ausschliesslich das empfohlene Zubehör verwenden.
  - Entfernen Sie die Abdeckungen nicht.
  - Reparieren Sie dieses Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich zur Wartung an qualifiziertes Kundendienstpersonal.
  - Lassen Sie keine Gegenstände aus Metall in dieses Gerät fallen.
  - Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dieses Gerät.

### Netzkabel

- Zur Reduzierung der Gefahr von Brand, elektrischem Schlag und Beschädigung:
  - Gewährleisten Sie, dass die Spannung der Stromversorgung dem auf diesem Gerät angegebenen Wert entspricht.
  - Stecken Sie den Netzstecker vollständig in die Steckdose ein.
  - Ziehen Sie nicht an der Leitung, knicken Sie sie nicht und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf.
  - Fassen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen an.
  - Fassen Sie den Stecker beim Herausziehen an seinem Korpus an.
  - Verwenden Sie keinen Netzstecker und keine Steckdose, die beschädigt sind.
- Der Netzstecker ist das trennende Gerät. Installieren Sie dieses Gerät so, dass der Netzstecker sofort aus der Steckdose gezogen werden kann.
- Stellen Sie sicher, dass der Erdungsstift sicher mit dem Netzstecker verbunden ist, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
  - Ein Gerät mit CLASS I-Konstruktion wird an eine Netzsteckdose mit Schutzleiteranschluss angeschlossen.

## Achtung

### Gerät

- Stellen Sie keine Quellen offener Flammen, z.B. brennende Kerzen, auf das Gerät.
- Dieses Gerät kann beim Betrieb Hochfrequenzstörungen auffangen, die durch die Benutzung von Mobiltelefonen verursacht werden. Sollte eine solche Störung festgestellt werden, sollte das Handy in größerer Entfernung zu diesem Gerät betrieben werden.
- Dieses Gerät ist für den Betrieb in Ländern mit moderatem und tropischem Klima bestimmt.
- Legen Sie keine Gegenstände auf dieses Gerät. Dieses Gerät wird heiß, wenn es an ist.
- Berühren Sie nicht die Oberseite dieses Geräts. Dieses Gerät wird heiß, wenn es eingeschaltet ist.

### Aufstellung

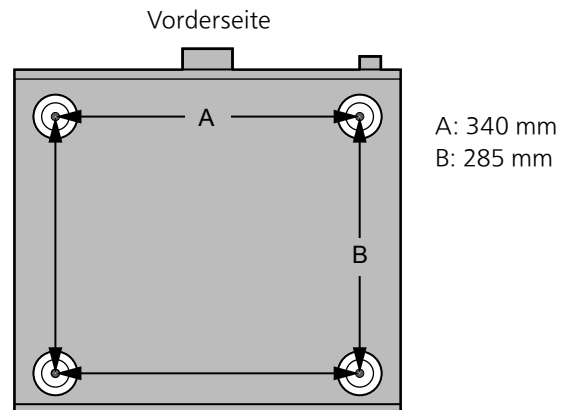
- Stellen Sie dieses Gerät auf eine ebene Oberfläche.
- Zur Reduzierung der Gefahr von Brand, elektrischem Schlag und Beschädigung:
  - Installieren oder positionieren Sie dieses Gerät nicht in einem Bücherregal, Einbauschränk oder einem sonstigen engen Raum. Stellen Sie eine gute Belüftung des Geräts sicher.
  - Achten Sie darauf, die Entlüftungsschlitze des Geräts nicht durch Gegenstände aus Papier oder Stoff zu blockieren, z.B. Zeitungen, Tischdecken und Vorhänge.
  - Setzen Sie dieses Gerät keinem direkten Sonnenlicht, hohen Temperaturen, starker Feuchtigkeit und übermäßigen Erschütterungen aus.
- Stellen Sie sicher, dass der Aufstellungsort stabil genug ist, um das Gewicht dieses Geräts zu tragen (⇒ 31).
- Heben oder tragen Sie dieses Gerät nicht, indem Sie es an den Knöpfen halten. Das Gerät könnte herunterfallen und einen Personenschaden oder eine Fehlfunktion dieses Geräts verursachen.

## Batterie

- Explosionsgefahr bei falschem Anbringen der Batterie. Ersetzen Sie die Batterie nur durch den vom Hersteller empfohlenen Typ.
- Der Missbrauch der Batterien kann zu einem Auslaufen von Elektrolyt und einem Brand führen.
  - Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie die Fernbedienung über längere Zeit nicht benutzen. Bewahren Sie sie an einem kühlen, dunklen Ort auf.
  - Niemals starker Hitze oder offenem Feuer aussetzen.
  - Lassen Sie die Batterie(n) nie längere Zeit in einem Auto mit geschlossenen Türen und Fenstern zurück, das direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
  - Nehmen Sie die Batterien nicht auseinander, und schließen Sie sie nicht kurz.
  - Laden Sie Alkali- oder Manganbatterien nicht wieder auf.
  - Verwenden Sie keine Batterien mit teilweise abgelöstem Mantel.
  - Verwenden Sie keine alten und neuen Batterien oder verschiedene Typen gleichzeitig.
- Wenden Sie sich zur Entsorgung der Batterien an die lokalen Behörden oder erfragen Sie die richtige Vorgehensweise zur Entsorgung.
- Vermeiden Sie den Einsatz unter den folgenden Bedingungen
  - Extrem hohe oder niedrige Temperaturen bei Gebrauch, Lagerung oder Transport.
  - Austausch von Batterien durch einen falschen Typ.
  - Entsorgung von Batterien im Feuer oder in einen heißen Ofen, oder mechanisches Zerkleinern oder Zerschneiden von Batterien, was zu einer Explosion führen kann.
  - Extrem hohe Temperatur und/oder extrem niedriger Luftdruck, die zu einer Explosion oder zum Austritt von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen führen können.

## Installation

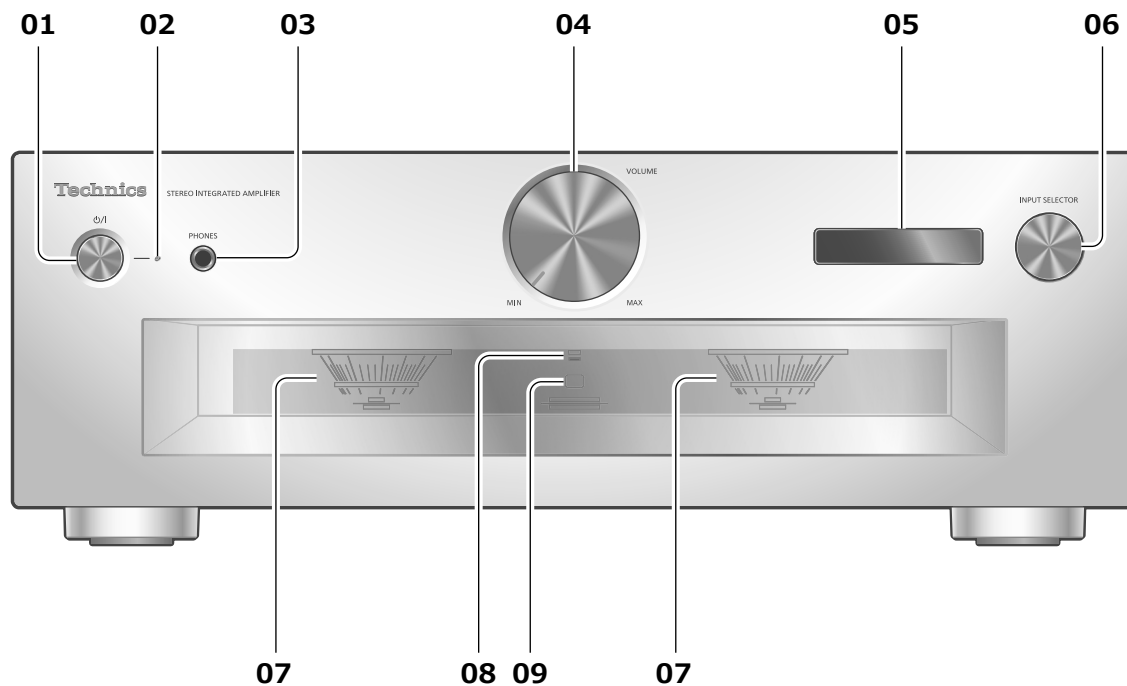
- Schalten Sie das gesamte Gerät vor dem Anschließen aus und lesen Sie die entsprechende Betriebsanleitung.
- Für die Abmessungen dieses Geräts (⇒ 31)
- Die Abmessungen der Gerätefüße entnehmen Sie bitte der folgenden Abbildung.



## Entsorgung oder Weitergabe dieses Geräts

- Dieses Gerät kann private Angaben enthalten. Führen Sie vor der Entsorgung oder Weitergabe des Geräts Folgendes durch, um die Daten, einschließlich persönlicher und geheimer Angaben, zu löschen.
- "Rücksetzen aller Einstellungen auf die werksseitigen Standardeinstellungen" (⇒ 28)

## Dieses Gerät



### 01 Standby-/Ein-Taste (⏻/⏻)

- Drücken Sie diese Taste, um vom Standby-Modus auf "ein" zu wechseln oder umgekehrt. Auch im Standby-Modus verbraucht das Gerät Energie.

### 02 Leistungsanzeige

- Blau: Das Gerät ist an.
- Aus: Das Gerät befindet sich im Standby-Modus.

### 03 Kopfhörerbuchse

- Wenn ein Stecker eingesetzt ist, geben die Lautsprecher und PRE OUT-Anschlüsse keinen Sound aus. (⇒ 20)
- Der Ton wird nicht über die Kopfhörerbuchse ausgegeben, wenn dieses Gerät als Hauptverstärker verwendet wird ("MAIN IN" ist als Eingangsquelle dieses Geräts ausgewählt). (⇒ 18)
- Zu hohe Lautstärke von Ohr- oder Kopfhörern kann zu Gehörverlust führen.
- Das Hören bei voller Lautstärke und über einen längeren Zeitraum kann das Gehör des Benutzers zerstören.

### 04 Lautstärkeregler

- -- dB (min), -88,0 dB bis 0 dB (max.)

### 05 Display

- Informationen wie Eingangsquelle usw. werden angezeigt. (⇒ 30)

### 06 Eingangswahlschalter

- Drehen Sie diesen Knopf im Uhrzeigersinn oder gegen den Uhrzeigersinn, um die Eingabequelle umzuschalten.

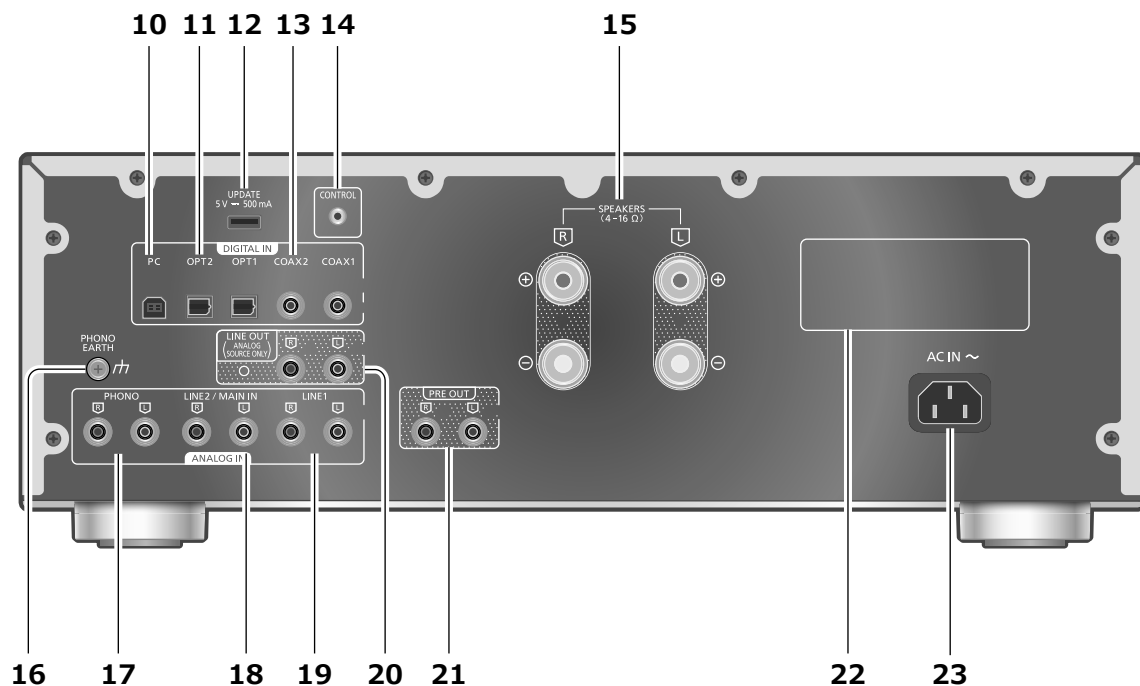
### 07 Spitzenleistungsmesser

- Anzeige des Ausgangspegels. 100 % ist die Nennausgangsleistung. (⇒ 31)
- Der Spitzenleistungsmesser funktioniert nicht, wenn das Licht ausgeschaltet ist, z. B. durch Drücken von [DIMMER], Anschließen des Kopfhörers usw.

### 08 LAPC-Anzeige (⇒ 24)

### 09 Fernbedienungs-Signalsensor

- Empfangsabstand: Max. 7 m direkt von der Vorderseite
- Empfangswinkel: Ca. 30° links und rechts



#### 10 USB-Anschluss B

- Zum Anschluss an einen PC usw. (⇒ 15)

#### 11 Optische digitale Eingangsanschlüsse (OPT1/OPT2) (⇒ 14)

#### 12 UPDATE-Anschluss (USB-A) (DC 5 V = 500 mA) (⇒ 25)

#### 13 Koaxiale digitale Eingangsanschlüsse (COAX1/COAX2) (⇒ 14)

#### 14 Systemanschluss (CONTROL) (⇒ 26)

#### 15 Ausgangsanschluss für Lautsprecher (⇒ 12)

#### 16 PHONO EARTH-Anschluss (⇒ 16)

- Zum Anschluss des Erdungskabels eines Plattenspielers.

#### 17 Analoge Audioeingangsanschlüsse (PHONO) (⇒ 16)

- Verwenden Sie ein Kabel unter 3 m Länge.

#### 18 Analoge Audioeingangsanschlüsse (LINE2/MAIN IN)

- Diese Eingangsanschlüsse sind kombiniert mit LINE2 und MAIN IN. Wechseln Sie die Funktion je nach den angeschlossenen Geräten. (⇒ 17, 18)

#### 19 Analoge Audioeingangsanschlüsse (LINE1) (⇒ 16)

#### 20 Analoge Audioausgangsanschlüsse (LINE OUT) (⇒ 21)

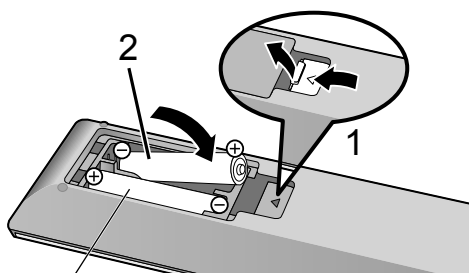
#### 21 Analoge Audioausgangsanschlüsse (PRE OUT) (⇒ 20)

#### 22 Produktkennzeichnung

- Es wird die Modellnummer angegeben.

#### 23 Netzkabel-Anschluss (~) (⇒ 13)

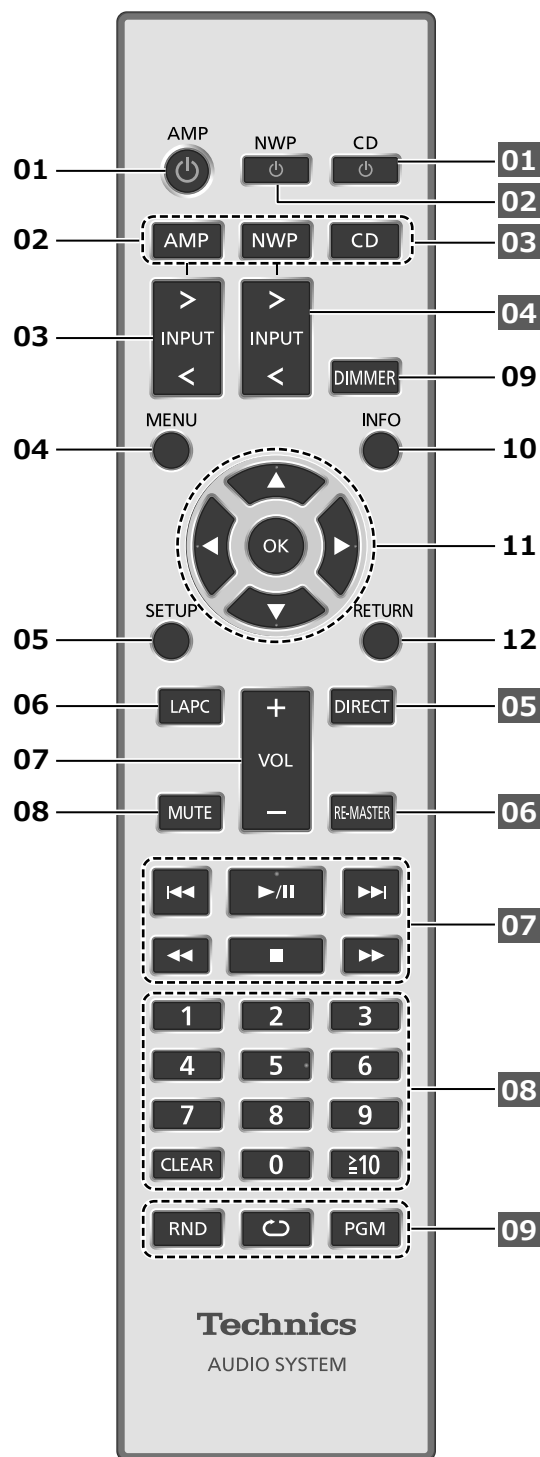
### Verwendung der Fernbedienung



R03/LR03, AAA  
(Alkali- oder Manganbatterien)

#### Hinweis

- Legen Sie die Batterie so ein, dass die Pole (⊕ und ⊖) mit denen in der Fernsteuerung übereinstimmen.
- Richten Sie die Fernbedienung auf den Fernbedienungs-Signalsensor an diesem Gerät. (⇒ 08)
- Bewahren Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um ein Verschlucken zu verhindern.



#### 01 [AMP ]: Standby-/Ein-Taste

- Drücken Sie diese Taste, um vom Standby-Modus auf "ein" zu wechseln oder umgekehrt. Auch im Standby-Modus verbraucht das Gerät Energie.

#### 02 [AMP]/[NWP]/[CD]:

Auswahl des zu bedienenden Geräts

**03 [ >INPUT< ]: Umschalten der Eingangsquelle**  
(⇒ 14, 15, 16, 17, 18)

**04 [MENU]: Öffnen des Menüs**  
(⇒ 16, 17, 18, 19)\*

**05 [SETUP]: Öffnen des Einrichtungsmenüs**  
(⇒ 22)\*

**06 [LAPC]: Messen des Verstärkerausgangssignals, wenn Lautsprecher angeschlossen sind, und Korrigieren des Ausgangs** (⇒ 24)

**07 [+VOL-]: Anpassen der Lautstärke**  
• -- dB (min), -88,0 dB bis 0 dB (max.)

**08 [MUTE]: Stummschalten des Tons**  
• Drücken Sie erneut [MUTE], um abubrechen. "MUTE" wird auch durch Anpassen der Lautstärke durch dieses Gerät oder durch Versetzen des Geräts in den Standby-Modus abgebrochen.

**09 [DIMMER]: Einstellen der Leuchte für den Spitzenleistungsmesser, der Anzeige usw.**  
• Wenn das Display ausgeschaltet ist, leuchtet es nur dann einige Sekunden lang auf, wenn Sie dieses Gerät bedienen. Bevor das Display ausschaltet, wird "Display Off" einige Sekunden lang angezeigt.  
• Drücken Sie die Taste mehrfach, um die Helligkeit anzupassen.  
• Der Spitzenleistungsmesser funktioniert nicht, wenn das Licht ausgeschaltet ist.

**10 [INFO]: Anzeigen von Informationen\***  
• Drücken Sie diese Taste, um die Abtastfrequenz und andere Informationen anzuzeigen. (Die Information variiert je nach Eingangsquelle.)

**11 [▲], [▼], [◀], [▶]/[OK]: Auswahl/OK\***

**12 [RETURN]: Zurückkehren zur vorherigen Anzeige\***

\*: Drücken Sie zunächst [AMP], um dieses Gerät einzuschalten. (Die Fernbedienung kann für andere Technics-Geräte funktionieren und nicht für dieses Gerät, wenn Sie [NWP] oder [CD] drücken.)

#### ■ Tasten für die Systemsteuerfunktion für Technics-Geräte

Die Fernbedienung für dieses Gerät kann auch für die Systemsteuerfunktion für Technics-Geräte (Netzwerk-Audio-Player, CD-Player usw.) verwendet werden. Informationen zur Bedienung der Geräte finden Sie auch in deren Bedienungsanleitungen.

**01** [ ⏻ ] Standby-/Ein-Schalter für den CD-Player

**02** [ ⏻ ] Standby-/Ein-Schalter für den Netzwerk-Audio-Player

**03** Auswählen des zu bedienenden Geräts

**04** Auswählen der Eingangsquelle für den Netzwerk-Audio-Player

**05** Ein-/Ausschalten des Direktmodus

**06** Ein-/Ausschalten des Re-Masters

**07** Wiedergabe-Funktionstasten

**08** Zifferntasten usw.

**09** Wiedergabe-Funktionstasten

## Fernbedienungsmodus

Wenn ein anderes Gerät auf die mitgelieferte Fernbedienung reagiert, ändern Sie den Fernbedienungsmodus.

• Die Werkseinstellung lautet "Mode 1".

**1 Drücken Sie [AMP].**

**2 Drücken Sie [SETUP].**

**3 Drücken Sie [▲], [▼] wiederholt, um "Remote Control" auszuwählen, und drücken Sie danach [OK].**

• Der aktuelle Fernbedienungsmodus dieses Geräts wird einige Sekunden lang angezeigt.

**4 Wenn "Set Mode 1/2" angezeigt wird, ändern Sie den Fernbedienungsmodus der Fernbedienung.**

Um "Mode 1" einzustellen:

Halten Sie [OK] und [1] mindestens 4 Sekunden lang gedrückt.

Um "Mode 2" einzustellen:

Halten Sie [OK] und [2] mindestens 4 Sekunden lang gedrückt.

**5 Zeigen Sie mit der Fernbedienung auf dieses Gerät und halten Sie [OK] mindestens 4 Sekunden lang gedrückt.**

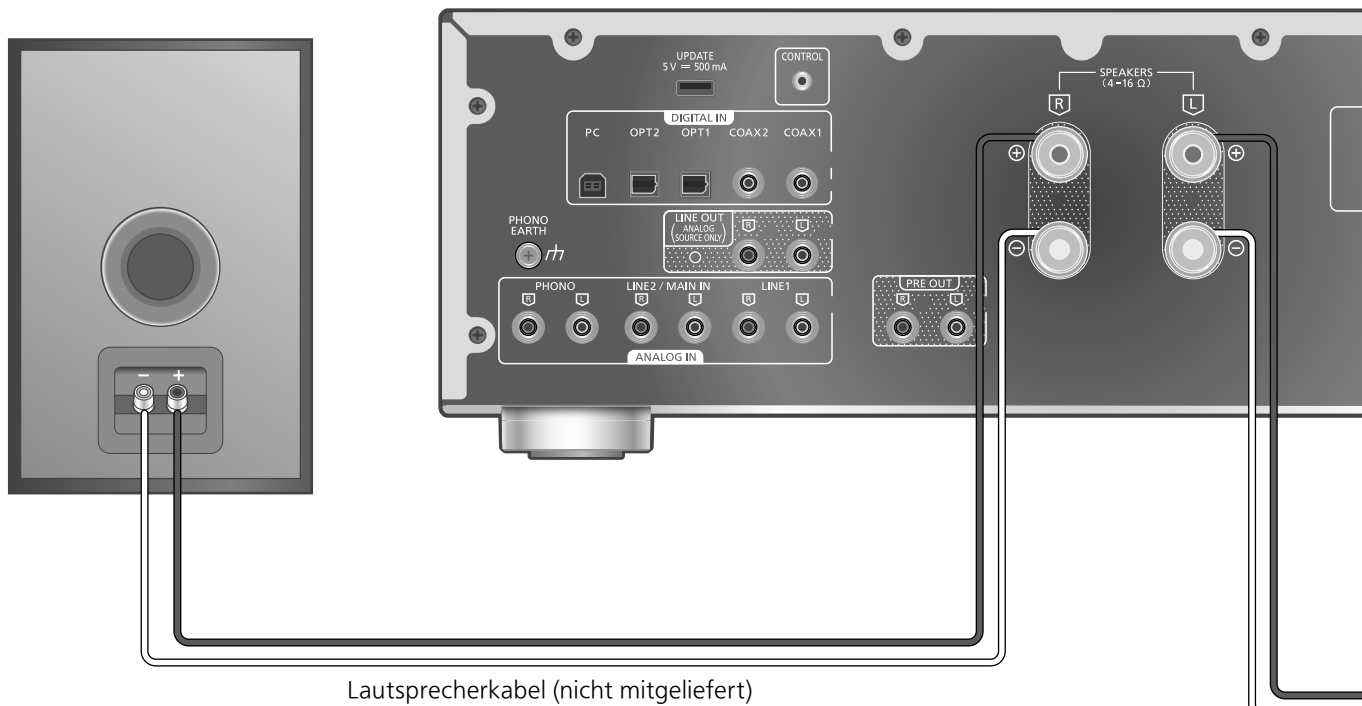
• Wenn der Fernbedienungsmodus geändert wird, wird der neue Modus einige Sekunden lang auf dem Display angezeigt.

■ Wenn "Remote 1" oder "Remote 2" angezeigt wird

Wenn "Remote 1" oder "Remote 2" angezeigt wird, verwenden dieses Gerät und die Fernbedienung unterschiedliche Modi. Führen Sie Schritt 4 oben durch.

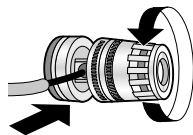
## Lautsprecher/Netz Kabel

- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzkabel.
- Stecken Sie die Stecker der zu verbindenden Kabel vollständig ein.
- Knicken Sie Kabel nicht in spitzen Winkeln.
- Dieses Gerät kann das Ausgangssignal des Verstärkers messen und das Ausgangssignal korrigieren, um es optimal auf den Lautsprecher anzupassen. (⇒ 24)
- Wenn der Verstärker an die Lautsprecher angeschlossen ist, können Sie sein Ausgangssignal messen und korrigieren, um die Audioausgabe der Lautsprecher zu optimieren. (⇒ 24)



### Lautsprecheranschluss

**1 Drehen Sie die Knöpfe, um sie zu lösen, und führen Sie die Kerndrähte in die Löcher ein.**



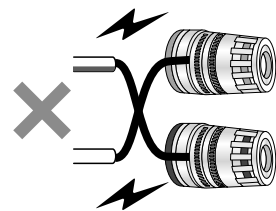
**2 Ziehen Sie die Knöpfe fest.**



#### Hinweis

- Wenn die Verbindungen hergestellt wurden, ziehen Sie leicht an den Lautsprecherkabeln, um sicherzustellen, dass diese fest verbunden sind.
- Achten Sie darauf, die Polarität der Lautsprecherdrähte nicht zu überkreuzen (Kurzschluss) oder umzukehren, da dies zur Beschädigung des Verstärkers führen kann.

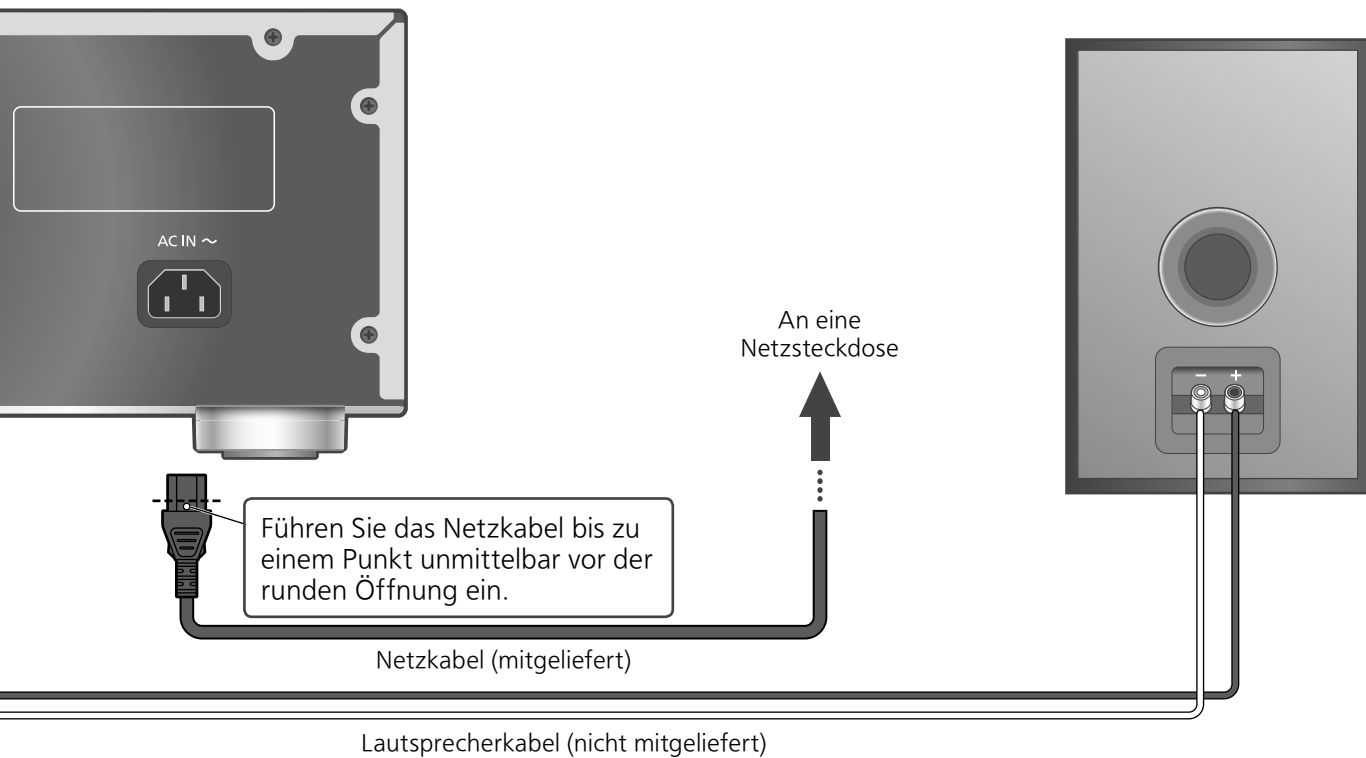
**FALSCH**



- Verdrähten Sie die Polarität (+/-) der Anschlüsse richtig. Andernfalls können die Stereo-Effekte beeinträchtigt werden oder es kann zu Fehlfunktionen kommen.
- Detaillierte Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung der Lautsprecher.
- Obwohl der Flachstecker (A: 16 mm oder weniger, B: 8 mm oder mehr) angeschlossen werden kann, lassen sich je nach Form des Steckers einige Stecker nicht anschließen.







## Netzkabelanschluss

**Erst anschließen, wenn alle anderen Kabel bereits angeschlossen sind.**

### Hinweis

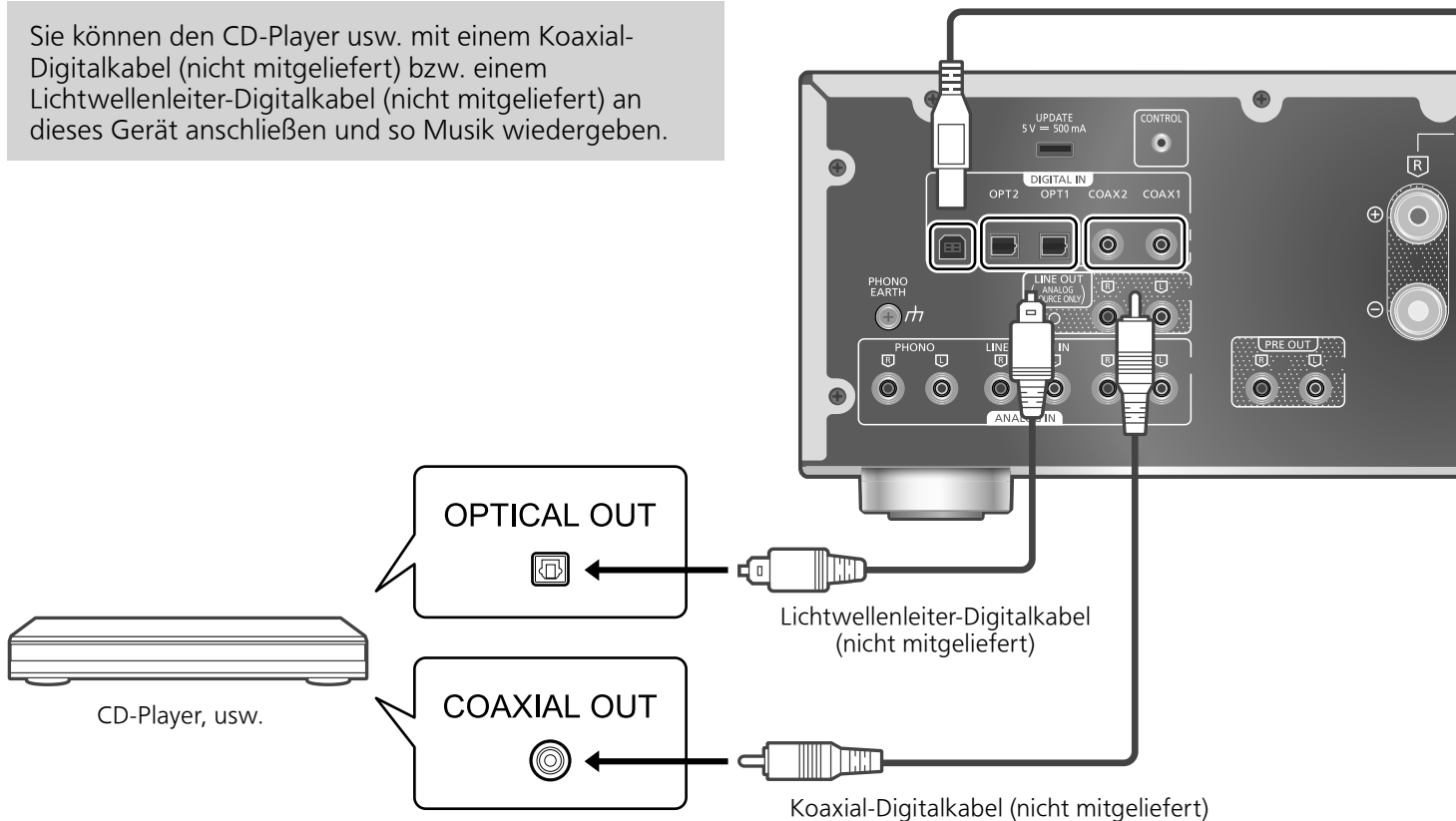
- Dieses Gerät verbraucht kleine Mengen an Wechselstrom (⇒ 31), auch wenn es sich im Standby-Modus befindet. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird. Positionieren Sie das Gerät so, dass der Stecker leicht gezogen werden kann.

## Anpassung des Lautsprecherausgangs (LAPC)

Sie können die Einstellungen anhand Ihrer eigenen Lautsprecher optimieren. (⇒ 24)

## Verwendung eines digitalen Audio-Ausgangsgeräts

Sie können den CD-Player usw. mit einem Koaxial-Digitalkabel (nicht mitgeliefert) bzw. einem Lichtwellenleiter-Digitalkabel (nicht mitgeliefert) an dieses Gerät anschließen und so Musik wiedergeben.



### Verwendung eines koaxialen Digitalkabels

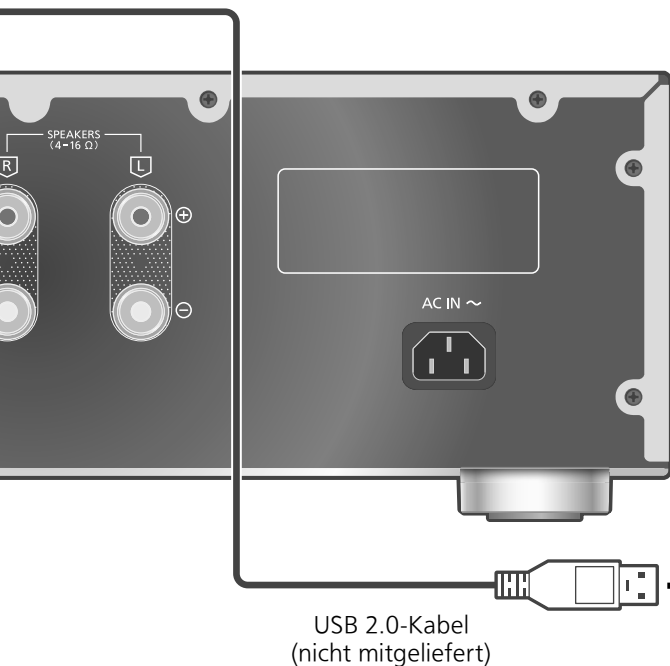
- 1 Ziehen Sie das Netzkabel.
- 2 Verbinden Sie dieses Gerät und einen CD-Player usw.
- 3 Schließen Sie das Netzkabel an dieses Gerät an. (⇒ 13)
- 4 Drücken Sie [AMP ⏻], um dieses Gerät einzuschalten.
- 5 Drücken Sie wiederholt [>INPUT<], um "COAX1" oder "COAX2" auszuwählen.
  - Sie können die Eingangsquelle auch durch Drehen des Eingangswahlschalters am Gerät wählen.
- 6 Starten Sie die Wiedergabe auf dem angeschlossenen Gerät.

#### Hinweis

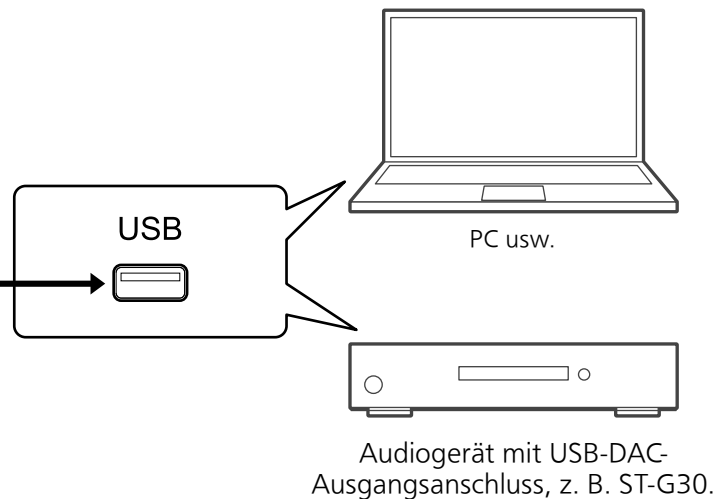
- Die digitalen Audio-Eingangsanschlüsse an diesem Gerät können nur die folgenden linearen PCM-Signale erkennen. Weitere Details finden Sie in der Bedienungsanleitung des angeschlossenen Geräts.
  - Abtastrate:
    - Koaxialer digitaler Eingang  
32/44,1/48/88,2/96/176,4/192 kHz
    - Optischer digitaler Eingang  
32/44,1/48/88,2/96 kHz
  - Anzahl der Quantisierungsbits:
    - 16/24 Bit

### Verwendung eines Lichtwellenleiter-Digitalkabels

- 1 Ziehen Sie das Netzkabel.
- 2 Verbinden Sie dieses Gerät und einen CD-Player usw.
- 3 Schließen Sie das Netzkabel an dieses Gerät an. (⇒ 13)
- 4 Drücken Sie [AMP ⏻], um dieses Gerät einzuschalten.
- 5 Drücken Sie wiederholt [>INPUT<], um "OPT1" oder "OPT2" auszuwählen.
  - Sie können die Eingangsquelle auch durch Drehen des Eingangswahlschalters am Gerät wählen.
- 6 Starten Sie die Wiedergabe auf dem angeschlossenen Gerät.



Sie können den PC usw. mit einem USB-2.0-Kabel (nicht mitgeliefert) an dieses Gerät anschließen und so Musik wiedergeben.



## ■ Vorbereitung

### Verbindung mit einem PC

- Bevor Sie eine Verbindung zu einem PC herstellen, folgen Sie den Schritten unten.
  - Empfohlene Betriebssystem-Versionen für Ihren PC (Stand: August 2021) finden Sie hier:
    - Windows 8.1, Windows 10
    - macOS 10.12, 10.13, 10.14, 10.15, 11.0, 11.1, 11.2, 11.3, 11.4
- ① Laden Sie den speziellen USB-Treiber auf den PC herunter und installieren Sie ihn. (Nur bei einem Windows-Betriebssystem)
    - Laden Sie den Treiber von der folgenden Website herunter und installieren Sie ihn.  
[www.technics.com/support/](http://www.technics.com/support/)
  - ② Laden Sie die spezielle App "Technics Audio Player" (kostenlos) auf den PC herunter und installieren Sie sie.
    - Laden Sie die App von der folgenden Website herunter und installieren Sie diese.  
[www.technics.com/support/](http://www.technics.com/support/)

**2 Verbinden Sie dieses Gerät und einen PC usw.**

**3 Schließen Sie das Netzkabel an dieses Gerät an. (⇒ 13)**

**4 Drücken Sie [AMP ⏻], um dieses Gerät einzuschalten.**

**5 Drücken Sie wiederholt [>INPUT<], um "PC" auszuwählen.**

- Sie können die Eingangsquelle auch durch Drehen des Eingangswahlschalters am Gerät wählen.

**6 Starten Sie die Wiedergabe auf dem angeschlossenen PC mit der dafür vorgesehenen App "Technics Audio Player".**

### Hinweis

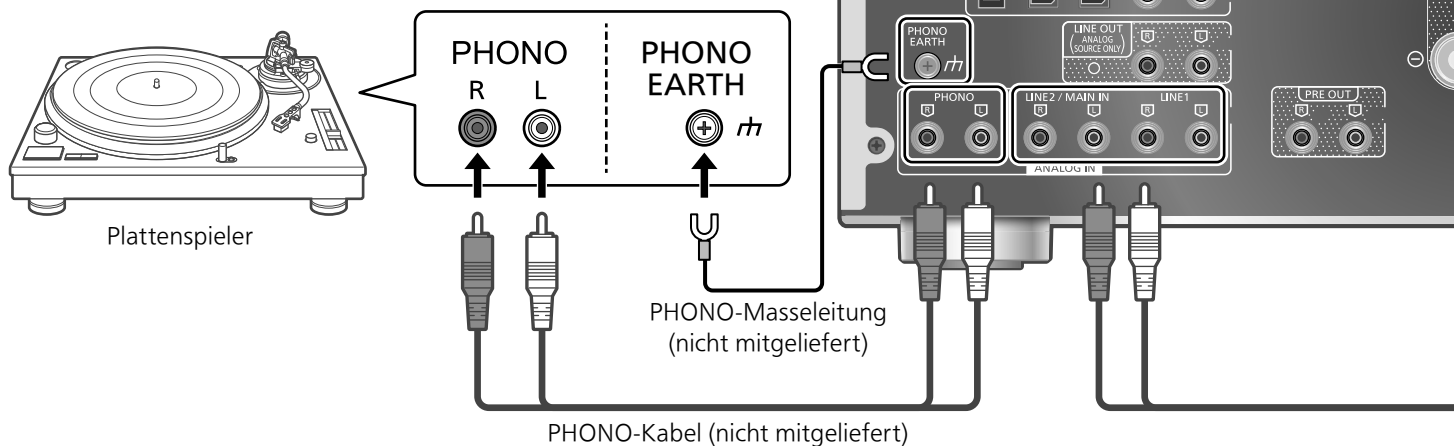
- Beziehen Sie sich bezüglich des Verbindens eines Audiogeräts mit USB-DAC-Ausgangsanschluss, z. B. das ST-G30, auf die Bedienungsanleitung des angeschlossenen Geräts.
- Informationen zum unterstützten Format finden Sie unter "Technische Daten". (⇒ 31)
- Windows ist ein eingetragenes Warenzeichen von Microsoft Corporation in den USA und anderen Ländern.
- macOS ist eine Marke von Apple Inc.

## Verwendung eines USB-2.0-Kabels

**1 Ziehen Sie das Netzkabel.**

## Verwendung eines analogen Audio-Ausgangsgeräts (PHONO/LINE1/LINE2)

Sie können den Plattenspieler mit PHONO-Kabel (nicht mitgeliefert) oder den Blu-ray Disc-Player usw. mit einem analogen Audiokabel (nicht mitgeliefert) an dieses Gerät anschließen und so Musik wiedergeben.



### Verwendung des PHONO-Kabels/ analoges Audiokabel

- 1 Ziehen Sie das Netzkabel.
- 2 Verbinden Sie dieses Gerät mit einem anderen Gerät.
  - Die PHONO-Anschlüsse des Plattenspielers unterstützen Tonabnehmersysteme des Typs MM/MC.
- 3 Schließen Sie das Netzkabel an dieses Gerät an. (⇒ 13)
- 4 Drücken Sie [AMP ], um dieses Gerät einzuschalten.
- 5 Drücken Sie [>INPUT<] wiederholt, um "PHONO", "LINE1" oder "LINE2" zu wählen.
  - Sie können die Eingangsquelle auch durch Drehen des Eingangswahlschalters am Gerät wählen.
  - Stellen Sie auf "LINE2" (⇒ 17), wenn "MAIN IN" als Eingangsquelle dieses Geräts ausgewählt ist.
- 6 Starten Sie die Wiedergabe auf dem angeschlossenen Gerät.

#### Hinweis

- Wenn Sie einen Plattenspieler mit eingebautem PHONO-Equalizer anschließen, schalten Sie den Equalizer des Plattenspielers aus oder schließen Sie das PHONO-Kabel an die analogen Audioeingangsanschlüsse (LINE1 oder LINE2) dieses Geräts an.
- Zum Anschluss eines Plattenspielers mit PHONO-Masseleitung verbinden Sie die PHONO-Masseleitung mit dem PHONO EARTH-Anschluss dieses Geräts.

### Auswählen des Tonabnehmersystems

Wählen Sie die Einstellungen (MM/MC) passend zum Tonabnehmersystem des angeschlossenen Plattenspielers.

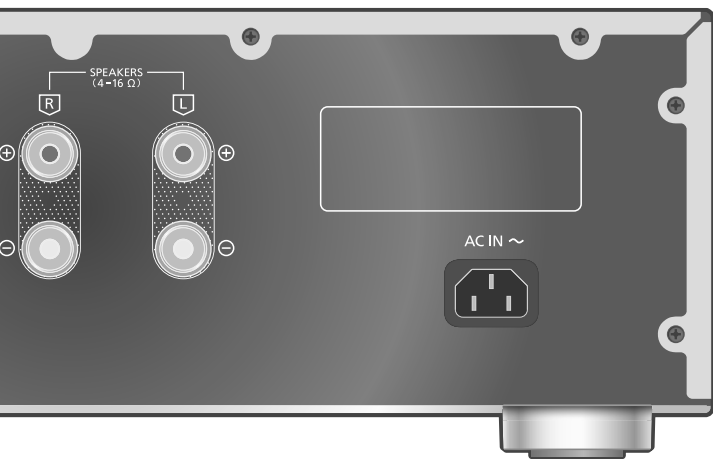
- 1 Drücken Sie [AMP].
- 2 Drücken Sie [MENU].
- 3 Drücken Sie [▲], [▼] wiederholt, um "MM/MC" auszuwählen, und drücken Sie danach [OK].
- 4 Drücken Sie [▲], [▼], um "MM"/"MC" auszuwählen, und drücken Sie danach [OK].

### Klangverzerrungen minimieren

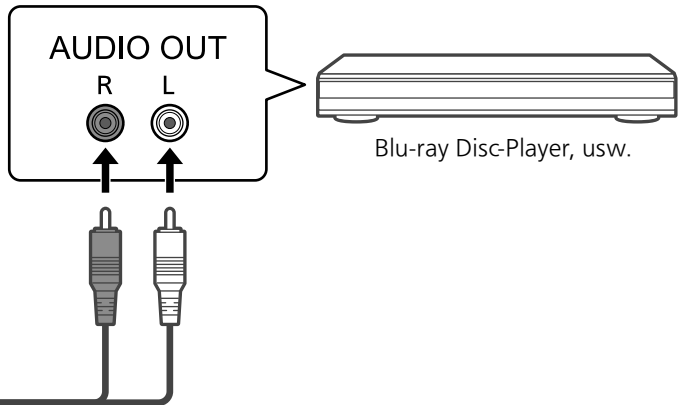
Wenn bei Verwendung der analogen Audioeingangsanschlüsse Klangverzerrungen auftreten, kann die Einstellung des Dämpfungselements die Tonqualität verbessern.

- Die Werkseinstellung lautet "Off".

- 1 Drücken Sie [AMP].
- 2 Drücken Sie [MENU].
- 3 Drücken Sie [▲], [▼] wiederholt, um "Attenuator" auszuwählen, und drücken Sie danach [OK].
- 4 Drücken Sie [▲], [▼] um einen Wert auszuwählen, und drücken Sie danach [OK].
  - Die Einstellungen von "Attenuator" können für "MM" und "MC" separat gespeichert werden.



Leiten Sie das Audiosignal der PRE OUT/ LINE OUT-Anschlüsse nicht in die analogen Audioeingang-Anschlüsse des Geräts. Dies könnte eine Störung zur Folge haben.



Analoges Audiokabel (nicht mitgeliefert)

### Verringerung von niederfrequentem Rauschen

Verringert niederfrequentes Rauschen bei verzogenen Schallplatten.

- Die Werkseinstellung lautet "Off".

- 1 Drücken Sie [AMP].
- 2 Drücken Sie [MENU].
- 3 Drücken Sie [▲], [▼] wiederholt, um "Subsonic Filter" auszuwählen, und drücken Sie danach [OK].
- 4 Drücken Sie [▲], [▼] zur Auswahl von "On" und drücken Sie danach [OK].

### Umschalten einer Phase der Schallplatte zur Wiedergabe

Legt fest, dass der Ton mit umgekehrter Phase wiedergegeben wird.

- Die Werkseinstellung lautet "Normal".

- 1 Drücken Sie [AMP].
- 2 Drücken Sie [MENU].
- 3 Drücken Sie [▲], [▼] wiederholt, um "Phase" auszuwählen, und drücken Sie danach [OK].
- 4 Drücken Sie [▲], [▼], um "Normal"/"Invert" auszuwählen, und drücken Sie danach [OK].
  - In der Einstellung "Invert" wird die Eingangsquelle als invertierte Farbe im Display angezeigt.
  - Diese Funktion ist nicht für das Audioausgangssignal der Anschlüsse LINE OUT verfügbar.

### Beim Verbinden mit "LINE2"

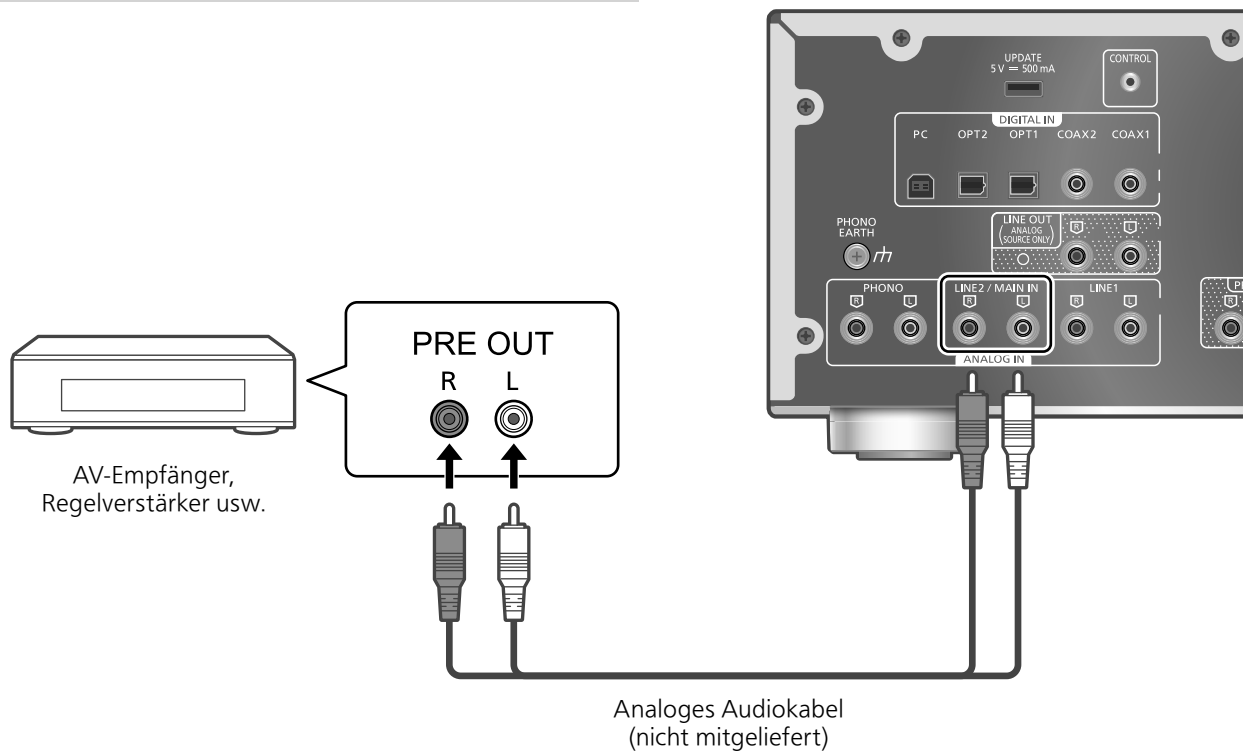
Analoge Audioeingangsanschlüsse (LINE2/ MAIN IN) haben sowohl die Funktion LINE2 als auch MAIN IN. Wenn Sie das Gerät nicht als Hauptverstärker verwenden, schalten Sie die Eingangseinstellung dieses Geräts auf "LINE2" um.

- Die Werkseinstellung lautet "LINE2".

- 1 Drücken Sie [AMP].
- 2 Drücken Sie wiederholt [>INPUT<], um "MAIN IN" auszuwählen.
- 3 Drücken Sie [MENU].
- 4 Drücken Sie [▲], [▼] wiederholt, um "Input Mode" auszuwählen, und drücken Sie danach [OK].
- 5 Drücken Sie [▲], [▼] wiederholt, um "LINE2" auszuwählen, und drücken Sie danach [OK].
- 6 Bestätigen Sie die angezeigte Meldung und drücken Sie [OK].
  - Die Lautstärke nach dem Wechsel zu "LINE2" wird angezeigt. Bestätigen und verstellen Sie die Lautstärke, bevor Sie [OK] drücken.
- 7 Drücken Sie [▲], [▼] zur Auswahl von "Yes" und drücken Sie danach [OK].

## Verwendung dieses Geräts als Endstufe

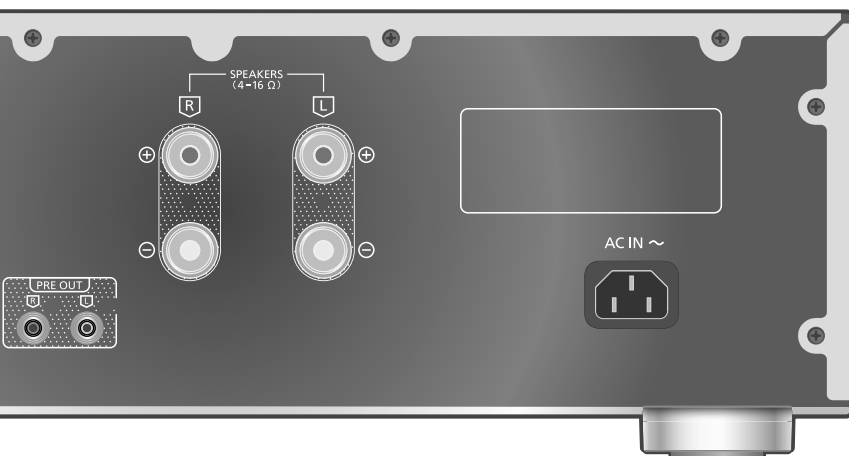
Sie können den AV-Empfänger, Regelverstärker usw. mit einem analogen Audiokabel (nicht mitgeliefert) an dieses Gerät anschließen und dieses Gerät als Endstufe verwenden.



Stellen Sie die Lautstärke des AV-Empfängers, Regelverstärkers usw. auf ein Minimum, bevor Sie sie anschließen. Während der Verwendung dieses Geräts als Endstufe ist die Lautstärkeregelung mit diesem Gerät deaktiviert. Verstellen Sie die Lautstärke nach und nach mit dem angeschlossenen Gerät. Leiten Sie das Audiosignal der PRE OUT/LINE OUT-Anschlüsse nicht in die MAIN IN-Anschlüsse des Geräts. Dies könnte eine Störung zur Folge haben.

### Verwendung eines analogen Audiokabels

- 1 Ziehen Sie das Netzkabel.
- 2 Stellen Sie die Verbindung zwischen diesem Gerät und dem AV-Empfänger, Regelverstärker usw. erst her, nachdem Sie die Lautstärke des Geräts verringert haben.
- 3 Schließen Sie das Netzkabel an dieses Gerät an. (⇒ 13)
- 4 Drücken Sie [AMP ⏻], um dieses Gerät einzuschalten.
- 5 Drücken Sie wiederholt [>INPUT<], um "LINE2" auszuwählen.
  - Sie können die Eingangsquelle auch durch Drehen des Eingangswahlschalters am Gerät wählen.
- 6 Drücken Sie [AMP].
- 7 Drücken Sie [MENU].
- 8 Drücken Sie [▲], [▼] wiederholt, um "Input Mode" auszuwählen, und drücken Sie danach [OK].



**9 Drücken Sie [▲], [▼], um "MAIN IN" auszuwählen, und drücken Sie danach [OK].**

**10 Bestätigen Sie die angezeigte Meldung und drücken Sie [OK].**

**11 Drücken Sie [▲], [▼] zur Auswahl von "Yes" und drücken Sie danach [OK].**

**12 Starten Sie die Wiedergabe auf dem angeschlossenen Gerät.**

**Hinweis**

- Es ist nicht möglich, die Lautstärke und die Tonqualität ("Tone Control", usw.) mit diesem Gerät einzustellen.
- Es wird kein Sound über die Kopfhörerbuchse und die PRE OUT-Anschlüsse ausgegeben.
- Wählen Sie "LINE2", wenn Sie dieses Gerät nicht als Endstufe verwenden. (⇒ 17)
- Wenn die Lautstärke beim Wechsel der Eingangsquelle zu "LINE2" oder einer anderen Quelle über "MAIN IN" höher als die vorherige Stufe ist, wird sie automatisch angepasst.

**Klangverzerrungen minimieren**

Wenn Tonverzerrungen auftreten, kann die Einstellung des Dämpfungselements auf "On" die Tonqualität verbessern.

- Die Werkseinstellung lautet "Off".

**1 Drücken Sie [AMP].**

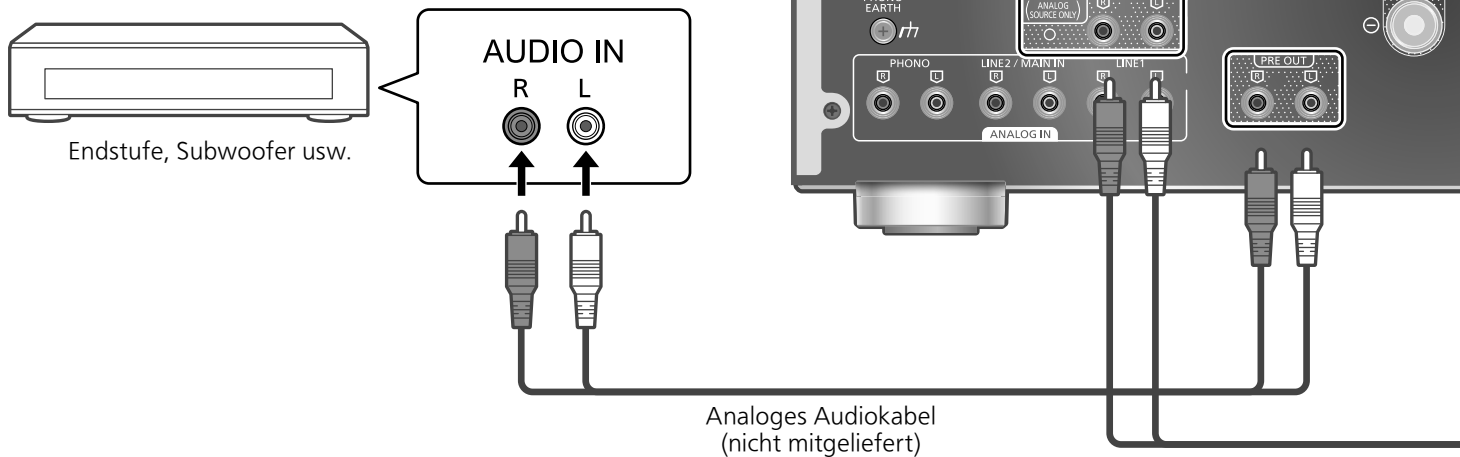
**2 Drücken Sie [MENU].**

**3 Drücken Sie [▲], [▼] wiederholt, um "Attenuator" auszuwählen, und drücken Sie danach [OK].**

**4 Drücken Sie [▲], [▼] zur Auswahl von "On" und drücken Sie danach [OK].**

## Anschließen einer Endstufe, eines Subwoofers usw.

Sie können eine Endstufe, einen Subwoofers usw. mit einem analogen Audiokabel (nicht mitgeliefert) anschließen, um die analogen Audiosignale auszugeben.



Leiten Sie das Audiosignal der PRE OUT/ LINE OUT-Anschlüsse nicht in die analogen Audioeingang-Anschlüsse des Geräts. Dies könnte eine Störung zur Folge haben.

### Verwendung eines analogen Audiokabels

- 1 Ziehen Sie das Netzkabel.
- 2 Verbinden Sie dieses Gerät und eine Endstufe, einen Subwoofer usw.
- 3 Schließen Sie das Netzkabel an dieses Gerät an. (⇒ 13)
- 4 Drücken Sie [AMP  $\odot$ ], um dieses Gerät einzuschalten.

#### Hinweis

- Weitere Details finden Sie in der Bedienungsanleitung des angeschlossenen Geräts.
- An den Anschlüssen PRE OUT wird kein Ton ausgegeben, wenn dieses Gerät als Hauptverstärker verwendet wird. (⇒ 18)

### Einstellen des Audioausgangs (PRE OUT)

Sie können den Audioausgang der Lautsprecher-Ausgangsanschlüsse und PRE OUT-Anschlüsse einstellen.

- 1 Drücken Sie [AMP].
- 2 Drücken Sie [SETUP].
- 3 Drücken Sie [ $\blacktriangle$ ], [ $\blacktriangledown$ ] wiederholt, um "PRE OUT" auszuwählen, und drücken Sie danach [OK].
- 4 Drücken Sie [ $\blacktriangle$ ], [ $\blacktriangledown$ ] um die Ausgangseinstellung auszuwählen, und drücken Sie danach [OK].
  - Die Werkseinstellung lautet "Off".
  - Nicht verfügbar, wenn Sie dieses Gerät als Hauptverstärker verwenden. (⇒ 18)

#### On:

Es wird Ton über die Ausgangsanschlüsse der Lautsprecher und die PRE OUT-Anschlüsse ausgegeben.

#### On (Speaker:Off):

Es wird kein Ton über die Ausgangsanschlüsse der Lautsprecher ausgegeben. Es wird Ton die PRE OUT-Anschlüsse ausgegeben.

#### Off:

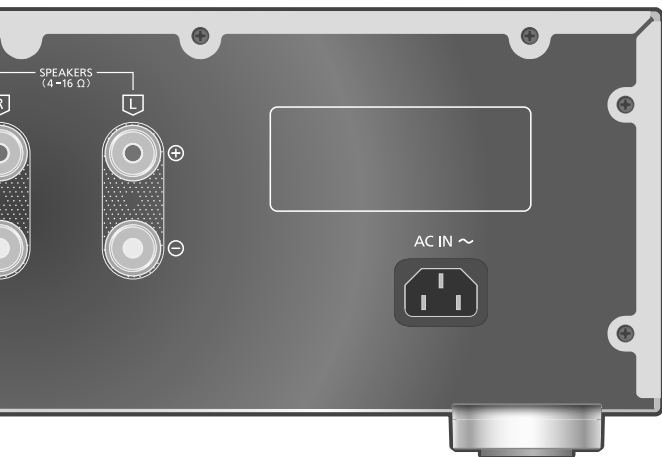
Es wird kein Ton über die PRE OUT-Anschlüsse ausgegeben. Es wird Ton über die Ausgangsanschlüsse der Lautsprecher ausgegeben.

#### Hinweis

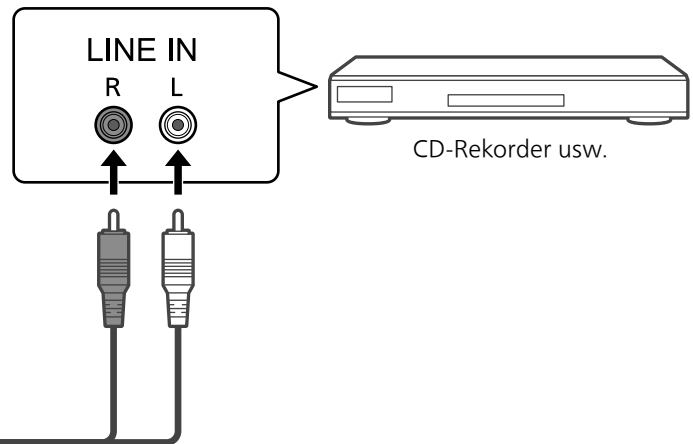
- Für den Anschluss einer Endstufe wird die Einstellung "On (Speaker:Off)" (Nennleistung: 1 V) empfohlen.
- Stellen Sie "Off" ein, wenn Sie die Ausgangskorrekturfunktion für die angeschlossenen Lautsprecher verwenden, da die Korrekturfunktion (LAPC) Auswirkungen auf die Tonausgabe über den PRE OUT-Anschluss hat. (⇒ 24)



# Verwendung eines analogen Audio-Eingangsgeräts




Sie können den CD-Rekorder usw. mit einem analogen Audiokabel (nicht mitgeliefert) anschließen, um analoge Audiosignale von diesem Gerät auszugeben (LINE1/LINE2/PHONO).



Analoges Audiokabel (nicht mitgeliefert)

Leiten Sie das Audiosignal der PRE OUT/LINE OUT-Anschlüsse nicht in die analogen Audioeingang-Anschlüsse des Geräts. Dies könnte eine Störung zur Folge haben.

## Verwendung eines analogen Audiokabels

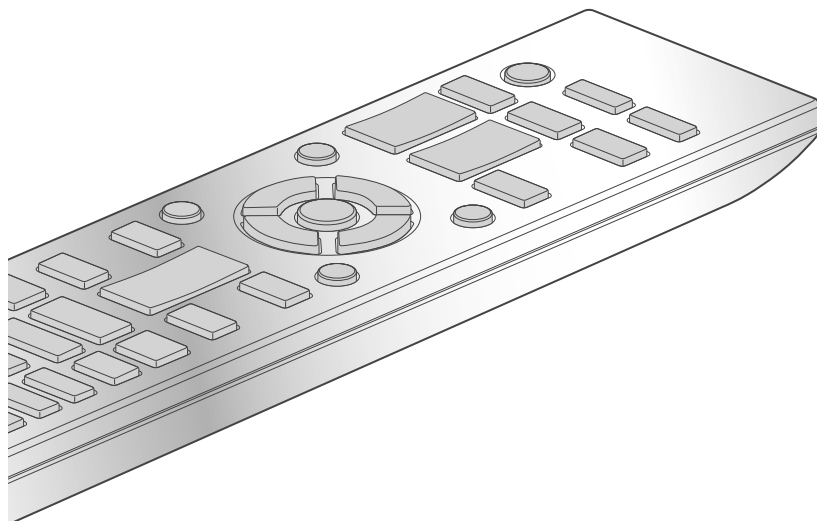
- 1 Ziehen Sie das Netzkabel.
- 2 Verbinden Sie dieses Gerät und einen CD-Rekorder usw.
- 3 Schließen Sie das Netzkabel an dieses Gerät an. (⇒ 13)
- 4 Drücken Sie [AMP , um dieses Gerät einzuschalten.

### Hinweis

- Wenn ein digitales Audiosignal (COAX1/COAX2/OPT1/OPT2/PC) als Eingangsquelle für dieses Gerät ausgewählt ist, wird ein analoges Audiosignal (LINE1) ausgegeben.
- Beim Wechsel der Eingangsquelle kann es zu abgehacktem Audio im Ausgangs-Audiosignal kommen.

Die Klangeffekte und anderen Einstellungen können konfiguriert werden.

- 1 Drücken Sie [AMP].
- 2 Drücken Sie [SETUP].
- 3 Drücken Sie [▲], [▼] wiederholt, um das Menü auszuwählen, und drücken Sie danach [OK].
- 4 Drücken Sie [▲], [▼], [◀], [▶], um das gewünschte Element oder den Wert auszuwählen, und drücken Sie [OK].



### Einstellung von BASS/MID/TREBLE "Tone Control"

Sie können den Ton dieses Geräts einstellen. Jeder Tonbereich (BASS/MID/TREBLE) kann eingestellt werden.

- Um diese Funktion zu aktivieren, wählen Sie "On (adjustment)".
- Der Ton wird beim Umschalten von "On (adjustment)" / "Off" vorübergehend stummgeschaltet.
- Jeder Pegel kann zwischen "-10" und "+10" eingestellt werden.
- "TONE" wird nach der Einstellung angezeigt.
- Beim Verbinden der Systemsteuerfunktion für Technics-Geräte (Netzwerk-Audio-Player usw.) mit diesem Gerät hat die Sound-Einstellung auf dem verbundenen Gerät möglicherweise Priorität vor diesem Gerät. Verstellen Sie den Sound mit dem angeschlossenen Gerät.
- Nicht verfügbar, wenn Sie dieses Gerät als Endstufe verwenden (⇒ 18). Verstellen Sie den Sound mit dem AV-Empfänger, Regelverstärker usw.

### Einstellen der Balance der Lautsprecher "Balance L/R"

Stellt die Balance der Ausgabe von linken und rechten Lautsprechern ein.

- Der Pegel kann jeweils zwischen 18 dB (L) und 18 dB (R) eingestellt werden.
- Die Audioausgabe über die angeschlossenen Kopfhörer und PRE OUT-Anschlüsse wird ebenfalls eingestellt.
- Bei Verwendung dieses Geräts als Endstufe (⇒ 18) ist diese Einstellung deaktiviert. Passen Sie die Einstellung bei angeschlossenem Gerät an.

### Einstellung des Lautstärke- Dämpfungselements "VOLUME Attenuator"

Stellen Sie das Dämpfungselement auf "On (-20dB)", damit es die Lautstärkeanpassung bei geringer Lautstärke abgleicht.

- Die Werkseinstellung lautet "Off".
- "ATT" wird angezeigt und der Lautstärkepegel wird nach der Einstellung als -20 dB angezeigt. (Lautstärkebereich: - dB (min), -98,0 dB bis -20,0 dB (max))
- Nicht verfügbar, wenn Sie dieses Gerät als Endstufe verwenden (⇒ 18). Verstellen Sie den Sound mit dem AV-Empfänger, Regelverstärker usw.



## Auto-Aus-Funktion "Auto Off"

Dieses Gerät ist darauf ausgelegt, den Stromverbrauch zu reduzieren und Energie einzusparen. Das Gerät wurde ca. 20 Minuten lang nicht betrieben und wechselt in einer Minute in den Standby-Modus. Drücken Sie eine beliebige Taste, um dies zu verhindern.

- Die Werkseinstellung lautet "On". Um diese Funktion zu deaktivieren, wählen Sie "Off".
- "Auto Off" wird 3 Minuten vor dem Ausschalten des Geräts angezeigt.

### Hinweis

- Die Einstellung wird gespeichert, auch wenn das Gerät aus- und eingeschaltet wird.

## Einstellung des Dimmerpegels "Auto DIMMER"

Das Gerät wurde ca. 20 Minuten lang nicht betrieben und stellt die Helligkeit der Beleuchtung von Spitzenleistungsmesser, Leistungsanzeige, LAPC-Anzeige usw. vorübergehend ein.

- Die Werkseinstellung lautet "On".
- Die Funktion "Auto Off" hat Priorität, wenn "Auto Off" auf "On" eingestellt ist.

## Anzeigen des Lautstärkestatus "VOLUME Display"

Beim Einstellen der Lautstärke wird der Lautstärkestatus angezeigt.

- Die Werkseinstellung lautet "On".
- Nicht verfügbar, wenn Sie dieses Gerät als Hauptverstärker verwenden. (⇒ 18)

## Überprüfen der Modellbezeichnung "Model No."

Die Bezeichnung des Modells wird angezeigt.

## Überprüfen der Firmware-Version "F/W Version"

Die Version der installierten Firmware wird angezeigt.

## Verwendung der Ausgangskorrekturfunktion (LAPC)

Sie können die Einstellungen anhand Ihrer eigenen Lautsprecher optimieren.

Ausgangssignal des Verstärkers messen und Ausgabe korrigieren (LAPC)

### ■ Vorbereitung

- Lösen Sie die Kopfhörer.

#### Während der Messung ausgegebener Testton

Um die Messgenauigkeit zu gewährleisten, geben die Lautsprecher in regelmäßigen Abständen einen Testton aus (für ca. 3 Minuten).

Die Ausgabelautstärke kann nicht geändert werden, während die Messung durchgeführt wird.

### 1 Drücken Sie [AMP $\odot$ ], um dieses Gerät einzuschalten.

### 2 Halten Sie [LAPC] gedrückt, bis "Please Wait" angezeigt wird.

"LAPC Measuring" wird angezeigt und dieses Gerät misst das Ausgangssignal des Verstärkers. Stellen Sie sicher, dass der linke sowie der rechte Lautsprecher einen Testton ausgeben.

Wenn die Messung abgeschlossen wurde, wird die Verstärkerausgabe-Korrektur automatisch eingeschaltet.

- Die Messung des Verstärkersignals wird unter jeder der folgenden Bedingungen abgebrochen.
  - Drücken von [MUTE]/[LAPC]
  - Umschalten der Eingangsquelle
- Wenn Sie während der Messung des Verstärkersignals oder der Korrektur der Verstärkerausgabe einen Kopfhörer anschließen, wird der Vorgang abgebrochen.

### ■ Ein-/Ausschalten der Ausgangskorrekturfunktion

#### Drücken Sie [LAPC] zur Auswahl von "On"/"Off".

- Die Betriebsanzeigen LAPC und "LAPC : On" leuchten, während die Ausgangskorrekturfunktion aktiv ist.

#### Hinweis

- Stellen Sie "Off" ein, wenn Sie die Ausgangskorrekturfunktion für die angeschlossenen Lautsprecher verwenden, da die Korrekturfunktion (LAPC) Auswirkungen auf die Tonausgabe über den PRE OUT-Anschluss hat. ( $\Rightarrow$  20)
- Je nach Typ der angeschlossenen Lautsprecher kann die Auswirkung der Ausgabekorrekturfunktion minimal sein.
- Die korrigierte Ausgabe bleibt bestehen, bis Sie das Ausgangssignal erneut messen. Wiederholen Sie die Messung, wenn Sie andere Lautsprecher anschließen.

## Firmware-Updates

### “F/W Update”

Panasonic kann gelegentlich eine aktualisierte Firmware für dieses Gerät ausgeben, die neue Funktionen hinzufügen oder die Weise, in der eine Funktion arbeitet, verbessern könnte. Diese Aktualisierungen stehen kostenlos zur Verfügung.

- Informationen über die Aktualisierung finden Sie auf der folgenden Website.  
[www.technics.com/support/firmware/](http://www.technics.com/support/firmware/)

**Das Herunterladen dauert ca. 5 Minuten. Ziehen Sie während der Aktualisierung nicht das Netzkabel und versetzen Sie das Gerät nicht in den Standby-Modus. Trennen Sie den USB-Flash-Speicher während der Aktualisierung nicht vom Gerät.**

- Der Vorgang wird als “Updating □ %” angezeigt, während die Aktualisierung erfolgt. (“□” steht für eine Zahl.)

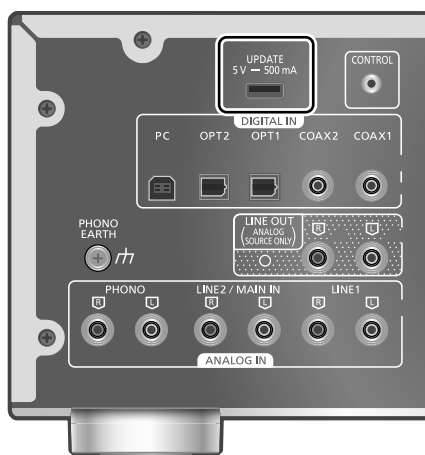
#### Hinweis

- Während des Update-Prozesses können keine anderen Vorgänge ausgeführt werden.
- Wenn keine Updates zur Verfügung stehen, wird “Firmware is Up To Date” angezeigt. (Muss nicht aktualisiert werden.)
- Die Einstellungen können durch eine Aktualisierung der Firmware dieses Geräts zurückgesetzt werden.

#### ■ Vorbereitung

- Laden Sie die neueste Version der Firmware herunter und speichern Sie sie auf dem USB-Flash-Speicher. Weitere Details finden Sie auf der folgenden Website.  
[www.technics.com/support/firmware/](http://www.technics.com/support/firmware/)

### 1 Verbinden Sie den USB-Flash-Speicher mit der neuen Firmware.



### 2 Drücken Sie [AMP].

### 3 Drücken Sie [SETUP].

### 4 Drücken Sie [▲], [▼] wiederholt, um “F/W Update” auszuwählen, und drücken Sie danach [OK].

### 5 Drücken Sie [▲], [▼] zur Auswahl von “Yes” und drücken Sie danach [OK].

- Der Vorgang wird als “Updating □ %” angezeigt, während die Aktualisierung erfolgt. (“□” steht für eine Zahl.)
- Nachdem das Update erfolgreich beendet wurde, wird “Success” angezeigt.

### 6 Wenn “Success” angezeigt wird, drücken Sie die Standby-/Ein-Taste an diesem Gerät, ziehen Sie das Netzkabel und ziehen Sie den USB-Flash-Speicher ab.

### 7 Stecken Sie das Netzkabel nach 3 Minuten wieder ein.

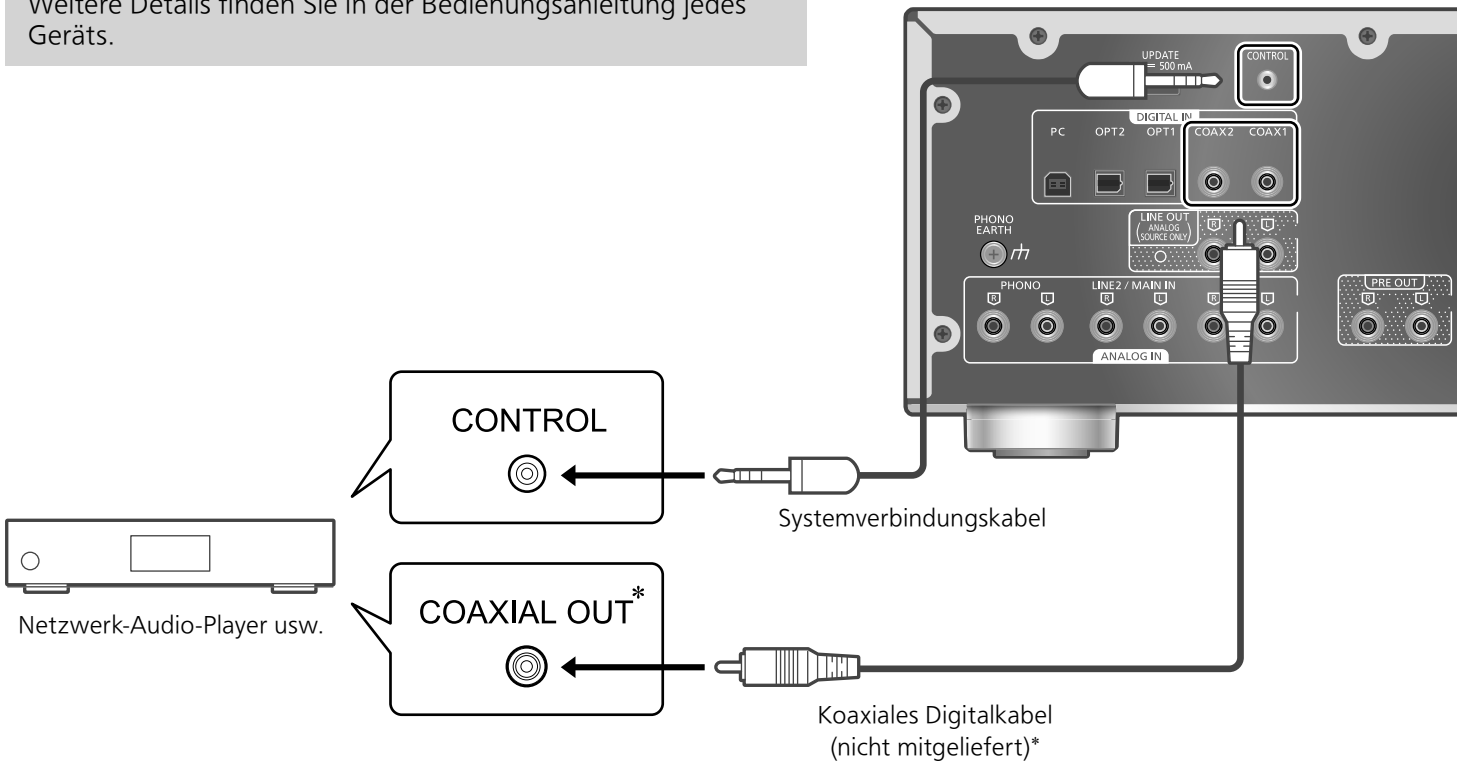
#### Hinweis

- Die Aktualisierung kann in den folgenden Fällen fehlgeschlagen sein.
  - “Updating” wird für 5 Minuten oder länger nicht angezeigt.
  - Die Fortschrittsanzeige (%) bleibt für 5 Minuten oder länger stehen

Wenn die Aktualisierung fehlschlägt, ziehen Sie das Netzkabel nach dem Ausschalten des Geräts, schließen Sie es nach 3 Minuten wieder an und wiederholen Sie die Aktualisierung mit einem anderen USB-Flash-Speicher.

- Das Herunterladen könnte je nach USB-Flash-Speicher länger dauern.
- Verwenden Sie einen USB-Flash-Speicher mit FAT16- oder FAT32-Format.
- Der UPDATE-Anschluss dient nur für Firmware-Aktualisierungen. Schließen Sie für die Aktualisierung der Firmware keine anderen USB-Geräte als USB-Flash-Speicher an.
- Über den UPDATE-Anschluss dieses Geräts können keine USB-Geräte aufgeladen werden.

Sie können dieses Gerät und die Systemsteuerfunktion für Technics-Geräte (Netzwerk-Audio-Player, CD-Player usw.) gleichzeitig mit der Fernbedienung bedienen. Weitere Details finden Sie in der Bedienungsanleitung jedes Geräts.



Verwendung des Systemverbindungs- und Audiokabels

- 1 Ziehen Sie das Netzkabel.
- 2 Verbinden Sie dieses Gerät mit der Systemsteuerfunktion für Technics-Geräte (Netzwerk-Audio-Player usw.).
  - Verwenden Sie das Systemverbindungskabel und das Audiokabel, wenn Sie die Geräte verbinden.
  - Verwenden Sie das Systemverbindungskabel, das mit dem angeschlossenen Gerät mitgeliefert wurde.
- 3 Schließen Sie das Netzkabel an dieses Gerät an. (⇒ 13)
- 4 Drücken Sie [AMP ], um dieses Gerät einzuschalten.
- 5 Drücken Sie [AMP].
- 6 Drücken Sie [SETUP].
- 7 Drücken Sie [▲], [▼] wiederholt, um "System Control" auszuwählen, und drücken Sie danach [OK].

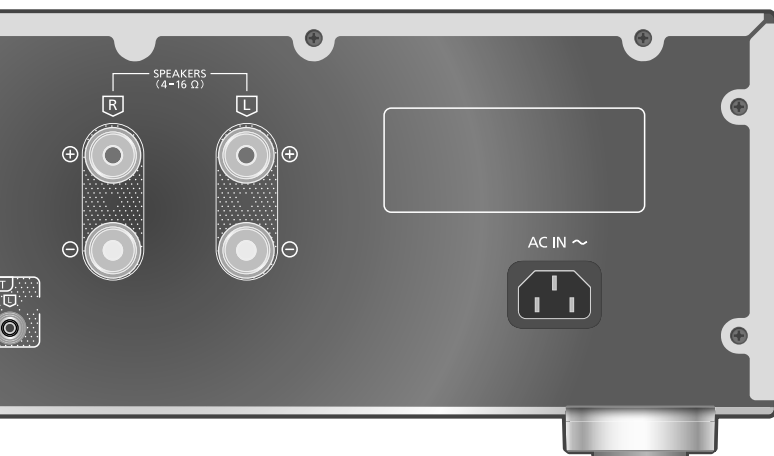
8 Drücken Sie [▲], [▼], um die Eingangsquelle für das in Schritt 2 angeschlossene Gerät zu wählen, und drücken Sie danach [OK].

- Wählen Sie "Off", um die Systemsteuerfunktion zu deaktivieren.



\*: Die Abbildung zeigt die Verbindung mit einem Koaxial-Digitalkabel als Beispiel. Verwenden Sie das/den zum Gerät passende/n Kabel/Anschluss.

### Hinweis

- Wenn Sie die Systemsteuerungsfunktion verwenden, indem Sie das Technics-Gerät an den Anschluss LINE2 dieses Geräts anschließen, wählen Sie "LINE2" (⇒ 17) für die Eingangseinstellung der analogen Audioeingangsanschlüsse (LINE2/MAIN IN) dieses Geräts.
- Bei Verwendung dieses Geräts als Endstufe (⇒ 18) wird die Systemsteuerungsfunktion für das an die MAIN IN-Anschlüsse angeschlossene Technics-Gerät deaktiviert.
- Die Systemsteuerungsfunktion ist nicht verfügbar, wenn "System Control" auf "LINE2" und "Input Mode" auf "MAIN IN" eingestellt sind (⇒ 18), auch wenn es nicht als Hauptverstärker verwendet wird.



## Einschalten dieses und des angeschlossenen Geräts

- Wenn Sie die Fernbedienung auf dieses Gerät richten und die Taste [AMP ] drücken, wenn sich dieses und das angeschlossene Gerät im Standby-Modus befinden, werden dieses Gerät und das andere Gerät gleichzeitig eingeschaltet.
  - Wenn die gewählte Eingangsquelle dieselbe ist wie die mit "System Control" eingestellte.
- Wenn Sie die Fernbedienung auf dieses Gerät richten und die Taste [AMP ] drücken, wenn dieses und das angeschlossene Gerät eingeschaltet sind, wechseln dieses und das angeschlossene Gerät in den Standby-Modus.
- Sie können auch zwischen diesem und dem angeschlossenen Gerät wechseln, indem Sie die Standby-/Ein-Taste an diesem Gerät drücken.

## Automatisches Wechseln der Eingangsquelle für dieses Gerät

Wenn Sie eine Aktion, z. B. Wiedergabe, auf dem angeschlossenen Gerät ausführen, wechselt die Eingangsquelle dieses Geräts automatisch zu der Quelle, die mit der "System Control" eingestellt wird.

Vor dem Kundendienstruf kontrollieren Sie Folgendes. Wenn Sie bei einigen Kontrollpunkten Zweifel haben oder die in Ihrer Betriebsanleitung aufgeführten Angaben Ihr Problem nicht lösen können, wenden Sie sich an Ihren Händler.

## Wärmeentwicklung dieses Geräts

Dieses Gerät wird während der Verwendung warm. Es handelt sich hierbei nicht um eine Fehlfunktion.

## Haben Sie die neueste Firmware installiert?

Panasonic verbessert ständig die Firmware des Geräts, um zu gewährleisten, dass unsere Kunden in den Genuss der modernsten Technologie kommen. (⇒ 25)

## Rücksetzen aller Einstellungen auf die werksseitigen Standardeinstellungen

Setzen Sie den Speicher in den folgenden Fällen zurück:

- Bei Drücken der Tasten erfolgt keine Reaktion.
- Sie möchten den Speicherinhalt löschen und zurücksetzen.

**1 Drücken Sie [AMP].**

**2 Drücken Sie [SETUP].**

**3 Drücken Sie [▲], [▼] wiederholt, um "Initialization" auszuwählen, und drücken Sie danach [OK].**

- Ein Bestätigungsbildschirm erscheint. Wählen Sie "Yes" in den folgenden Schritten, um alle Einstellungen auf die Standardwerte zurückzusetzen.

**4 Drücken Sie [▲], [▼], um "Yes" auszuwählen, und drücken Sie danach [OK].**

**5 Drücken Sie [▲], [▼], um "Yes" auszuwählen, und drücken Sie danach erneut [OK].**

## Allgemeines

**Das Gerät funktioniert nicht.**

**Das Gerät wurde nicht ordnungsgemäß bedient.**

- Evtl. wurde eine der Sicherheitsvorrichtungen des Geräts aktiviert.
  - ① Drücken Sie auf dem Gerät die Taste [⏻/|], um es in den Standby-Modus zu versetzen.
    - Wenn das Gerät nicht zum Standby-Modus wechselt, ziehen Sie das Netzkabel, warten Sie mindestens 3 Minuten und schließen Sie es dann erneut an.
  - ② Drücken Sie zum Einschalten des Geräts die Taste [⏻/|]. Wenn das Gerät immer noch nicht betrieben werden kann, wenden Sie sich an einen Fachhändler.

**Während der Wiedergabe ist ein "Ibrumnton" zu hören.**

- Ein Netzkabel eines anderen Elektrogeräts oder eine Leuchtstoffröhre befindet sich in der Nähe der Kabel. Schalten Sie andere Elektrogeräte aus und halten Sie sie von den Kabeln dieses Geräts fern.
- Ein starkes Magnetfeld in der Nähe eines TV-Geräts oder eines anderen Geräts kann die Audioqualität beeinträchtigen. Halten Sie dieses Gerät von solchen Orten fern.
- Die Lautsprecher können Rauschen ausgeben, wenn ein Gerät in der Nähe starke Radiowellen ausgibt, wie beispielsweise wenn auf einem Mobiltelefon ein Anruf aktiv ist.



**Kein Ton.**

- Überprüfen Sie die Lautstärke dieses und des angeschlossenen Geräts.
- Überprüfen Sie die Anschlüsse der Lautsprecher und anderen Geräte.
- Schließen Sie die Lautsprecher an und messen Sie das Ausgangssignal des Verstärkers. (⇒ 24)
- Überprüfen Sie die Impedanz der angeschlossenen Lautsprecher.
- Überprüfen Sie, ob die korrekte Eingabequelle ausgewählt ist.
- Setzen Sie die Stecker der zu verbindenden Kabel vollständig ein.
- Bestätigen Sie die Einstellung der Sound-Ausgabe. (Wenn "PRE OUT" auf "On (Speaker:Off)" gestellt ist, wird kein Sound über die Lautsprecher an den Lautsprecher-Ausgangsanschlüssen dieses Geräts ausgegeben.) (⇒ 20)
- Der Ton wird nicht von den Anschlüssen PRE OUT ausgegeben, wenn "PRE OUT" auf "Off" eingestellt ist. (Die Werkseinstellung lautet "Off".) (⇒ 20)
- Wenn ein Stecker eingesetzt ist, geben die Lautsprecher und PRE OUT-Anschlüsse keinen Sound aus. (⇒ 20)
- Die Wiedergabe von Mehrkanal-Inhalten wird nicht unterstützt.
- Die digitalen Audio-Eingangsanschlüsse an diesem Gerät können nur lineare PCM-Signale erkennen. Weitere Details finden Sie in der Bedienungsanleitung des Geräts.

**Der Klang ist verzerrt.**

- Wenn Sie "Attenuator" auf "On" stellen, kann dies je nach dem analogen Audioeingang die Verzerrung minimieren. (⇒ 16, 19)
- Das Einstellen des Dämpfungselements ist nicht verfügbar für das Ausgangs-Audiosignal vom LINE OUT-Anschluss.

**Die Lautstärke wird automatisch geändert.**

- Wenn die Lautstärke beim Wechsel der Eingangsquelle zu "LINE2" oder einer anderen Quelle über "MAIN IN" höher als die vorherige Stufe ist, wird sie automatisch angepasst. (Der Lautstärkeregler dreht sich automatisch.) (⇒ 18)

**Das Gerät wechselt automatisch in den Standby-Modus.**

- Ist die Auto-Aus-Funktion aktiviert? (⇒ 23)
- Dieses Gerät ist mit einer Schutzschaltung ausgestattet, um Schäden durch Hitzebildung vorzubeugen. Bei langer Verwendung des Geräts mit hoher Lautstärke schaltet es sich möglicherweise automatisch aus. Warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat, bevor Sie es erneut einschalten. (Etwa 3 Minuten lang)

**Die Einstellungen werden auf die werkseitigen Standardeinstellungen zurückgesetzt.**

- Die Einstellungen können durch eine Aktualisierung der Firmware zurückgesetzt werden.

**Der Spitzenleistungsmesser funktioniert nicht.**

- In den folgenden Fällen funktioniert dieser Messer nicht:
  - Wenn die Kopfhörer angeschlossen sind.
  - Wenn das Spitzenleistungsmesser-Licht durch Drücken von [DIMMER] ausgeschaltet wird.
  - Wenn dieses Gerät durch Drücken von [MUTE] stummgeschaltet wurde.
  - Wenn "PRE OUT" auf "On (Speaker:Off)" (⇒ 20) eingestellt ist.

**Die Systemsteuerfunktion funktioniert nicht.**

- Verwenden Sie das Systemverbindungskabel, das mit dem angeschlossenen Gerät mitgeliefert wurde.
- Verbinden Sie das Systemverbindungskabel mit den Systemanschlüssen (CONTROL). (⇒ 26)
- Überprüfen Sie die Verbindung des Systemverbindungskabels, Audiokabels und der Eingangsquelle, die mit "System Control" eingestellt wird. (⇒ 26)
- Verbinden Sie die Systemsteuerfunktion für Technics-Geräte (Netzwerk-Audio-Player, CD-Player usw.) mit diesem Gerät. Weitere Details finden Sie auf der folgenden Website. [www.technics.com/support/](http://www.technics.com/support/)

**PC****Der PC erkennt dieses Gerät nicht.**

- Überprüfen Sie Ihre Betriebsumgebung. (⇒ 15)
- Starten Sie den PC neu, versetzen Sie dieses Gerät in den Standby-Modus und schalten Sie es ein, dann stecken Sie das USB-Kabel wieder ein.
- Verwenden Sie einen anderen USB-Anschluss am verbundenen PC.
- Installieren Sie den speziellen USB-Treiber, wenn Sie einen PC mit Windows verwenden. (⇒ 15)

**Fernbedienung****Die Fernbedienung funktioniert nicht richtig.**

- Die Batterien sind leer oder falsch eingesteckt. (⇒ 10)
- Um Interferenzen zu vermeiden, stellen Sie keine Objekte vor den Signalsensor. (⇒ 08)
- Wenn sich der Fernbedienungsmodus der Fernbedienung von dem des Geräts unterscheidet, passen Sie den Modus der Fernbedienung an den Modus dieses Geräts an. (⇒ 11)

### Gerätepflege

- Stecken Sie vor der Wartung das Netzkabel aus der Netzsteckdose aus. Reinigen Sie dieses Gerät mit einem weichen Tuch.
- Wenn der Schmutz hartnäckig ist, wringen Sie ein nasses Tuch gründlich aus, um den Schmutz abzuwischen, und trocknen Sie es mit einem weichen Tuch ab.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Verdüner, Alkohol, Haushaltsreiniger, einen chemischen Wischer usw. Diese könnten dazu führen, dass sich das äußere Gehäuse verformt oder die Beschichtung abblättert.

### Meldungen

#### ATTENTION : MAX Output Setting

- Während der Verwendung dieses Geräts als Endstufe ist die Lautstärkeregelung mit diesem Gerät deaktiviert.
- Verstellen Sie die Lautstärke nach und nach mit dem angeschlossenen Gerät. (⇒ 18)

#### Auto Off

- Das Gerät war seit 20 Minuten außer Betrieb und wird sich innerhalb einer Minute abschalten. Drücken Sie zum Abbrechen eine beliebige Taste. (⇒ 23)

#### Connect USB Device

- Der Firmware-Download ist fehlgeschlagen.
- Laden Sie die neueste Version der Firmware herunter, speichern Sie sie auf dem USB-Flash-Speicher und versuchen Sie es erneut. (⇒ 25)

#### Disconnect PHONES

- Wenn ein Kopfhörer angeschlossen ist, wird die Messung des Verstärker-Ausgangssignals (LAPC) nicht gestartet.
- Lösen Sie die Kopfhörer.
- Wenn Sie während der Messung des Verstärkersignals oder der Korrektur der Verstärkerausgabe einen Kopfhörer anschließen, wird der Vorgang abgebrochen. (⇒ 24)

#### "F□□" ("□" steht für eine Zahl.)

- Es ist eine Anomalie aufgetreten. (Wenn dieses Gerät eine Anomalie erkennt, wird die Schutzschaltung aktiviert und die Stromversorgung kann automatisch ausgeschaltet werden.)
  - Ist die Lautstärke extrem hoch? Oder befindet sich dieses Gerät an einem besonders warmen Ort? Warten Sie einige Sekunden und schalten Sie das Gerät wieder ein. (Die Schutzschaltung wird deaktiviert.)

#### Load Fail

- Die Firmware kann auf dem USB-Flash-Speicher nicht gefunden werden.
- Laden Sie die neueste Version der Firmware herunter, speichern Sie sie auf dem USB-Flash-Speicher und versuchen Sie es erneut. (⇒ 25)

#### No Device

- USB-Flash-Speicher mit neuer Firmware ist nicht angeschlossen. Verbinden Sie den USB-Flash-Speicher mit der neuen Firmware. (⇒ 25)

#### Not Measured

- Die Messung des Ausgangssignals für die Ausgangskorrekturfunktion (LAPC) wurde noch nicht durchgeführt.
- Messen Sie das Ausgangssignal. (⇒ 24)

#### Not Valid

- Die Funktion, die Sie verwenden möchten, ist mit den derzeitigen Einstellungen nicht verfügbar. Überprüfen Sie die Schritte und Einstellungen.

#### PHONES Connected

- Die Kopfhörer sind angeschlossen.
- Der Sound wird nicht über die Kopfhörerbuchse und die Lautsprecher-Ausgangsanschlüsse ausgegeben, wenn der Kopfhörer angeschlossen und dieses Gerät als Hauptverstärker verwendet wird. (⇒ 18)

#### "Remote □" ("□" steht für eine Zahl.)

- Die Fernbedienung und das Gerät verwenden unterschiedliche Modi. Ändern Sie den Modus an der Fernbedienung. (⇒ 11)

#### Unlocked

- "COAX1", "COAX2", "OPT1", "OPT2" oder "PC" ist ausgewählt, aber es ist kein Gerät angeschlossen. Überprüfen Sie die Verbindung mit dem Gerät. (⇒ 14, 15)
- Die Abtastratenkomponenten, usw. der Audiosignale werden nicht korrekt eingegeben.
  - Informationen zum unterstützten Format finden Sie unter "Technische Daten". (⇒ 31)

#### USB Over Current

Das USB-Gerät nimmt zu viel Strom auf.

- Trennen Sie das USB-Gerät und schließen Sie es wieder an. (⇒ 25)
- Versetzen Sie das Gerät in den Standby-Modus und schalten Sie es dann wieder ein.

#### VOLUME □□ OK ("□" steht für eine Zahl.)

- Wenn die Eingangsquelle zu "LINE2" oder einer anderen Quelle über "MAIN IN" gewechselt wird, wird die Lautstärke nach dem Umschalten der Eingangsquelle angezeigt.
- Bestätigen und verstellen Sie die Lautstärke, bevor Sie [OK] drücken.

## ■ ALLGEMEIN

Spannungsversorgung	220 V bis 240 V Wechselstrom, 50/60 Hz
Stromverbrauch	95 W
Stromverbrauch im Standby-Modus	Ca. 0,5 W
Abmessungen (B×H×T)	430 mm × 148 mm × 428 mm
Gewicht	Ca. 12,6 kg
Betriebstemperaturbereich	0 °C bis 40 °C
Betriebsfeuchtigkeitsbereich	35 % bis 80 % Rel. Feuchte (keine Kondensbildung)

## ■ ABSCHNITT VERSTÄRKER

Ausgangsleistung	70 W + 70 W (1 kHz, T.H.D. 0,5 %, 8 Ω, 20 kHz LPF) 140 W + 140 W (1 kHz, T.H.D. 0,5 %, 4 Ω, 20 kHz LPF)
Lastimpedanz	4 Ω bis 16 Ω
Frequenzantwort	
PHONO (MM/MC)	20 Hz bis 20 kHz (RIAA DEVIATION ±1 dB, 8 Ω)
LINE	5 Hz bis 80 kHz (-3 dB, 8 Ω)
DIGITAL	5 Hz bis 90 kHz (-3 dB, 8 Ω)
Eingangsempfindlichkeit/ Eingangsimpedanz	
PHONO (MM)	2,5 mV / 47 kΩ
PHONO (MC)	300 μV / 100 Ω
LINE	200 mV / 22 kΩ

## ■ ABSCHNITT ANSCHLÜSSE

Kopfhöreranschluss	Stereo, φ6,3 mm 0,75 mW, 32 Ω
PC	USB-Anschluss Typ B HINTEN
Analogeingang	LINE IN ×2 (Klinkenbuchse) PHONO (MM/MC), (Klinkenbuchse)
Digitaleingang	OPT IN ×2 (Optischer Anschluss) COAX IN ×2 (Klinkenbuchse)
Formatunterstützung	LPCM
Analoger Ausgang	LINE OUT (Klinkenbuchse) PRE OUT (Klinkenbuchse)
Systemanschluss	
Systemsteuerung	φ3,5 mm, Buchse

## ■ ABSCHNITT FORMAT USB-B

USB-Standard	USB 2.0 High-speed USB-Audio-Klasse 2.0, Asynchronmodus
Formatunterstützung	
PCM	32, 44.1, 48, 88,2, 96, 176,4, 192, 352,8, 384 kHz/ 16, 24, 32 Bit
DSD	2,8, 5,6, 11,2 MHz
DSD-Steuermodus	Nativer ASIO-Modus, DoP-Modus

- Wenn Sie die spezielle App herunterladen und installieren, können Sie Dateien in vielen verschiedenen Formaten wiedergeben. (⇒ 15)  
Detaillierte Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung der App.
- Die Wiedergabe aller Formate, die von diesem Gerät unterstützt werden, kann nicht garantiert werden.
- Die Wiedergabe eines Formats, das von diesem Gerät nicht unterstützt wird, kann zu abgehacktem Audio oder zu Rauschen führen. Überprüfen Sie in solchen Fällen, ob dieses Gerät das Format unterstützt.
- Die von diesem Gerät und von der Wiedergabe-Software angezeigten Dateinformationen (Abtastfrequenz, usw.) können sich voneinander unterscheiden.

### Hinweis

- Die technischen Daten können ohne Benachrichtigung geändert werden.
- Gewicht und Maße sind ungefähre Werte.
- DSD ist eine Marke der Sony Corporation.

Merci d'avoir porté votre choix sur cet appareil.

Veillez lire attentivement les présentes instructions avant d'utiliser ce produit, et conserver ce manuel pour utilisation ultérieure.

- A propos des descriptions dans ce mode d'emploi
  - Les pages à consulter sont désignées par le signe "⇒ ○○".
  - Les illustrations montrées peuvent être différentes de votre appareil.

## Caractéristiques

Amplificateur intégré pour une qualité sonore incroyablement claire et dynamique

Le moteur JENO transmet et traite les signaux audio totalement en numérique avec une instabilité minimale, depuis l'étage d'entrée jusqu'à l'étage de puissance. Le LAPC assure une réponse aux impulsions idéale pour tout type d'enceinte. En outre, l'alimentation électrique silencieuse à vitesse supérieure assure à la fois une commutation rapide et un faible niveau de bruit. Grâce à ces fonctionnalités, l'amplificateur est doté d'une excellente capacité d'entraînement et d'un son dynamique plein d'énergie, clair et entièrement numérique.

Réduction maximale des bruits et vibrations pour assurer la reproduction dynamique du son, avec une qualité de construction qui séduit la sensibilité des auditeurs

L'intérieur de cet appareil est divisé en trois sections distinctes par un châssis intérieur pour former la section d'alimentation électrique comme source de bruits, la section d'amplification de puissance traitant les courants élevés, et la section terminale traitant les signaux fins. En plus de cette structure en trois sections qui élimine les effets de bruit mutuel, le châssis à double plaque d'acier, qui consiste en un châssis interne à rigidité élevée et un châssis inférieur doté d'une plaque d'acier de 2 mm, est fourni pour réduire au maximum les bruits et vibrations.

Le grand compteur de puissance de crête du panneau avant affiche clairement la dynamique du son. Le bouton du volume, avec sa finition circulaire, utilise de l'aluminium massif pur pour une sensation d'utilisation supérieure. L'excellente qualité de construction séduit la sensibilité des auditeurs.

Prise en charge des sources sonores analogiques et numériques avec plusieurs technologies du son de haute qualité

Compatible avec la cartouche MM/MC, et équipé de diverses technologies du son de haute qualité, telles qu'un circuit PHONO à faible bruit pour obtenir une reproduction d'enregistrements avec un meilleur rapport S/B, un condensateur Ruby Mica de haute qualité pour l'entrée USB, une architecture anti-bruit numérique avec conditionneur de puissance par résistance à film carbone non magnétique, et un système de circuit activé de façon optimale pour minimiser le bruit interne en arrêtant partiellement les blocs de circuits inutiles.

# Table des matières

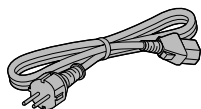
Consignes de sécurité	06	Veillez lire attentivement les "Consignes de sécurité" de ce manuel avant utilisation.
Guide de référence de la commande	08	Cet appareil, Télécommande
Connexions	12	Connexion de l'enceinte, connexion du câble d'alimentation secteur
Commandes	14	Lecture d'appareils connectés
Paramètres	22	Autres réglages, Utilisation de la fonction de correction de sortie (LAPC)
Autres	28	Guide de dépannage, caractéristiques, etc.

## Accessoires

Cordon d'alimentation secteur (2)

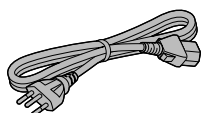
**Sauf pour la Suisse**

K2CM3YY00041

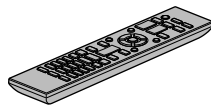


**Pour la Suisse**

K2CS3YY00033



Télécommande (1)  
N2QAYA000143



Piles pour la télécommande (2)



- Les numéros de produit fournis dans ces instructions d'utilisation sont exacts à partir d'août 2021.
- Sous réserve de modifications.
- N'utilisez pas de cordon d'alimentation avec d'autres appareils.

### L'élimination des équipements et des batteries usagés

**Applicable uniquement dans les pays membres de l'Union européenne et les pays disposant de systèmes de recyclage.**



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les piles, appareils électriques et électroniques usagés, doivent être séparés des ordures ménagères.

Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles et des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur.

En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement. Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès des collectivités locales.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.



#### **Note relative au pictogramme à apposer sur les piles (pictogramme du bas) :**

Si ce pictogramme est combiné avec un symbole chimique, il répond également aux exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.

## Avertissement

### Appareil

- Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de dommages au produit,
  - N'exposez pas cet appareil à la pluie, l'humidité, l'égouttement ou l'éclaboussement.
  - Ne placez pas d'objets remplis d'eau, tels que des vases, sur l'appareil.
  - Utiliser exclusivement les accessoires préconisés.
  - Ne retirez pas les caches.
  - Ne réparez pas l'appareil vous-même. Confiez l'entretien à un personnel qualifié.
  - Ne laissez pas d'objets métalliques tomber dans cet appareil.
  - Ne pas placer d'objets lourds sur cet appareil.

### Cordon d'alimentation secteur

- Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de dommages au produit,
  - Assurez-vous que la tension d'alimentation électrique correspond à la tension inscrite sur l'appareil.
  - Branchez la prise secteur dans la prise électrique.
  - Ne pas tirer, plier ou placer des objets lourds sur le cordon.
  - Ne manipulez pas la prise avec les mains mouillées.
  - Tenez le corps de la prise secteur en la débranchant.
  - N'utilisez pas de prise secteur ni de prise de courant endommagée.
- La fiche secteur est le dispositif de déconnexion.  
Installez cet appareil de sorte que la fiche secteur puisse être débranchée immédiatement de la prise de courant.
- Assurez-vous que la broche de terre de la prise secteur est connectée de manière sécurisée pour éviter tout risque d'électrocution.
  - Un appareil de construction de CLASSE I doit être raccordé à une prise secteur équipée d'une protection par mise à la terre.

## Attention

### Appareil

- Ne placez pas de sources de flammes vives telles que des bougies allumées sur cet appareil.
- Cet appareil peut être perturbé par des interférences causées par des téléphones mobiles pendant l'utilisation. En présence de telles interférences, éloignez le téléphone mobile de cet appareil.
- Cette unité est destinée aux climats tempérés et tropicaux.
- Ne posez aucun objet sur cet appareil. Cet appareil chauffe lorsqu'il est en marche.
- Ne touchez pas la surface supérieure de cette unité. Cette unité chauffe lorsqu'elle est en marche.

### Emplacement

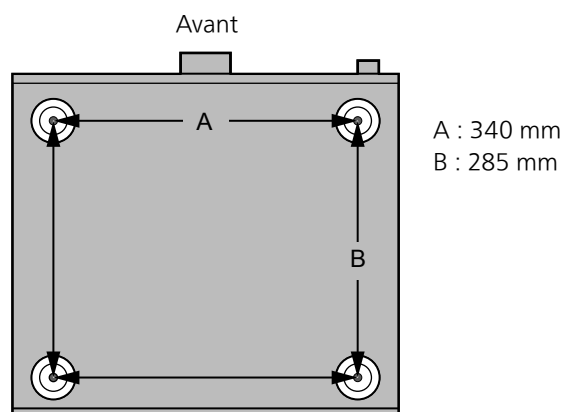
- Placez cet appareil sur une surface plane.
- Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de dommages au produit,
  - N'installez pas et ne placez pas cet appareil dans une bibliothèque, un placard ni dans aucun autre espace réduit. Assurez-vous que l'appareil est bien ventilé.
  - Ne bouchez pas les ouvertures d'aération de cet appareil avec des journaux, nappes, rideaux ou objets similaires.
  - N'exposez pas cet appareil directement aux rayons du soleil, à des températures élevées, à une humidité élevée ni à des vibrations excessives.
- Assurez-vous que l'emplacement est assez solide pour supporter le poids de cet appareil (⇒ 31).
- Ne soulevez ou ne transportez pas cet appareil en le tenant par les boutons. L'unité pourrait sinon chuter et provoquer des blessures ou son dysfonctionnement.

## Pile

- Il y a un danger d'explosion si la pile n'est pas correctement remplacée. Remplacez uniquement par le type recommandé par le fabricant.
- Manipuler de façon incorrecte les piles peut causer une fuite d'électrolyte ainsi qu'un incendie.
  - Retirez la batterie si vous n'avez pas l'intention d'utiliser la télécommande pendant un long moment. Rangez-la dans un endroit frais et sombre.
  - Ne chauffez pas et n'exposez pas les piles à une flamme.
  - Ne laissez pas la (les) pile(s) dans un véhicule exposé directement aux rayons du soleil pendant un long moment avec fenêtres et portières fermées.
  - Ne pas démonter ou court-circuiter les piles.
  - Ne rechargez pas des piles alcalines ou au manganèse.
  - Ne pas utiliser des piles dont le revêtement a été enlevé.
  - Ne mélangez pas les anciennes piles avec les piles neuves ou différents types de piles.
- Pour jeter les piles, veuillez contacter les autorités locales ou votre revendeur afin de connaître la procédure d'élimination à suivre.
- Évitez d'utiliser l'appareil dans les conditions suivantes
  - Températures extrêmement élevées ou basses durant l'utilisation, le stockage ou le transport.
  - Remplacement d'une batterie par un modèle incorrect.
  - Mise au rebut d'une batterie dans le feu ou un four chaud, ou broyage/découpage mécanique d'une batterie, pouvant entraîner une explosion.
  - Température extrêmement élevée et/ou pression d'air extrêmement basse pouvant entraîner une explosion ou des fuites de liquide ou de gaz inflammables.

## Installation

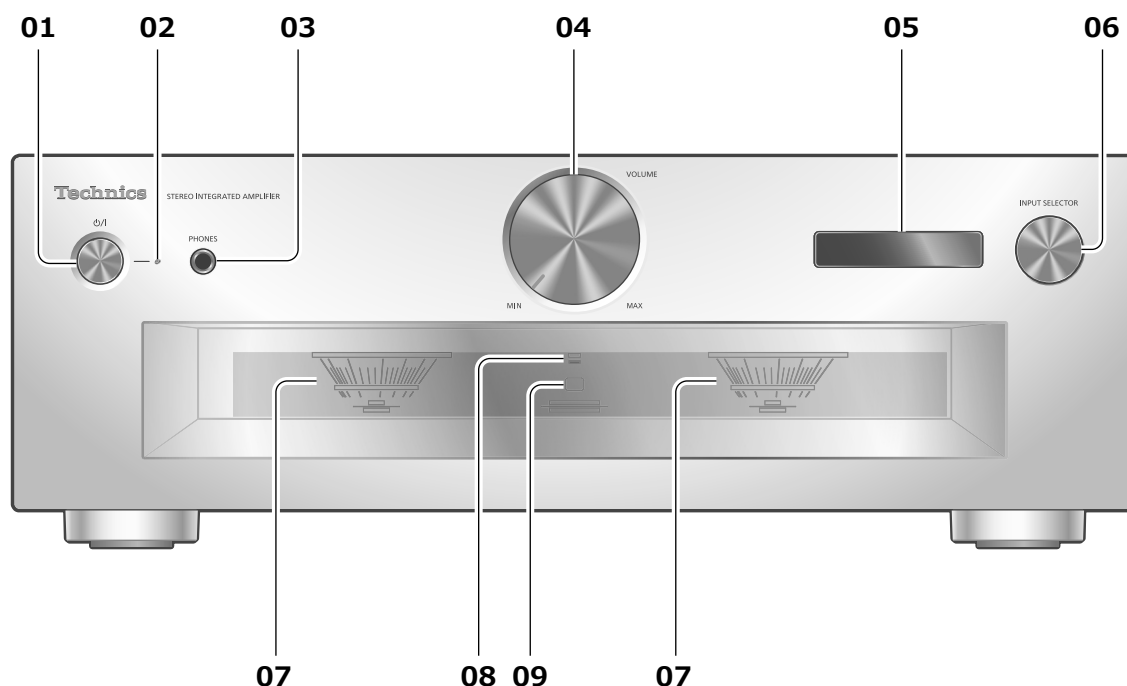
- Eteignez tous les appareils avant le branchement et lisez le mode d'emploi approprié.
- Concernant les dimensions de cet appareil (⇒ 31)
- Reportez-vous à l'illustration suivante pour les dimensions des pieds de cet appareil.



## Pour éliminer ou transférer cette unité

- Cette unité peut contenir des informations privées. Avant d'éliminer ou de transférer cette unité, effectuez les actions suivantes pour supprimer les données, notamment les informations personnelles ou secrètes.
- "Pour rétablir tous les paramètres sur leurs réglages d'usine par défaut" (⇒ 28)

## Cet appareil



### 01 Bouton Veille/Marche (⏻/⏻)

- Appuyez pour faire passer l'unité de la marche à l'état de veille, ou inversement. Même en veille, cette unité consomme une petite quantité de courant.

### 02 Voyant d'alimentation

- Bleu : L'unité est allumée.
- Éteint : L'appareil est en mode de veille.

### 03 Prise pour casque

- Lorsqu'une fiche est branchée, les enceintes et les bornes PRE OUT n'émettent pas de son. (⇒ 20)
- Le son n'est pas émis par la prise du casque en cas d'utilisation de cet appareil en tant qu'amplificateur principal ("MAIN IN" est sélectionné comme source d'entrée de cet appareil). (⇒ 18)
- Une pression acoustique excessive provenant des écouteurs ou d'un casque peut entraîner une perte de l'ouïe.
- Une écoute prolongée au volume maximal peut endommager les oreilles de l'utilisateur.

### 04 Bouton du volume

- -- dB (min), -88,0 dB à 0 dB (max)

### 05 Affichage

- Des informations comme la source d'entrée, etc., s'affichent. (⇒ 30)

### 06 Sélecteur d'entrée

- Tournez ce bouton dans le sens horaire ou antihoraire pour changer la source d'entrée.

### 07 Compteur de puissance de crête

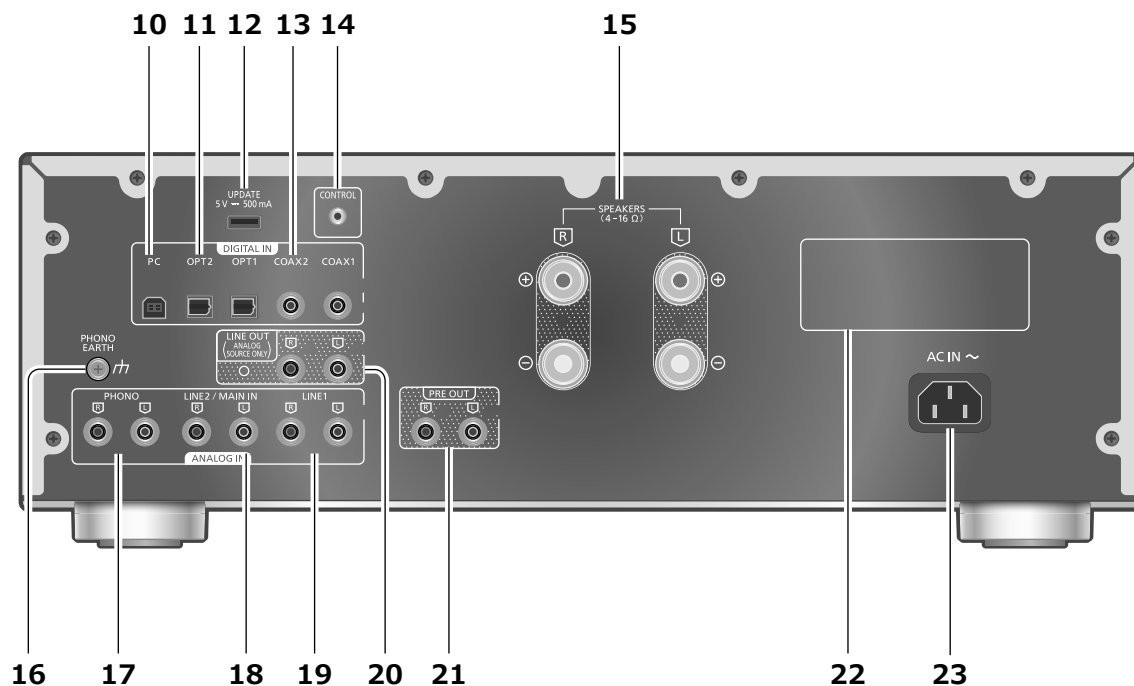
- Pour afficher le niveau de sortie. 100 % est la sortie nominale (⇒ 31).
- Le compteur de puissance de crête ne fonctionne pas lorsque l'éclairage est éteint en appuyant sur [DIMMER], en branchant le casque, etc.

### 08 Indicateur LAPC (⇒ 24)

### 09 Capteur du signal de la télécommande

- Distance de réception : Environ dans un rayon de 7 m directement vers l'avant
- Angle de réception : Environ 30° à gauche et à droite





**10 Borne USB-B**

- Pour raccorder un ordinateur, etc. (⇒ 15)

**11 Bornes d'entrée optique numérique (OPT1/OPT2) (⇒ 14)**

**12 Borne UPDATE (USB-A) (5 V c.c. = 500 mA) (⇒ 25)**

**13 Bornes d'entrée numérique coaxiale (COAX1/COAX2) (⇒ 14)**

**14 Borne du système (CONTROL) (⇒ 26)**

**15 Bornes de sortie des enceintes (⇒ 12)**

**16 Borne PHONO EARTH (⇒ 16)**

- Pour le branchement du fil de terre d'une platine.

**17 Bornes d'entrée audio analogique (PHONO) (⇒ 16)**

- Veuillez utiliser le câble de moins de 3 m.

**18 Bornes d'entrée audio analogique (LINE2/MAIN IN)**

- Ces bornes d'entrée sont combinées à LINE2 et à MAIN IN. Pour commuter la fonction selon l'équipement connecté. (⇒ 17, 18)

**19 Bornes d'entrée audio analogique (LINE1) (⇒ 16)**

**20 Bornes de sortie audio analogique (LINE OUT) (⇒ 21)**

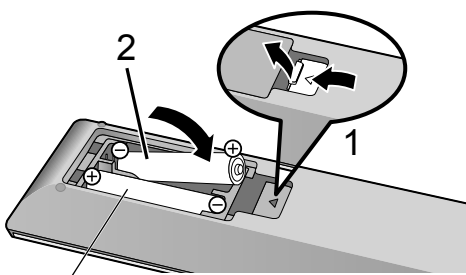
**21 Bornes de sortie audio analogique (PRE OUT) (⇒ 20)**

**22 Marquage d'identification du produit**

- Le numéro de modèle est indiqué.

**23 Prise AC IN (~) (⇒ 13)**

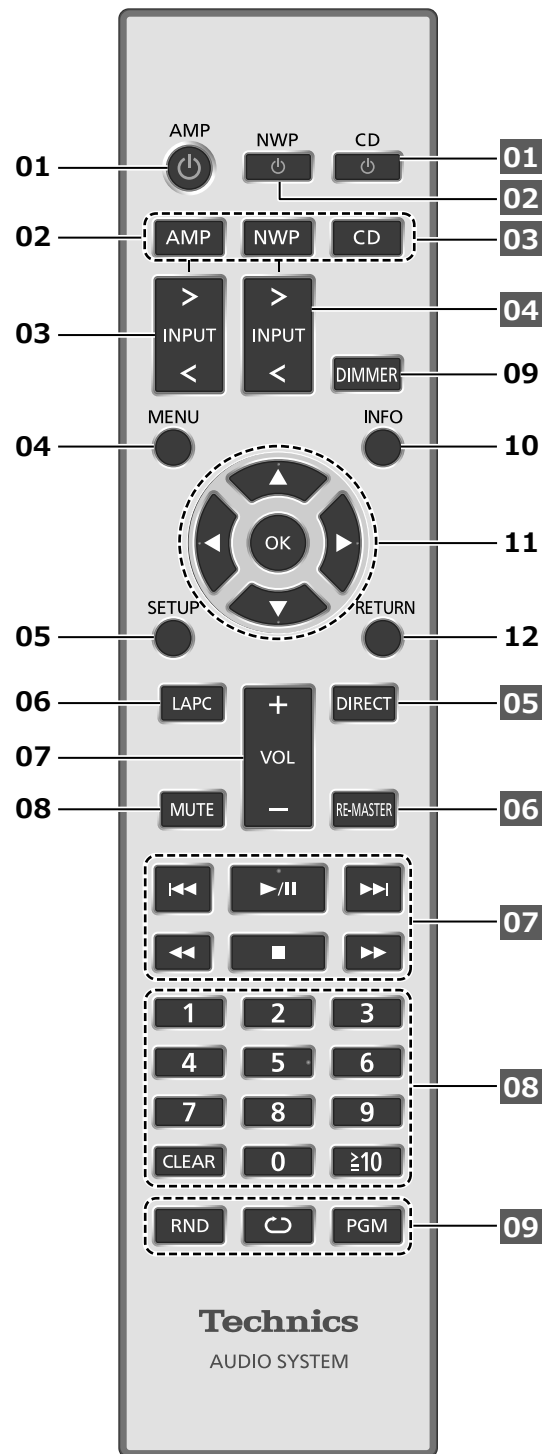
Utiliser la télécommande



R03/LR03, AAA  
(Piles alcalines ou au manganèse)

**Remarque**

- Insérez la pile de façon à ce que ses pôles (⊕ et ⊖) correspondent à ceux de la télécommande.
- Pointez-la vers la cellule de réception du signal de commande à distance sur cet appareil. (⇒ 08)
- Gardez les piles hors de portée des enfants pour éviter qu'ils les avalent.



**01 [AMP ⏻] : Bouton Veille/Marche**

- Appuyez pour faire passer l'unité de la marche à l'état de veille, ou inversement. Même en veille, cette unité consomme une petite quantité de courant.

**02 [AMP]/[NWP]/[CD] : Pour sélectionner le périphérique à utiliser**

**03 [>INPUT<] : Permuter la source d'entrée (⇒ 14, 15, 16, 17, 18)**

- 04 [MENU] : Pour accéder au menu**  
(⇒ 16, 17, 18, 19)\*
- 05 [SETUP] : Pour accéder au menu de configuration** (⇒ 22)\*
- 06 [LAPC] : Pour mesurer le signal de sortie de l'amplificateur quand les haut-parleurs sont raccordés, et corriger sa sortie** (⇒ 24)
- 07 [+VOL-] : Règle le volume**  
• -- dB (min), -88,0 dB à 0 dB (max)
- 08 [MUTE] : Option muet**  
• Appuyez de nouveau sur [MUTE] pour annuler. "MUTE" est également annulé lorsque vous réglez le volume avec cet appareil ou mettez l'appareil en veille.
- 09 [DIMMER] : Pour régler la luminosité de l'éclairage du compteur de puissance de crête, de l'écran, etc.**  
• Lorsque l'écran est éteint, il s'allume quelques secondes uniquement lorsque vous faites fonctionner l'appareil. Avant que l'écran ne s'éteigne, "Display Off" est affiché pendant quelques secondes.  
• Appuyez plusieurs fois pour changer la luminosité.  
• Le compteur de puissance de crête ne fonctionne pas lorsque l'éclairage est éteint.
- 10 [INFO] : Pour afficher les informations du contenu\***  
• Appuyez sur ce bouton pour afficher la fréquence d'échantillonnage et d'autres informations. (Les informations varient en fonction de la source d'entrée).
- 11 [▲], [▼], [◀], [▶]/[OK] : Sélection/OK\***
- 12 [RETURN] : Pour retourner à l'affichage précédent\***

\* : Commencez par appuyer sur [AMP] pour utiliser cette unité. (Lorsque vous appuyez sur [NWP] ou sur [CD], la télécommande peut fonctionner pour d'autres appareils Technics et pas pour cette unité.)

#### ■ Boutons fonctionnant pour des dispositifs Technics prenant en charge la fonction de contrôle du système

La télécommande de cet appareil fonctionne également pour le dispositif Technics prenant en charge la fonction de contrôle du système (lecteur audio réseau, lecteur de disque compact, etc.). Pour plus d'informations sur le fonctionnement des appareils, veuillez également vous reporter à leurs instructions d'utilisation.

- 01** [⏻] Commutateur Veille/Marche pour le lecteur de disque compact
- 02** [⏻] Commutateur Veille/Marche pour le lecteur audio réseau
- 03** Pour sélectionner le périphérique à utiliser
- 04** Pour sélectionner la source d'entrée du lecteur audio réseau
- 05** Active/désactive le mode Direct
- 06** Active/désactive Re-master
- 07** Boutons de commande de lecture
- 08** Touches numériques, etc.
- 09** Boutons de commande de lecture

## Mode de télécommande

Si un autre équipement répond à la télécommande fournie, changez le mode de la télécommande.

- Le mode d'usine par défaut est "Mode 1".

- 1 Appuyez sur [AMP].**
- 2 Appuyez sur [SETUP].**
- 3 Appuyez sur [▲], [▼] de façon répétée pour choisir "Remote Control" puis appuyez sur [OK].**

- Le mode actuel de la télécommande de cet appareil est affiché pendant quelques secondes.

- 4 Lorsque "Set Mode 1/2" est affiché, modifiez le mode de commande à distance de la télécommande.**

Pour paramétrer le "Mode 1" :

Maintenez enfoncés les boutons [OK] et [1] pendant au moins 4 secondes.

Pour paramétrer le "Mode 2" :

Maintenez enfoncés les boutons [OK] et [2] pendant au moins 4 secondes.

- 5 Pointez la télécommande vers cet appareil et maintenez enfoncé [OK] pendant au moins 4 secondes.**

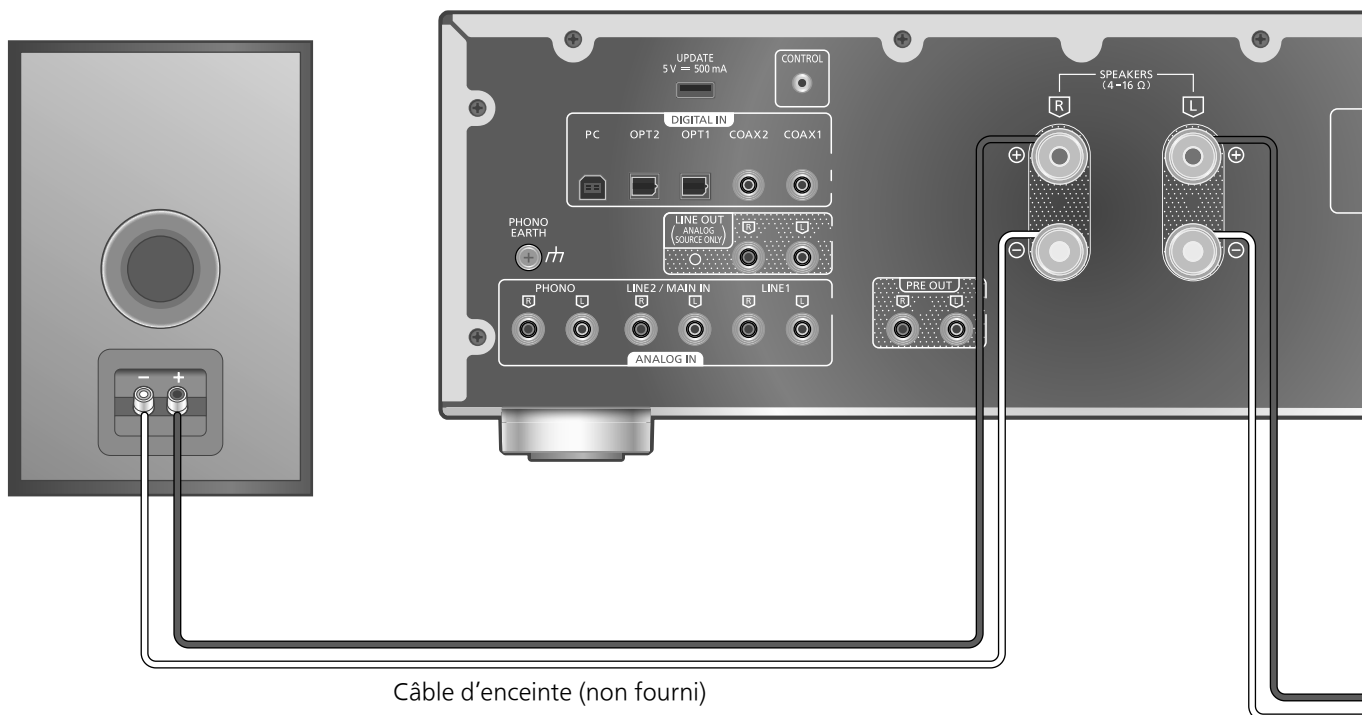
- Lorsque le mode de la télécommande est modifié, le nouveau mode apparaît sur l'affichage pendant quelques secondes.

#### ■ Lorsque "Remote 1" ou "Remote 2" est affiché

Lorsque "Remote 1" ou "Remote 2" est affiché, les modes de commande à distance de cet appareil et de la télécommande sont différents. Effectuez l'étape 4 ci-dessus.

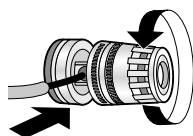
## Enceintes/cordon d'alimentation secteur

- N'utilisez que le cordon d'alimentation secteur fourni.
- Insérez les connecteurs des câbles à raccorder complètement.
- Ne pliez pas les câbles trop abruptement.
- Cet appareil peut mesurer le signal de sortie de l'amplificateur et corriger sa sortie pour effectuer l'ajustement optimal de la sortie d'enceinte. (⇒ 24)
- Afin d'optimiser la sortie audio des hauts-parleurs, vous pouvez évaluer le signal de sortie de l'amplificateur et corriger sa sortie lorsqu'il est connecté aux enceintes. (⇒ 24)



### Connexion de l'enceinte

**1 Tournez les boutons pour les desserrer et insérez les fils conducteurs dans les trous.**



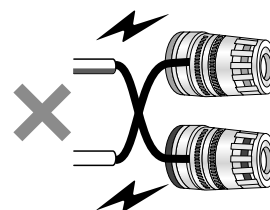
**2 Serrez les boutons.**



#### Remarque

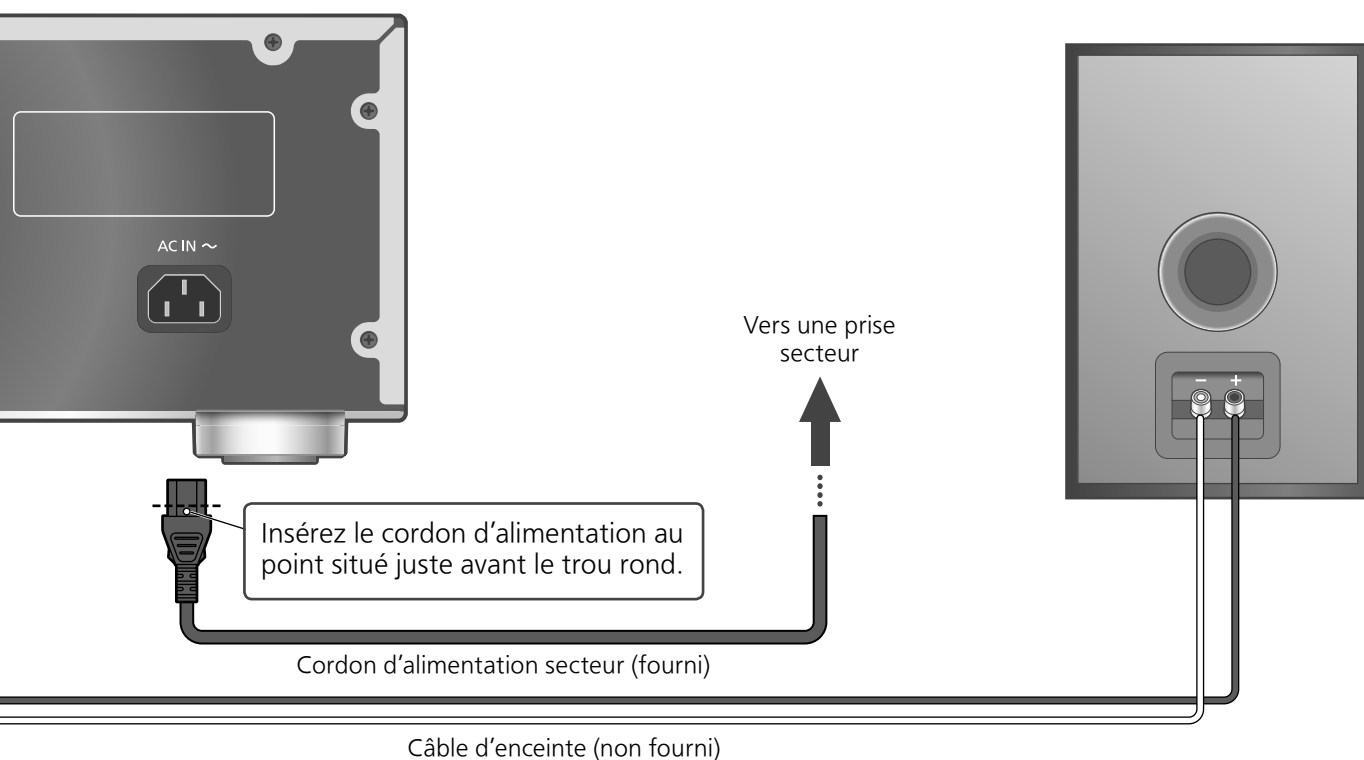
- Une fois les raccordements effectués, tirez légèrement sur les câbles d'enceinte pour vérifier qu'ils sont solidement branchés.
- Faites attention de ne pas croiser (court-circuit) ou inverser la polarité des fils de l'enceinte car cela peut endommager l'amplificateur.

### A NE PAS FAIRE



- Branchez correctement la polarité (+/-) des prises. Si non, cela pourrait nuire aux effets stéréo ou causer un dysfonctionnement.
- Pour avoir plus de détails, consultez le mode d'emploi des enceintes.
- Bien qu'il soit possible de brancher le connecteur débrochant (A : 16 mm ou moins, B : 8 mm ou plus), un connecteur peut ne pas pouvoir être branché en fonction de la forme de connecteur.





## Connexion du câble d'alimentation secteur

**À raccorder uniquement une fois tous les autres branchements effectués.**

### Remarque

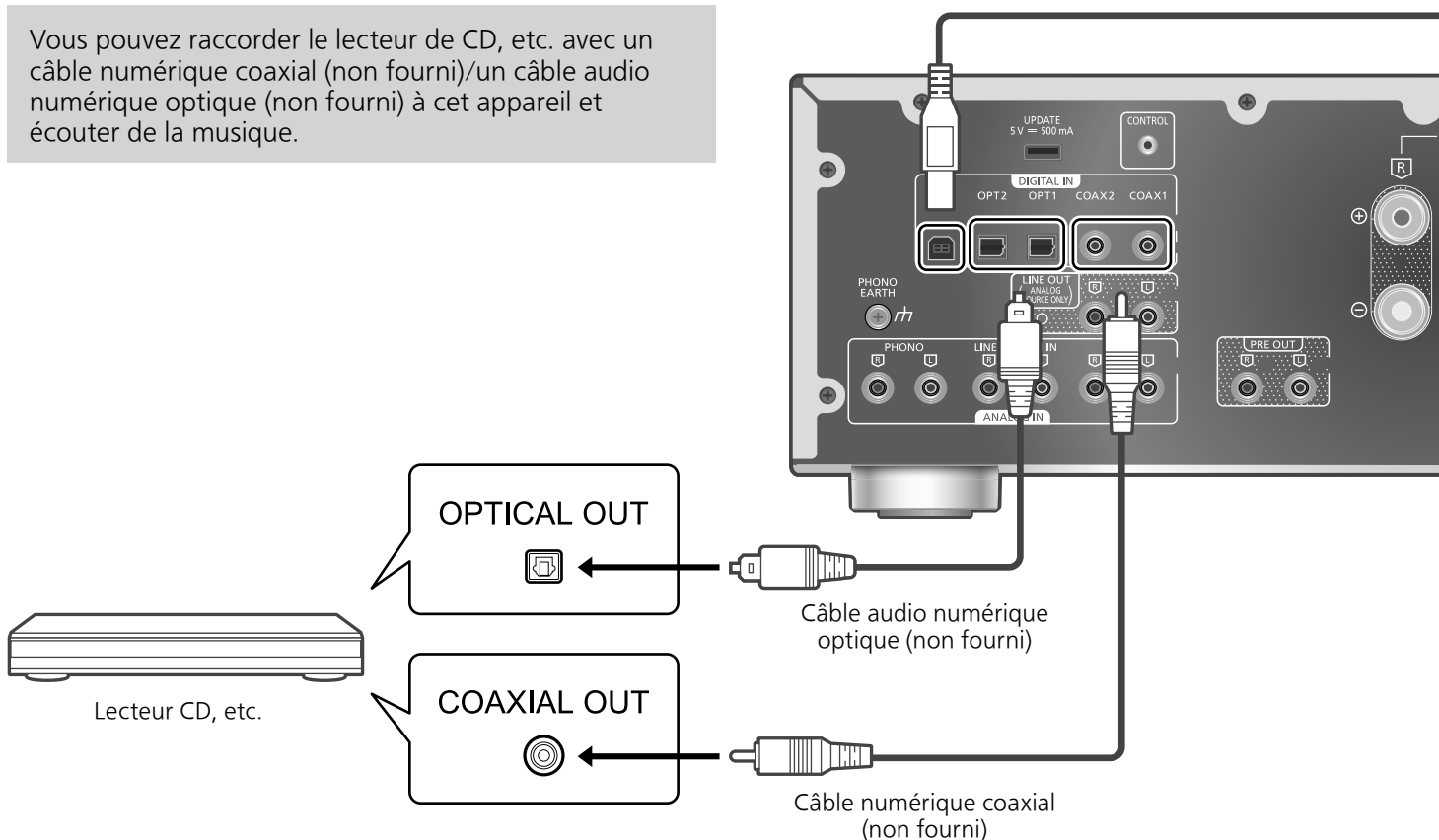
- Cette unité consomme une petite quantité de courant alternatif (⇒ 31) même lorsqu'elle est en veille. Retirez la prise du secteur lorsque vous n'utilisez pas l'unité pendant une longue période. Positionnez l'unité pour pouvoir facilement débrancher la prise.

## Correction de sortie d'enceinte (LAPC)

Vous pouvez effectuer un réglage optimal en fonction de vos propres enceintes. (⇒ 24)

## Utilisation d'un périphérique de sortie audio numérique

Vous pouvez raccorder le lecteur de CD, etc. avec un câble numérique coaxial (non fourni)/un câble audio numérique optique (non fourni) à cet appareil et écouter de la musique.



### Utilisation d'un câble numérique coaxial

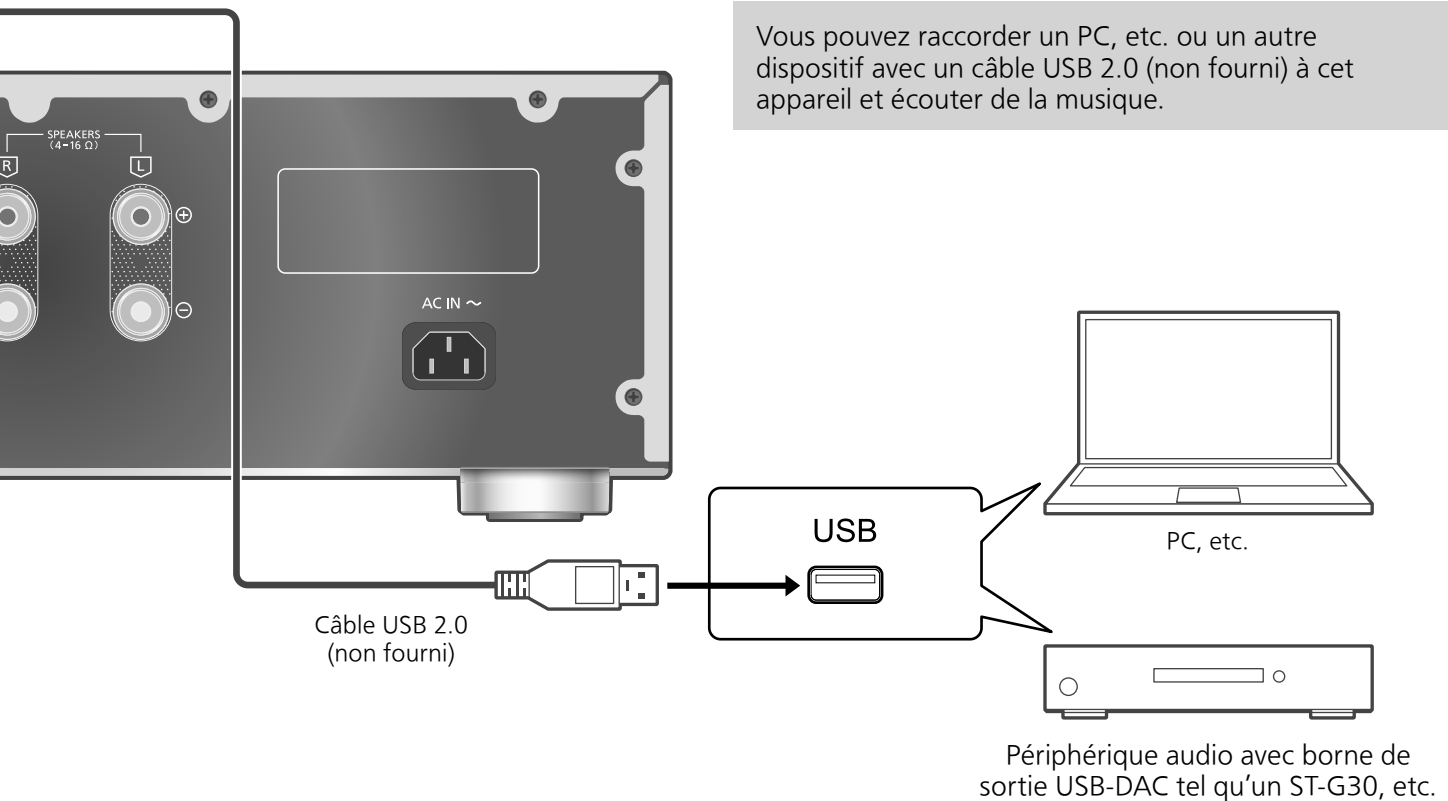
- 1 Débranchez le cordon d'alimentation secteur.
- 2 Raccordez cet appareil et un lecteur CD, etc.
- 3 Branchez le cordon d'alimentation secteur à cette unité. (⇒ 13)
- 4 Appuyez sur [AMP ⏻] pour mettre cet appareil en marche.
- 5 Appuyez plusieurs fois sur [>INPUT<] pour sélectionner "COAX1" ou "COAX2".
  - Vous pouvez également sélectionner la source d'entrée en tournant la molette de sélection d'entrée sur l'unité.
- 6 Démarrez la lecture sur l'appareil connecté.

#### Remarque

- Les bornes d'entrée audio numérique de cet appareil ne peuvent détecter que les signaux PCM linéaires suivants. Pour plus de détails, référez-vous au mode d'emploi du périphérique connecté.
  - Fréquence d'échantillonnage :
    - Entrée numérique coaxiale  
32/44,1/48/88,2/96/176,4/192 kHz
    - Entrée numérique optique  
32/44,1/48/88,2/96 kHz
  - Nombre de bits de quantification :  
16/24 bits

### Utilisation d'un câble audio numérique optique

- 1 Débranchez le cordon d'alimentation secteur.
- 2 Raccordez cet appareil et un lecteur CD, etc.
- 3 Branchez le cordon d'alimentation secteur à cette unité. (⇒ 13)
- 4 Appuyez sur [AMP ⏻] pour mettre cet appareil en marche.
- 5 Appuyez plusieurs fois sur [>INPUT<] pour sélectionner "OPT1" ou "OPT2".
  - Vous pouvez également sélectionner la source d'entrée en tournant la molette de sélection d'entrée sur l'unité.
- 6 Démarrez la lecture sur l'appareil connecté.



## ■ Préparation

### Pour raccorder un ordinateur

- Avant de raccorder un ordinateur, suivez les étapes suivantes.
  - Reportez-vous à ce qui suit concernant les versions OS recommandées pour votre PC (à partir d'août 2021) :
    - Windows 8.1, Windows 10
    - macOS 10.12, 10.13, 10.14, 10.15, 11.0, 11.1, 11.2, 11.3, 11.4
- ① Téléchargez et installez le pilote USB dédié sur l'ordinateur. (Uniquement pour Windows OS)
    - Téléchargez et installez le pilote dédié à partir du site ci-dessous.  
[www.technics.com/support/](http://www.technics.com/support/)
  - ② Téléchargez et installez l'application dédiée "Technics Audio Player" (gratuite) sur votre ordinateur.
    - Téléchargez et installez l'appli dédiée à partir du site ci-dessous.  
[www.technics.com/support/](http://www.technics.com/support/)

## 2 Raccordez cet appareil et un ordinateur, etc.

## 3 Branchez le cordon d'alimentation secteur à cette unité. (⇒ 13)

## 4 Appuyez sur [AMP ⏻] pour mettre cet appareil en marche.

## 5 Appuyez plusieurs fois sur [>INPUT<] pour sélectionner "PC".

- Vous pouvez également sélectionner la source d'entrée en tournant la molette de sélection d'entrée sur l'unité.

## 6 Lancez la lecture en utilisant l'application dédiée "Technics Audio Player" sur l'ordinateur connecté.

### Remarque

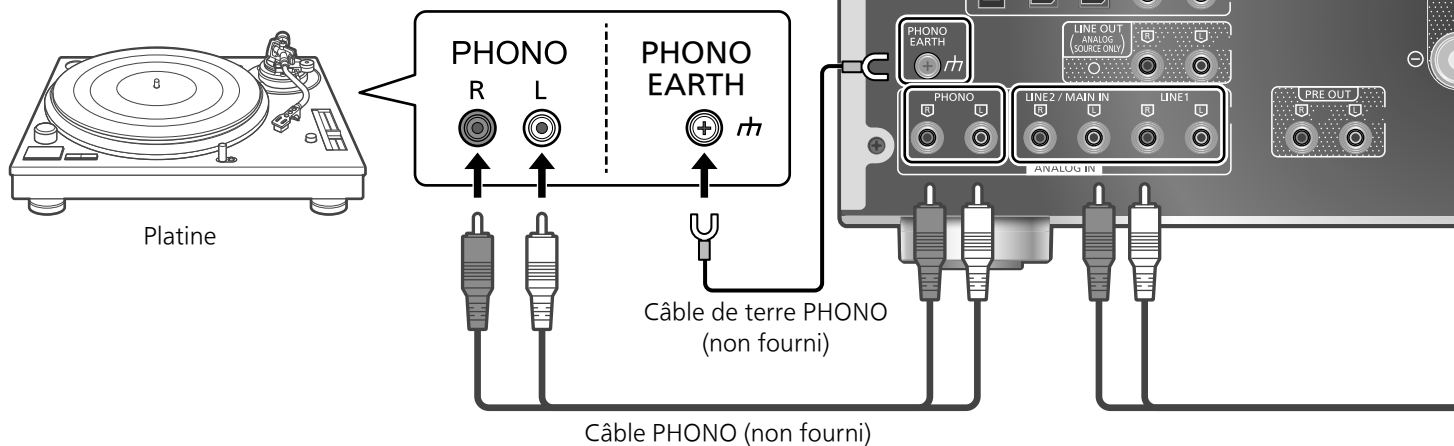
- Lorsque vous connectez un périphérique audio avec une borne de sortie USB-DAC tel qu'un ST-G30, etc., reportez-vous aux instructions d'utilisation du périphérique.
- Concernant les formats compatibles, référez-vous à "Caractéristiques". (⇒ 31)
- Windows est une marque ou une marque déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.
- macOS est une marque commerciale d'Apple Inc.

## Utilisation d'un câble USB 2.0

### 1 Débranchez le cordon d'alimentation secteur.

## Utilisation d'un périphérique de sortie audio analogique (PHONO/LINE1/LINE2)

Vous pouvez raccorder le lecteur de disque avec un câble PHONO (non fourni) ou le lecteur de disque Blu-ray, etc. avec un câble audio analogique (non fourni) à cet appareil et écouter de la musique.



### Utilisation d'un câble audio analogique/câble PHONO

- 1 **Débranchez le cordon d'alimentation secteur.**
- 2 **Raccordez cet appareil et un dispositif.**
  - Les bornes PHONO pour connecter la platine supportent la cartouche de type MM/MC.
- 3 **Branchez le cordon d'alimentation secteur à cette unité. (⇒ 13)**
- 4 **Appuyez sur [AMP] pour mettre cet appareil en marche.**
- 5 **Appuyez plusieurs fois sur [>INPUT<] pour sélectionner "PHONO", "LINE1" ou "LINE2".**
  - Vous pouvez également sélectionner la source d'entrée en tournant la molette de sélection d'entrée sur l'unité.
  - Réglez sur "LINE2" (⇒ 17) quand "MAIN IN" est affiché comme source d'entrée de cet appareil.
- 6 **Démarrez la lecture sur l'appareil connecté.**

#### Remarque

- Lorsque vous connectez une platine avec un égaliseur PHONO intégré, éteignez l'égaliseur de la platine ou raccordez le câble PHONO aux bornes d'entrée audio analogique (LINE1 ou LINE2) de cet appareil.
- Lorsque vous connectez une platine avec un câble de terre PHONO, raccordez le câble de terre PHONO à la borne PHONO EARTH de cet appareil.

### Sélection du type de cartouche

Sélectionnez les réglages (MM/MC) pour poser le type de cartouche de la platine connectée.

- 1 **Appuyez sur [AMP].**
- 2 **Appuyez sur [MENU].**
- 3 **Appuyez sur [▲], [▼] de façon répétée pour sélectionner "MM/MC" puis appuyez sur [OK].**
- 4 **Appuyez sur [▲], [▼] pour choisir "MM"/"MC" puis appuyez sur [OK].**

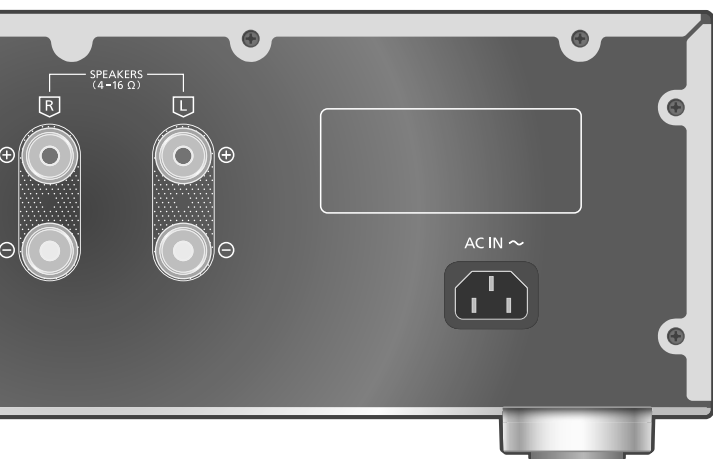
### Réduction de la distorsion sonore

Si une distorsion du son se produit lors de l'utilisation des bornes d'entrée audio analogique, le réglage de l'atténuateur peut améliorer la qualité du son.

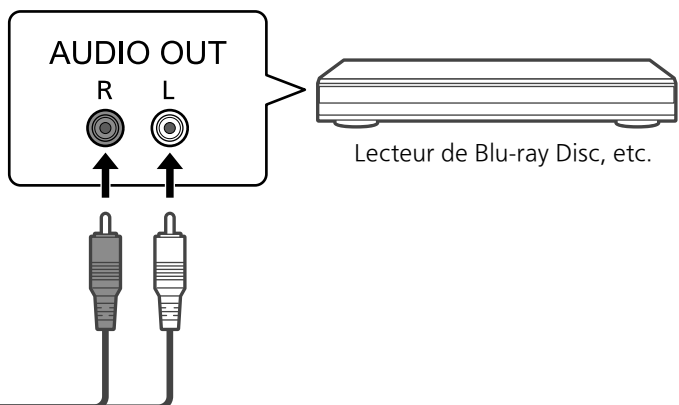
- Le réglage d'usine par défaut est "Off".

- 1 **Appuyez sur [AMP].**
- 2 **Appuyez sur [MENU].**
- 3 **Appuyez sur [▲], [▼] de façon répétée pour choisir "Attenuator" puis appuyez sur [OK].**
- 4 **Appuyez sur [▲], [▼] pour sélectionner une valeur, puis appuyez sur [OK].**
  - Les réglages de l'"Attenuator" peuvent être conservés pour "MM" et "MC" individuellement.





Ne raccordez pas le signal audio provenant des bornes PRE OUT/LINE OUT aux bornes d'entrée audio analogique de cet appareil. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.



Câble audio analogique (non fourni)

## Réduction du bruit basse fréquence

Réduit le bruit basse fréquence causé par la déformation d'un enregistrement.

- Le réglage d'usine par défaut est "Off".

- 1 Appuyez sur [AMP].
- 2 Appuyez sur [MENU].
- 3 Appuyez sur [▲], [▼] de façon répétée pour choisir "Subsonic Filter" puis appuyez sur [OK].
- 4 Appuyez sur [▲], [▼] pour choisir "On" puis appuyez sur [OK].

## Commutation d'une phase d'enregistrement à une phase de lecture

Permet de lire et de profiter de l'audio en phase inversée.

- Le réglage d'usine par défaut est "Normal".

- 1 Appuyez sur [AMP].
- 2 Appuyez sur [MENU].
- 3 Appuyez sur [▲], [▼] de façon répétée pour sélectionner "Phase" puis appuyez sur [OK].
- 4 Appuyez sur [▲], [▼] pour sélectionner "Normal"/"Invert" puis appuyez sur [OK].
  - En réglant sur "Invert", la source d'entrée apparaît en couleur inversée sur l'affichage.
  - Cette fonction n'est pas disponible pour le signal audio de sortie des bornes LINE OUT.

## Lors d'une connexion à "LINE2"

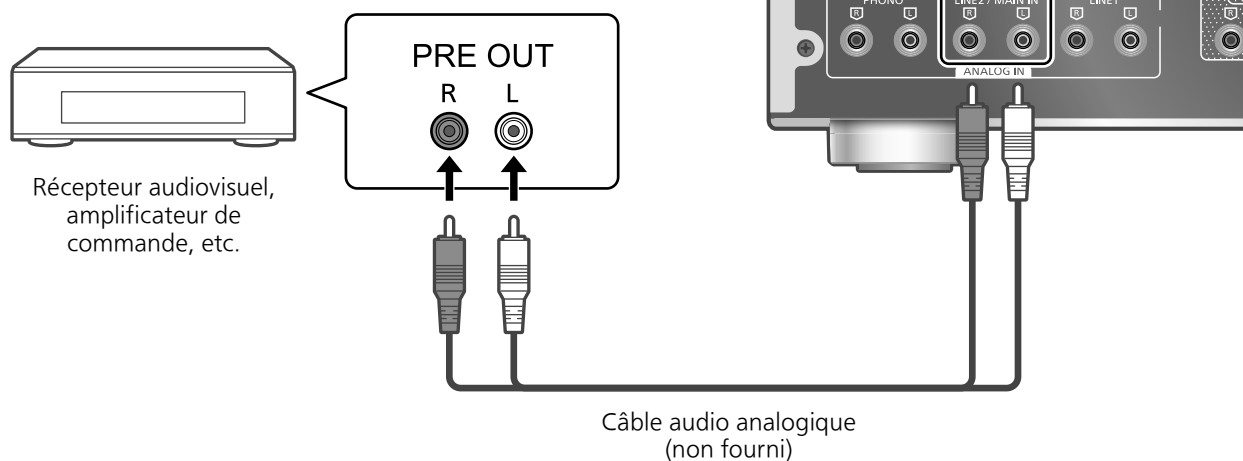
Les bornes d'entrée audio analogique (LINE2/MAIN IN) ont les deux fonctions, LINE2 et MAIN IN. Lorsqu'il n'est pas utilisé comme amplificateur principal, commutez le réglage d'entrée de cet appareil sur "LINE2".

- Le réglage d'usine par défaut est "LINE2".

- 1 Appuyez sur [AMP].
- 2 Appuyez plusieurs fois sur [>INPUT<] pour sélectionner "MAIN IN".
- 3 Appuyez sur [MENU].
- 4 Appuyez sur [▲], [▼] de façon répétée pour choisir "Input Mode" puis appuyez sur [OK].
- 5 Appuyez sur [▲], [▼] de façon répétée pour choisir "LINE2" puis appuyez sur [OK].
- 6 Confirmez le message affiché et appuyez sur [OK].
  - Le niveau de volume réglé après avoir commuté sur "LINE2" s'affiche. Vérifiez et ajustez le volume avant d'appuyer sur [OK].
- 7 Appuyez sur [▲], [▼] pour choisir "Yes" puis appuyez sur [OK].

## Utilisation de cet appareil comme amplificateur de puissance

Vous pouvez raccorder le récepteur AV, l'amplificateur de commande, etc. avec un câble audio analogique (non fourni) à cette unité et utiliser cette unité comme amplificateur de puissance.



Câble audio analogique (non fourni)

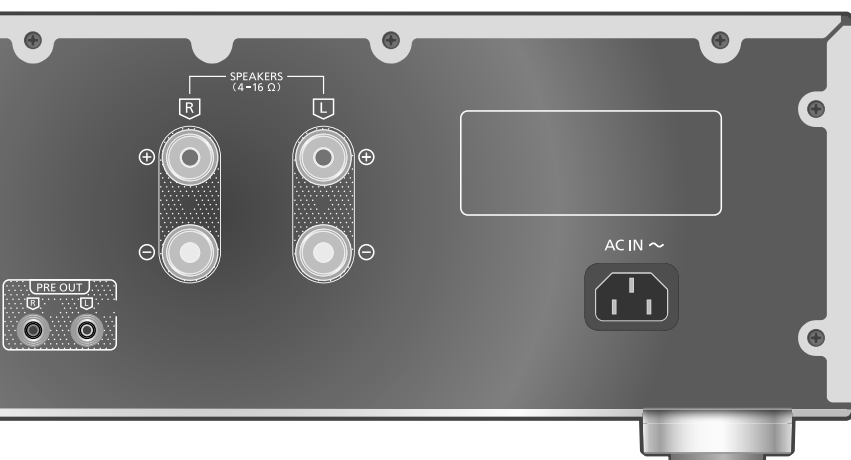
Réglez le volume du récepteur audiovisuel, de l'amplificateur de commande, etc. au minimum avant le raccordement.

Si vous utilisez cet appareil comme amplificateur de volume, le réglage du volume avec cet appareil est désactivé. Réglez le volume graduellement avec le périphérique raccordé.

Ne raccordez pas le signal audio provenant des bornes PRE OUT/LINE OUT aux bornes MAIN IN de cet appareil. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.

### Utilisation d'un câble audio analogique

- 1 Débranchez le cordon d'alimentation secteur.
- 2 Raccordez cet appareil et un récepteur audiovisuel, un amplificateur de commande, etc. après avoir réduit le volume du périphérique.
- 3 Branchez le cordon d'alimentation secteur à cette unité. (⇒ 13)
- 4 Appuyez sur [AMP ⏻] pour mettre cet appareil en marche.
- 5 Appuyez plusieurs fois sur [>INPUT<] pour sélectionner "LINE2".
  - Vous pouvez également sélectionner la source d'entrée en tournant la molette de sélection d'entrée sur l'unité.
- 6 Appuyez sur [AMP].
- 7 Appuyez sur [MENU].
- 8 Appuyez sur [▲], [▼] de façon répétée pour choisir "Input Mode" puis appuyez sur [OK].



**9 Appuyez sur [▲], [▼] pour sélectionner "MAIN IN" puis appuyez sur [OK].**

**10 Confirmez le message affiché et appuyez sur [OK].**

**11 Appuyez sur [▲], [▼] pour choisir "Yes" puis appuyez sur [OK].**

**12 Démarrez la lecture sur l'appareil connecté.**

#### Remarque

- Il n'est pas possible de régler le volume et la qualité du son ("Tone Control", etc.) avec cet appareil.
- Aucun son ne provient de la prise du casque ni des bornes PRE OUT.
- Sélectionnez "LINE2" quand vous n'utilisez pas cet appareil comme amplificateur de puissance. (⇒ 17)
- Lorsque la source d'entrée est commutée de "MAIN IN" à "LINE2" ou une autre source et que le niveau de volume actuel est supérieur au niveau précédent, le volume est ajusté automatiquement.

## Réduction de la distorsion sonore

Si une distorsion sonore se produit, régler l'atténuateur sur "On" peut améliorer la qualité du son.

- Le réglage d'usine par défaut est "Off".

**1 Appuyez sur [AMP].**

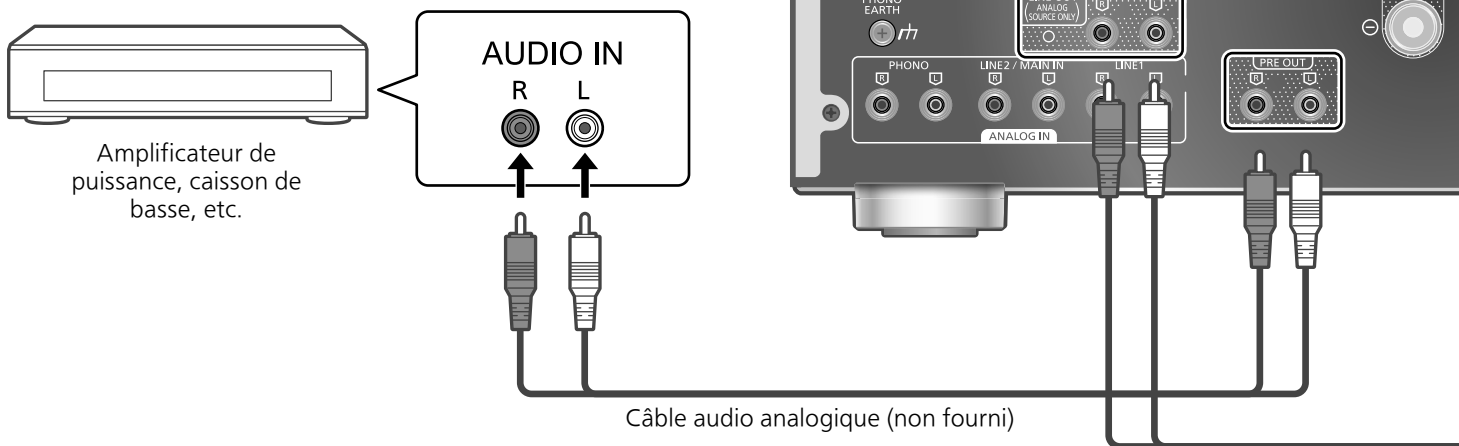
**2 Appuyez sur [MENU].**

**3 Appuyez sur [▲], [▼] de façon répétée pour choisir "Attenuator" puis appuyez sur [OK].**

**4 Appuyez sur [▲], [▼] pour choisir "On" puis appuyez sur [OK].**

## Raccordement d'un amplificateur de puissance, d'un caisson de basse, etc.

Vous pouvez raccorder un amplificateur de puissance, un caisson de basse, etc. avec un câble audio analogique (non fourni) pour émettre des signaux audio analogiques.



Ne raccordez pas le signal audio provenant des bornes PRE OUT/LINE OUT aux bornes d'entrée audio analogique de cet appareil. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.

### Utilisation d'un câble audio analogique

- 1 Débranchez le cordon d'alimentation secteur.
- 2 Raccordez cet appareil et un amplificateur de puissance, un caisson de basse, etc.
- 3 Branchez le cordon d'alimentation secteur à cette unité. (⇒ 13)
- 4 Appuyez sur [AMP] pour mettre cet appareil en marche.

#### Remarque

- Pour plus de détails, référez-vous au mode d'emploi du périphérique connecté.
- Aucun son ne provient des bornes PRE OUT lorsque cet appareil est utilisé comme amplificateur principal. (⇒ 18)

### Réglage de la sortie audio (PRE OUT)

Vous pouvez régler la sortie audio des bornes de sortie des enceintes et des bornes PRE OUT.

- 1 Appuyez sur [AMP].
- 2 Appuyez sur [SETUP].
- 3 Appuyez sur [▲], [▼] de façon répétée pour choisir "PRE OUT" puis appuyez sur [OK].
- 4 Appuyez sur [▲], [▼] pour sélectionner le réglage de sortie, puis appuyez sur [OK].
  - Le réglage d'usine par défaut est "Off".
  - Indisponible lorsque cet appareil est utilisé comme amplificateur principal. (⇒ 18)

#### On :

Le son provient des bornes de sortie d'enceinte et des bornes PRE OUT.

#### On (Speaker:Off) :

Aucun son ne provient des bornes de sortie d'enceinte. Le son provient des bornes PRE OUT.

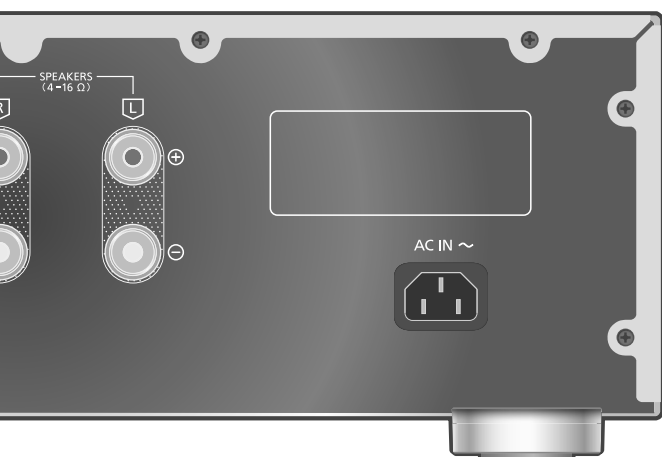
#### Off :

Aucun son ne provient des bornes PRE OUT. Le son provient des bornes de sortie d'enceinte.

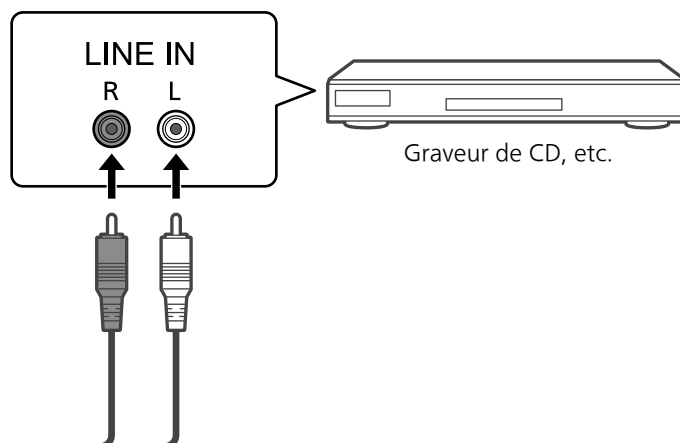
#### Remarque

- Il est recommandé de régler sur "On (Speaker:Off)" (puissance nominale : 1 V) en cas de connexion d'un amplificateur de puissance.
- Réglez sur "Off" lorsque la fonction de correction de sortie est utilisée pour les enceintes connectées car la fonction de correction (LAPC) a des effets sur la sortie audio de la borne PRE OUT. (⇒ 24)

## Utilisation d'un périphérique d'entrée audio analogique




Vous pouvez raccorder un graveur de CD, etc. avec un câble audio analogique (non fourni) pour émettre des signaux audio analogiques à partir cet appareil (LINE1/LINE2/PHONO).



Câble audio analogique (non fourni)

**Ne raccordez pas le signal audio provenant des bornes PRE OUT/LINE OUT aux bornes d'entrée audio analogique de cet appareil. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.**

### Utilisation d'un câble audio analogique

- 1 Débranchez le cordon d'alimentation secteur.
- 2 Raccordez cet appareil et un graveur de CD, etc.
- 3 Branchez le cordon d'alimentation secteur à cette unité. (⇒ 13)
- 4 Appuyez sur [AMP 

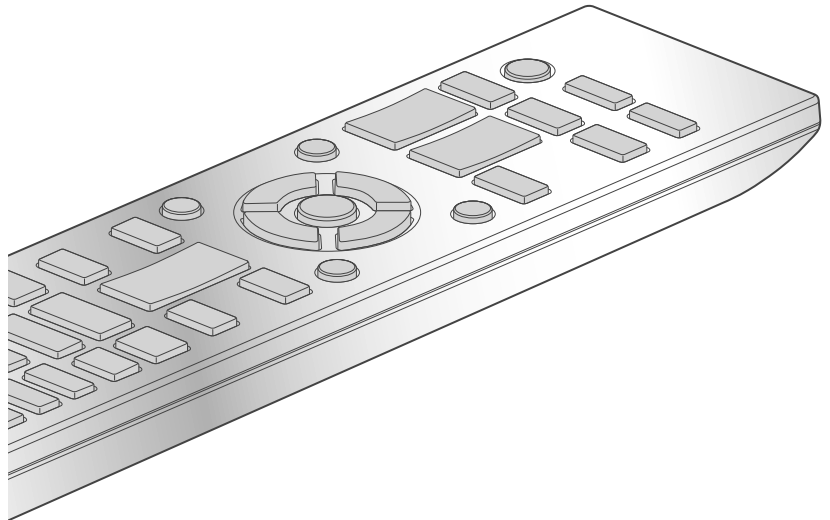
#### Remarque

- Quand un signal audio numérique (COAX1/COAX2/OPT1/OPT2/PC) est sélectionné comme source d'entrée de cet appareil, un signal audio analogique (LINE1) est émis.
- Le son du signal audio de sortie peut être saccadé lorsque vous commutez la source d'entrée.

### Réglage du son, autres paramètres

Les effets sonores et les autres paramètres peuvent être réglés.

- 1 Appuyez sur [AMP].
- 2 Appuyez sur [SETUP].
- 3 Appuyez sur [▲], [▼] de façon répétée pour choisir le menu puis appuyez sur [OK].
- 4 Appuyez sur [▲], [▼], [◀], [▶] pour sélectionner un élément ou une valeur souhaité, puis appuyez sur [OK].



#### Réglage des BASS/MID/TREBLE "Tone Control"

Vous pouvez régler la tonalité de cette unité. Chaque plage de tonalité (BASS/MID/TREBLE) peut être réglée.

- Pour activer cette fonction, choisissez "On (adjustment)".
- Le son est temporairement coupé lors de la commutation "On (adjustment)" / "Off".
- Chaque niveau peut être réglé entre "-10" et "+10".
- "TONE" est affiché après les réglages.
- Lorsque vous raccordez un appareil Technics prenant en charge la fonction de contrôle du système (lecteur audio réseau, etc.) à cette unité, le réglage du son sur l'appareil connecté peut avoir priorité sur celui de cette unité. Réglez le volume avec le périphérique raccordé.
- Indisponible quand vous n'utilisez pas cette unité comme amplificateur de puissance (⇒ 18). Réglez le son avec le récepteur AV, l'amplificateur de commande, etc.

#### Ajustement de l'équilibrage des enceintes "Balance L/R"

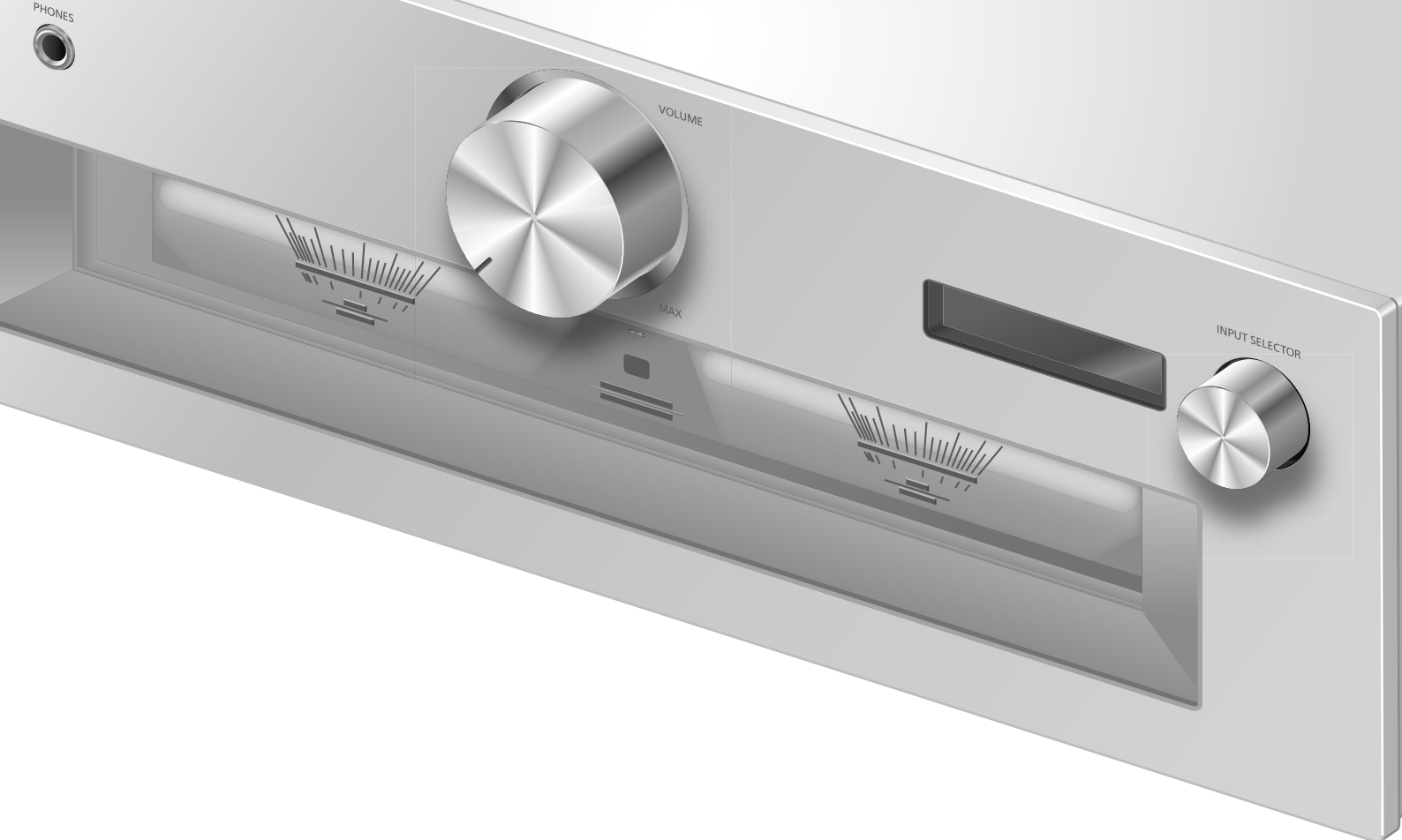
Ajuste l'équilibrage de la sortie entre les enceintes gauche et droite.

- Chaque niveau peut être réglé entre 18 dB (G) et 18 dB (D).
- La sortie audio du casque raccordé et les bornes PRE OUT sont également réglées.
- Lorsque vous utilisez cet appareil comme amplificateur de puissance (⇒ 18), ce réglage est désactivé. Ajustez le réglage avec le périphérique raccordé.

#### Réglage de l'atténuateur de volume "VOLUME Attenuator"

Réglez l'atténuateur sur "On (-20dB)" pour faciliter le réglage du volume à un niveau faible.

- Le réglage d'usine par défaut est "Off".
- "ATT" s'affiche et le niveau de volume indiqué est -20 dB après le réglage. (Plage de volume : - dB (min), -98,0 dB à -20,0 dB (max))
- Indisponible quand vous n'utilisez pas cette unité comme amplificateur de puissance (⇒ 18). Réglez le son avec le récepteur AV, l'amplificateur de commande, etc.



## Fonction Extinction Auto "Auto Off"

Cet appareil est conçu pour conserver et économiser son énergie. L'appareil n'a pas été utilisé pendant environ 20 minutes et passera en mode veille au bout d'une minute. Appuyez sur n'importe quelle touche pour l'annuler.

- Le réglage d'usine par défaut est "On". Pour désactiver cette fonction, choisissez "Off".
- "Auto Off" s'affiche 3 minutes avant que l'appareil ne s'éteigne.

### Remarque

- Le paramètre est enregistré même si l'appareil est éteint puis rallumé.

## Ajustement du niveau de gradation "Auto DIMMER"

L'appareil n'a pas été utilisé pendant 20 minutes et va temporairement ajuster la luminosité du témoin de compteur de puissance de crête, du voyant d'alimentation, de l'indicateur LAPC, etc.

- Le réglage d'usine par défaut est "On".
- La fonction "Auto Off" est prioritaire quand "Auto Off" est réglé sur "On".

## Affichage de l'état du volume "VOLUME Display"

L'état du volume s'affiche lors du réglage du volume.

- Le réglage d'usine par défaut est "On".
- Indisponible lorsque cet appareil est utilisé comme amplificateur principal. (⇒ 18)

## Vérification du nom de modèle "Model No."

Le nom du modèle s'affiche.

## Vérification de la version du micrologiciel "F/W Version"

La version du micrologiciel installé est affichée.

# Utilisation de la fonction de correction de sortie (LAPC)

Vous pouvez effectuer un réglage optimal en fonction de vos propres enceintes.

Mesure du signal de sortie de l'amplificateur et correction de sa sortie (LAPC)

### ■ Préparation

- Débranchez le casque.

#### Test de tonalité émis durant la mesure

Afin d'assurer la précision de la mesure, les enceintes émettent une sonnerie de test à intervalles réguliers. (Pendant environ 3 minutes)

Il n'est pas possible de changer le volume du son qui est en train d'être reproduit pendant que la mesure est en cours.

### 1 Appuyez sur [AMP

### 2 Appuyez longuement sur [LAPC] jusqu'à ce que "Please Wait" s'affiche.

"LAPC Measuring" s'affiche et cette unité commence à mesurer le signal émis par l'amplificateur. Vérifiez qu'une sonnerie de test est émise depuis les deux enceintes (gauche et droite).

Une fois la mesure achevée, la correction de sortie de l'amplificateur s'active automatiquement.

- La mesure de signal d'amplificateur est annulée dans la condition suivante.
  - Pression sur [MUTE]/[LAPC]
  - Commutation de la source d'entrée
- Si vous branchez le casque pendant la mesure du signal de l'amplificateur ou la correction de la sortie de l'amplificateur, cette opération sera annulée.

### ■ Marche/Arrêt de la fonction de correction de sortie

#### Appuyez sur [LAPC] pour sélectionner "On"/"Off".

- L'indicateur LAPC s'allume et "LAPC : On" s'affiche quand la fonction de correction de sortie est en cours.

#### Remarque

- Réglez sur "Off" lorsque la fonction de correction de sortie est utilisée pour les enceintes connectées car la fonction de correction (LAPC) a des effets sur la sortie audio de la borne PRE OUT. (⇒ 20)
- En fonction du type d'enceinte raccordée, l'effet de la fonction de correction de sortie peut être minimal.
- La sortie corrigée reste effective jusqu'à ce que vous mesuriez le signal de sortie à nouveau. Lorsque vous utilisez d'autres enceintes, effectuez la mesure à nouveau.



## Mises à jour du microprogramme "F/W Update"

A l'occasion, Panasonic édite un micrologiciel actualisé de cet appareil qui peut ajouter ou améliorer la manière de fonctionner d'un accessoire. Ces mises à jour sont disponibles gratuitement.

- Pour des informations sur la mise à jour, référez-vous au site Internet suivant.  
[www.technics.com/support/firmware/](http://www.technics.com/support/firmware/)

**Le téléchargement nécessite environ 5 minutes.**  
**Ne débranchez pas le cordon d'alimentation secteur et ne mettez pas cette unité en veille pendant la mise à jour.**  
**Ne déconnectez pas la clé USB pendant la mise à jour.**

- La progression est affichée en tant que "Updating □ %" pendant la mise à jour. ("□" représente un nombre.)

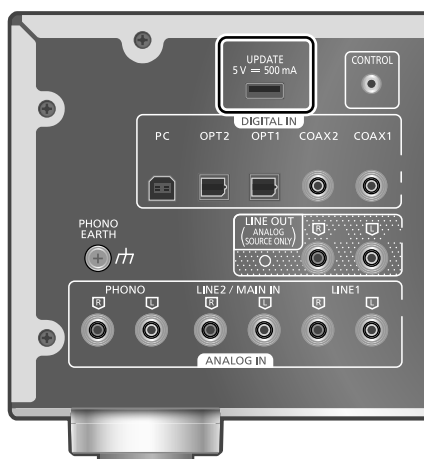
### Remarque

- Pendant le traitement de la mise à jour, aucune autre opération ne peut être effectuée.
- S'il n'y a aucune mise à jour, "Firmware is Up To Date" s'affiche. (Mise à jour non nécessaire.)
- La mise à niveau du micrologiciel peut réinitialiser les paramètres de l'appareil.

### ■ Préparation

- Téléchargez le micrologiciel le plus récent sur une clé USB. Pour plus de détails, référez-vous au site Internet suivant.  
[www.technics.com/support/firmware/](http://www.technics.com/support/firmware/)

### 1 Connectez la clé USB avec le nouveau micrologiciel.



### 2 Appuyez sur [AMP].

### 3 Appuyez sur [SETUP].

### 4 Appuyez sur [▲], [▼] de façon répétée pour choisir "F/W Update" puis appuyez sur [OK].

### 5 Appuyez sur [▲], [▼] pour choisir "Yes" puis appuyez sur [OK].

- La progression est affichée en tant que "Updating □ %" pendant la mise à jour. ("□" représente un nombre.)
- Si la mise à jour s'est effectuée avec succès, "Success" s'affiche.

### 6 Après l'affichage de "Success", appuyez sur le bouton de mise en veille/sous tension de cet appareil, débranchez le cordon d'alimentation secteur et retirez la clé USB.

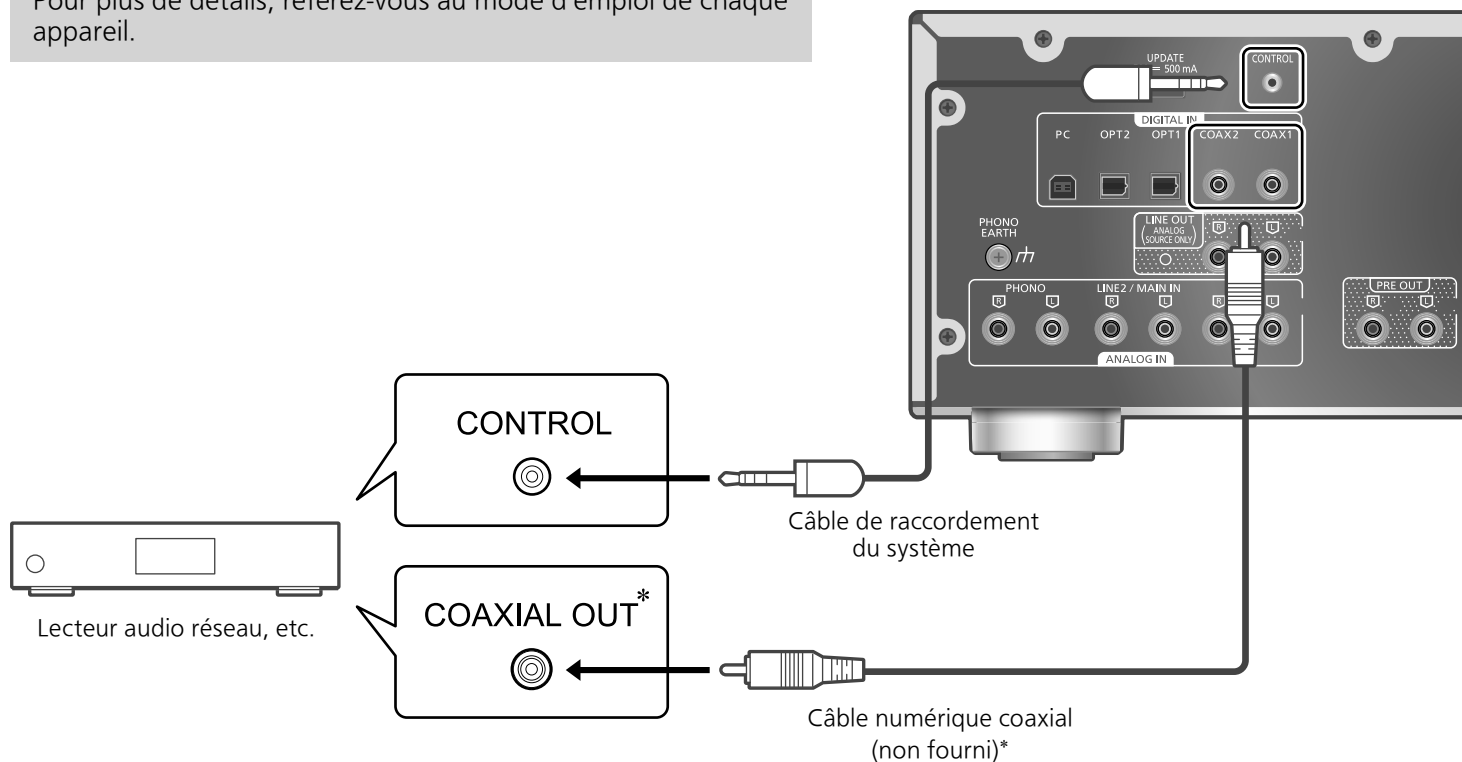
### 7 Rebranchez le cordon d'alimentation secteur après 3 minutes.

### Remarque

- La mise à jour peut échouer dans les cas suivants.
  - "Updating" n'est pas affiché pendant 5 minutes au moins.
  - L'affichage de la progression (%) s'arrête pendant 5 minutes au moins
 En cas d'échec de la mise à jour, débranchez le cordon d'alimentation secteur après avoir éteint cet appareil, rebranchez-le après 3 minutes et effectuez une nouvelle mise à jour avec une autre clé USB.
- Le téléchargement peut être plus long en fonction de la clé USB.
- Utilisez une clé USB au format FAT16 ou FAT32.
- La borne UPDATE n'est utilisée que pour la mise à jour du micrologiciel. Ne raccordez pas d'autre dispositif USB qu'une clé USB pour la mise à jour du micrologiciel.
- Aucun dispositif USB ne peut être chargé avec la borne UPDATE de cette unité.

## Branchement du contrôle de système

Vous pouvez commander cet appareil et des dispositifs Technics prenant en charge la fonction de contrôle du système (lecteur audio réseau, lecteur de disque compact, etc.) simultanément et simplement au moyen de la télécommande. Pour plus de détails, référez-vous au mode d'emploi de chaque appareil.



Utilisation d'un câble de raccordement du système et d'un câble audio

- 1 Débranchez le cordon d'alimentation secteur.
- 2 Raccordez cet appareil et un dispositif Technics prenant en charge la fonction de contrôle du système (lecteur audio réseau, etc.).
  - Utilisez le câble de raccordement du système et les câbles audio lorsque vous raccordez cet appareil et le dispositif.
  - Utilisez le câble de raccordement du système fourni avec le dispositif connecté.
- 3 Branchez le cordon d'alimentation secteur à cette unité. (⇒ 13)
- 4 Appuyez sur [AMP] pour mettre cet appareil en marche.
- 5 Appuyez sur [AMP].
- 6 Appuyez sur [SETUP].
- 7 Appuyez sur [▲], [▼] de façon répétée pour choisir "System Control" puis appuyez sur [OK].

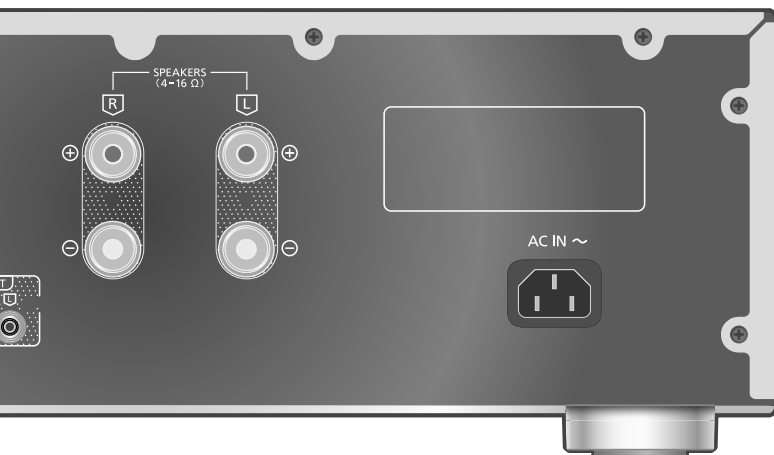
### 8 Appuyez sur [▲], [▼] pour sélectionner la source d'entrée du dispositif qui est raccordé à l'étape 2 et appuyez sur [OK].

- Sélectionnez "Off" pour désactiver la fonction de contrôle du système.

\* : L'illustration montre un exemple de raccordement avec un câble numérique coaxial. Raccordez l'appareil à l'aide d'un câble/d'une fiche approprié(e) prenant en charge l'appareil.

#### Remarque

- Lorsque vous utilisez la fonction de contrôle du système en raccordant le dispositif Technics à la borne LINE2 de cet appareil, sélectionnez "LINE2" (⇒ 17) pour le réglage d'entrée des bornes d'entrée audio analogique (LINE2/MAIN IN) de cet appareil.
- Lorsque vous utilisez cet appareil comme amplificateur de puissance (⇒ 18), la fonction de contrôle du système du dispositif Technics raccordé aux bornes MAIN IN est désactivée.
- La fonction de contrôle du système n'est pas disponible tant que "System Control" est réglé sur "LINE2" et "Input Mode" est réglé sur "MAIN IN" (⇒ 18) même lorsqu'il n'est pas utilisé comme amplificateur principal.



## Commutation de cet appareil et du dispositif connecté

- Si vous dirigez la télécommande vers cet appareil et si vous appuyez sur [AMP ⏻] quand cet appareil et le dispositif connecté sont en mode de veille, cet appareil et le dispositif sont mis en marche simultanément.
  - Lorsque la source d'entrée sélectionnée est identique à celle qui est réglée avec "System Control"
- Si vous dirigez la télécommande vers cet appareil et si vous appuyez sur [AMP ⏻] quand cet appareil et le dispositif connecté sont en marche, cet appareil et le dispositif connecté passent en mode de veille.
- Vous pouvez également commuter cette unité et l'appareil raccordé en appuyant sur le bouton Veille/Marche de cette unité.

## Commuter automatiquement la source d'entrée de cet appareil

Lorsque vous effectuez une opération comme la lecture sur le dispositif connecté, la source d'entrée de cet appareil sera automatiquement commutée sur la source réglée avec "System Control".

Avant de contacter l'assistance, effectuez les contrôles suivants. Si vous avez des doutes sur certains points, ou si les solutions fournies dans le guide suivant ne permettent pas de résoudre le problème, contactez votre revendeur pour connaître la marche à suivre.

## Accumulation de chaleur de cet appareil

Cet appareil chauffe lorsqu'il est utilisé. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

## Le dernier micrologiciel est-il installé?

Panasonic améliore de façon constante le firmware de l'appareil afin de s'assurer que ses clients bénéficient d'une technologie de pointe. (⇒ 25)

## Pour rétablir tous les paramètres sur leurs réglages d'usine par défaut

Si une des situations suivantes se produit, réinitialisez la mémoire :

- Aucune réponse lorsque les touches sont actionnées.
- Si vous désirez effacer et réinitialiser le contenu de la mémoire.

**1 Appuyez sur [AMP].**

**2 Appuyez sur [SETUP].**

**3 Appuyez sur [▲], [▼] de façon répétée pour choisir "Initialization" puis appuyez sur [OK].**

- Un écran de confirmation s'affiche. Sélectionnez "Yes" dans les étapes suivantes pour rétablir les valeurs par défaut de tous les paramètres.

**4 Appuyez sur [▲], [▼] pour choisir "Yes" puis appuyez sur [OK].**

**5 Appuyez sur [▲] [▼] pour choisir "Yes" puis appuyez à nouveau sur [OK].**

## Général

**L'unité ne fonctionne pas.**

**Les opérations ne sont pas effectuées de manière correcte.**

- L'un des appareils de sécurité de l'unité est peut-être activé.
  - ① Appuyez sur [⏻/1] sur l'unité pour la mettre en veille.
    - Si l'unité ne se met pas en veille, déconnectez le cordon d'alimentation secteur, attendez au moins 3 minutes, puis rebranchez-le.
  - ② Appuyez sur [⏻/1] sur l'unité pour la mettre en marche. Si l'unité ne fonctionne toujours pas, consultez le concessionnaire.

**Un son de "bourdonnement" peut être émis au cours de la lecture.**

- Le cordon d'alimentation secteur d'un autre appareil ou une lumière fluorescente se trouve près des câbles. Éteignez les autres appareils ou éloignez-les des câbles de cet appareil.
- Un champ fortement magnétique situé près d'un téléviseur ou d'un autre appareil peut nuire à la qualité sonore. Gardez l'appareil éloigné de ce genre d'endroit.
- Les enceintes peuvent émettre un bruit si un périphérique proche émet des ondes radio puissantes, comme lorsqu'un téléphone mobile reçoit un appel.

### **Pas de son.**

- Contrôlez le volume de l'appareil et du périphérique connecté.
- Contrôlez les connexions aux enceintes et autres appareils.
- Raccordez les enceintes et mesurez le signal de sortie de l'amplificateur. (⇒ 24)
- Vérifiez l'impédance des enceintes raccordées.
- Vérifiez pour voir si la source d'entrée correcte est sélectionnée.
- Insérez les connecteurs des câbles à raccorder complètement.
- Confirmez les paramètres de sortie du son. (Le son ne sort pas des enceintes raccordées aux bornes de sortie d'enceinte de cet appareil quand "PRE OUT" est réglé sur "On (Speaker:Off)".) (⇒ 20)
- Aucun son ne provient des bornes PRE OUT tant que "PRE OUT" est réglé sur "Off". (Le réglage d'usine par défaut est "Off".) (⇒ 20)
- Lorsqu'une fiche est branchée, les enceintes et les bornes PRE OUT n'émettent pas de son. (⇒ 20)
- La lecture d'un contenu multicanal n'est pas prise en charge.
- Les bornes d'entrée audio numérique de cette unité ne peuvent détecter que les signaux PCM linéaires. Pour plus de détails, référez-vous au mode d'emploi du périphérique.

### **Le son est déformé.**

- Paramétrer "Attenuator" sur "On" en fonction de l'entrée audio analogique peut réduire la distorsion du son. (⇒ 16, 19)
- Le paramétrage de l'atténuateur n'est pas disponible pour le signal audio de sortie de la borne LINE OUT.

### **Le volume change automatiquement.**

- Lorsque la source d'entrée est commutée de "MAIN IN" à "LINE2" ou une autre source et que le niveau de volume actuel est supérieur au niveau précédent, le volume est ajusté automatiquement. (Le bouton de volume tourne automatiquement.) (⇒ 18)

### **Cette unité se met automatiquement en veille.**

- Est-ce que la fonction d'arrêt automatique est active? (⇒ 23)
- Cette unité inclut un circuit de protection contre les dommages causés par l'accumulation de chaleur. Lorsque vous utilisez cette unité à un niveau de volume élevé pendant une période prolongée, elle peut s'éteindre automatiquement. Attendez que l'unité refroidisse avant de la rallumer. (Pendant environ 3 minutes)

### **Les paramètres sont réinitialisés sur les paramètres usine par défaut.**

- La mise à niveau du micrologiciel peut réinitialiser les paramètres.

### **Le compteur de puissance de crête ne fonctionne pas.**

- Dans les cas suivants, ce compteur ne fonctionne pas :
  - Quand le casque est branché.
  - Quand l'éclairage du compteur de puissance de crête a été éteint en appuyant sur [DIMMER].
  - Quand cet appareil est mis en sourdine en appuyant sur [MUTE].
  - Quand "PRE OUT" est paramétré sur "On (Speaker:Off)" (⇒ 20)

### **La fonction de contrôle du système ne fonctionne pas.**

- Utilisez le câble de raccordement du système fourni avec le dispositif connecté.
- Branchez le câble de raccordement du système dans les bornes du système (CONTROL). (⇒ 26)
- Vérifiez le branchement du câble de raccordement du système, du câble audio et de la source d'entrée réglée avec "System Control". (⇒ 26)
- Raccordez un appareil Technics prenant en charge la fonction de contrôle du système (lecteur audio réseau, lecteur de disque compact, etc.) à cette unité. Pour plus de détails, référez-vous au site Internet suivant. [www.technics.com/support/](http://www.technics.com/support/)

## PC

### **L'ordinateur ne reconnaît pas cet appareil.**

- Vérifiez l'environnement d'exploitation. (⇒ 15)
- Redémarrez l'ordinateur, mettez en veille puis en marche cette unité, puis rebranchez le câble USB.
- Utilisez un autre port USB de l'ordinateur.
- Installez le pilote USB dédié si vous utilisez un ordinateur avec Windows. (⇒ 15)

## Télécommande

### **La télécommande ne fonctionne pas correctement.**

- Les batteries sont déchargées ou mal insérées. (⇒ 10)
- Pour éviter les interférences, veillez à ne placer aucun objet devant le capteur de signal. (⇒ 08)
- Si le mode télécommande de la télécommande diffère de celui de cet appareil, faites correspondre le mode de la télécommande à celui de cet appareil. (⇒ 11)

## Entretien de l'appareil

- Débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise avant l'entretien. Nettoyez cet appareil à l'aide d'un chiffon doux.
- Si la saleté est importante, utilisez un chiffon mouillé bien essoré pour nettoyer la saleté, puis essuyez-le à l'aide d'un chiffon doux.
- N'utilisez pas de solvants, y compris essence, diluant, alcool, liquide vaisselle, lingette chimique, etc. Cela peut déformer le boîtier externe ou décoller le revêtement.

## Messages

### ATTENTION : MAX Output Setting

- Si vous utilisez cet appareil comme amplificateur de volume, le réglage du volume avec cet appareil est désactivé.
- Réglez le volume graduellement avec le périphérique raccordé. (⇒ 18)

### Auto Off

- Cette unité est restée inactive pendant environ 20 minutes et elle va s'éteindre dans la minute qui suit. Appuyez sur n'importe quel bouton pour annuler. (⇒ 23)

### Connect USB Device

- Le téléchargement du firmware a échoué.
- Téléchargez le micrologiciel le plus récent sur la clé USB et essayez à nouveau. (⇒ 25)

### Disconnect PHONES

- Quand le casque est raccordé, la mesure du signal de sortie de l'amplificateur (LAPC) ne démarre pas.
- Débranchez le casque.
- Si vous branchez le casque pendant la mesure du signal de l'amplificateur ou la correction de la sortie de l'amplificateur, cette opération sera annulée. (⇒ 24)

### "F□□" ("□" représente un nombre.)

- Une anomalie s'est produite. (Si l'appareil détecte une anomalie, le circuit de protection est activé et l'appareil peut être mis hors tension automatiquement.)
  - Est-ce que le volume est extrêmement élevé?
  - Est-ce que cet appareil se trouve dans un endroit extrêmement chaud?
 Attendez quelques secondes, puis rallumez l'appareil. (Le circuit de protection sera désactivé.)

### Load Fail

- Le micrologiciel est introuvable sur la clé USB.
- Téléchargez le micrologiciel le plus récent sur la clé USB et essayez à nouveau. (⇒ 25)

### No Device

- Une clé USB avec un nouveau micrologiciel n'est pas connectée.  
Connectez la clé USB avec le nouveau micrologiciel. (⇒ 25)

### Not Measured

- La mesure du signal de sortie pour la fonction de correction de sortie (LAPC) n'a pas encore été effectuée.
- Mesurez le signal de sortie. (⇒ 24)

### Not Valid

- La fonction que vous avez essayé d'utiliser n'est pas disponible avec la configuration actuelle. Vérifiez les étapes et les paramètres.

### PHONES Connected

- Le casque est branché.
- Le son ne provient pas de la prise du casque et des bornes de sorties des enceintes quand le casque est raccordé et que cet appareil est utilisé comme amplificateur principal. (⇒ 18)

### "Remote □" ("□" représente un nombre.)

- La télécommande et cet appareil utilisent des modes différents.  
Changez le mode de la télécommande. (⇒ 11)

### Unlocked

- "COAX1", "COAX2", "OPT1", "OPT2" ou "PC" est sélectionné, mais aucun périphérique n'est connecté. Vérifiez le branchement avec le périphérique. (⇒ 14, 15)
- Les composants d'échantillonnage de la fréquence, etc. des signaux audio n'entrent pas correctement.
  - Concernant les formats compatibles, référez-vous à "Caractéristiques". (⇒ 31)

### USB Over Current

La consommation de puissance du dispositif USB est trop élevée.

- Débranchez le dispositif USB et rebranchez-le. (⇒ 25)
- Mettez l'unité en veille et rallumez-la.

### VOLUME □□ OK ("□" représente un nombre.)

- Quand vous commutez la source d'entrée de "MAIN IN" à "LINE2" ou une autre source, le niveau de volume après avoir commuté la source d'entrée s'affiche.
- Vérifiez et ajustez le volume avant d'appuyer sur [OK].

## ■ GÉNÉRALITÉS

Alimentation électrique	220 V à 240 V CA, 50/60 Hz
Consommation électrique	95 W
Consommation électrique en mode de veille	Environ 0,5 W
Dimensions (L×H×P)	430 mm × 148 mm × 428 mm
Poids	Environ 12,6 kg
Plage de température en fonctionnement	0 °C à 40 °C
Plage d'humidité de fonctionnement	35 % à 80 % HR (sans condensation)

## ■ SECTION AMPLIFICATEUR

Puissance de sortie	70 W + 70 W (1 kHz, T.H.D. 0,5 %, 8 Ω, 20 kHz LPF) 140 W + 140 W (1 kHz, T.H.D. 0,5 %, 4 Ω, 20 kHz LPF)
Impédance de charge	4 Ω à 16 Ω
Réponse de fréquence	
PHONO (MM/MC)	20 Hz à 20 kHz (RIAA DEVIATION ±1 dB, 8 Ω)
LINE	5 Hz à 80 kHz (-3 dB, 8 Ω)
DIGITAL	5 Hz à 90 kHz (-3 dB, 8 Ω)
Sensibilité d'entrée/ Impédance d'entrée	
PHONO (MM)	2,5 mV / 47 kΩ
PHONO (MC)	300 uV / 100 Ω
LINE	200 mV / 22 kΩ

## ■ SECTION CONNECTEUR

Prise écouteurs/ casque	Stereo, φ6,3 mm 0,75 mW, 32 Ω
PC	Prise USB ARRIÈRE Type B
Entrée analogique	LINE IN ×2 (Prise jack) PHONO (MM/MC), (Prise jack)
Entrée numérique	OPT IN ×2 (Borne optique) COAX IN ×2 (Prise jack)
Format pris en charge	LPCM
Sortie analogique	LINE OUT (Prise jack) PRE OUT (Prise jack)
Port du système	
Contrôle du système	φ3,5 mm, Prise

## ■ SECTION FORMAT USB-B

Norme USB	USB 2.0 haut débit USB Audio Class 2.0, Mode asynchrone
Format pris en charge	
PCM	32, 44,1, 48, 88,2, 96, 176,4, 192, 352,8, 384 kHz/ 16, 24, 32 bits
DSD	2,8, 5,6, 11,2 MHz
Mode contrôle DSD	Mode ASIO Native, Mode DoP

- Si vous téléchargez et installez l'application dédiée, vous pouvez lire des fichiers de grands formats. (⇒ 15) Pour avoir plus de détails, consultez le mode d'emploi de l'application.
- La lecture de tous les formats pris en charge par cet appareil n'est pas garantie.
- La lecture d'un format qui n'est pas pris en charge par cet appareil peut entraîner un son saccadé ou du bruit. Dans ce cas, vérifiez si cet appareil prend en charge le format.
- Les informations du fichier (fréquence d'échantillonnage, etc.) affichées par cet appareil et par le logiciel de lecture peuvent être différentes.

### Remarque

- Les caractéristiques techniques sont sujettes à des modifications sans préavis.
- Le poids et les dimensions sont approximatifs.
- DSD est une marque commerciale de Sony Corporation.

La ringraziamo dell'acquisto di questo prodotto.

Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il presente prodotto, e conservare questo manuale per usi futuri.

- Descrizioni contenute in queste istruzioni per l'uso
  - I riferimenti alle pagine sono indicati con "⇒ ○○".
  - L'aspetto dell'unità mostrata nelle illustrazioni potrebbe apparire diverso da quello dell'unità in dotazione.

## Caratteristiche

Amplificatore integrato: una qualità sonora incredibilmente limpida e dinamica

Il processore JENO trasmette ed elabora i segnali audio in modalità completamente digitale con jitter ridotto dallo stadio di ingresso a quello di potenza. La funzione LAPC permette di ottenere l'ideale risposta d'impulso da qualsiasi tipo di altoparlante. Inoltre, l'alimentatore Advanced Speed Silent Power Supply garantisce commutazione ad alta velocità e basso rumore. Con queste caratteristiche, l'amplificatore realizza un'eccellente capacità di pilotaggio e un suono dinamico pieno di energia, completamente digitale e limpido.

Riduce al massimo rumore e vibrazioni per ottenere la riproduzione dinamica del suono con la qualità di costruzione che piace agli ascoltatori più sensibili.

Lo chassis interno suddivide questa unità in tre sezioni indipendenti: la sezione di alimentazione, come una sorgente di rumore, la sezione amplificatore di potenza che gestisce le alte correnti e la sezione dei terminali che gestisce i segnali fini. Oltre a questa configurazione a tre sezioni che annulla gli effetti reciproci del rumore, è presente il doppio chassis in metallo composto da un telaio interno ad elevata rigidità e uno inferiore con lastra in acciaio da 2 mm che riduce al massimo rumori e vibrazioni.

L'ampio peak power meter doppio sul pannello anteriore visualizza con intensità la dinamica del suono. La manopola del volume, con finitura circolare, impiega l'alluminio pieno puro per conferire una sensazione operativa di alta qualità. L'eccellente fattura piace alla sensibilità degli appassionati.

Supporto delle sorgenti sonore da analogiche a digitali con varie tecnologie del suono di alta qualità

L'unità è compatibile con la testina MM/MC e comprende varie tecnologie del suono di alta qualità, tra cui il circuito PHONO a basso rumore per realizzare la riproduzione del disco con un miglior rapporto segnale/rumore; il condensatore in mica rubino di alta qualità per l'ingresso USB; l'architettura di isolamento del rumore digitale con stabilizzatore di corrente dotato di resistori a lamina di carbone non magnetici e il sistema Optimally Activated Circuit per ridurre al minimo il rumore interno disattivando parzialmente i blocchi circuitali che non servono.



# Indice

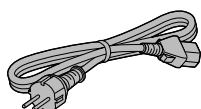
Precauzioni per la sicurezza	06	Si prega di leggere attentamente le "Precauzioni per la sicurezza" di questo manuale prima dell'uso.
Guida di riferimento e controllo	08	L'unità, Telecomando
Connessioni	12	Collegamento altoparlanti, Collegamento cavo di alimentazione CA
Operazioni	14	Riproduzione dei dispositivi connessi
Impostazioni	22	Altre impostazioni, Utilizzo della funzione di correzione dell'uscita (LAPC)
Altre operazioni	28	Risoluzione dei problemi, specifiche, ecc.

## Accessori

Cavo di alimentazione CA (2)

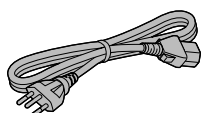
**Tranne per la Svizzera**

K2CM3YY00041

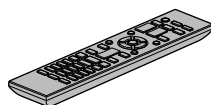


**Per la Svizzera**

K2CS3YY00033



Telecomando (1)  
N2QAYA000143



Batterie per il telecomando (2)



- I codici prodotto forniti in queste istruzioni per l'uso sono corretti e aggiornati ad agosto 2021.
- Possono essere soggetti a modifiche.
- Non utilizzare il cavo di alimentazione CA con altri apparecchi.

### Smaltimento di vecchie apparecchiature e batterie usate

**Solo per Unione Europea e Nazioni con sistemi di raccolta e smaltimento**



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici, elettronici e le batterie usate non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici.

Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate vi invitiamo a portarli negli appositi punti di raccolta secondo la legislazione vigente nel vostro paese.

Con uno smaltimento corretto, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.

Per ulteriori informazioni su raccolta e riciclaggio, vi invitiamo a contattare il vostro comune. Lo smaltimento non corretto di questi rifiuti potrebbe comportare sanzioni in accordo con la legislazione nazionale.



#### Note per il simbolo batterie (simbolo sotto):

Questo simbolo può essere usato in combinazione con un simbolo chimico. In questo caso è conforme ai requisiti indicati dalla Direttiva per il prodotto chimico in questione.

## Attenzione

### Unità

- Per ridurre il rischio d'incendio, folgorazioni o danni all'unità,
  - Non esporre questa unità alla pioggia, umidità, gocciolamenti o spruzzi.
  - Non posare oggetti contenenti liquidi, come un vaso di fiori, su questa unità.
  - Utilizzare solo gli accessori consigliati.
  - Non rimuovere le coperture.
  - Non riparare quest'unità da soli. Per qualsiasi riparazione rivolgersi a un tecnico qualificato.
  - Non introdurre oggetti metallici all'interno di questa unità.
  - Non appoggiare oggetti pesanti su questa unità.

### Cavo di alimentazione CA

- Per ridurre il rischio d'incendio, folgorazioni o danni all'unità,
  - Accertarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata su questa unità.
  - Inserire fino in fondo la spina del cavo di alimentazione nella presa.
  - Non tirare, piegare, o appoggiare oggetti pesanti sul cavo di alimentazione.
  - Non maneggiare la spina con le mani bagnate.
  - Tenere la spina del cavo di alimentazione tra le dita quando la si scollega.
  - Non utilizzare una spina o una presa di rete danneggiate.
- La spina del cavo di alimentazione è il dispositivo per scollegare.  
Installare l'unità in modo che la spina del cavo di alimentazione possa essere scollegata immediatamente dalla presa di corrente.
- Assicurarsi che lo spinotto di terra sulla spina di alimentazione sia correttamente collegato al fine di evitare il rischio di folgorazione.
  - Un dispositivo di CLASSE I deve essere collegato a una presa di rete provvista di un polo protettivo di collegamento a terra.

## Avvertenza

### Unità

- Non mettere sull'unità sorgenti di fiamme nude, come candele accese.
- Durante l'uso, questa unità potrebbe essere soggetta all'interferenza radio causata dal cellulare. Se si dovesse verificare tale interferenza, aumentare la distanza tra questa unità e il cellulare.
- Questa unità è progettata per l'uso nei paesi con clima mite e tropicale.
- Non posizionare oggetti sull'unità. Questa unità diventa calda quando è accesa.
- Non toccare la superficie superiore di questa unità. Questa unità diventa calda quando è accesa.

### Collocazione

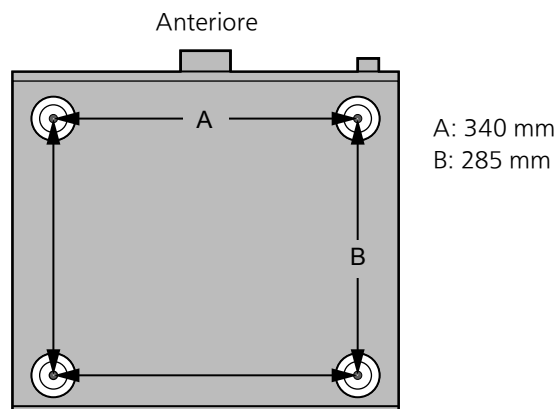
- Collocare questa unità su una superficie piana.
- Per ridurre il rischio d'incendio, folgorazioni o danni all'unità,
  - Per mantenere una buona ventilazione, non installare o sistemare questa unità in uno scaffale dei libri, armadietto incorporato od altro spazio ristretto.
  - Non ostruire le aperture di ventilazione di questa unità con giornali, tovaglie, tende ed altri oggetti simili.
  - Non esporre questa unità alla luce diretta del sole, a temperature elevate, a eccessiva umidità e a forti vibrazioni.
- Accertarsi di posizionare l'unità su un supporto sufficientemente robusto da sopportare il suo peso (⇒ 31).
- Non sollevare né trasportare l'unità dalle manopole. Diversamente, potrebbe cadere, provocando lesioni personali o il malfunzionamento della stessa.

## Batteria

- Se la batteria viene sostituita in modo non corretto esiste il rischio che esploda. Sostituirla esclusivamente con una del tipo consigliato dal produttore.
- L'uso scorretto delle batterie può causare perdite di elettrolito e causare incendi.
  - Rimuovere la batteria se si prevede di non utilizzare il telecomando per lungo tempo. Conservarla in un luogo fresco e al riparo dalla luce.
  - Non riscaldare o esporre a fiamme le batterie.
  - Non lasciare la batteria/le batterie per lungo tempo all'interno dell'auto, esposte alla luce solare diretta e con le porte e i finestrini chiusi.
  - Non aprire o mettere in corto le batterie.
  - Non ricaricare batterie alcaline o al manganese.
  - Non usare batterie la cui guaina non è intatta.
  - Non utilizzare batterie nuove e vecchie o batterie di tipi diversi insieme.
- Quando si smaltiscono le batterie, contattare le autorità locali o il rivenditore e chiedere informazioni sul metodo corretto di smaltimento.
- Evitare le seguenti condizioni:
  - Temperature estremamente alte o basse durante l'uso, lo stoccaggio o il trasporto
  - Sostituzione di una batteria con una di tipo non corretto
  - Smaltimento di una batteria nel fuoco o nel forno caldo oppure frantumazione o taglio meccanico della batteria in quanto ciò può provocare un'esplosione
  - Temperature estremamente alte e/o pressione dell'aria estremamente bassa che può provocare esplosioni o perdita di liquidi o gas infiammabili

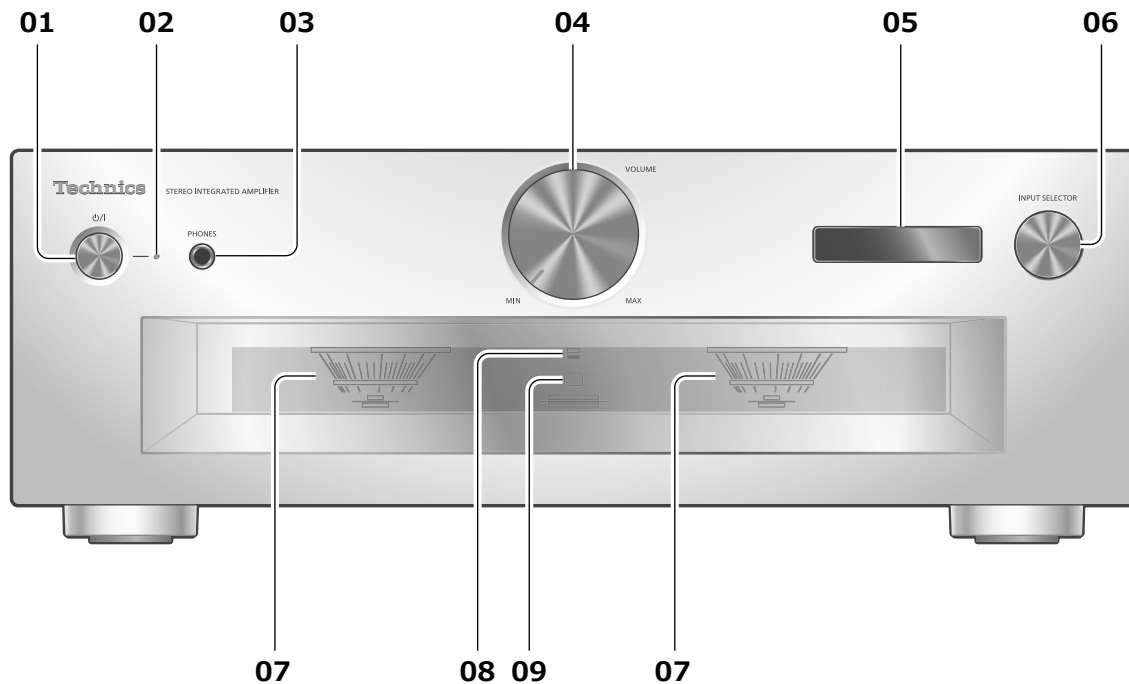
## Installazione

- Prima di effettuare il collegamento, spegnere completamente l'apparecchio e leggere le relative istruzioni per l'uso.
- Per le dimensioni di questa unità (⇒ 31)
- Per le dimensioni dei supporti di questa unità, vedere la figura seguente.



## Per smaltire o trasferire l'unità

- L'unità può contenere informazioni private. Prima di procedere al suo smaltimento o trasferimento, eseguire i seguenti passaggi per eliminare dati, tra cui le informazioni personali e quelle segrete.
- "Per ripristinare tutte le impostazioni predefinite di fabbrica" (⇒ 28)



**01 Pulsante di standby/accensione (⏻/⏻)**

- Premere per portare l'unità dalla modalità di accensione a quella di standby e viceversa. In modalità standby, l'unità continua a consumare una quantità ridotta di energia.

**02 Indicatore di alimentazione**

- Blu: L'unità è accesa.
- Spento: L'unità è in modalità standby.

**03 Presa cuffie**

- Quando si collega uno spinotto, gli altoparlanti e i terminali PRE OUT non emettono alcun suono. (⇒ 20)
- Quando si utilizza questa unità come amplificatore principale ("MAIN IN" è selezionato come sorgente di ingresso dell'unità), la presa delle cuffie non trasmette il suono. (⇒ 18)
- Un'eccessiva pressione sonora dagli auricolari e dalle cuffie può causare la perdita dell'udito.
- L'ascolto a volume massimo per lunghi periodi potrebbe danneggiare l'udito dell'utente.

**04 Manopola volume**

- -- dB (min), da -88,0 dB a 0 dB (max)

**05 Display**

- Sono visualizzate informazioni quali, ad esempio, la sorgente di ingresso. (⇒ 30)

**06 Manopola del selettore ingresso**

- Ruotare questa manopola in senso orario o antiorario per commutare la sorgente di ingresso.

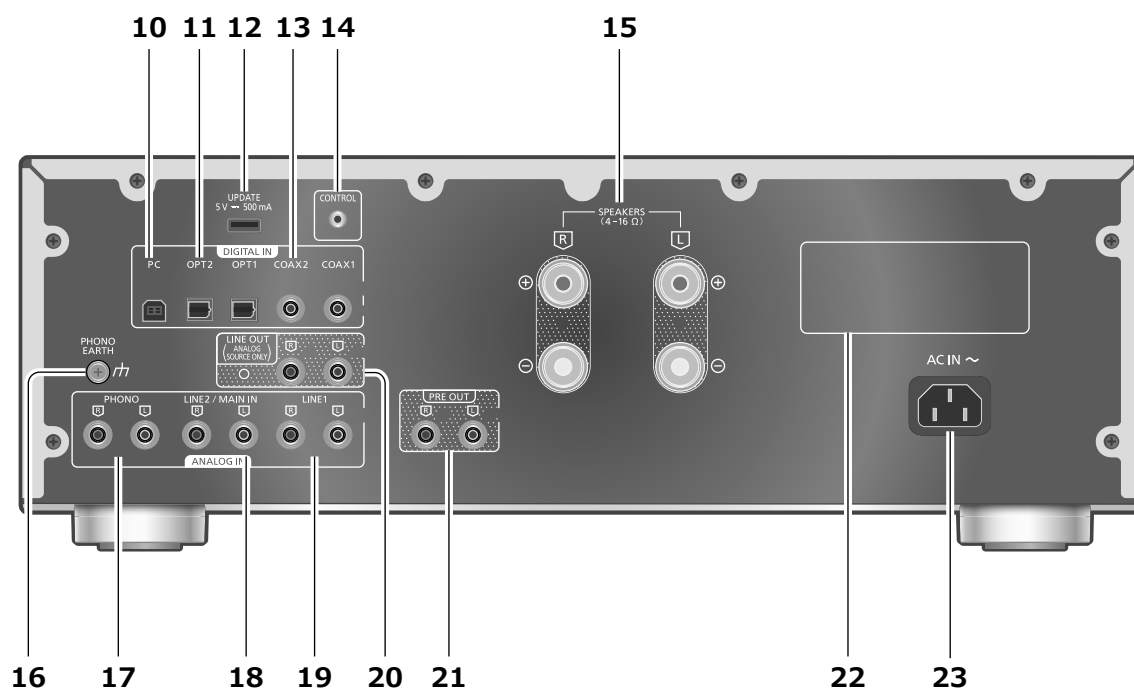
**07 Peak power meter**

- Visualizza il livello di uscita. 100% è l'uscita nominale (⇒ 31).
- Quando la luce è spenta, il peak power meter non funziona premendo [DIMMER], collegando le cuffie, ecc.

**08 Indicatore LAPC (⇒ 24)**

**09 Sensore del segnale del telecomando**

- Distanza di ricezione: fino a 7 m circa, direttamente di fronte
- Angolo di ricezione: circa 30° a sinistra e a destra



**10 Terminale USB-B**

- Per il collegamento di un PC, ecc. (⇒ 15)

**11 Terminali di ingresso digitali ottici (OPT1/OPT2) (⇒ 14)**

**12 Terminale UPDATE (USB-A) (CC 5 V = 500 mA) (⇒ 25)**

**13 Terminali di ingresso digitali coassiali (COAX1/COAX2) (⇒ 14)**

**14 Terminale del sistema (CONTROL) (⇒ 26)**

**15 Terminali di uscita altoparlante (⇒ 12)**

**16 Terminale PHONO EARTH (⇒ 16)**

- Per il collegamento del filo di terra di un giradischi.

**17 Terminali di ingresso audio analogici (PHONO) (⇒ 16)**

- Usare il cavo di lunghezza inferiore a 3 m.

**18 Terminali di ingresso audio analogici (LINE2/MAIN IN)**

- Questi terminali di ingresso sono uniti a LINE2 e MAIN IN. Commutare la funzione in base all'apparecchio collegato. (⇒ 17, 18)

**19 Terminali di ingresso audio analogici (LINE1) (⇒ 16)**

**20 Terminali di uscita audio analogici (LINE OUT) (⇒ 21)**

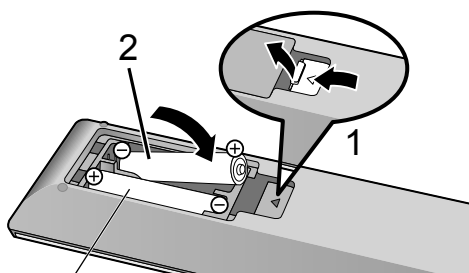
**21 Terminali di uscita audio analogici (PRE OUT) (⇒ 20)**

**22 Marchio identificativo del prodotto**

- Indicazione del numero del modello.

**23 Terminale AC IN (~) (⇒ 13)**

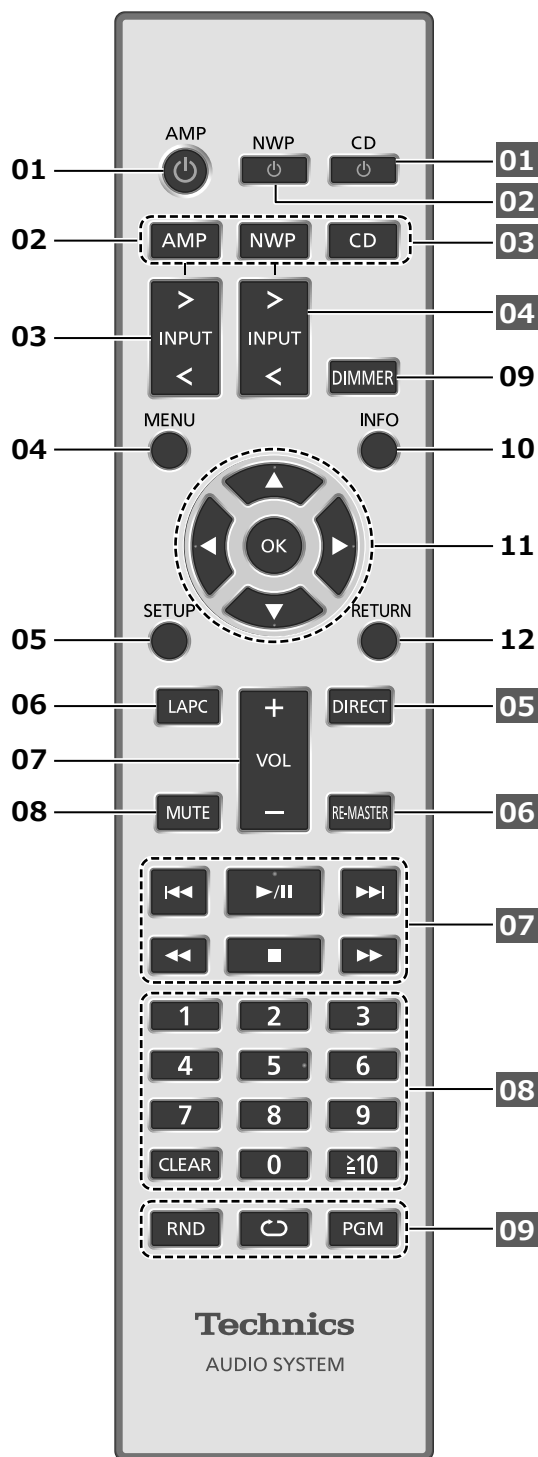
Usò del telecomando



R03/LR03, AAA  
(Batterie alcaline o al manganese)

**Nota**

- Inserire la batteria in modo che i poli (⊕ e ⊖) coincidano con quelli indicati sul telecomando.
- Puntarlo verso il sensore del segnale del telecomando di quest'unità. (⇒ 08)
- Tenere le batterie fuori della portata dei bambini, per evitare che le possano ingerire.



**01 [AMP ⏻]: Pulsante di standby/accensione**

- Premere per portare l'unità dalla modalità di accensione a quella di standby e viceversa. In modalità standby, l'unità continua a consumare una quantità ridotta di energia.

**02 [AMP]/[NWP]/[CD]:**

Per la selezione del dispositivo da utilizzare

**03 [ >INPUT< ]:** Per la commutazione della sorgente di ingresso (⇒ 14, 15, 16, 17, 18)

**04 [MENU]:** Consente di accedere al menu (⇒ 16, 17, 18, 19)\*

**05 [SETUP]:** Per l'accesso al menu di impostazione (⇒ 22)\*

**06 [LAPC]:** Per la misurazione del segnale di uscita dell'amplificatore quando sono collegati gli altoparlanti e la correzione della relativa uscita (⇒ 24)

**07 [+VOL-]:** Regola il volume  
• -- dB (min), da -88,0 dB a 0 dB (max)

**08 [MUTE]:** Silenzia il suono  
• Premere nuovamente per annullare la funzione [MUTE]. "MUTE" viene annullato anche quando si regola il volume dell'unità o si porta l'unità in standby.

**09 [DIMMER]:** Per la regolazione dell'intensità luminosa del peak power meter, del display, ecc.  
• Quando il display è spento, si accenderà per alcuni secondi solo utilizzando questa unità. Prima che il display si spenga, verrà visualizzato per alcuni secondi "Display Off".  
• Premere ripetutamente per cambiare la luminosità.  
• Il peak power meter non funziona quando è spenta la luce.

**10 [INFO]:** Per la visualizzazione delle informazioni di contenuto\*  
• Premere questo pulsante per visualizzare la frequenza di campionamento e altre informazioni (le informazioni variano a seconda della sorgente di ingresso).

**11 [▲], [▼], [◀], [▶]/[OK]:** Selezione/OK\*

**12 [RETURN]:** Per tornare alla visualizzazione precedente\*

\*: Premere innanzitutto [AMP] per azionare l'unità (Premendo [NWP] o [CD], il telecomando potrebbe funzionare per altri dispositivi Technics e probabilmente non per questa unità.)

#### ■ Pulsanti disponibili con i dispositivi Technics che supportano la funzione di comando del sistema

Il telecomando di questa unità lavora anche con i dispositivi Technics che supportano la funzione di comando del sistema (lettore audio di rete, lettore CD, ecc.). Per informazioni circa le operazioni dei dispositivi, consultare le corrispondenti istruzioni per l'uso.

**01 [ ⏻ ]** Interruttore di standby/accensione del lettore CD

**02 [ ⏻ ]** Interruttore di standby/accensione del lettore audio di rete

**03** Selezione del dispositivo da utilizzare

**04** Selezione della sorgente di ingresso del lettore audio di rete

**05** Attivazione/disattivazione della modalità diretta

**06** Attivazione/disattivazione della funzione di rimasterizzazione

**07** Pulsanti per il controllo della riproduzione

**08** Tasti numerici, ecc.

**09** Pulsanti per il controllo della riproduzione

## Modalità del telecomando

Quando altri apparecchi rispondono al telecomando in dotazione, cambiare la modalità del telecomando.

• L'impostazione di fabbrica è "Mode 1".

**1 Premere [AMP].**

**2 Premere [SETUP].**

**3 Premere ripetutamente [▲], [▼] per selezionare "Remote Control" e quindi premere [OK].**

• Viene visualizzata per alcuni secondi la modalità corrente del telecomando dell'unità.

**4 Quando viene visualizzato "Set Mode 1/2", cambiare la modalità del telecomando.**

Per impostare "Mode 1":

Tenere premuto [OK] e [1] per almeno 4 secondi.

Per impostare "Mode 2":

Tenere premuto [OK] e [2] per almeno 4 secondi.

**5 Puntare il telecomando verso questa unità e tenere premuto [OK] per almeno 4 secondi.**

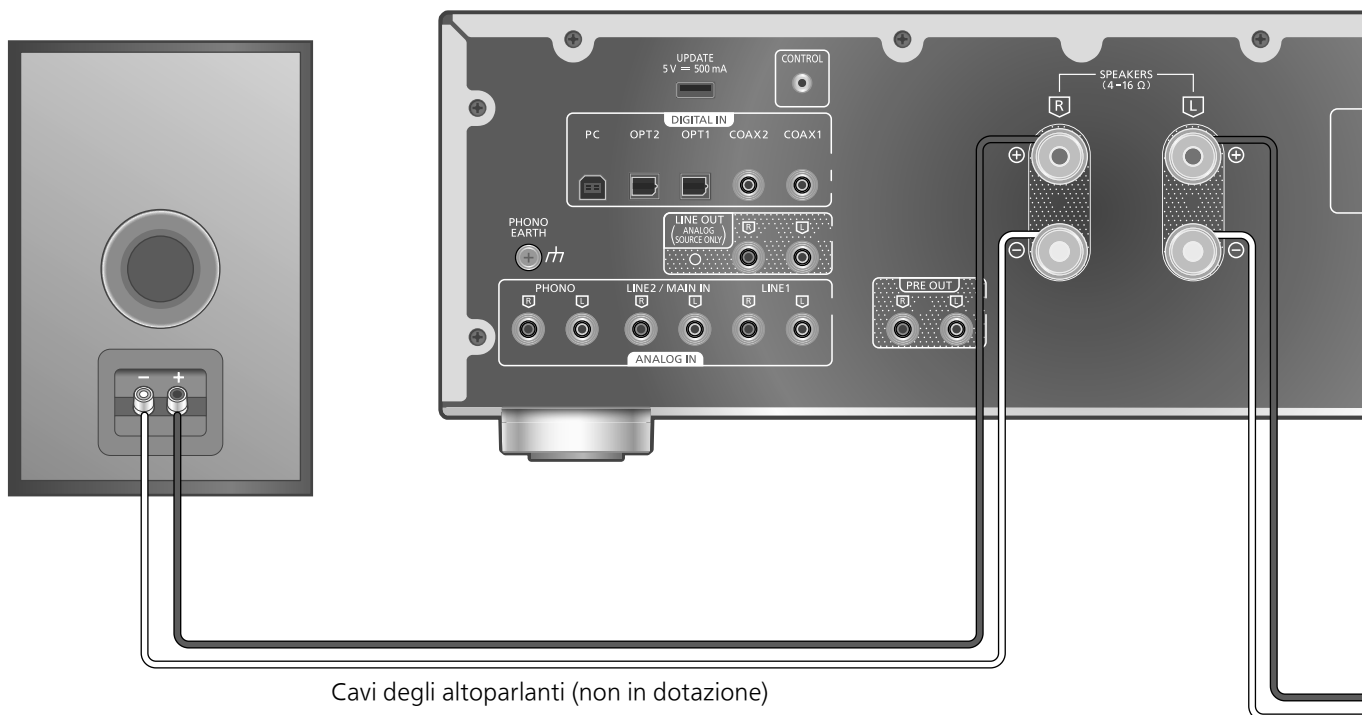
• Quando viene cambiata la modalità del telecomando, quella nuova apparirà sul display per alcuni secondi.

■ Quando viene visualizzato "Remote 1" o "Remote 2"

Quando viene visualizzato "Remote 1" o "Remote 2", le modalità telecomando dell'unità e del telecomando differiscono. Proseguire con il passaggio 4 sopra riportato.

## Altoparlanti/cavo di alimentazione CA

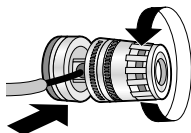
- Utilizzare solo il cavo di alimentazione CA in dotazione.
- Inserire fino in fondo gli spinotti dei cavi da collegare.
- Non piegare eccessivamente i cavi.
- Questa unità è in grado di misurare il segnale di uscita dell'amplificatore e di correggerne la relativa uscita in maniera da regolare ottimalmente la diffusione dagli altoparlanti. (⇒ 24)
- Per ottimizzare l'uscita audio dagli altoparlanti, è possibile misurare il segnale di uscita dell'amplificatore e correggere la relativa uscita quando questo è collegato agli altoparlanti. (⇒ 24)



Cavi degli altoparlanti (non in dotazione)

### Collegamento altoparlanti

**1 Ruotare le manopole per allentarle, quindi inserire i fili centrali nei fori.**

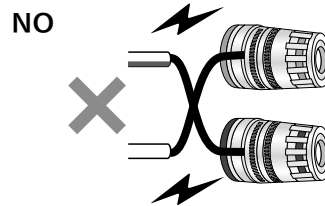


**2 Serrare le manopole.**



#### Nota

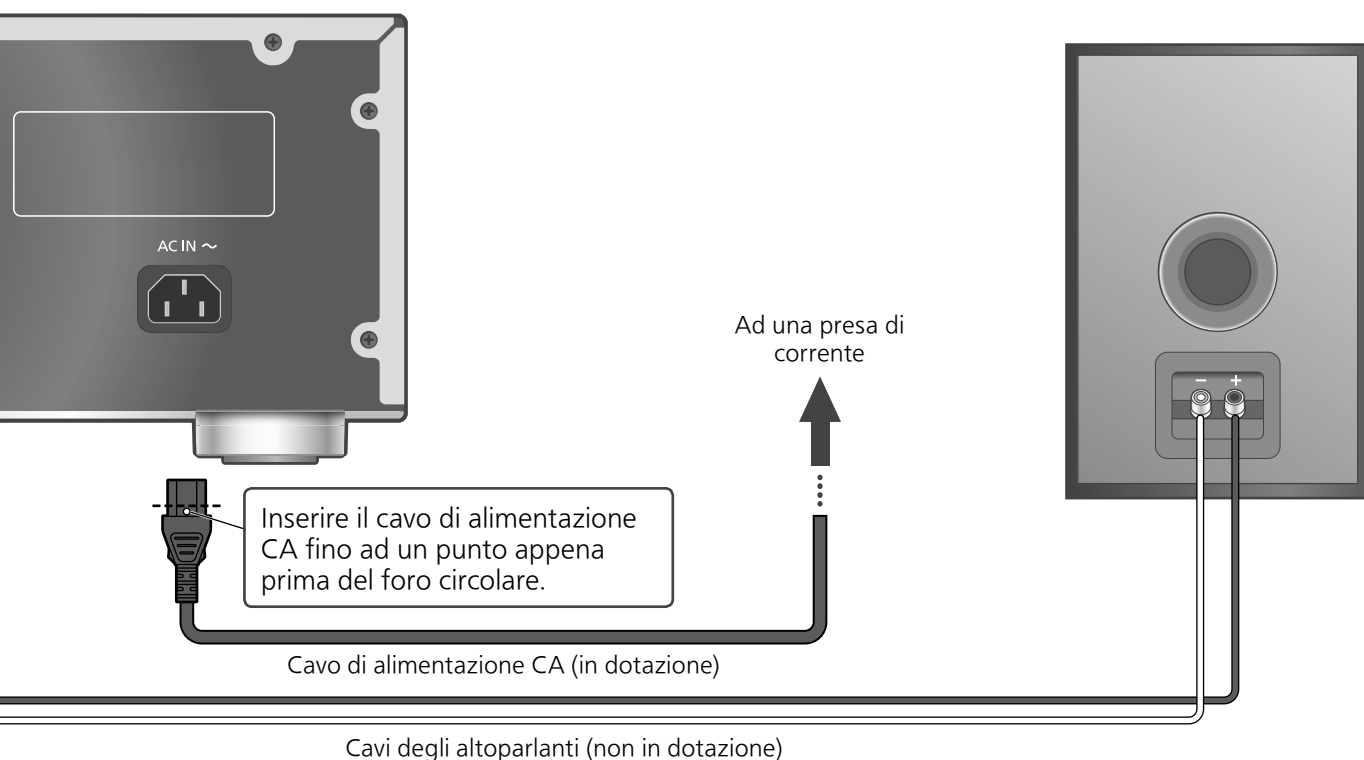
- Una volta ultimati i collegamenti, tirare leggermente i cavi dei diffusori per controllare che siano collegati saldamente.
- Fare attenzione a non incrociare (cortocircuitare) o a non invertire la polarità dei fili dell'altoparlante, per evitare di danneggiare l'amplificatore.



- Rispettare la corretta polarità (+/-) dei terminali. In caso contrario la qualità dell'effetto stereo potrebbe risentirne, o potrebbe verificarsi un malfunzionamento.
- Per ulteriori informazioni, vedere le istruzioni per l'uso degli altoparlanti.
- Anche se è possibile collegare terminali a forcella (A: max 16 mm, B: min. 8 mm), in base alla loro forma, alcune forcelle potrebbero non essere idonee al collegamento.







## Collegamento cavo di alimentazione CA

**Collegare solo dopo che tutti gli altri collegamenti sono completati.**

### Nota

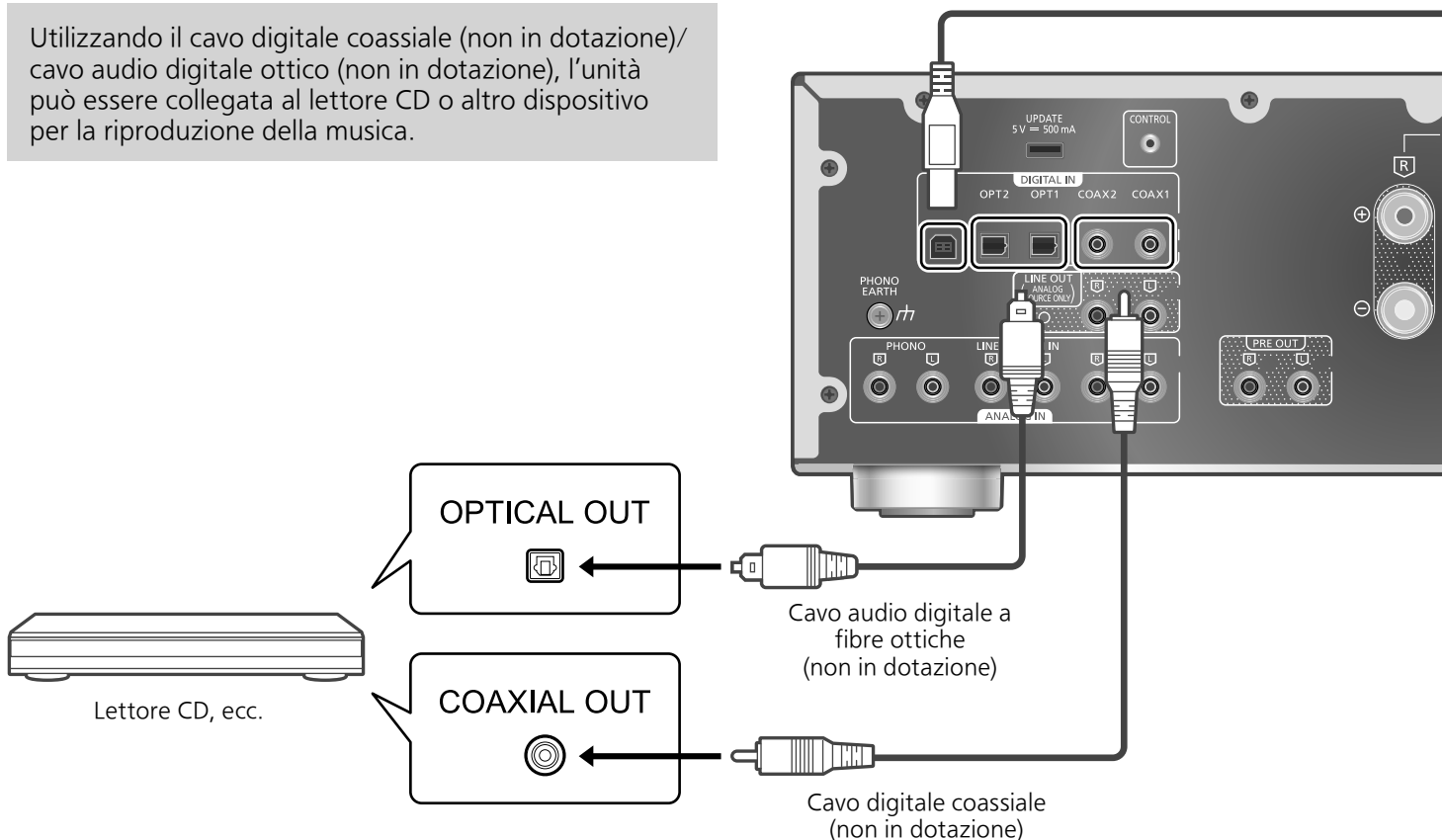
- Questa unità consuma una quantità ridotta di CA (⇒ 31) anche se l'unità è in modalità standby. Se non si intende utilizzare l'unità per un periodo di tempo prolungato, staccare la spina dalla presa elettrica principale. Posizionare l'unità in modo che la spina possa essere facilmente rimossa.

## Correzione dell'uscita degli altoparlanti (LAPC)

È possibile effettuare la regolazione ottimale in base agli altoparlanti in uso. (⇒ 24)

## Utilizzo del dispositivo di uscita audio digitale

Utilizzando il cavo digitale coassiale (non in dotazione)/ cavo audio digitale ottico (non in dotazione), l'unità può essere collegata al lettore CD o altro dispositivo per la riproduzione della musica.



### Utilizzo di un cavo digitale coassiale

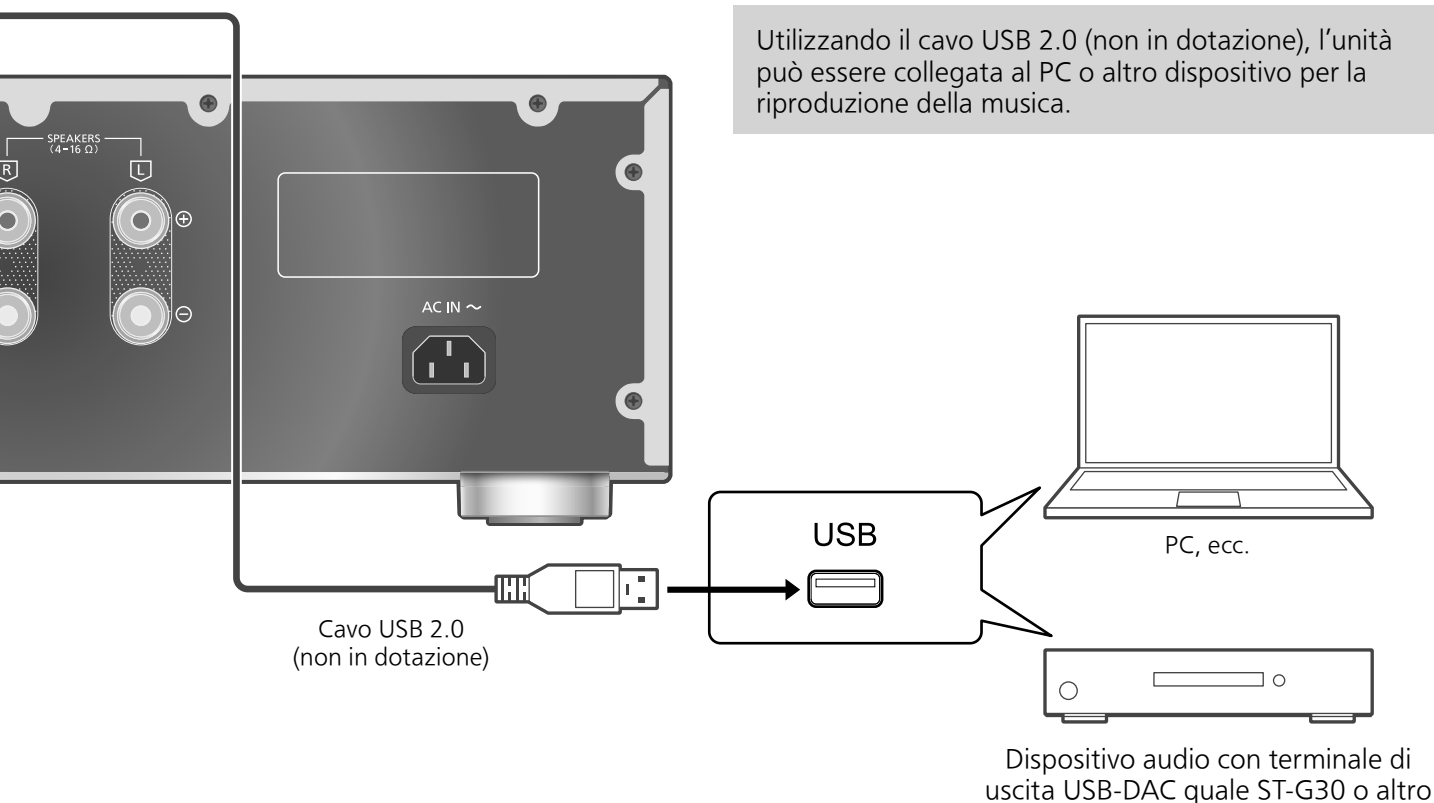
- 1 Staccare il cavo di alimentazione CA.
- 2 Collegare l'unità e un lettore CD, ecc.
- 3 Collegare il cavo di alimentazione CA all'unità. (⇒ 13)
- 4 Premere [AMP ⏻] per accendere l'unità.
- 5 Premere ripetutamente [>INPUT<] per selezionare "COAX1" oppure "COAX2".
  - È inoltre possibile selezionare la sorgente di ingresso ruotando la manopola di selezione sull'unità.
- 6 Avviare la riproduzione sul dispositivo collegato.

#### Nota

- I terminali di ingresso audio digitali di questa unità sono in grado di rilevare solo i seguenti segnali PCM lineari. Per maggiori dettagli, fare riferimento alle istruzioni per l'uso del dispositivo collegato.
  - Frequenza di campionamento:
    - Ingresso digitale coassiale  
32/44,1/48/88,2/96/176,4/192 kHz
    - Ingresso digitale ottico  
32/44,1/48/88,2/96 kHz
  - Numero di bit di quantizzazione:  
16/24 bit

### Utilizzo di un cavo audio digitale a fibre ottiche

- 1 Staccare il cavo di alimentazione CA.
- 2 Collegare l'unità e un lettore CD, ecc.
- 3 Collegare il cavo di alimentazione CA all'unità. (⇒ 13)
- 4 Premere [AMP ⏻] per accendere l'unità.
- 5 Premere ripetutamente [>INPUT<] per selezionare "OPT1" oppure "OPT2".
  - È inoltre possibile selezionare la sorgente di ingresso ruotando la manopola di selezione sull'unità.
- 6 Avviare la riproduzione sul dispositivo collegato.



## ■ Preparazione

### Connessione a un PC

- Prima di effettuare il collegamento al PC, seguire i seguenti passaggi.
- Riguardo alle versioni OS per il proprio PC (aggiornate ad agosto 2021), si rimanda a quanto di seguito indicato:
  - Windows 8.1, Windows 10
  - macOS 10.12, 10.13, 10.14, 10.15, 11.0, 11.1, 11.2, 11.3, 11.4

- ① Scaricare e installare l'apposito driver USB sul PC. (Solo per il sistema operativo Windows)
  - Scaricare e installare il driver dal sito sottostante.  
[www.technics.com/support/](http://www.technics.com/support/)
- ② Scaricare ed installare l'app dedicata "Technics Audio Player" (gratuita) sul proprio PC.
  - Scaricare e installare la app dal sito sottostante.  
[www.technics.com/support/](http://www.technics.com/support/)

### 3 Collegare il cavo di alimentazione CA all'unità. (⇒ 13)

### 4 Premere [AMP ⏻] per accendere l'unità.

### 5 Premere ripetutamente [>INPUT<] per selezionare "PC".

- È inoltre possibile selezionare la sorgente di ingresso ruotando la manopola di selezione sull'unità.

### 6 Avviare la riproduzione utilizzando l'app dedicata "Technics Audio Player" sul PC connesso.

#### Nota

- Quando si collega un dispositivo audio con terminale di uscita USB-DAC quale, ad esempio, l'ST-G30, consultare le istruzioni per l'uso del dispositivo collegato.
- Per il formato supportato si rimanda a "Specifiche". (⇒ 31)
- Windows è un marchio di fabbrica o un marchio registrato di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e in altri paesi.
- macOS è un marchio di Apple Inc.

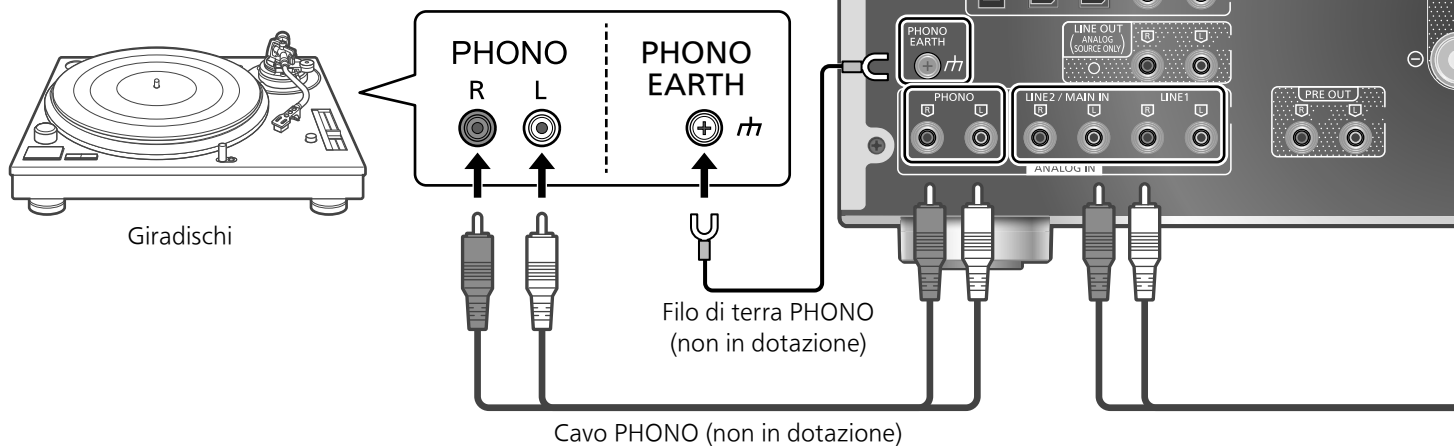
## Utilizzo del cavo USB 2.0

### 1 Staccare il cavo di alimentazione CA.

### 2 Collegare questa unità a un PC, ecc.

## Utilizzo del dispositivo di uscita audio analogico (PHONO/LINE1/LINE2)

Utilizzando il cavo PHONO (non in dotazione) è possibile collegare il giradischi mentre con il cavo audio analogico (non in dotazione) è possibile collegare all'unità il lettore Blu-ray Disc, ecc. per la riproduzione della musica.



### Utilizzo del cavo PHONO/ cavo audio analogico

- 1 **Staccare il cavo di alimentazione CA.**
- 2 **Collegare l'unità e un dispositivo.**
  - I terminali PHONO per il collegamento del giradischi supportano la testina di tipo MM/MC.
- 3 **Collegare il cavo di alimentazione CA all'unità. (⇒ 13)**
- 4 **Premere [AMP] per accendere l'unità.**
- 5 **Premere ripetutamente [>INPUT<] per selezionare "PHONO", "LINE1" o "LINE2".**
  - È inoltre possibile selezionare la sorgente di ingresso ruotando la manopola di selezione sull'unità.
  - Impostare su "LINE2" (⇒ 17) quando "MAIN IN" è visualizzato come sorgente di ingresso dell'unità.
- 6 **Avviare la riproduzione sul dispositivo collegato.**

#### Nota

- Quando si collega l'unità a un giradischi con equalizzatore PHONO integrato, disinserire l'equalizzatore del giradischi oppure collegare il cavo PHONO ai terminali di ingresso audio analogici (LINE1 o LINE2).
- Quando si collega un giradischi con filo di terra PHONO, collegare quest'ultimo al terminale PHONO EARTH dell'unità.

### Selezione del tipo di testina

Selezionare le impostazioni (MM/MC) idonee per il tipo di testina del giradischi collegato.

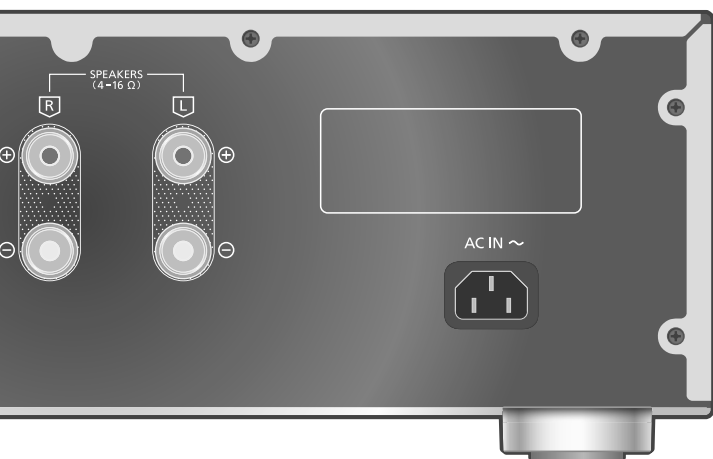
- 1 **Premere [AMP].**
- 2 **Premere [MENU].**
- 3 **Premere ripetutamente [▲], [▼] per selezionare "MM/MC", quindi premere [OK].**
- 4 **Premere [▲], [▼] per selezionare "MM"/"MC" quindi premere [OK].**

### Minimizzazione della distorsione del suono

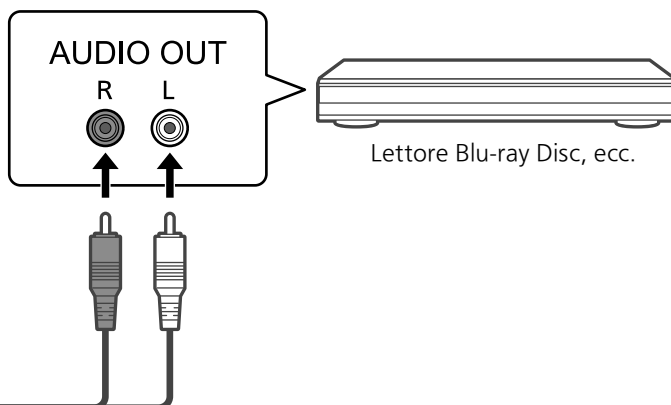
Qualora si verifichi una distorsione del suono durante l'utilizzo dei terminali di ingresso audio analogici, l'impostazione dell'attenuatore potrebbe migliorare la qualità del suono.

- L'impostazione di fabbrica è "Off".

- 1 **Premere [AMP].**
- 2 **Premere [MENU].**
- 3 **Premere ripetutamente [▲], [▼] per selezionare "Attenuator" e quindi premere [OK].**
- 4 **Premere [▲], [▼] per selezionare un valore, quindi premere [OK].**
  - Le impostazioni "Attenuator" possono essere salvate singolarmente per "MM" e "MC".



Non inviare il segnale audio dai terminali PRE OUT/LINE OUT ai terminali di ingresso audio analogici dell'unità. Ciò potrebbe causare malfunzionamento.



Cavo audio analogico (non in dotazione)

## Riduzione del rumore a bassa frequenza

Riduce il rumore a bassa frequenza causato dalla distorsione della registrazione.

- L'impostazione di fabbrica è "Off".

- 1 Premere [AMP].
- 2 Premere [MENU].
- 3 Premere ripetutamente [▲], [▼] per selezionare "Subsonic Filter" e quindi premere [OK].
- 4 Premere [▲], [▼] per selezionare "On" e quindi premere [OK].

## Passaggio a una fase del disco da riprodurre

Imposta la riproduzione per permettere di godere dell'audio a fase invertita.

- L'impostazione predefinita di fabbrica è "Normal".

- 1 Premere [AMP].
- 2 Premere [MENU].
- 3 Premere ripetutamente [▲], [▼] per selezionare "Phase", quindi premere [OK].
- 4 Premere [▲], [▼] per selezionare "Normal" / "Invert" quindi premere [OK].
  - Con l'impostazione su "Invert", il colore della sorgente di ingresso è invertito sul display.
  - Questa funzione non è disponibile per il segnale di uscita audio dai terminali LINE OUT.

## Collegamento a "LINE2"

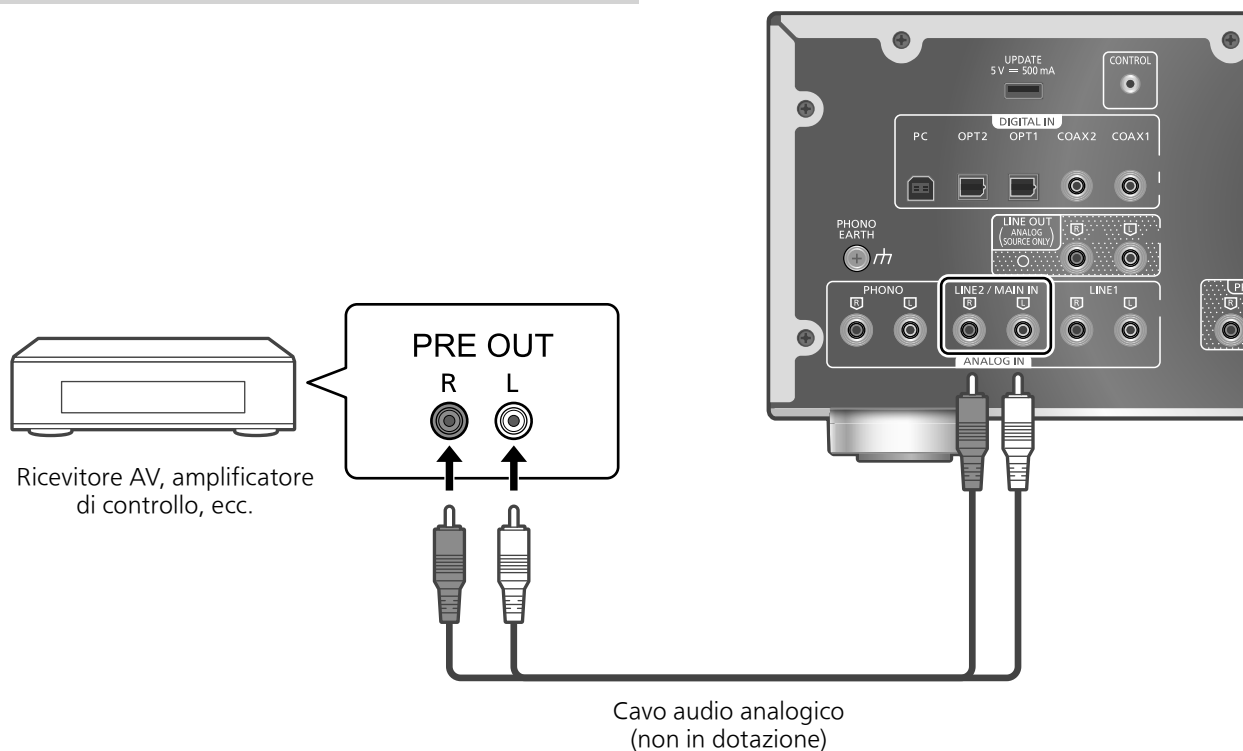
I terminali di ingresso audio analogici (LINE2/MAIN IN) hanno entrambi le funzioni LINE2 e MAIN IN. Quando l'unità non è utilizzata come amplificatore principale, disporre l'impostazione dell'ingresso di questa unità su "LINE2".

- L'impostazione di fabbrica è "LINE2".

- 1 Premere [AMP].
- 2 Premere ripetutamente [>INPUT<] per selezionare "MAIN IN".
- 3 Premere [MENU].
- 4 Premere ripetutamente [▲], [▼] per selezionare "Input Mode" e quindi premere [OK].
- 5 Premere ripetutamente [▲], [▼] per selezionare "LINE2" e quindi premere [OK].
- 6 Confermare il messaggio visualizzato e premere [OK].
  - Viene visualizzato il livello del volume impostato dopo la commutazione su "LINE2". Confermare e regolare il volume prima di premere [OK].
- 7 Premere [▲], [▼] per selezionare "Yes" e quindi premere [OK].

### Utilizzo dell'unità come amplificatore di potenza

L'unità può essere utilizzata come amplificatore di potenza collegandovi il ricevitore AV, l'amplificatore di controllo, ecc. tramite il cavo audio analogico (non in dotazione).



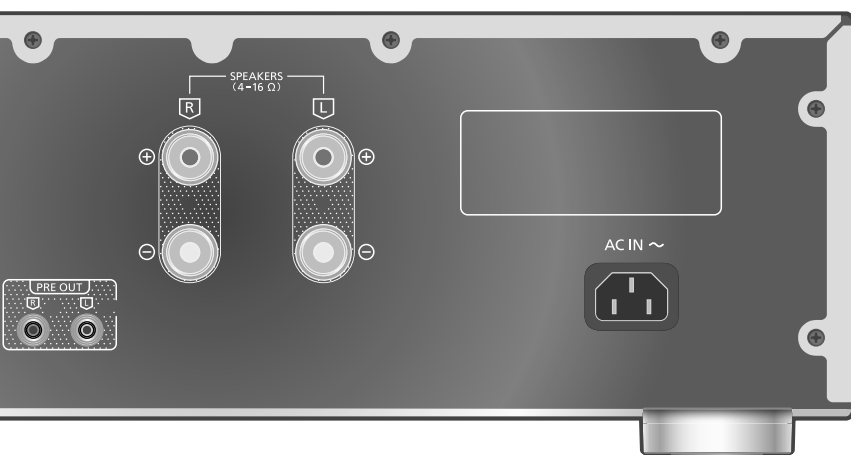
**Prima di effettuare il collegamento, impostare il volume del ricevitore AV, dell'amplificatore di controllo, ecc. sul valore minimo.**

Quando si utilizza l'unità come amplificatore di potenza, la regolazione del suo volume è disabilitata. Regolare il volume poco alla volta dal dispositivo collegato.

Non inviare il segnale audio dai terminali PRE OUT/LINE OUT ai terminali MAIN IN dell'unità. Ciò potrebbe causare malfunzionamento.

#### Utilizzo del cavo audio analogico

- 1 Staccare il cavo di alimentazione CA.
- 2 Collegare l'unità e il ricevitore AV, l'amplificatore di controllo, ecc. dopo aver regolato il volume del dispositivo sul valore minimo.
- 3 Collegare il cavo di alimentazione CA all'unità. (⇒ 13)
- 4 Premere [AMP] per accendere l'unità.
- 5 Premere ripetutamente [>INPUT<] per selezionare "LINE2".
  - È inoltre possibile selezionare la sorgente di ingresso ruotando la manopola di selezione sull'unità.
- 6 Premere [AMP].
- 7 Premere [MENU].
- 8 Premere ripetutamente [▲], [▼] per selezionare "Input Mode" e quindi premere [OK].



- 9 Premere [▲], [▼] per selezionare "MAIN IN" e quindi premere [OK].
- 10 Confermare il messaggio visualizzato e premere [OK].
- 11 Premere [▲], [▼] per selezionare "Yes" e quindi premere [OK].
- 12 Avviare la riproduzione sul dispositivo collegato.

#### Nota

- Il volume e la qualità del suono ("Tone Control", ecc.) non possono essere regolati tramite questa unità.
- La presa delle cuffie e i terminali PRE OUT non trasmettono il suono.
- Quando l'unità non è utilizzata come amplificatore di potenza, selezionare "LINE2". (⇒ 17)
- Commutando la sorgente di ingresso su "LINE2" o altra sorgente da "MAIN IN" e avendo il livello corrente del volume superiore a quello precedente, il volume si regola in modo automatico.

#### Minimizzazione della distorsione del suono

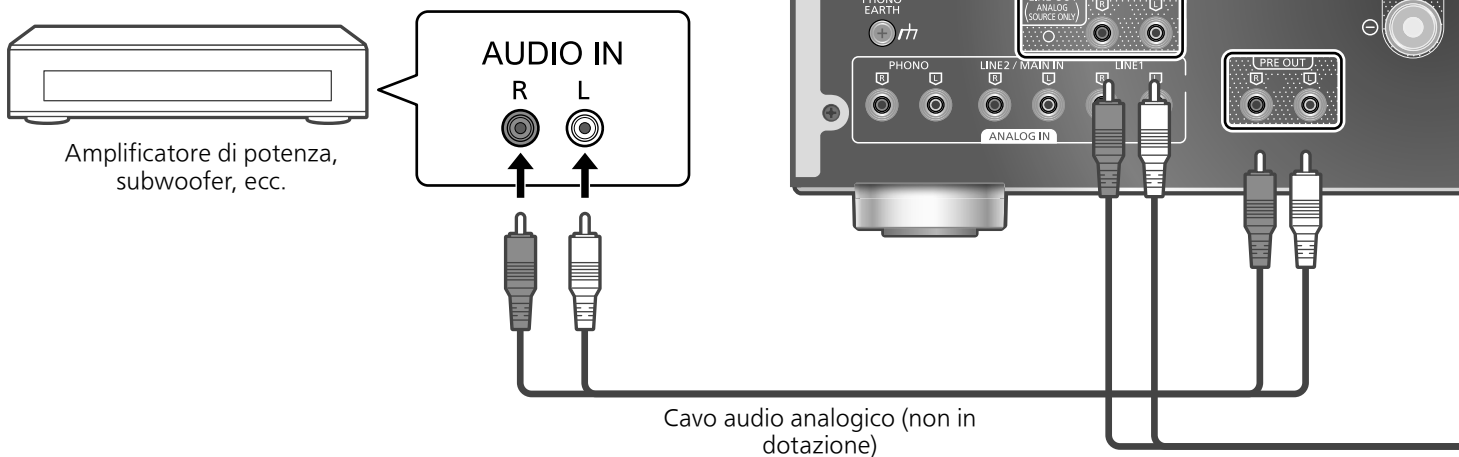
Se il suono è distorto, impostare l'attenuatore su "On" potrebbe migliorare la qualità del suono.

- L'impostazione di fabbrica è "Off".

- 1 Premere [AMP].
- 2 Premere [MENU].
- 3 Premere ripetutamente [▲], [▼] per selezionare "Attenuator" e quindi premere [OK].
- 4 Premere [▲], [▼] per selezionare "On" e quindi premere [OK].

## Collegamento di un amplificatore di potenza, subwoofer, ecc.

Per trasmettere i segnali audio analogici, è possibile collegare l'amplificatore di potenza, il subwoofer, ecc., con il cavo audio analogico (non in dotazione).



**Non inviare il segnale audio dai terminali PRE OUT/LINE OUT ai terminali di ingresso audio analogici dell'unità. Ciò potrebbe causare malfunzionamento.**

### Utilizzo del cavo audio analogico

- 1 Staccare il cavo di alimentazione CA.
- 2 Collegare l'unità e un amplificatore di potenza, subwoofer, ecc.
- 3 Collegare il cavo di alimentazione CA all'unità. (⇒ 13)
- 4 Premere [AMP] per accendere l'unità.

#### Nota

- Per maggiori informazioni, si rimanda alle istruzioni per l'uso del dispositivo collegato.
- Quando questa unità è utilizzata come amplificatore principale, il suono non è trasmesso dai terminali PRE OUT. (⇒ 18)

### Impostazione dell'uscita audio (PRE OUT)

È possibile impostare l'uscita audio dei terminali di uscita degli altoparlanti e dei terminali PRE OUT.

- 1 Premere [AMP].
- 2 Premere [SETUP].
- 3 Premere ripetutamente [▲], [▼] per selezionare "PRE OUT" e quindi premere [OK].
- 4 Premere [▲], [▼] per selezionare l'impostazione dell'uscita, quindi premere [OK].
  - L'impostazione di fabbrica è "Off".
  - Non disponibile quando l'unità è impiegata come amplificatore principale. (⇒ 18)

#### On:

Il suono è trasmesso dai terminali di uscita degli altoparlanti e dai terminali PRE OUT.

#### On (Speaker:Off):

I terminali di uscita degli altoparlanti non trasmettono il suono. Il suono è trasmesso dai terminali PRE OUT.

#### Off:

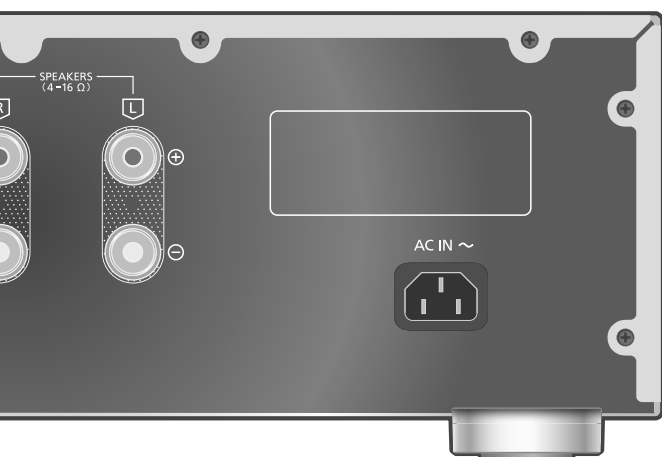
I terminali PRE OUT non trasmettono il suono. Il suono viene trasmesso dai terminali di uscita degli altoparlanti.

#### Nota

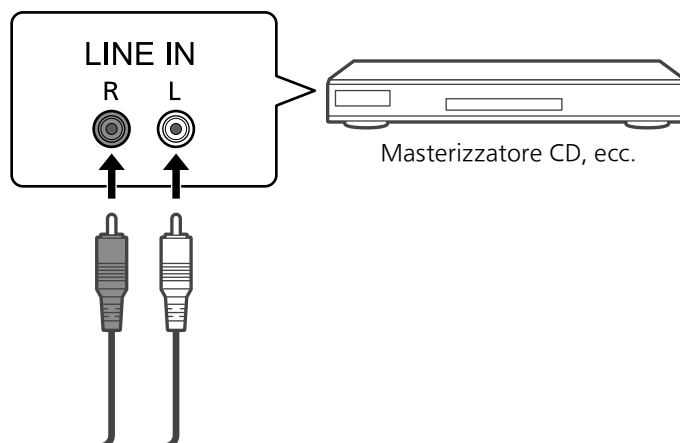
- Quando si collega un amplificatore di potenza, si consiglia di impostare la voce su "On (Speaker:Off)" (tensione di uscita nominale: 1 V).
- Quando si utilizza la funzione di correzione dell'uscita per gli altoparlanti collegati, impostare su "Off" perché detta funzione (LAPC) influenza l'uscita audio dal terminale PRE OUT. (⇒ 24)



## Utilizzo del dispositivo di ingresso audio analogico



Collegando il masterizzatore CD, ecc., tramite cavo audio analogico (non in dotazione), l'unità può trasmettere i segnali audio analogici (LINE1/LINE2/PHONO).



Cavo audio analogico (non in dotazione)

**Non inviare il segnale audio dai terminali PRE OUT/LINE OUT ai terminali di ingresso audio analogici dell'unità. Ciò potrebbe causare malfunzionamento.**

### Utilizzo del cavo audio analogico

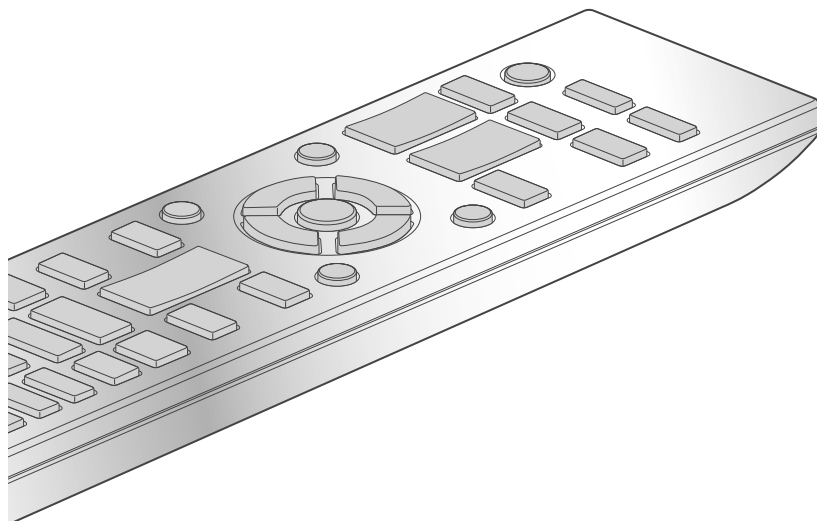
- 1 **Staccare il cavo di alimentazione CA.**
- 2 **Collegare l'unità e un masterizzatore CD, ecc.**
- 3 **Collegare il cavo di alimentazione CA all'unità. (⇒ 13)**
- 4 **Premere [AMP ⏻] per accendere l'unità.**

#### Nota

- Quando viene selezionato un segnale audio digitale (COAX1/COAX2/OPT1/OPT2/PC) come sorgente di ingresso dell'unità, viene trasmesso il segnale audio analogico (LINE1).
- Commutando la sorgente di ingresso, nel segnale audio di uscita si verifica la discontinuità dell'audio.

Possono essere impostati gli effetti sonori e altre impostazioni.

- 1 Premere [AMP].
- 2 Premere [SETUP].
- 3 Premere ripetutamente [▲], [▼] per selezionare il menu e quindi premere [OK].
- 4 Premere [▲], [▼], [◀], [▶] per selezionare una voce o un valore desiderati, quindi premere [OK].



### Regolazione di BASS/MID/TREBLE "Tone Control"

È possibile regolare la tonalità dell'unità. È possibile regolare ciascun intervallo tonale (BASS/MID/TREBLE).

- Per abilitare questa funzione, selezionare "On (adjustment)".
- Il suono si silenzia temporaneamente passando a "On (adjustment)" / "Off".
- Ogni livello può essere regolato tra "-10" e "+10".
- Successivamente all'impostazione, viene visualizzato "TONE".
- Quando si collega la funzione di comando del sistema di supporto dispositivi Technics (lettore audio di rete, ecc.) all'unità, l'impostazione del suono sul dispositivo collegato potrebbe avere priorità. Regolare il suono con il dispositivo collegato.
- Non disponibile quando l'unità è impiegata come amplificatore di potenza (⇒ 18). Regolare il suono con il ricevitore AV, l'amplificatore di controllo, ecc.

### Regolazione del bilanciamento degli altoparlanti "Balance L/R"

Regola il bilanciamento dell'uscita dagli altoparlanti di sinistra e destra.

- Ogni livello può essere regolato tra 18 dB (SX) e 18 dB (DX).
- È altresì regolata l'uscita audio dalle cuffie collegate e dai terminali PRE OUT.
- Quando l'unità è utilizzata come amplificatore di potenza (⇒ 18), questa impostazione è disabilitata. Regolare l'impostazione con il dispositivo collegato.

### Regolazione dell'attenuatore del volume "VOLUME Attenuator"

Impostare l'attenuatore su "On (-20dB)" per agevolare la regolazione del volume su valori bassi.

- L'impostazione di fabbrica è "Off".
- Viene visualizzato "ATT" e, dopo l'impostazione, il livello del volume appare come -20 dB. (Intervallo del volume: - dB (min), da -98,0 dB a -20,0 dB (max))
- Non disponibile quando l'unità è impiegata come amplificatore di potenza (⇒ 18). Regolare il suono con il ricevitore AV, l'amplificatore di controllo, ecc.



## Funzione di auto-spegnimento "Auto Off"

Questa unità è stata progettata per ridurre i consumi energetici. L'unità è rimasta inutilizzata per circa 20 minuti ed entrerà in modalità standby entro un minuto. Per evitare questo premere un tasto qualsiasi.

- L'impostazione di fabbrica è "On". Per disabilitare questa funzione, selezionare "Off".
- 3 minuti prima dello spegnimento dell'unità, viene visualizzato Auto Off.

### Nota

- L'impostazione viene memorizzata anche spegnendo e accendendo l'alimentazione.

## Regolazione del livello di luminosità "Auto DIMMER"

L'unità è rimasta inattiva per circa 20 minuti e regolerà provvisoriamente la luminosità della luce del peak power meter, dell'indicatore di alimentazione, dell'indicatore LAPC, ecc.

- L'impostazione di fabbrica è "On".
- La funzione "Auto Off" ha priorità quando "Auto Off" è impostato su "On".

## Visualizzazione dello stato del volume "VOLUME Display"

Quando si regola il volume, ne viene visualizzato lo stato.

- L'impostazione di fabbrica è "On".
- Non disponibile quando l'unità è impiegata come amplificatore principale. (⇒ 18)

## Controllo del nome del modello "Model No."

Viene visualizzato il nome del modello.

## Controllo della versione del firmware "F/W Version"

Viene visualizzata la versione del firmware installato.

# Utilizzo della funzione di correzione dell'uscita (LAPC)

È possibile effettuare la regolazione ottimale in base agli altoparlanti in uso.

Misurare il segnale di uscita dell'amplificatore e correggere la relativa uscita (LAPC)

### ■ Preparazione

- Scollegare le cuffie.

#### **Tono di test emesso durante la misura**

Per garantire l'accuratezza della misura, gli altoparlanti emettono un tono di test ad intervalli regolari, per circa 3 minuti. Non è possibile cambiare il volume dell'audio emesso mentre è in corso la misurazione.

### 1 Premere [AMP

### 2 Tenere premuto [LAPC] fino a quando viene visualizzato "Please Wait".

Viene visualizzato "LAPC Measuring" e questa unità avvierà la misurazione del segnale di uscita dell'amplificatore. Controllare che il suono di prova sia emesso da entrambi gli altoparlanti destro e sinistro.

Una volta completata la misurazione, la correzione del segnale in uscita dall'amplificatore verrà attivata automaticamente.

- La misura del segnale dell'amplificatore viene annullata nelle condizioni che seguono:
  - Premendo [MUTE]/[LAPC]
  - Cambiando la sorgente di ingresso
- Se si collegano le cuffie durante la misurazione del segnale dell'amplificatore o la correzione di uscita dello stesso, verrà cancellata.

### ■ Attivazione/disattivazione della funzione di correzione del segnale in uscita

#### Premere [LAPC] per selezionare "On"/"Off".

- Mentre è in corso la funzione di correzione dell'uscita, l'indicatore LAPC è acceso e viene visualizzato "LAPC : On".

#### **Nota**

- Quando si utilizza la funzione di correzione dell'uscita degli altoparlanti collegati, impostare su "Off" perché detta funzione (LAPC) influenza l'uscita audio dal terminale PRE OUT. (⇒ 20)
- A seconda del tipo di diffusori collegati, l'effetto della funzione di correzione del segnale in uscita può essere minimo.
- L'uscita corretta rimane infatti fino alla successiva misurazione del segnale di uscita. In caso di utilizzo di altri altoparlanti, effettuare nuovamente la misurazione.

## Aggiornamenti firmware "F/W Update"

Talvolta, Panasonic pubblica firmware aggiornati per questa unità che possono aggiungere o migliorare alcune funzioni. Questi aggiornamenti sono disponibili gratuitamente.

- Per informazioni relative all'aggiornamento, si rimanda al seguente sito web.  
[www.technics.com/support/firmware/](http://www.technics.com/support/firmware/)

**Il download richiede circa 5 minuti.  
Non scollegare il cavo di alimentazione CA e non portare questa unità in standby durante l'aggiornamento.  
Non scollegare la memoria flash USB durante l'aggiornamento.**

- Durante l'aggiornamento, l'avanzamento viene visualizzato come "Updating □ %". ("□" indica un numero.)

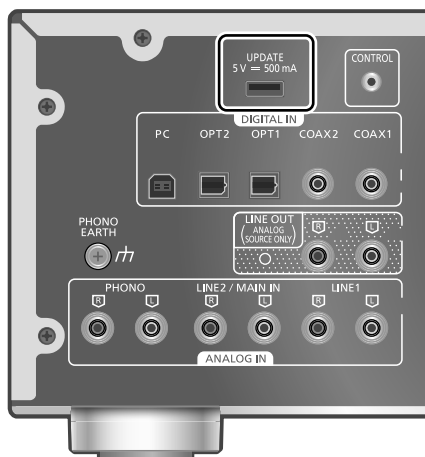
### Nota

- Mentre è in corso il processo di aggiornamento non è possibile effettuare nessun'altra operazione.
- Se non vi sono aggiornamenti, verrà visualizzata l'indicazione "Firmware is Up To Date". (Aggiornamento non necessario.)
- L'aggiornamento del firmware potrebbe azzerare le impostazioni dell'unità.

### ■ Preparazione

- Scaricare il firmware più recente sulla memoria flash USB. Per maggiori dettagli, si rimanda al seguente sito web.  
[www.technics.com/support/firmware/](http://www.technics.com/support/firmware/)

### 1 Collegare la memoria flash USB con il nuovo firmware.



### 2 Premere [AMP].

### 3 Premere [SETUP].

### 4 Premere ripetutamente [▲], [▼] per selezionare "F/W Update" e quindi premere [OK].

### 5 Premere [▲], [▼] per selezionare "Yes" e quindi premere [OK].

- Durante l'aggiornamento, l'avanzamento viene visualizzato come "Updating □ %". ("□" indica un numero.)
- Al termine dell'aggiornamento verrà visualizzata l'indicazione "Success".

### 6 Una volta comparso "Success", premere il pulsante di stand by/ accensione dell'unità, scollegare il cavo di alimentazione CA e la memoria flash USB.

### 7 Ricollegare il cavo di alimentazione CA dopo 3 minuti.

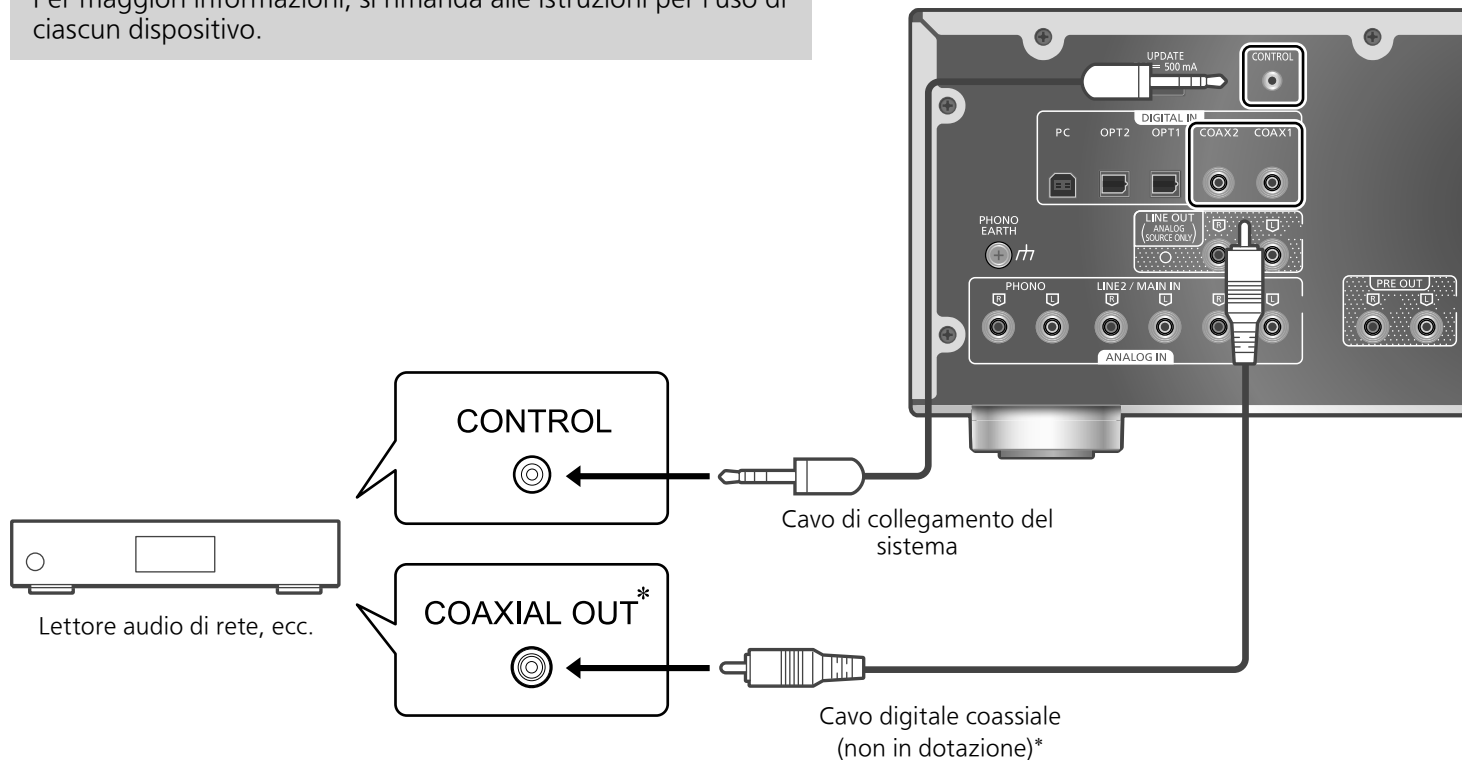
### Nota

- L'aggiornamento può non essere andato a buon fine nei seguenti casi:
  - "Updating" non viene visualizzato per 5 minuti o più.
  - La visualizzazione dell'avanzamento (%) si interrompe per 5 minuti o più
 Se l'aggiornamento non andasse a buon fine, scollegare il cavo di alimentazione CA dopo aver spento l'unità, ricollegarlo dopo 3 minuti e riaggiornarlo con un'altra memoria flash USB.
- A seconda della memoria flash USB, la durata del download potrebbe essere maggiore.
- Utilizzare una memoria flash USB con formato FAT16 o FAT32.
- Il terminale UPDATE è utilizzato solo per l'aggiornamento firmware. Per l'aggiornamento del firmware, non collegare dispositivi USB diversi dalla memoria flash USB.
- Non caricare alcun dispositivo USB dal terminale UPDATE dell'unità.

## Collegamento del controllo del sistema

L'unità e i dispositivi Technics che supportano la funzione di comando del sistema (lettore audio di rete, lettore CD ecc.) possono essere gestiti contemporaneamente con l'ausilio del telecomando.

Per maggiori informazioni, si rimanda alle istruzioni per l'uso di ciascun dispositivo.



Utilizzo del cavo di collegamento del sistema e del cavo audio

### 1 Staccare il cavo di alimentazione CA.

### 2 Collegare l'unità e la funzione di comando del sistema di supporto dispositivi Technics (lettore audio di rete, ecc.).

- Quando si collegano l'unità e il dispositivo, utilizzare il cavo singolo di collegamento del sistema e i cavi audio.
- Impiegare il cavo di collegamento del sistema in dotazione con il dispositivo collegato.

### 3 Collegare il cavo di alimentazione CA all'unità. (⇒ 13)

### 4 Premere [AMP] per accendere l'unità.

### 5 Premere [AMP].

### 6 Premere [SETUP].

### 7 Premere ripetutamente [▲], [▼] per selezionare "System Control" e quindi premere [OK].

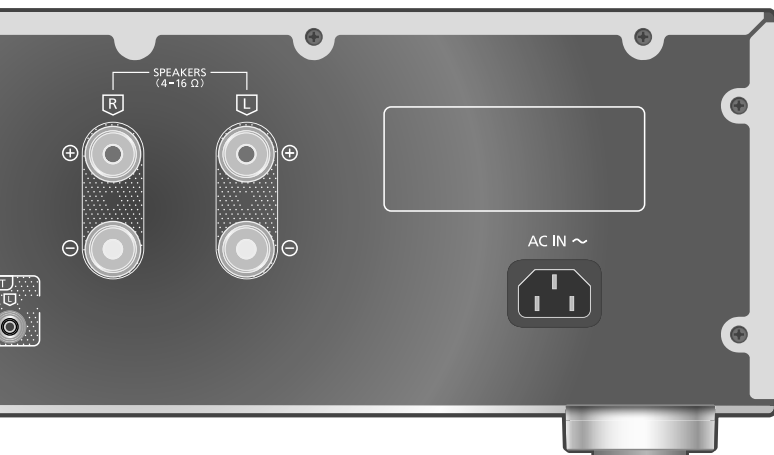
### 8 Premere [▲], [▼] per selezionare la sorgente di ingresso del dispositivo collegato al precedente passaggio 2, quindi premere [OK].

- Selezionare "Off" per disabilitare la funzione di controllo del sistema.



\*: L'illustrazione mostra l'esempio di collegamento con cavo digitale coassiale. Collegare il dispositivo al cavo/terminale corretto, che supporta il dispositivo.

#### Nota

- Quando si utilizza la funzione di controllo del sistema collegando il dispositivo Technics al terminale LINE2 di questa unità, selezionare "LINE2" (⇒ 17) come impostazione di ingresso dei terminali di ingresso audio analogici (LINE2/MAIN IN) di questa unità.
- Quando l'unità è utilizzata come amplificatore di potenza (⇒ 18), la funzione di controllo del sistema del dispositivo Technics collegato ai terminali MAIN IN è disabilitata.
- La funzione di controllo del sistema non è disponibile fintanto che "System Control" è impostato su "LINE2" e "Input Mode" è impostato su "MAIN IN" (⇒ 18) anche quando l'unità non è utilizzata come amplificatore principale.



## Accensione dell'unità e del dispositivo collegato

- Puntando il telecomando verso l'unità e premendo [AMP ] quando unità e dispositivo collegato sono in modalità standby, l'unità e il dispositivo si accenderanno contemporaneamente.
  - Quando la sorgente di ingresso selezionata corrisponde a quella impostata con "System Control"
- Puntando il telecomando verso l'unità e premendo [AMP ] quando unità e dispositivo collegato sono accesi, l'unità e il dispositivo collegato passeranno contemporaneamente in modalità standby.
- L'unità e il dispositivo collegato possono anche essere gestiti premendo il pulsante di standby/accensione presente sull'unità.

## Commutazione automatica della sorgente di ingresso dell'unità

Quando si effettua un'operazione quale la riproduzione sul dispositivo collegato, la sorgente di ingresso dell'unità commuterà automaticamente sulla sorgente impostata con "System Control".

Prima di rivolgersi all'assistenza, eseguire i seguenti controlli. In caso di dubbi su alcune verifiche o nel caso in cui le soluzioni indicate nella guida non risolvano il problema, rivolgersi al proprio rivenditore per le istruzioni.

## Surriscaldamento di questa unità

L'unità diventa calda durante l'uso. Non si tratta di un malfunzionamento.

## È stata installata la versione più recente del firmware?

Panasonic migliora costantemente il firmware dell'unità per garantire ai propri clienti le tecnologie più recenti. (⇒ 25)

## Per ripristinare tutte le impostazioni predefinite di fabbrica

Quando si verificano le seguenti circostanze, reimpostare la memoria:

- Premendo i pulsanti non si ottiene alcuna risposta.
- Si desidera cancellare e reimpostare il contenuto della memoria.

**1 Premere [AMP].**

**2 Premere [SETUP].**

**3 Premere ripetutamente [▲], [▼] per selezionare "Initialization" e quindi premere [OK].**

- Appare una schermata di conferma. Selezionare "Yes" nei passaggi che seguono per riportare tutte le impostazioni ai valori predefiniti.

**4 Premere [▲], [▼] per selezionare "Yes" e quindi premere [OK].**

**5 Premere [▲], [▼] per selezionare "Yes" e premere nuovamente [OK].**

## Generale

### L'unità non funziona.

#### Le operazioni non sono state eseguite correttamente.

- Uno dei dispositivi di sicurezza dell'unità potrebbe essere stato attivato.
  - ① Premere [⏻/I] sull'unità per portarla in standby.
    - Se l'unità non passa in standby, scollegare il cavo di alimentazione CA, attendere almeno 3 minuti, quindi ricollegarlo.
  - ② Premere [⏻/I] sull'unità per accenderla. Se l'unità continua a non funzionare, rivolgersi al rivenditore.

#### Si sente un "ronzio" durante la riproduzione.

- Vicino ai cavi, si trova il cavo di alimentazione CA di un altro dispositivo o una lampada a fluorescenza. Spegnerle le altre apparecchiature o mantenerle lontane dai cavi dell'unità.
- La presenza di un forte campo magnetico vicino a un televisore o a un altro dispositivo può pregiudicare la qualità dell'audio. Tenere l'unità lontano da questi luoghi.
- È possibile che gli altoparlanti emettano dei rumori quando nelle vicinanze si trova un dispositivo che genera potenti onde radio, come un telefono cellulare durante una chiamata.



### **Nessun suono.**

- Controllare il volume dell'unità e del dispositivo collegato.
- Controllare i collegamenti ai diffusori e agli altri dispositivi.
- Collegare gli altoparlanti e misurare il segnale di uscita dell'amplificatore. (⇒ 24)
- Controllare l'impedenza degli altoparlanti collegati.
- Verificare che sia selezionata la sorgente in ingresso corretta.
- Inserire fino in fondo gli spinotti dei cavi da collegare.
- Confermare l'impostazione dell'uscita del suono (il suono non viene emesso dagli altoparlanti collegati ai terminali di uscita dell'unità quando "PRE OUT" è impostato su "On (Speaker:Off)"). (⇒ 20)
- Il suono non viene trasmesso dai terminali PRE OUT quando "PRE OUT" è impostato su "Off". (L'impostazione predefinita di fabbrica è "Off".) (⇒ 20)
- Quando si collega uno spinotto, gli altoparlanti e i terminali PRE OUT non emettono alcun suono. (⇒ 20)
- La riproduzione di contenuto multi-canale non è supportata.
- I terminali di ingresso audio digitale di questa unità sono in grado di rilevare solo segnali PCM lineari. Per maggiori informazioni, si rimanda alle istruzioni per l'uso del dispositivo.

### **Il suono è distorto.**

- Impostare "Attenuator" su "On" in funzione dell'ingresso audio analogico potrebbe ridurre al minimo la distorsione del suono. (⇒ 16, 19)
- Non è possibile impostare l'attenuatore in base al segnale audio di uscita proveniente dal terminale LINE OUT.

### **Il volume cambia automaticamente.**

- Commutando la sorgente di ingresso su "LINE2" o altra sorgente da "MAIN IN" e avendo il livello corrente del volume superiore a quello precedente, il volume si regola in modo automatico. (La manopola del volume gira automaticamente.) (⇒ 18)

### **L'unità passa automaticamente in modalità standby.**

- La funzione di spegnimento automatico è attiva? (⇒ 23)
- Questa unità dispone di un circuito di protezione per evitare i danni causati dal surriscaldamento. Quando si utilizza questa unità ad un volume troppo alto per un lungo periodo di tempo, potrebbe spegnersi automaticamente. Attendere che l'unità si raffreddi prima di accendere l'unità. (Per circa 3 minuti)

### **Vengono ripristinate le impostazioni predefinite.**

- L'aggiornamento del firmware potrebbe resettare le impostazioni.

### **Il peak power meter non funziona.**

- Nei seguenti casi, il misuratore non funziona:
  - quando sono collegate le cuffie;
  - quando la spia del peak power meter viene spenta premendo [DIMMER];
  - quando l'unità è silenziata premendo [MUTE];
  - quando "PRE OUT" è impostato su "On (Speaker:Off)" (⇒ 20).

### **La funzione di controllo del sistema non funziona.**

- Impiegare il cavo di collegamento del sistema in dotazione con il dispositivo collegato.
- Collegare il cavo di collegamento del sistema ai terminali del sistema (CONTROL). (⇒ 26)
- Controllare la connessione del cavo di collegamento del sistema, del cavo audio e della sorgente di ingresso impostata con "System Control". (⇒ 26)
- Collegare la funzione di comando del sistema di supporto dispositivi Technics (lettore audio di rete, lettore CD ecc.) all'unità. Per maggiori dettagli, si rimanda al seguente sito web. [www.technics.com/support/](http://www.technics.com/support/)

## PC

### **Il PC non riconosce questa unità.**

- Controllare il proprio ambiente operativo. (⇒ 15)
- Riavviare il PC, portare in standby e riaccendere questa unità, infine ricollegare il cavo USB.
- Utilizzare un'altra porta USB del PC collegato.
- Installare il driver USB dedicato in caso di utilizzo di un PC con Windows. (⇒ 15)

## Telecomando

### **Il telecomando non funziona correttamente.**

- Le batterie sono esaurite o inserite in modo non corretto. (⇒ 10)
- Per evitare interferenze, non collocare oggetti di fronte al sensore del segnale. (⇒ 08)
- Se la modalità del telecomando è diversa da quella di questa unità, effettuare la regolazione affinché siano le stesse. (⇒ 11)

#### Cura dell'unità

- Prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione, rimuovere il cavo di alimentazione CA dalla presa. Pulire l'unità con un panno morbido.
- Se l'unità è molto sporca, passare un panno inumidito e ben strizzato per rimuovere lo sporco, quindi un panno morbido.
- Non utilizzare solventi come benzina, diluenti, alcol, detersivi da cucina, panni chimici, ecc. In caso contrario l'involucro esterno potrebbe deformarsi o il rivestimento potrebbe staccarsi.

#### Messaggi

##### **ATTENTION : MAX Output Setting**

- Quando si utilizza l'unità come amplificatore di potenza, la regolazione del suo volume è disabilitata.
- Regolare il volume poco alla volta dal dispositivo collegato. (⇒ 18)

##### **Auto Off**

- L'unità è rimasta inutilizzata per circa 20 minuti e si spegnerà entro un minuto. Premere qualsiasi pulsante per annullare. (⇒ 23)

##### **Connect USB Device**

- Il download del firmware non è riuscito.
- Scaricare il firmware più recente nella memoria flash USB e riprovare. (⇒ 25)

##### **Disconnect PHONES**

- Quando sono collegate le cuffie, la misurazione del segnale di uscita dell'amplificatore (LAPC) non si avvia.
- Scollegare le cuffie.
- Se si collegano le cuffie durante la misurazione del segnale dell'amplificatore o la correzione di uscita dello stesso, verrà cancellata. (⇒ 24)

##### **"F□□" ("□" indica un numero.)**

- Si è verificata un'anomalia. (Se l'unità rileva un'anomalia, il circuito di protezione scatta e l'alimentazione elettrica potrebbe staccarsi automaticamente.)
  - Il volume è eccessivamente alto?  
Diversamente, l'unità è posizionata in un luogo estremamente caldo?  
Attendere alcuni secondi e poi riaccendere l'unità. (Il circuito di protezione si disattiva.)

##### **Load Fail**

- Impossibile trovare il firmware nella memoria flash USB.
- Scaricare il firmware più recente nella memoria flash USB e riprovare. (⇒ 25)

##### **No Device**

- Non è collegata la memoria flash USB con il nuovo firmware.  
Collegare la memoria flash USB con il nuovo firmware. (⇒ 25)

##### **Not Measured**

- Non è ancora stata effettuata la misurazione del segnale di uscita per la funzione di correzione dell'uscita (LAPC).
- Misurare il segnale in uscita. (⇒ 24)

##### **Not Valid**

- La funzione che si è tentato di usare non è disponibile con le impostazioni attuali. Verificare i passaggi e le impostazioni.

##### **PHONES Connected**

- Le cuffie sono collegate.
- Il suono non viene trasmesso dalla presa delle cuffie e dai terminali di uscita degli altoparlanti quando le cuffie sono collegate e questa unità è utilizzata come amplificatore principale. (⇒ 18)

##### **"Remote □" ("□" sta a indicare un numero.)**

- Il telecomando e questa unità usano modalità differenti.  
Cambiare la modalità del telecomando. (⇒ 11)

##### **Unlocked**

- È stato selezionato "COAX1", "COAX2", "OPT1", "OPT2" o "PC" ma non è collegato alcun dispositivo. Verificare il collegamento con il dispositivo. (⇒ 14, 15)
- I componenti della frequenza di campionamento, ecc. dei segnali audio non sono inseriti correttamente.
  - Per il formato supportato si rimanda a "Specifiche". (⇒ 31)

##### **USB Over Current**

Il dispositivo USB sta assorbendo troppa corrente.

- Scollegare e ricollegare il dispositivo USB. (⇒ 25)
- Portare l'unità in standby e poi riaccenderla.

##### **VOLUME □□ OK ("□" indica un numero.)**

- Quando la sorgente di ingresso è commutata su "LINE2" o un'altra sorgente da "MAIN IN", viene visualizzato il livello del volume dopo la commutazione della sorgente di ingresso.
- Confermare e regolare il volume prima di premere [OK].

## ■ GENERALI

Alimentazione	CA da 220 V a 240 V, 50/60 Hz
Consumo di energia	95 W
Consumo di energia in modalità standby	Circa 0,5 W
Dimensioni (L×A×P)	430 mm × 148 mm × 428 mm
Massa	Circa 12,6 kg
Intervallo temperature di funzionamento	0 °C a 40 °C
Gamma di umidità tollerata	35 % a 80 % RH (nessuna condensa)

## ■ SEZIONE AMPLIFICATORE

Potenza in uscita	70 W + 70 W (1 kHz, T.H.D. 0,5 %, 8 Ω, 20 kHz LPF) 140 W + 140 W (1 kHz, T.H.D. 0,5 %, 4 Ω, 20 kHz LPF)
Impedenza di carico	4 Ω a 16 Ω
Risposta in frequenza	
PHONO (MM/MC)	20 Hz a 20 kHz (DEVIAZIONE RIAA ±1 dB, 8 Ω)
LINE	5 Hz a 80 kHz (-3 dB, 8 Ω)
DIGITAL	5 Hz a 90 kHz (-3 dB, 8 Ω)
Sensibilità in ingresso/ Impedenza di ingresso	
PHONO (MM)	2,5 mV / 47 kΩ
PHONO (MC)	300 uV / 100 Ω
LINE	200 mV / 22 kΩ

## ■ SEZIONE TERMINALI

Jack cuffie	Stereo, φ6,3 mm 0,75 mW, 32 Ω
PC	USB POSTERIORE Connettore di tipo B
Ingresso analogico	LINE IN ×2 (spinotto) PHONO (MM/MC), (spinotto)
Ingresso digitale	OPT IN ×2 (terminale ottico) COAX IN ×2 (spinotto)
Supporto formati	LPCM
Uscita analogica	LINE OUT (spinotto) PRE OUT (spinotto)
Porta del sistema	
Controllo del sistema	Spinotto, φ3,5 mm

## ■ SEZIONE FORMATO USB-B

Standard USB	USB 2.0 alta velocità Classe Audio USB 2.0, modalità Asincrona
Supporto formati	
PCM	32; 44,1; 48; 88,2; 96; 176,4; 192; 352,8; 384 kHz/ 16, 24, 32 bit
DSD	2,8; 5,6; 11,2 MHz
Modalità controllo DSD	Modalità ASIO Nativa, modalità DoP

- Scaricando e installando l'app dedicata, è possibile riprodurre file nei formati estesi. (⇒ 15)  
Per ulteriori informazioni, vedere le istruzioni per l'uso dell'app.
- Non è garantita la riproduzione di tutti i formati supportati da questa unità.
- La riproduzione di un formato non supportato da questa unità può causare audio discontinuo o rumore.  
In questi casi, verificare se il formato è supportato.
- Le informazioni relative ai file (frequenza di campionamento, ecc.) visualizzate dall'unità possono differire da quelle visualizzate dal software di riproduzione dei file audio.

### Nota

- Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.
- Peso e dimensioni sono approssimativi.
- DSD è un marchio registrato di Sony Corporation.

Dank u voor de aankoop van dit product.

Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u dit product gebruikt en bewaar deze handleiding, zodat u deze later kunt raadplegen.

- Over de beschrijvingen die in deze handleiding staan
  - Doorverwijspagina's worden aangeduid als "⇒ ○○".
  - De getoonde illustraties kunnen afwijken van uw apparaat.

## Kenmerken

De geïntegreerde versterker zorgt voor een ongelooflijk heldere en dynamische geluidskwaliteit

De JENO Engine verwerkt en brengt audiosignalen volledig digitaal met minimale jitter over van de invoerbron naar de versterker. Dankzij de LAPC is een ideale impulsreactie mogelijk voor elk type luidspreker. Bovendien levert de Advanced Speed Silent Power Supply zowel snelle schakelingen als lage ruis. Dankzij deze kenmerken realiseert de versterker een uitstekende regelaarcapaciteit en een energierijk, dynamisch geluid, evenals een volledig digitaal, helder geluid.

Vermindert ruis en trillingen maximaal voor een dynamische geluidswaergave met een bouwkwiteit die de luisteraar aanspreekt

Het inwendige van dit toestel is door het binnenste chassis onderverdeeld in drie onafhankelijke gedeelten, waarbij het stroomtoevoergedeelte een bron van ruis is, het versterkergedeelte de hoge stromen verwerkt en het aansluitingsgedeelte de fijne signalen verwerkt. Naast deze driedelige constructie die wederzijdse ruis effecten elimineert, is het chassis van dubbele stalen platen, dat bestaat uit het zeer stijve binnenchassis en het onderchassis met een 2 mm dikke stalen plaat, aangebracht om ruis en trillingen maximaal te verminderen.

De grote dubbele piekverbruikmeter op het voorpaneel geeft de dynamiek van het geluid op levendige wijze weer. De volumeknop met de ronde afwerking bestaat uit zuiver massief aluminium voor een superieur bedieningsgevoel. De uitstekende bouwkwiteit spreekt de luisteraar aan.

Ondersteuning van analoge tot digitale geluidsbronnen met diverse hoogwaardige geluidstechnologieën

Compatibel met MM/MC-cartridge en uitgerust met verschillende hoogwaardige geluidstechnologieën, zoals ruisarm PHONO-circuit om platen weer te geven met een betere S/N-verhouding, een micacondensator met een hoogwaardige robijn voor USB-invoer, architectuur voor digitale ruisreductie met een vermogensregelaar door een niet-magnetische koolstoffilmweerstand en een optimaal geactiveerd circuitsysteem om interne ruis te minimaliseren door deels ongewenste circuitblokken te stoppen.

# Inhoudsopgave

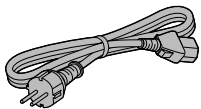
Veiligheidsmaatregelen	06	Lees vóór gebruik zorgvuldig de “Veiligheidsmaatregelen” van deze handleiding.
Bedieningsgids	08	Dit toestel, afstandsbediening
Aansluitingen	12	Luidsprekeraansluiting, netsnoeraansluiting
Bediening	14	Aangesloten apparaten afspelen
Instellingen	22	Andere instellingen, De uitvoercorrectiefunctie (LAPC) gebruiken
Overige	28	Probleemoplossing, specificaties enz.

## Accessoires

Netsnoer (2)

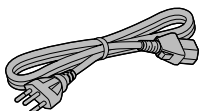
**Behalve voor Zwitserland**

K2CM3YY00041

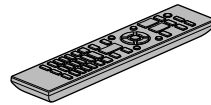


**Voor Zwitserland**

K2CS3YY00033



Afstandsbediening (1)  
N2QAYA000143



Batterijen afstandsbediening (2)



- De in deze bedieningsinstructies vermelde productnummers waren correct in augustus 2021.
- Ze kunnen aan wijzigingen onderhevig zijn.
- Het netsnoer niet met andere apparatuur gebruiken.

### Het ontdoen van oude apparatuur en batterijen. Enkel voor de Europese Unie en landen met recycle systemen.



Deze symbolen op de producten, verpakkingen en/of begeleidende documenten betekenen dat gebruikte elektrische en elektronische producten en batterijen niet samen mogen worden weggegooid met de rest van het huishoudelijk afval.

Voor een juiste verwerking, hergebruik en recycling van oude producten en batterijen, gelieve deze in te leveren bij de desbetreffende inleverpunten in overeenstemming met uw nationale wetgeving.

Door ze op de juiste wijze weg te gooien, helpt u mee met het besparen van kostbare hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve effecten op de volksgezondheid en het milieu.

Voor meer informatie over inzameling en recycling kunt u contact opnemen met uw plaatselijke gemeente.

Afhankelijk van uw nationale wetgeving kunnen er boetes worden opgelegd bij het onjuist weggooien van dit soort afval.



#### Let op: het batterij symbool (Onderstaand symbool).

Dit symbool kan in combinatie met een chemisch symbool gebruikt worden. In dit geval volstaan de eisen, die zijn vastgesteld in de richtlijnen van de desbetreffende chemische stof.

## Waarschuwing

### Toestel

- Om het risico op brand, elektrische schokken of productschade te verkleinen
  - Stel dit toestel niet bloot aan regen, vocht, druppels of spetters.
  - Plaats geen met vloeistof gevulde objecten, zoals vazen, op dit toestel.
  - Gebruik alleen de aanbevolen accessoires.
  - Verwijder de afdekking niet.
  - Repareer dit toestel niet zelf. Laat onderhoud over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.
  - Laat geen metalen voorwerpen in dit toestel vallen.
  - Plaats geen zware voorwerpen op dit toestel.

### Netsnoer

- Om het risico op brand, elektrische schokken of productschade te verkleinen
  - Controleer of de voedingsspanning overeenkomt met de spanning die op dit toestel afgedrukt is.
  - Steek de stekker volledig in het stopcontact.
  - Trek niet aan de voedingskabel, buig hem niet en plaats er geen zware voorwerpen op.
  - Hanteer de stekker niet met natte handen.
  - Houd het hoofddeel van de stekker vast als u deze uit het stopcontact neemt.
  - Gebruik geen beschadigde stekker of stopcontact.
- De stekker schakelt het apparaat uit. Installeer het apparaat op een dergelijke wijze dat de stekker onmiddellijk uit het stopcontact kan worden getrokken.
- Zorg dat de aardingspen in het stopcontact goed is aangesloten om elektrische schok te voorkomen.
  - Een KLASSE I-apparaat moet worden aangesloten op een stopcontact met een aardingspen.

## Voorzichtig

### Toestel

- Plaats geen bronnen van open vuur, zoals brandende kaarsen, op dit toestel.
- Dit toestel kan tijdens het gebruik de interferentie van radio's ontvangen die veroorzaakt wordt door mobiele telefoons. In dat geval dient u de afstand tussen dit toestel en de mobiele telefoon te vergroten.
- Dit toestel is bedoeld voor gebruik in gematigde en tropische klimaten.
- Plaats geen voorwerpen op dit toestel. Dit toestel wordt warm als het ingeschakeld is.
- Raak de bovenkant van dit toestel niet aan. Dit toestel wordt warm wanneer het aanstaat.

### Opstelling

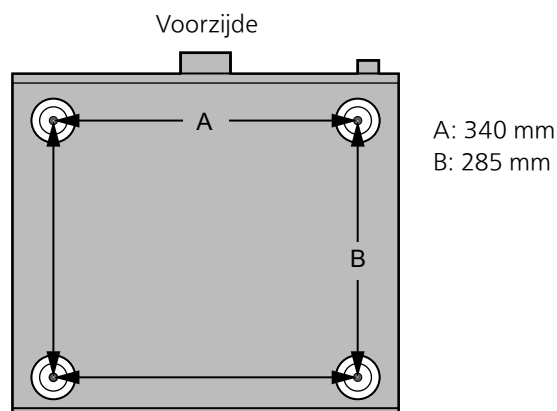
- Plaats dit toestel op een vlakke ondergrond.
- Om het risico op brand, elektrische schokken of productschade te verkleinen
  - Installeer of plaats dit toestel niet in een boekenkast, een muurkast of in een andere omsloten ruimte. Controleer of het toestel goed geventileerd wordt.
  - Blokkeer de ventilatieopening van dit toestel niet met kranten, tafelkleden, gordijnen, enzovoorts.
  - Stel dit toestel niet bloot aan rechtstreeks zonlicht, hoge temperaturen, hoge vochtigheid en overmatige trillingen.
- Controleer of de plaats van installatie stevig genoeg is om het gewicht van dit toestel te verdragen (⇒ 31).
- Til of draag dit toestel niet door de knoppen vast te houden. Doet u dit toch, dan kan het toestel vallen met een persoonlijk letsel of defect aan het toestel tot gevolg.

## Batterij

- Er bestaat explosiegevaar als de batterij niet correct geplaatst wordt. Vervang de batterij alleen door één van het type dat door de fabrikant aanbevolen wordt.
- Het verkeerd hanteren van batterijen kan het lekken van elektrolyt tot gevolg hebben waardoor brand kan ontstaan.
  - Neem de batterij uit als u denkt dat u de afstandsbediening lange tijd niet zult gebruiken. Bewaar hem op een koele, donkere plaats.
  - Verwarm de batterijen niet en stel deze niet bloot aan vuur.
  - Laat de batterij(en) niet lange tijd in een auto in direct zonlicht liggen terwijl de portieren en de raampjes gesloten zijn.
  - Probeer de batterijen nooit open te maken of kort te sluiten.
  - Laad geen alkaline- of mangaanbatterijen op.
  - Gebruik geen batterijen waarvan de buitenlaag is afgehaald.
  - Gebruik nieuwe en oude batterijen, of verschillende soorten batterijen, niet door elkaar.
- Neem voor het weggooien van de batterijen contact op met de plaatselijke autoriteiten of uw verkoper en vraag wat de juiste weggooimethode is.
- Vermijd het gebruik onder de volgende omstandigheden
  - Extreem hoge of lage temperaturen tijdens gebruik, opslag of transport.
  - Vervanging van een batterij door een verkeerd type.
  - Het in vuur of een hete oven werpen van een batterij, of het mechanisch verbrijzelen of doorsnijden van een batterij, wat kan resulteren in een explosie.
  - Extreem hoge temperatuur en/of extreem lage luchtdruk die kunnen resulteren in een explosie of het lekken van brandbare vloeistof of gas.

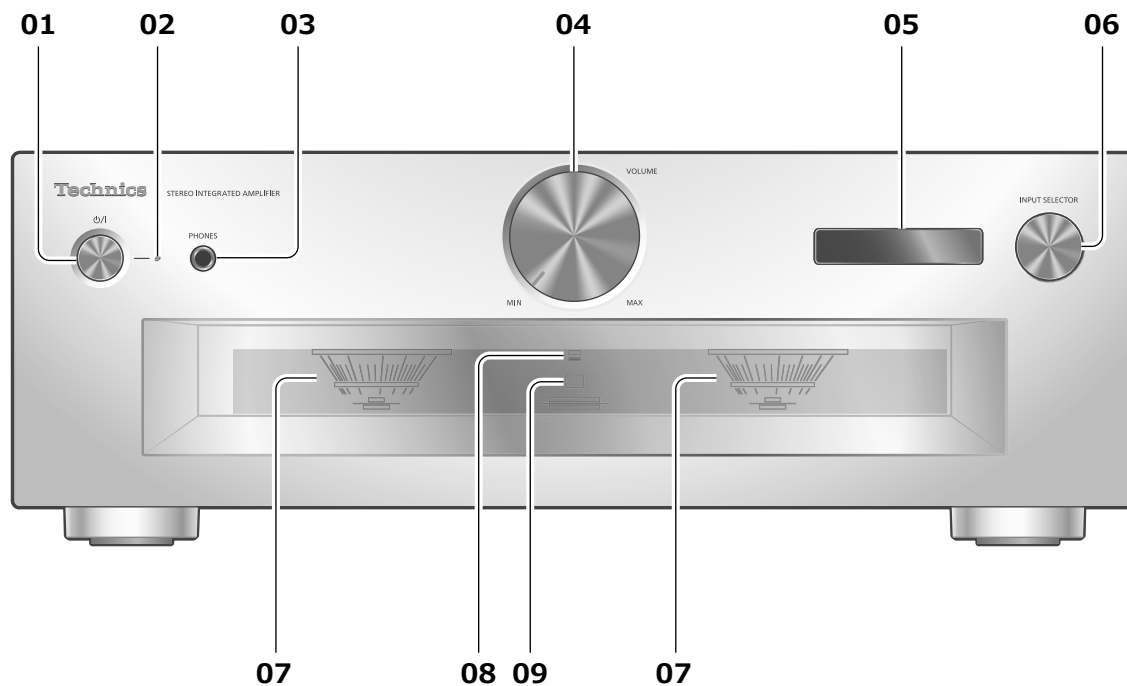
## Installatie

- Schakel alle apparatuur uit voordat u verbinding maakt en lees de bijbehorende bedieningsinstructies.
- Voor de afmetingen van dit toestel (⇒ 31)
- Raadpleeg de volgende afbeelding voor de afmetingen tussen de poten van dit toestel.



## Voor de afvalverwerking of overdracht van dit toestel

- Dit toestel kan persoonlijke informatie bevatten. Voer de volgende stappen uit, vooraleer dit toestel wordt afgevoerd of overgedragen, om de gegevens te verwijderen, met inbegrip van persoonlijke of geheime informatie.
- "Alle instellingen opnieuw op de fabrieksinstellingen zetten" (⇒ 28)



### 01 Knop Stand-by/Aan (⏻/⏻)

- Druk hierop om het toestel van aan- naar stand-bymodus te schakelen of omgekeerd. In de stand-bymodus verbruikt het toestel nog steeds een kleine hoeveelheid stroom.

### 02 Stroomindicator

- Blauw: Het toestel is ingeschakeld.
- Uit: Het toestel staat in stand-bymodus.

### 03 Hoofdtelefoonbus

- Als een hoofdtelefoonstekker aangesloten is, komt er geen geluid uit de luidsprekers en de PRE OUT-aansluitingen. (⇒ 20)
- Er komt geen geluid uit de hoofdtelefoonaansluiting wanneer dit toestel wordt gebruikt als hoofdversterker ("MAIN IN" is geselecteerd als ingangsbron van dit toestel). (⇒ 18)
- Overmatige geluidsdruk van oortelefoons en hoofdtelefoons kan gehoorschade veroorzaken.
- Lange tijd luisteren op het hoogste volume kan het gehoor van de gebruiker beschadigen.

### 04 Volumeknop

- -- dB (min.), -88,0 dB tot 0 dB (max.)

### 05 Display

- Er worden gegevens weergegeven zoals ingangsbron enz. (⇒ 30)

### 06 Ingangskeuzeknop

- Draai deze knop met de wijzers van de klok mee of tegen de wijzers van de klok in om de ingangsbron om te schakelen.

### 07 Piekverbruikmeter

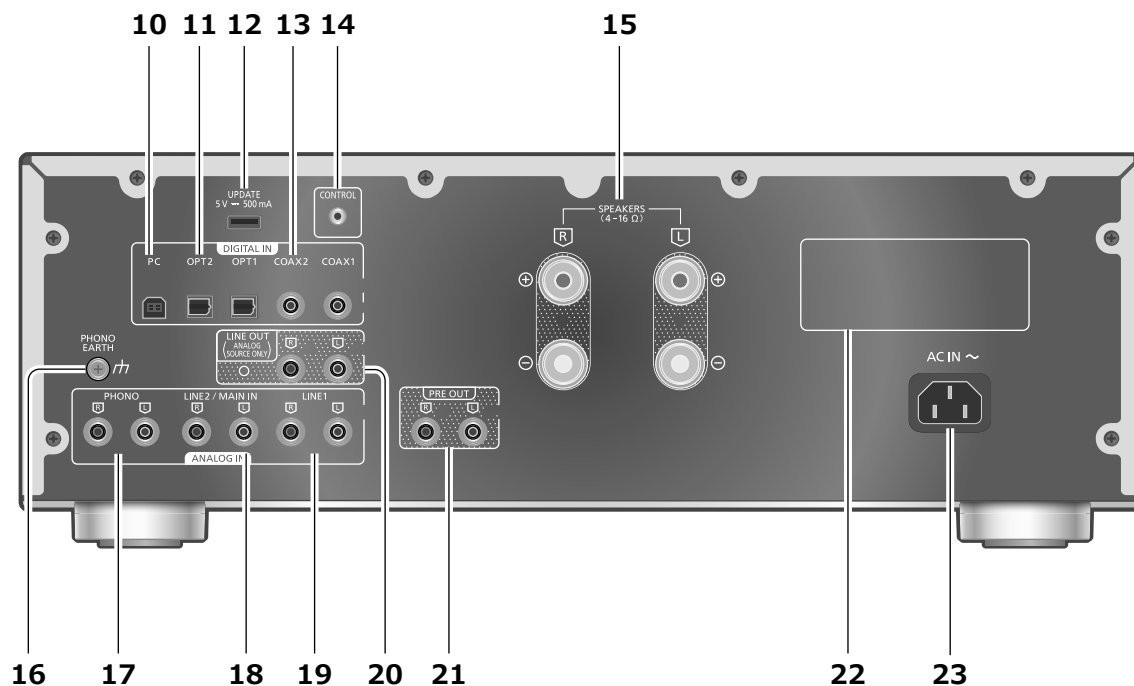
- Geeft het uitvoerniveau weer. 100% is de nominale uitgang (⇒ 31).
- De piekverbruikmeter werkt niet als het licht uitgeschakeld wordt door op [DIMMER] te drukken, als de hoofdtelefoon wordt aangesloten enz.

### 08 LAPC-indicator (⇒ 24)

### 09 Afstandsbedieningssignalsensor

- Ontvangstafstand: Binnen ongeveer 7 m direct ervoor
- Ontvangsthoek: Ca. 30° links en rechts





#### 10 USB-B-aansluiting

- Om een pc enz., aan te sluiten. (⇒ 15)

#### 11 Aansluitingen voor optische digitale invoer (OPT1/OPT2) (⇒ 14)

#### 12 UPDATE-aansluiting (USB-A) (DC 5 V ~ 500 mA) (⇒ 25)

#### 13 Aansluitingen voor coaxiale digitale invoer (COAX1/COAX2) (⇒ 14)

#### 14 Systeemaansluiting (CONTROL) (⇒ 26)

#### 15 Aansluitingen voor luidsprekeruitgang (⇒ 12)

#### 16 PHONO EARTH-aansluiting (⇒ 16)

- Om de aarddraad van een draaitafel aan te sluiten.

#### 17 Aansluitingen voor analoge audio-invoer (PHONO) (⇒ 16)

- Gebruik een kabel die korter is dan 3 m.

#### 18 Aansluitingen voor analoge audio-invoer (LINE2/MAIN IN)

- Deze ingangsaansluitingen worden gecombineerd met LINE2 en MAIN IN. Wijzig de functie volgens de aangesloten apparatuur. (⇒ 17, 18)

#### 19 Aansluitingen voor analoge audio-invoer (LINE1) (⇒ 16)

#### 20 Aansluitingen voor analoge audio-uitvoer (LINE OUT) (⇒ 21)

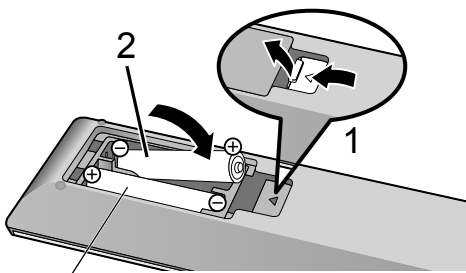
#### 21 Aansluitingen voor analoge audio-uitvoer (PRE OUT) (⇒ 20)

#### 22 Markering voor productidentificatie

- Het modelnummer staat vermeld.

#### 23 AC IN-aansluiting (~) (⇒ 13)

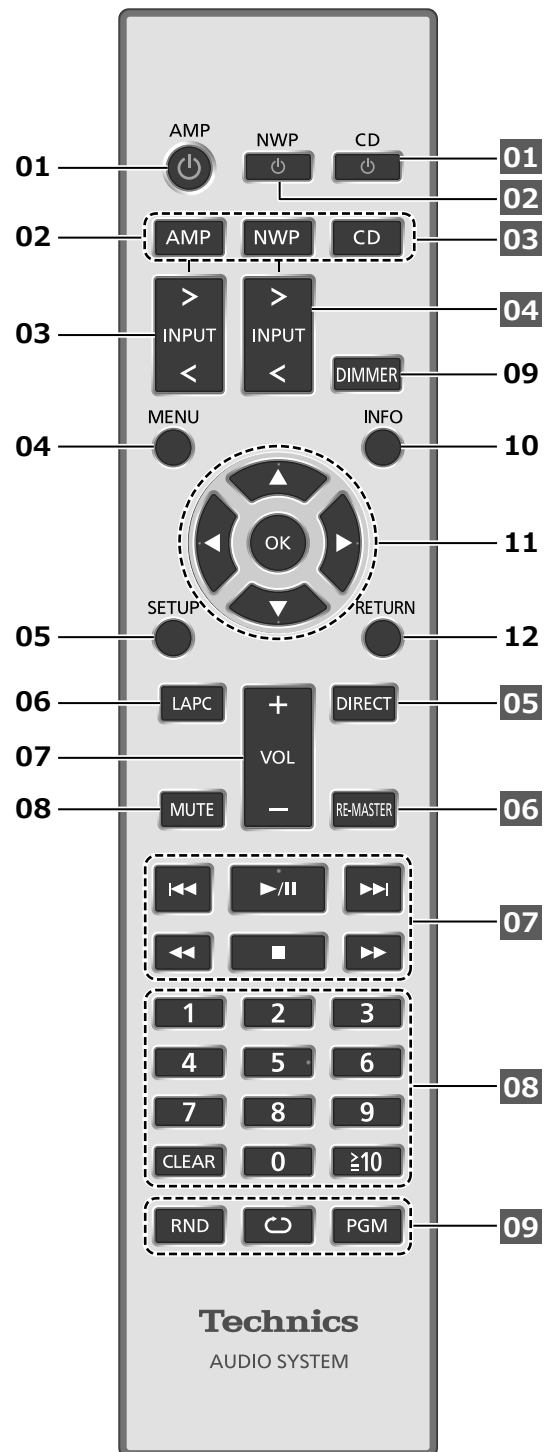
### De afstandsbediening gebruiken



R03/LR03, AAA  
(Alkaline- of mangaanbatterijen)

#### Opmerking

- Plaats de batterij op een wijze dat de polen (+ en -) samenvallen met die in de afstandsbediening.
- Richt deze naar de signaalsensor voor de afstandsbediening op dit toestel. (⇒ 08)
- Bewaar de batterijen buiten het bereik van kinderen om inslikken ervan te voorkomen.



#### 01 [AMP ]: Knop Stand-by/Aan

- Druk hierop om het toestel van aan- naar stand-bymodus te schakelen of omgekeerd. In de stand-bymodus verbruikt het toestel nog steeds een kleine hoeveelheid stroom.

#### 02 [AMP]/[NWP]/[CD]:

Selecteer het te bedienen toestel

#### 03 [>INPUT<]: Schakel tussen invoerbronnen (⇒ 14, 15, 16, 17, 18)

- 04 [MENU]: Ga naar het menu**  
(⇒ 16, 17, 18, 19)\*
- 05 [SETUP]: Naar het instellingenmenu gaan**  
(⇒ 22)\*
- 06 [LAPC]: Meet het uitvoersignaal van de versterker wanneer luidsprekers worden aangesloten en corrigeer de uitvoer** (⇒ 24)
- 07 [+VOL-]: Regelt het volume**  
• -- dB (min.), -88,0 dB tot 0 dB (max.)
- 08 [MUTE]: Zet het geluid uit**  
• Druk opnieuw op [MUTE] om te annuleren. "MUTE" wordt ook geannuleerd wanneer u het volume aanpast met dit toestel of wanneer u het toestel in stand-by zet.
- 09 [DIMMER]: Regel de helderheid van het licht van de piekverbruikmeter, het scherm enz.**  
• Wanneer het scherm is uitgeschakeld, licht het lampje slechts enkele seconden op wanneer u dit toestel bedient. Voordat het scherm wordt uitgeschakeld, wordt "Display Off" enkele seconden weergegeven.  
• Druk herhaaldelijk om de helderheid aan te passen.  
• De piekverbruikmeter werkt niet als het licht uitgeschakeld is.
- 10 [INFO]: Informatie over het af te spelen materiaal bekijken\***  
• Druk op deze knop om de bemonsteringsfrequentie en andere informatie te bekijken. (De informatie varieert afhankelijk van de invoerbron.)
- 11 [▲], [▼], [◀], [▶]/[OK]: Selectie/OK\***
- 12 [RETURN]: Keert terug naar de vorige weergave\***

\*: Druk eerst op [AMP] om dit toestel te bedienen. (Het is mogelijk dat de afstandsbediening werkt voor andere Technics-toestellen en niet voor dit toestel wanneer u op [NWP] of [CD] drukt.)

#### ■ Knoppen die werken voor Technics-apparaten die de systeembedieningsfunctie ondersteunen

De afstandsbediening van dit toestel werkt ook voor Technics-apparaten die de systeembedieningsfunctie ondersteunen (geïntegreerde stereoversterker enz.). Raadpleeg de gebruikshandleiding van elk toestel voor meer informatie.

- 01** [⏻] Stand-by/aan-schakelaar voor de compact disc-speler

- 02** [⏻] Stand-by/aan-schakelaar voor de netwerkaudiospeler
- 03** Selecteer het te bedienen toestel
- 04** Selecteer de invoerbron van de netwerkaudiospeler
- 05** Schakelt Directe mode in/uit
- 06** Schakelt Re-master in/uit
- 07** Toetsen voor de bediening van het afspelen
- 08** Cijfertoetsen enz.
- 09** Toetsen voor de bediening van het afspelen

## Modus van de afstandsbediening

Als andere apparatuur op de bijgeleverde afstandsbediening reageert, verander dan de modus van de afstandsbediening.

- De standaardfabrieksinstelling is "Mode 1".

### 1 Druk op [AMP].

### 2 Druk op [SETUP].

### 3 Druk herhaaldelijk op [▲], [▼] om "Remote Control" te selecteren en druk vervolgens op [OK].

- De huidige modus van de afstandsbediening van dit toestel wordt gedurende enkele seconden weergegeven.

### 4 Wanneer "Set Mode 1/2" wordt weergegeven, wijzig dan de modus van de afstandsbediening.

Om "Mode 1" in te stellen:

Houd [OK] en [1] gedurende ten minste vier seconden ingedrukt.

Om "Mode 2" in te stellen:

Houd [OK] en [2] gedurende ten minste vier seconden ingedrukt.

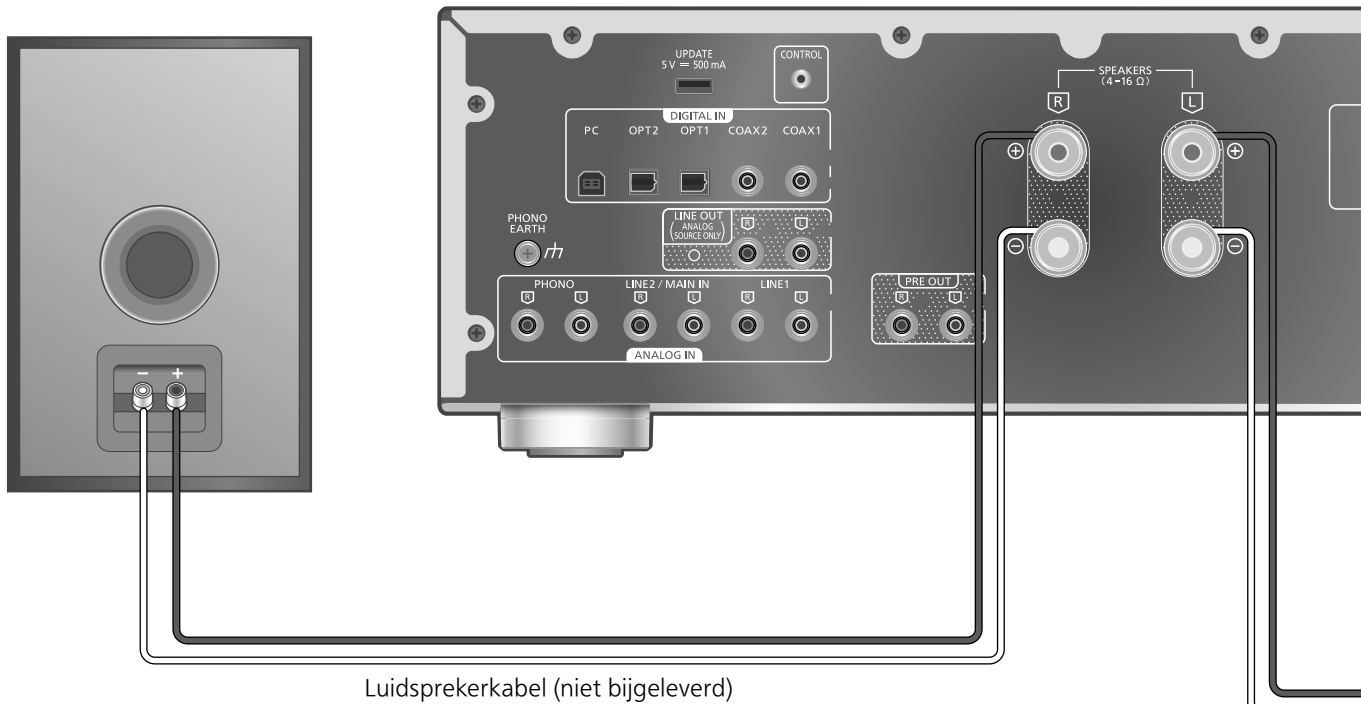
### 5 Richt de afstandsbediening naar dit toestel en houd [OK] gedurende ten minste vier seconden ingedrukt.

- Als de modus van de afstandsbediening veranderd wordt, zal de nieuwe modus enkele seconden op het display weergegeven worden.

### ■ Wanneer "Remote 1" of "Remote 2" wordt weergegeven

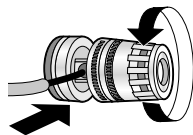
Wanneer "Remote 1" of "Remote 2" wordt weergegeven, zijn de afstandsbedieningsmodi van dit toestel en van de afstandsbediening verschillend. Voer de bovenstaande stap 4 uit.

- Gebruik alleen het meegeleverde netsnoer.
- Steek de stekker van de aan te sluiten kabels volledig naar binnen.
- Buig de kabels niet om bij scherpe hoeken.
- Dit toestel kan het uitvoersignaal van de versterker en de uitvoer corrigeren voor de optimale afstelling van de luidsprekeruitgang. (⇒ 24)
- Om de audio-uitvoer van de luidsprekers te optimaliseren, kunt u het uitvoersignaal van de versterker meten en de uitvoer ervan corrigeren wanneer de luidsprekers aangesloten zijn. (⇒ 24)



### Luidsprekeraansluiting

**1 Draai aan de knoppen om ze los te zetten en steek de kerndraden in de gaten.**



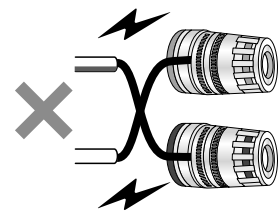
**2 Draai de knoppen vast.**



#### Opmerking

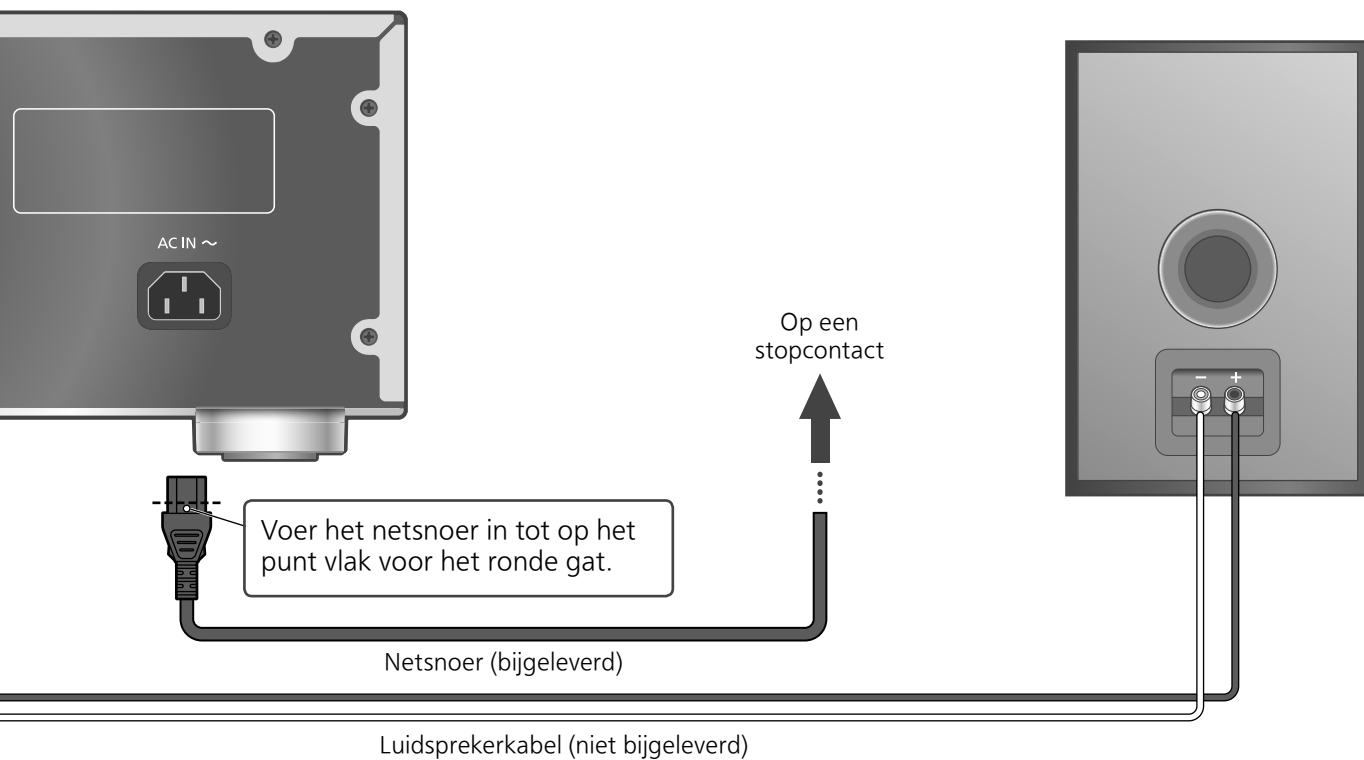
- Als de verbindingen tot stand gebracht zijn, trek dan een beetje aan de luidsprekerkabels om te controleren of ze stevig aangesloten zijn.
- Zorg ervoor dat de polen van de luidsprekerkabels niet gekruist (kortsluiting) of verwisseld worden want hierdoor kan de versterker beschadigd raken.

#### NIET DOEN



- Bedraad de polen (+/-) van de aansluitklemmen op correcte wijze. Doet u dat niet dan kan dit negatieve gevolgen voor de stereo-effecten hebben of een slechte werking veroorzaken.
- Raadpleeg voor details de gebruiksaanwijzing van de luidsprekers.
- Hoewel de vorkplug (A: 16 mm of minder, B: 8 mm of meer) aangesloten kan worden, is het mogelijk dat sommige plugs niet aangesloten kunnen worden, afhankelijk van de vorm van de plug.





## Netsnoeraansluiting

**Sluit aan nadat alle andere aansluitingen zijn gemaakt.**

### Opmerking

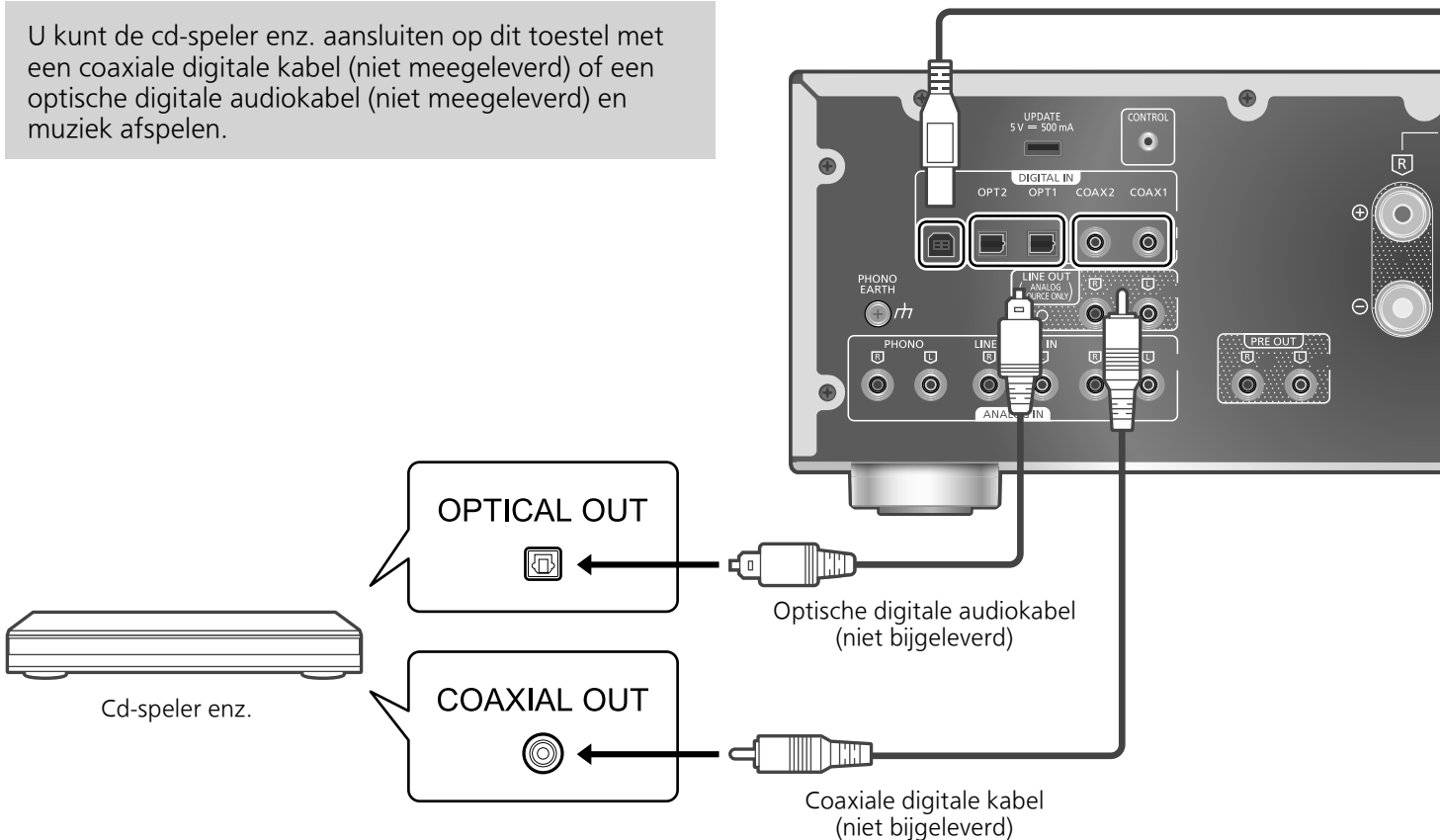
- Dit toestel verbruikt een kleine hoeveelheid stroom (⇒ 31) zelfs wanneer het toestel in stand-bymodus staat. Verwijder de stekker uit het stopcontact als u het toestel langdurig niet gebruikt. Plaats het toestel op een plaats waar het gemakkelijk kan worden verwijderd.

## Correctie voor luidsprekeruitgang (LAPC)

U kunt optimaal afstellen volgens uw eigen luidsprekers. (⇒ 24)

## Gebruik van het apparaat voor digitale audio-uitvoer

U kunt de cd-speler enz. aansluiten op dit toestel met een coaxiale digitale kabel (niet meegeleverd) of een optische digitale audiokabel (niet meegeleverd) en muziek afspelen.



### Gebruik van de coaxiale digitale kabel

- 1 Koppel het netsnoer los.
- 2 Verbind dit toestel met een cd-speler enz.
- 3 Sluit het netsnoer aan op dit toestel. (⇒ 13)
- 4 Druk op [AMP ] om dit toestel in te schakelen.
- 5 Druk meermaals op [>INPUT<] om "COAX1" of "COAX2" te selecteren.
  - U kunt de invoerbron ook selecteren door aan de invoerselectieknop op het toestel te draaien.
- 6 Start het afspelen op het verbonden apparaat.

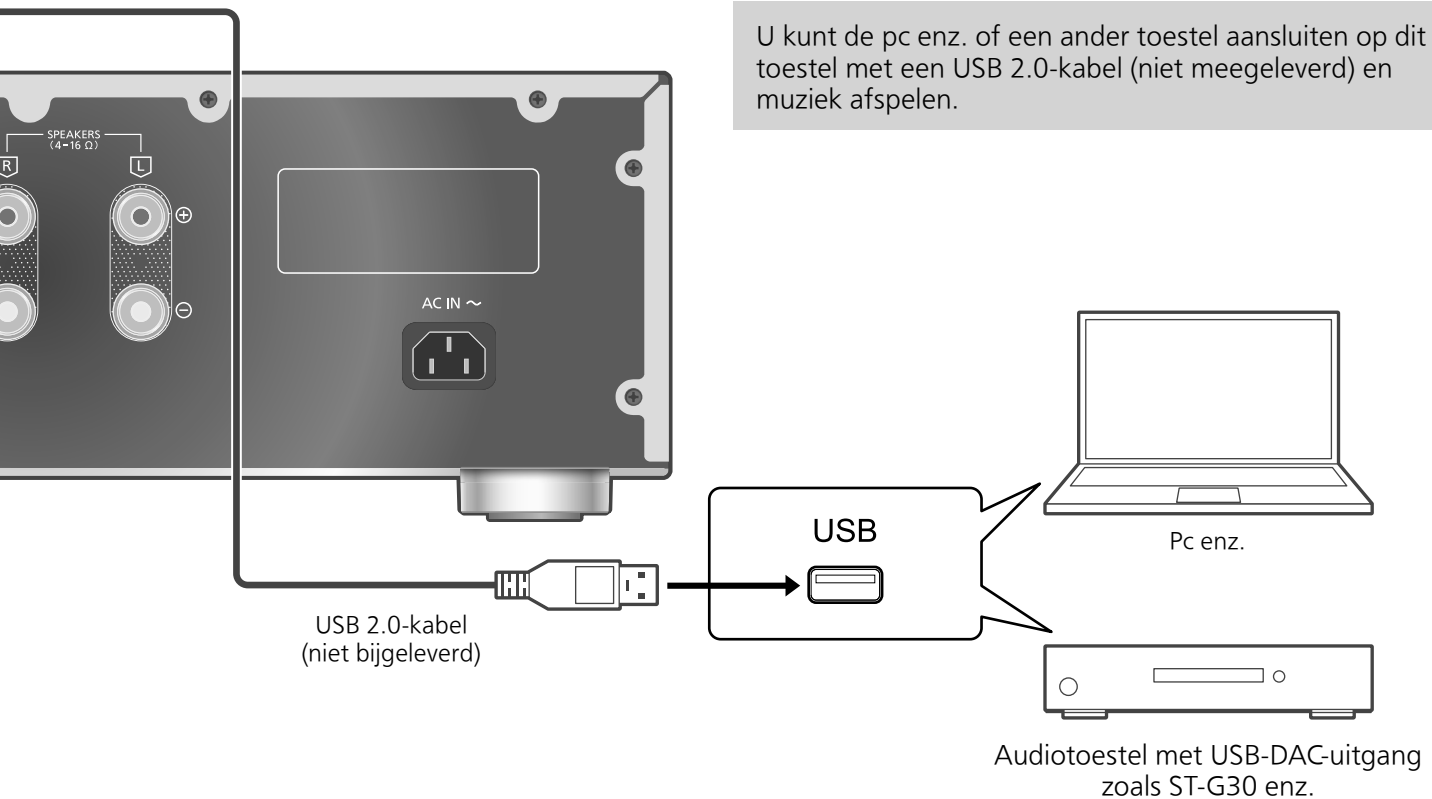
#### Opmerking

- De aansluitingen voor digitale audio-invoer van dit toestel kunnen alleen de volgende lineaire PCM-signalen detecteren. Meer informatie vindt u in de gebruiksaanwijzing van het aangesloten apparaat.
  - Bemonsteringsfrequentie:
    - Coaxiale digitale invoer  
32/44,1/48/88,2/96/176,4/192 kHz
    - Optische digitale invoer  
32/44,1/48/88,2/96 kHz
  - Aantal kwantisatiebits:
    - 16/24 bit

### Gebruik van de optische digitale audiokabel

- 1 Koppel het netsnoer los.
- 2 Verbind dit toestel met een cd-speler enz.
- 3 Sluit het netsnoer aan op dit toestel. (⇒ 13)
- 4 Druk op [AMP ] om dit toestel in te schakelen.
- 5 Druk meermaals op [>INPUT<] om "OPT1" of "OPT2" te selecteren.
  - U kunt de invoerbron ook selecteren door aan de invoerselectieknop op het toestel te draaien.
- 6 Start het afspelen op het verbonden apparaat.

U kunt de pc enz. of een ander toestel aansluiten op dit toestel met een USB 2.0-kabel (niet meegeleverd) en muziek afspelen.



## ■ Voorbereidingen

### Verbinden met een pc

- Volg onderstaande stappen alvorens verbinding met een pc te maken.
- Raadpleeg het volgende voor de aanbevolen OS-versies voor uw pc (vanaf augustus 2021):
  - Windows 8.1, Windows 10
  - macOS 10.12, 10.13, 10.14, 10.15, 11.0, 11.1, 11.2, 11.3, 11.4
- ① Download en installeer het hiervoor bestemde USB-stuurprogramma op de computer. (Enkel voor Windows OS)
  - Download de driver van onderstaande website en installeer deze.  
[www.technics.com/support/](http://www.technics.com/support/)
- ② Download en installeer de speciale app "Technics Audio Player" (gratis) op uw pc.
  - Download de app van onderstaande website en installeer deze.  
[www.technics.com/support/](http://www.technics.com/support/)

## Gebruik van een USB 2.0-kabel

- 1 Koppel het netsnoer los.
- 2 Verbind dit toestel met een pc enz.

### 3 Sluit het netsnoer aan op dit toestel. (⇒ 13)

### 4 Druk op [AMP ⏻] om dit toestel in te schakelen.

### 5 Druk verschillende keren op [>INPUT<] om "PC" te kiezen.

- U kunt de invoerbron ook selecteren door aan de invoerselectieknop op het toestel te draaien.

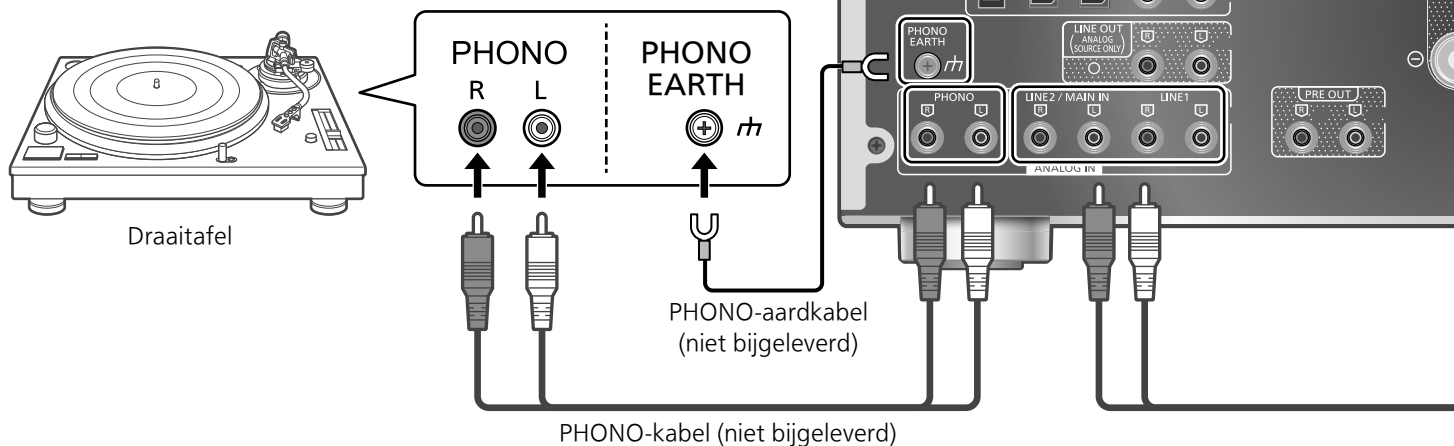
### 6 Start het afspelen met de speciale app "Technics Audio Player" op de aangesloten pc.

#### Opmerking

- Wanneer een audiotoestel met een USB-DAC-uitgang zoals ST-G30 enz. wordt aangesloten, moet u de bedieningsinstructies van het aangesloten toestel raadplegen.
- Raadpleeg "Specificaties" voor meer informatie over het ondersteunde formaat. (⇒ 31)
- Windows is een handelsmerk of een geregistreerd handelsmerk van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en andere landen.
- macOS is een handelsmerk van Apple Inc.

## Gebruik van het apparaat voor analoge audio-uitvoer (PHONO/LINE1/LINE2)

U kunt de draaitafel met een PHONO-kabel (niet meegeleverd) of de Blu-ray Disc speler enz. met een analoge audiokabel (niet meegeleverd) aansluiten op dit toestel en muziek afspelen.



### Gebruik van de PHONO-kabel/ analoge audiokabel

- 1 **Koppel het netsnoer los.**
- 2 **Verbind dit toestel en een apparaat.**
  - PHONO-aansluitingen voor verbinding met de draaitafel ondersteunen cartridges van het type MM/MC.
- 3 **Sluit het netsnoer aan op dit toestel.**  
(⇒ 13)
- 4 **Druk op [AMP ⏻] om dit toestel in te schakelen.**
- 5 **Druk meermaals op [>INPUT<] om "PHONO", "LINE1" of "LINE2" te selecteren.**
  - U kunt de invoerbron ook selecteren door aan de invoerselectieknop op het toestel te draaien.
  - Stel dit in op "LINE2" (⇒ 17) wanneer "MAIN IN" wordt weergegeven als ingangsbron van dit toestel.
- 6 **Start het afspelen op het verbonden apparaat.**

#### Opmerking

- Wanneer u een draaitafel met een ingebouwde PHONO-equalizer aansluit, schakelt u de equalizer van de draaitafel uit of sluit de PHONO-kabel dan aan op de aansluitingen voor analoge audio-invoer (LINE1 of LINE2) van dit toestel.
- Wanneer u een draaitafel aansluit met een PHONO-aardkabel, moet u de PHONO-aardkabel aansluiten op de PHONO EARTH-aansluiting van dit toestel.

### Het cartridge type selecteren

Selecteer de instellingen (MM/MC) volgens het type cartridge van de aangesloten draaitafel.

- 1 **Druk op [AMP].**
- 2 **Druk op [MENU].**
- 3 **Druk herhaaldelijk op [▲], [▼] om "MM/MC" te selecteren en druk vervolgens op [OK].**
- 4 **Druk op [▲], [▼] om "MM"/"MC" te selecteren en druk vervolgens op [OK].**

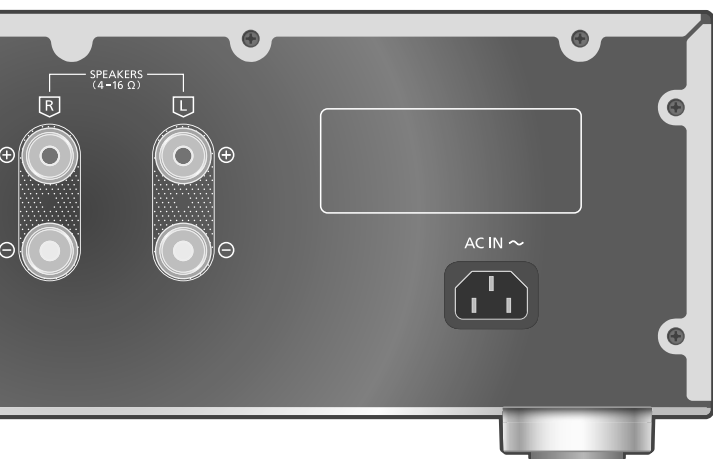
### Geluidsvervorming minimaliseren

Als er geluidsvervorming optreedt bij het gebruik van de analoge audio-ingangen, dan kan de geluidskwaliteit mogelijk worden verbeterd door de demper in te stellen.

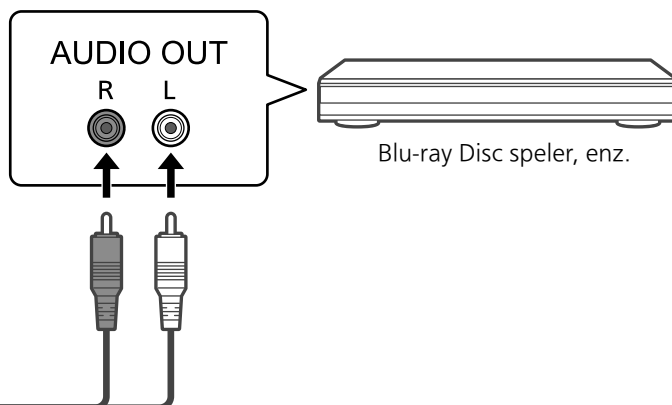
- De standaardfabrieksinstelling is "Off".

- 1 **Druk op [AMP].**
- 2 **Druk op [MENU].**
- 3 **Druk herhaaldelijk op [▲], [▼] om "Attenuator" te selecteren en druk vervolgens op [OK].**
- 4 **Druk op [▲], [▼] om een waarde te selecteren en druk vervolgens op [OK].**
  - "Attenuator"-instellingen kunnen afzonderlijk worden opgeslagen voor "MM" en "MC".





Voer het audiosignaal van de PRE OUT/  
LINE OUT-aansluitingen niet in op de  
analoge audio-ingangen van dit toestel.  
Dit kan immers leiden tot een defect.



Analoge audiokabel (niet bijgeleverd)

## Laagfrequente ruis minimaliseren

Hiermee wordt de laagfrequente ruis geminimaliseerd die wordt veroorzaakt door de kromming van de plaat.

- De standaardfabrieksinstelling is "Off".

- 1 Druk op [AMP].
- 2 Druk op [MENU].
- 3 Druk herhaaldelijk op [▲], [▼] om "Subsonic Filter" te selecteren en druk vervolgens op [OK].
- 4 Druk op [▲], [▼] om "On" te selecteren en druk vervolgens op [OK].

## Een fase van een plaat inschakelen om af te spelen

Wordt ingesteld om de geïnverteerde fase-audio af te spelen en te beluisteren.

- De standaardfabrieksinstelling is "Normal".

- 1 Druk op [AMP].
- 2 Druk op [MENU].
- 3 Druk herhaaldelijk op [▲], [▼] om "Phase" te selecteren en druk vervolgens op [OK].
- 4 Druk op [▲], [▼] om "Normal"/"Invert" te selecteren en druk vervolgens op [OK].
  - Wanneer "Invert" wordt ingesteld, wordt de ingangsbron op het display weergegeven in een geïnverteerde kleur.
  - Deze functie is niet beschikbaar voor het audio-uitgangssignaal uit de LINE OUT-aansluitingen.

## Bij aansluiting op "LINE2"

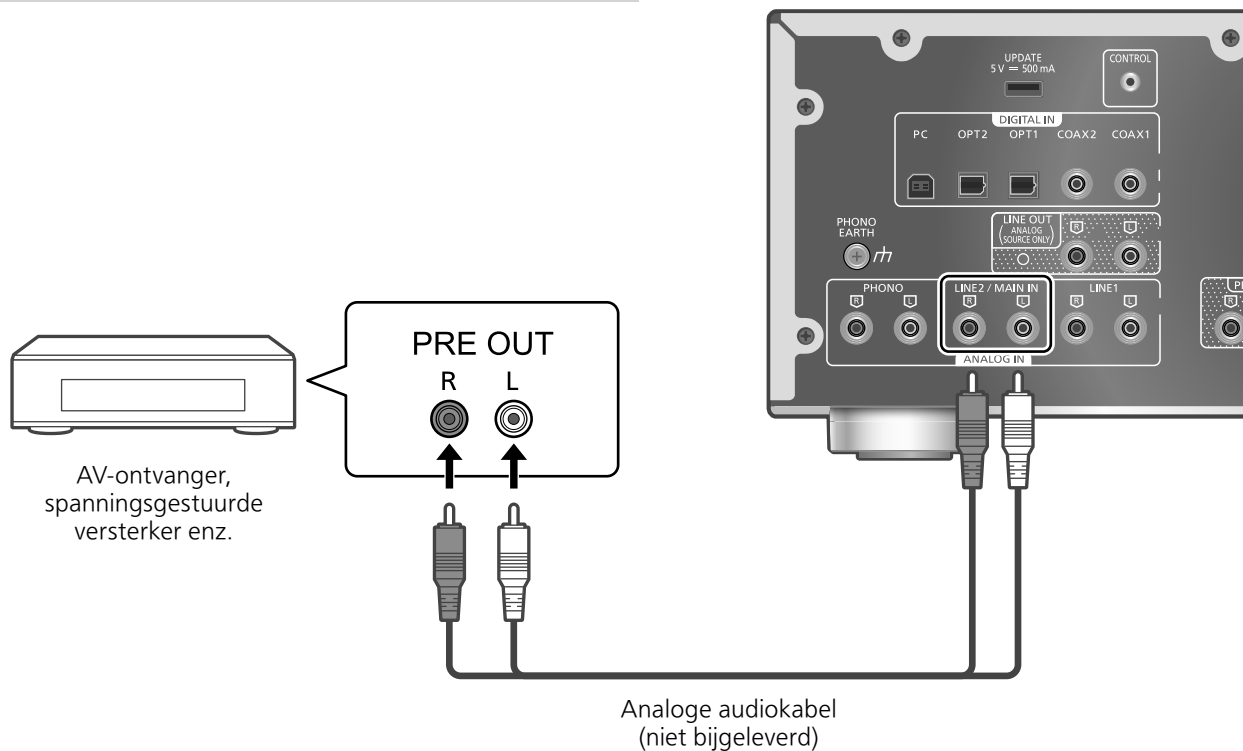
Analoge audio-invoer (LINE2/MAIN IN) hebben beide LINE2- en MAIN IN-functies. Wanneer het toestel niet als hoofdversterker wordt gebruikt, schakelt u de ingangsstelling van dit apparaat over naar "LINE2".

- De standaardfabrieksinstelling is "LINE2".

- 1 Druk op [AMP].
- 2 Druk verschillende keren op [>INPUT<] om "MAIN IN" te kiezen.
- 3 Druk op [MENU].
- 4 Druk herhaaldelijk op [▲], [▼] om "Input Mode" te selecteren en druk vervolgens op [OK].
- 5 Druk herhaaldelijk op [▲], [▼] om "LINE2" te selecteren en druk vervolgens op [OK].
- 6 Controleer het weergegeven bericht en druk op [OK].
  - Het ingestelde volumenniveau na de overschakeling naar "LINE2" wordt weergegeven. Controleer het volume en pas het aan. Druk vervolgens op [OK].
- 7 Druk op [▲], [▼] om "Yes" te selecteren en druk vervolgens op [OK].

## Dit toestel gebruiken als versterker

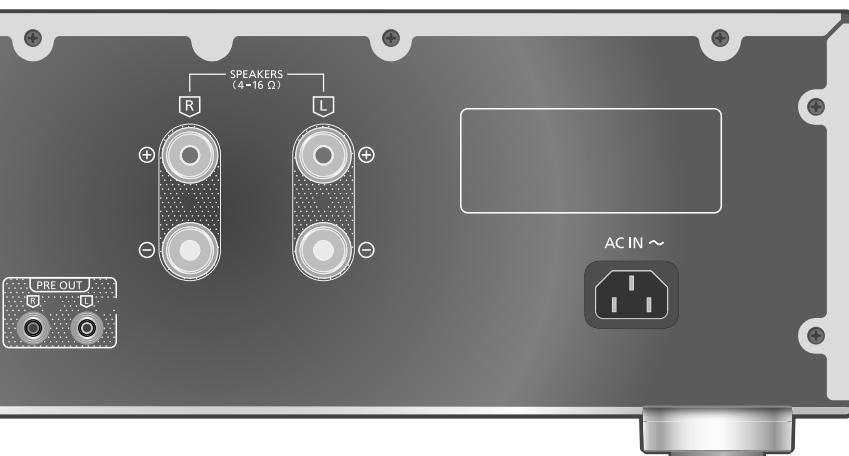
U kunt de AV-ontvanger, de spanningsgestuurde versterker enz. op dit toestel aansluiten met een analoge audiokabel (niet meegeleverd) en het toestel gebruiken als versterker.



Stel het volume van de AV-ontvanger, spanningsgestuurde versterker enz. in op het minimum voordat u die aansluit. De volumeregeling op dit toestel is uitgeschakeld wanneer u het gebruikt als versterker. Pas het volume beetje bij beetje aan met het aangesloten toestel. Voer het audiosignaal van de PRE OUT/ LINE OUT-aansluitingen niet in op de MAIN IN-aansluitingen van dit toestel. Dit kan immers leiden tot een defect.

### Gebruik van de analoge audiokabel

- 1 Koppel het netsnoer los.
- 2 Sluit dit toestel en de AV-ontvanger, spanningsgestuurde versterker enz. aan na het minimaliseren van het volume van het toestel.
- 3 Sluit het netsnoer aan op dit toestel. (⇒ 13)
- 4 Druk op [AMP ⏻] om dit toestel in te schakelen.
- 5 Druk verschillende keren op [>INPUT<] om "LINE2" te kiezen.
  - U kunt de invoerbron ook selecteren door aan de invoerselektieknoop op het toestel te draaien.
- 6 Druk op [AMP].
- 7 Druk op [MENU].
- 8 Druk herhaaldelijk op [▲], [▼] om "Input Mode" te selecteren en druk vervolgens op [OK].



- 9 Druk op [▲], [▼] om "MAIN IN" te selecteren en druk op [OK].
- 10 Controleer het weergegeven bericht en druk op [OK].
- 11 Druk op [▲], [▼] om "Yes" te selecteren en druk vervolgens op [OK].
- 12 Start het afspelen op het verbonden apparaat.

#### Opmerking

- Het is niet mogelijk om het volume en de geluidskwaliteit ("Tone Control", enz.) te regelen met dit toestel.
- Er komt geen geluid uit de hoofdtelefoonaansluiting en de PRE OUT-aansluitingen.
- Selecteer "LINE2" wanneer u dit toestel niet gebruikt als versterker. (⇒ 17)
- Wanneer de invoerbron is overgeschakeld naar "LINE2" of een andere bron via "MAIN IN" en het huidige volume hoger is dan het voorgaande niveau, wordt het volume automatisch bijgesteld.

## Geluidsvervorming minimaliseren

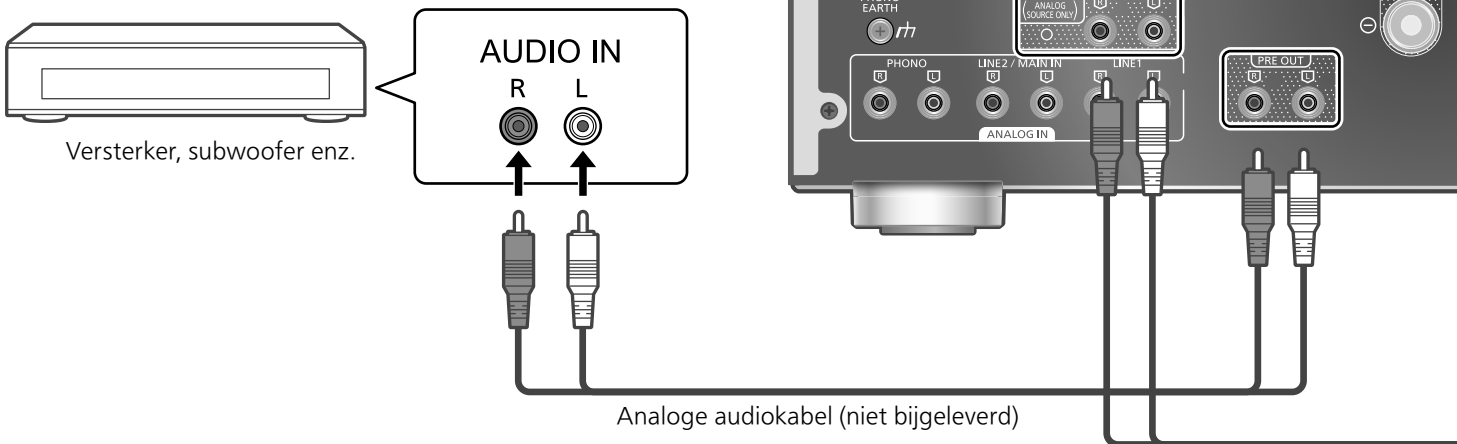
Als er geluidsvervorming optreedt, kan de geluidskwaliteit mogelijk worden verbeterd door de demper in te stellen op "On".

- De standaardfabrieksinstelling is "Off".

- 1 Druk op [AMP].
- 2 Druk op [MENU].
- 3 Druk herhaaldelijk op [▲], [▼] om "Attenuator" te selecteren en druk vervolgens op [OK].
- 4 Druk op [▲], [▼] om "On" te selecteren en druk vervolgens op [OK].

## Een versterker, subwoofer enz. aansluiten

U kunt de versterker, subwoofer enz. aansluiten met een analoge audiokabel (niet bijgeleverd) om de analoge audiosignalen uit te voeren.



Voer het audiosignaal van de PRE OUT/ LINE OUT-aansluitingen niet in op de analoge audio-ingangen van dit toestel. Dit kan immers leiden tot een defect.

### Gebruik van de analoge audiokabel

- 1 Koppel het netsnoer los.
- 2 Sluit dit toestel en een versterker, subwoofer enz. aan.
- 3 Sluit het netsnoer aan op dit toestel. (⇒ 13)
- 4 Druk op [AMP] om dit toestel in te schakelen.

#### Opmerking

- Meer informatie vindt u in de gebruiksaanwijzing van het aangesloten apparaat.
- Er komt geen geluid uit de PRE OUT-aansluitingen wanneer dit toestel wordt gebruikt als hoofdversterker. (⇒ 18)

### De audio-uitgang instellen (PRE OUT)

U kunt de audio-uitgang van de luidsprekeruitgangen en de PRE OUT-aansluitingen instellen.

- 1 Druk op [AMP].
- 2 Druk op [SETUP].
- 3 Druk herhaaldelijk op [▲], [▼] om "PRE OUT" te selecteren en druk vervolgens op [OK].
- 4 Druk op [▲], [▼] om de uitganginstelling te selecteren en druk vervolgens op [OK].
  - De standaardfabrieksinstelling is "Off".
  - Niet beschikbaar wanneer dit toestel als versterker wordt gebruikt. (⇒ 18)

#### On:

Het geluid wordt uitgevoerd via de luidsprekeruitgangen en de PRE OUT-aansluitingen.

#### On (Speaker:Off):

Er komt geen geluid uit de luidsprekeruitgangen. Het geluid wordt uitgevoerd via de PRE OUT-aansluitingen.

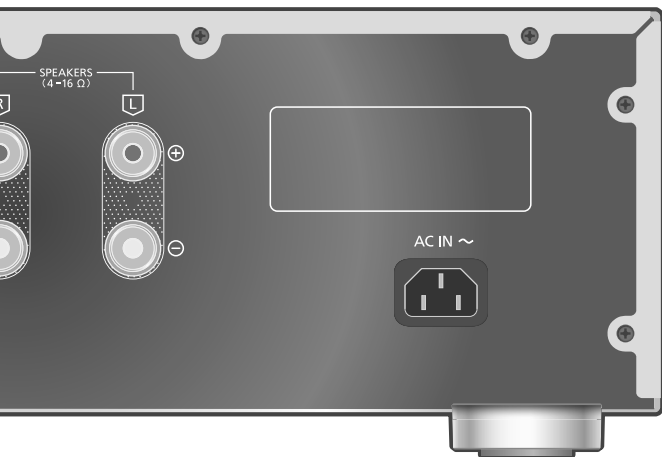
#### Off:

Er komt geen geluid uit de PRE OUT-aansluitingen. Het geluid komt uit de luidsprekeruitgangen.

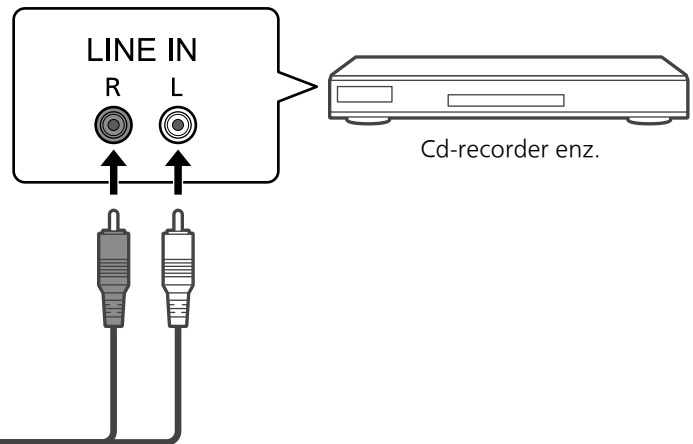
#### Opmerking

- Het wordt aangeraden om in te stellen op "On (Speaker:Off)" (nominale uitgang: 1 V) wanneer u een eindversterker aansluit.
- Instellen op "Off" wanneer de uitvoercorrectiefunctie wordt gebruikt voor de aangesloten luidsprekers, omdat de correctiefunctie (LAPC) van invloed is op de audio-uitvoer van de PRE OUT-aansluiting. (⇒ 24)

## Gebruik van het apparaat voor analoge audio-invoer




U kunt de cd-recorder enz. aansluiten met een analoge audiokabel (niet bijgeleverd) aansluiten om analoge audiosignalen van dit toestel uit te voeren (LINE1/LINE2/PHONO).



Analoge audiokabel (niet bijgeleverd)

Voer het audiosignaal van de PRE OUT/  
LINE OUT-aansluitingen niet in op de  
analoge audio-ingangen van dit toestel.  
Dit kan immers leiden tot een defect.

### Gebruik van de analoge audiokabel

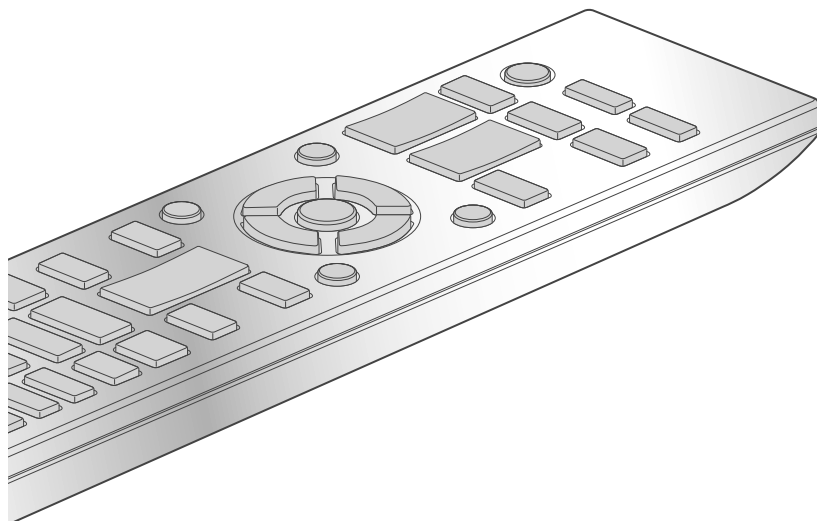
- 1 Koppel het netsnoer los.
- 2 Verbind dit toestel met een cd-recorder enz.
- 3 Sluit het netsnoer aan op dit toestel.  
(⇒ 13)
- 4 Druk op [AMP 

#### Opmerking

- Wanneer een digitaal audiosignaal (COAX1/COAX2/OPT1/OPT2/PC) wordt geselecteerd als ingangsbron van dit toestel, worden analoge audiosignalen (LINE1) uitgevoerd.
- Wanneer de ingangsbron wordt gewijzigd, kan de audio van het uitgangssignaal hakkelend klinken.

De geluidseffecten en andere instellingen kunnen worden ingesteld.

- 1 Druk op [AMP].
- 2 Druk op [SETUP].
- 3 Druk herhaaldelijk op [▲], [▼] om het menu te selecteren en druk vervolgens op [OK].
- 4 Druk op [▲], [▼], [◀], [▶] om de gewenste parameter of waarde te selecteren en druk vervolgens op [OK].



### BASS/MID/TREBLE regelen "Tone Control"

U kunt de toon van dit toestel aanpassen. Elk toonbereik (BASS/MID/TREBLE) kan worden aangepast.

- Selecteer "On (adjustment)" om deze functie in te schakelen.
- Het geluid wordt tijdelijk gedempt wanneer "On (adjustment)" / "Off" wordt geschakeld.
- Ieder niveau kan afgesteld worden tussen "-10" en "+10".
- "TONE" wordt weergegeven na de instelling.
- Wanneer een ondersteunend systeem van het Technics-toestel (netwerkaudiospeler enz.) wordt aangesloten op dit toestel, is het mogelijk dat de geluidsregeling van het aangesloten toestel prioriteit krijgt boven dit toestel. Pas het geluid aan met het aangesloten toestel.
- Niet beschikbaar wanneer dit toestel als versterker wordt gebruikt (⇒ 18). Regel het geluid met de AV-ontvanger, de spanningsgestuurde versterker enz.

### De balans van de luidsprekers regelen "Balance L/R"

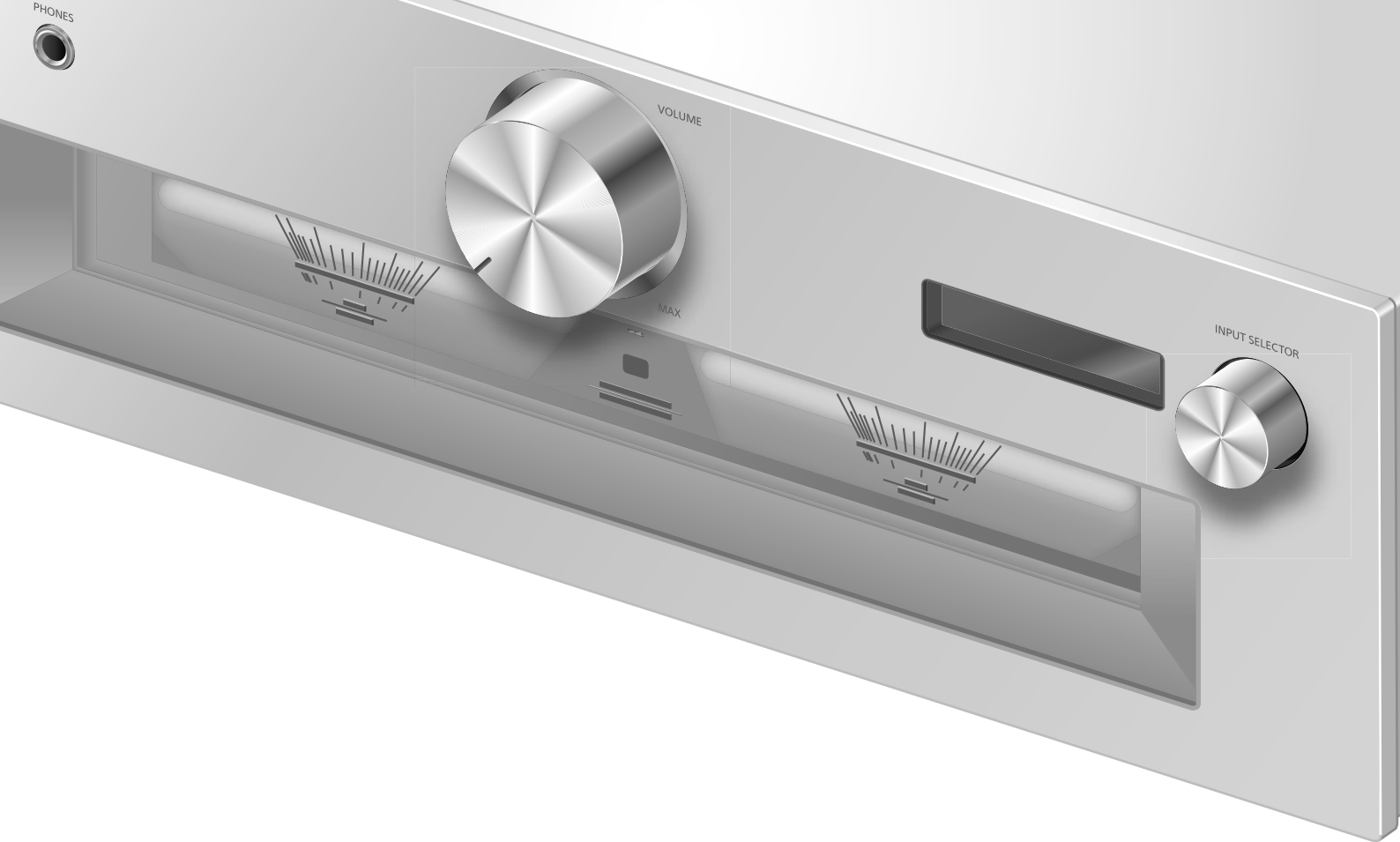
Hiermee wordt de balans van de uitvoer van de linker en rechter luidsprekers geregeld.

- Ieder niveau kan afgesteld worden tussen 18 dB (L) en 18 dB (R).
- De audio-uitvoer van de aangesloten hoofdtelefoon en de PRE OUT-uitgangen kunnen ook worden geregeld.
- Deze instelling is uitgeschakeld terwijl dit toestel als versterker wordt gebruikt (⇒ 18). Pas de instelling aan met het aangesloten toestel.

### De volumedemper regelen "VOLUME Attenuator"

Stel dit in op "On (-20dB)" als u wilt dat de demper de volumeregeling vlotter kan doen verlopen bij een laag volume.

- De standaardfabrieksinstelling is "Off".
- "ATT" wordt weergegeven en het volumeniveau wordt weergegeven als -20 dB na instelling. (Volumebereik: - dB (min), -98,0 dB tot -20,0 dB (max))
- Niet beschikbaar wanneer dit toestel als versterker wordt gebruikt (⇒ 18). Regel het geluid met de AV-ontvanger, de spanningsgestuurde versterker enz.



## De functie Automatisch uitschakelen "Auto Off"

Dit toestel is ontworpen om het eigen stroomverbruik te reduceren en energie te besparen. Het toestel werd ongeveer 20 minuten lang niet gebruikt en wordt binnen een minuut op de stand-by-modus gezet. Druk op ongeacht welke knop om dit te annuleren.

- De standaardfabrieksinstelling is "On". Selecteer "Off" om deze functie uit te schakelen.
- "Auto Off" wordt 3 minuten weergegeven voordat dit toestel wordt uitgeschakeld.

### Opmerking

- De instelling wordt ook opgeslagen als het toestel uit- en weer ingeschakeld wordt.

## Het dimmerniveau regelen "Auto DIMMER"

Het toestel is al ongeveer 20 minuten niet in gebruik en zal de helderheid van de piekverbruikmeter, de stroomindicator en de LAPC-indicator enz. tijdelijk aanpassen.

- De standaardfabrieksinstelling is "On".
- De functie "Auto Off" krijgt prioriteit terwijl "Auto Off" ingesteld is op "On".

## De volumestatus weergeven "VOLUME Display"

De volumestatus wordt weergegeven wanneer het volume wordt weergegeven.

- De standaardfabrieksinstelling is "On".
- Niet beschikbaar wanneer dit toestel als versterker wordt gebruikt. (⇒ 18)

## De naam van het model controleren "Model No."

De naam van het model wordt weergegeven.

## De firmwareversie controleren "F/W Version"

De versie van de geïnstalleerde firmware wordt weergegeven.

## De uitvoercorrectiefunctie (LAPC) gebruiken

U kunt optimaal afstellen volgens uw eigen luidsprekers.

Het uitvoersignaal van de versterker meten en de uitvoer ervan corrigeren (LAPC)

### ■ Voorbereiding

- Koppel de hoofdtelefoon los.

#### Tijdens meting uitgezonden testtoon

Om te zorgen voor een nauwkeurige meting, laat de luidsprekeruitvoer op regelmatige tijdstippen een testtoon horen. (Ongeveer 3 minuten)

Het is niet mogelijk het volume van de uitgevoerde audio te veranderen terwijl de meting bezig is.

### 1 Druk op [AMP $\odot$ ] om dit toestel in te schakelen.

### 2 Houd [LAPC] ingedrukt tot "Please Wait" wordt weergegeven.

"LAPC Measuring" wordt weergegeven en dit toestel start de meting van het uitvoersignaal van de versterker. Controleer of zowel de linker- als rechterluidspreker een testtoon laat horen.

Als de meting voltooid is, zal de correctie van de versterker-uitgang automatisch ingeschakeld worden.

- De meting van het versterkersignaal wordt geannuleerd in de volgende situaties:
  - U drukt op [MUTE]/[LAPC]
  - De invoerbron wordt gewijzigd
- Als u een hoofdtelefoon aansluit tijdens de meting van het signaal van een versterker of een correctie van de uitvoer van een versterker, dan wordt deze handeling geannuleerd.

### ■ In-/uitschakelen van de uitgangscorrectiefunctie

#### Druk op [LAPC] om "On"/"Off" te selecteren.

- De LAPC-indicatorlampjes en "LAPC : On" worden weergegeven terwijl de uitvoercorrectiefunctie bezig is.

#### Opmerking

- Instellen op "Off" wanneer de uitvoercorrectiefunctie wordt gebruikt voor de aangesloten luidsprekers, omdat de correctiefunctie (LAPC) van invloed is op de audio-uitvoer van de PRE OUT-aansluiting. ( $\Rightarrow$  20)
- Al naargelang het type aangesloten luidsprekers, zal het effect van de uitgangscorrectiefunctie minimaal zijn.
- De gecorrigeerde uitvoer blijft van kracht tot u het uitvoersignaal opnieuw meet. Wanneer u andere luidsprekers gebruikt, voert u de meting opnieuw uit.



## Firmware-updates

## "F/W Update"

Af en toe zal Panasonic bijgewerkte firmware uitgeven voor dit apparaat dat een toevoeging of een verbetering kan vormen op de manier een eigenschap werkt. Deze bijwerkingen zijn gratis beschikbaar.

- Meer informatie over updates, vindt u op de volgende website.  
[www.technics.com/support/firmware/](http://www.technics.com/support/firmware/)

**Downloaden duurt ongeveer 5 minuten. Koppel het netsnoer niet los of zet dit toestel niet in stand-by tijdens het bijwerken.**

**Verwijder het USB-flashgeheugen niet tijdens het updaten.**

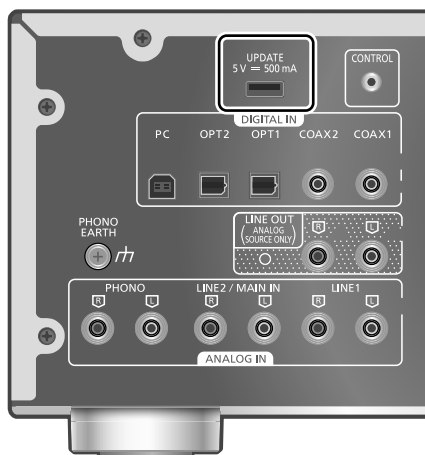
- Tijdens het bijwerken wordt de voortgang weergegeven als "Updating □ %". ("□" staat voor een nummer.)

**Opmerking**

- Tijdens het bijwerken kunnen er geen andere bewerkingen worden uitgevoerd.
- Als er geen updates beschikbaar zijn, wordt "Firmware is Up To Date" weergegeven. (U hoeft geen updates uit te voeren.)
- Als de firmware wordt bijgewerkt, is het mogelijk dat de instellingen van dit toestel gereset worden.

**■ Voorbereiding**

- Download de nieuwste firmware op het USB-flashgeheugen. Meer informatie vindt u op de volgende website.  
[www.technics.com/support/firmware/](http://www.technics.com/support/firmware/)

**1 Verbind het USB-flashgeheugen met nieuwe firmware.****2 Druk op [AMP].****3 Druk op [SETUP].****4 Druk herhaaldelijk op [▲], [▼] om "F/W Update" te selecteren en druk vervolgens op [OK].****5 Druk op [▲], [▼] om "Yes" te selecteren en druk vervolgens op [OK].**

- Tijdens het bijwerken wordt de voortgang weergegeven als "Updating □ %". ("□" staat voor een nummer.)
- Wanneer het bijwerken is voltooid, wordt "Success" weergegeven.

**6 Nadat "Success" is weergegeven, drukt u op de knop Stand-by/Aan op dit toestel en koppelt u het netsnoer en het USB-flashgeheugen los.****7 Sluit het netsnoer na 3 minuten weer aan.****Opmerking**

- In de volgende gevallen kan de update mislukken.
  - "Updating" wordt niet gedurende 5 minuten of langer weergegeven.
  - De voortgangswaarde (%) stopt gedurende 5 minuten of langer

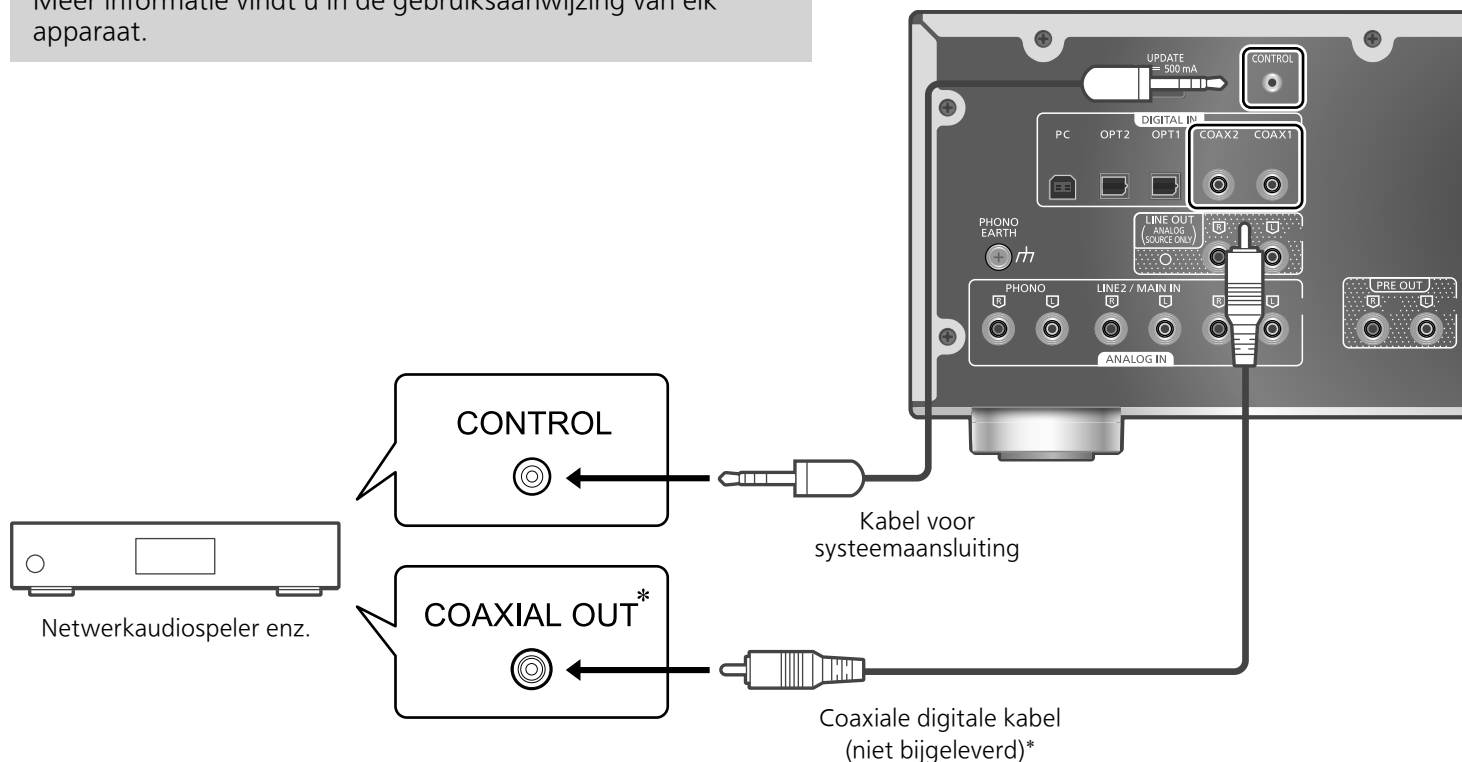
In het geval van een updatefout koppelt u het netsnoer los nadat u dit toestel hebt uitgeschakeld, sluit dit na 3 minuten weer aan en voer de update opnieuw uit met een ander USB-flashgeheugen.

- Downloaden kan langer duren afhankelijk van het USB-flashgeheugen.
- Gebruik een USB-flashgeheugen met FAT 16- of FAT 32-indeling.
- De UPDATE-aansluiting wordt alleen gebruikt voor updates van de firmware. Sluit hierop alleen het USB-flashgeheugen voor het updaten van de firmware aan, geen andere USB-apparaten.
- U kunt USB-apparaten niet opladen via de UPDATE-aansluiting van het apparaat.

## Aansluiting van systeembediening

U kunt dit toestel en Technics-toestellen die de functie van de systeembediening ondersteunen (netwerkaudiospeler, compact disc-speler enz.) gemakkelijk tegelijkertijd bedienen via de afstandsbediening.

Meer informatie vindt u in de gebruiksaanwijzing van elk apparaat.



Gebruik van de kabel voor systeemaansluiting en audiokabel

- 1 **Koppel het netsnoer los.**
- 2 **Verbind dit toestel met het Technics-toestel dat de functie van de systeembediening ondersteunt (netwerkaudiospeler enz.) aan.**
  - Gebruik zowel de kabel voor systeemaansluiting als de audiokabels wanneer u dit toestel en hoofdtoestel met elkaar verbindt.
  - Gebruik de kabel voor aansluiting op het systeem die werd meegeleverd met het aangesloten apparaat.
- 3 **Sluit het netsnoer aan op dit toestel. (⇒ 13)**
- 4 **Druk op [AMP] om dit toestel in te schakelen.**
- 5 **Druk op [AMP].**
- 6 **Druk op [SETUP].**
- 7 **Druk herhaaldelijk op [▲], [▼] om "System Control" te selecteren en druk vervolgens op [OK].**

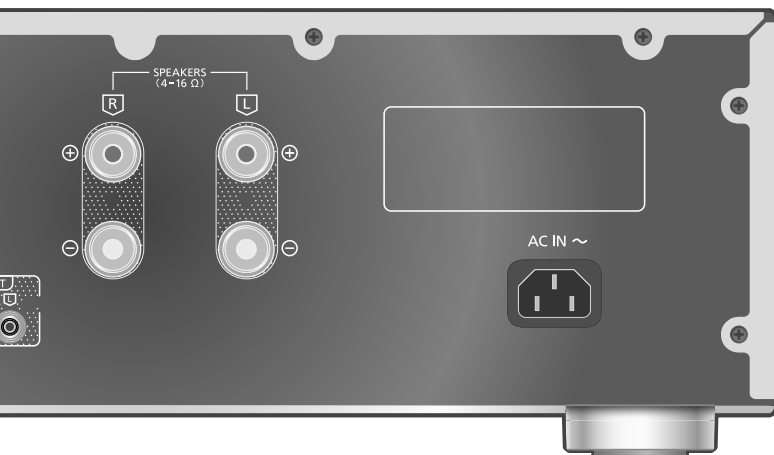
### 8 Druk op [▲], [▼] om de ingangsbron te selecteren voor het toestel dat in stap 2 werd aangesloten en druk op [OK].

- Selecteer "Off" om de functie voor bediening van het systeem uit te schakelen.

\*: In de illustratie ziet u het voorbeeld van een aansluiting met een coaxiale digitale kabel. Sluit het toestel aan met de juiste kabel/aansluiting voor het toestel.

### Opmerking

- Wanneer de systeembedieningsfunctie wordt gebruikt door het Technics-apparaat aan te sluiten op de LINE2-aansluiting van dit toestel, selecteert u "LINE2" (⇒ 17) voor de inganginstelling van de aansluitingen voor analoge audio-invoer (LINE2/MAIN IN) van dit toestel.
- Wanneer u dit toestel als versterker gebruikt (⇒ 18), wordt de functie voor systeembediening voor het Technics-toestel dat is aangesloten op de MAIN IN-aansluitingen uitgeschakeld.
- De systeembedieningsfunctie is niet beschikbaar terwijl "System Control" is ingesteld op "LINE2" en "Input Mode" is ingesteld op "MAIN IN" (⇒ 18), zelfs niet wanneer het toestel wordt gebruikt als hoofdversterker.



## Dit toestel en het aangesloten toestel inschakelen

- Als u de afstandsbediening naar dit toestel richt en op [AMP ] drukt wanneer dit toestel en het aangesloten apparaat in de stand-bymodus staan, worden dit toestel en het apparaat tegelijkertijd ingeschakeld.
  - Wanneer de geselecteerde ingangsbron dezelfde is als degene die is ingesteld met "System Control"
- Als u de afstandsbediening naar dit toestel richt en op [AMP ] drukt wanneer dit toestel en het aangesloten apparaat ingeschakeld zijn, gaan dit toestel en het aangesloten apparaat over naar de stand-bymodus.
- U kunt dit toestel en het aangesloten toestel ook wisselen door op de knop stand-by/aan van dit toestel te drukken.

## De ingangsbron van dit toestel automatisch wisselen

Wanneer u een handeling uitvoert zoals weergave op het aangesloten toestel, gaat de ingangsbron van dit toestel automatisch over op de bron die is ingesteld met "System Control".

Voer eerst de onderstaande controles uit voordat u het apparaat laat repareren. Als u twijfelt aan bepaalde controlepunten, of als de oplossingen die door de volgende gids worden voorgesteld het probleem niet verhelpen, neem dan contact op met uw verkoper voor advies.

## Warmteopbouw van dit toestel

Dit toestel wordt warm wanneer het in gebruik is. Dit duidt niet op een defect.

## Heeft u de meest recente firmware geïnstalleerd?

Panasonic is constant bezig met het verbeteren van de firmware van het toestel om ervoor te zorgen dat onze klanten kunnen genieten van de laatste technologie. (⇒ 25)

## Alle instellingen opnieuw op de fabrieksinstellingen zetten

Verricht een reset van het geheugen als de volgende situaties optreden:

- Er is geen reactie als op de knoppen gedrukt wordt.
- U wilt de geheugeninhouden wissen en resetten.

**1 Druk op [AMP].**

**2 Druk op [SETUP].**

**3 Druk herhaaldelijk op [▲], [▼] om "Initialization" te selecteren en druk vervolgens op [OK].**

- Een bevestigingsscherm verschijnt. Selecteer "Yes" in de volgende stappen om alle instellingen terug op hun standaardwaarde in te stellen.

**4 Druk op [▲], [▼] om "Yes" te selecteren en druk vervolgens op [OK].**

**5 Druk op [▲], [▼] om "Yes" te selecteren en druk vervolgens opnieuw op [OK].**

## Algemeen

**Het toestel werkt niet.**

**De bedieningen zijn niet goed uitgevoerd.**

- Een van de beveiligingsapparaten van het toestel zijn mogelijk geactiveerd.
  - ① Druk op [⏻/I] op het toestel om het in stand-by te zetten.
    - Als het toestel niet overschakelt op stand-by, moet u het netsnoer loskoppelen, minstens 3 minuten wachten en het toestel vervolgens terug aansluiten.
  - ② Druk op [⏻/I] op het toestel om het in te schakelen. Als het toestel nog steeds niet werkt, neem dan contact op met de dealer.

**Het is mogelijk, dat tijdens de weergave een "zoemgeluid" te horen is.**

- Er bevindt zich een netsnoer van een ander apparaat of fluorescerend licht vlakbij de kabels. Schakel andere apparatuur uit of houd ze uit de buurt van de kabels van dit toestel.
- Een sterk magnetisch veld vlak bij een tv of vlak bij andere apparatuur kan een nadelige invloed hebben op de audiokwaliteit. Houd dit toestel verwijderd van een dergelijke plaats.
- De luidsprekers kunnen geluid laten horen als een apparaat vlakbij krachtige radiogolven uitzendt, zoals wanneer met een mobiele telefoon gebeld wordt.

### Geen geluid.

- Controleer het volume van dit toestel en het aangesloten toestel.
- Controleer de aansluitingen naar de luidsprekers en andere apparatuur.
- Sluit de luidsprekers aan en meet het uitvoersignaal van de versterker. (⇒ 24)
- Controleer de impedantie van de aangesloten luidsprekers.
- Controleer of de correcte ingangsbron geselecteerd is.
- Steek de stekker van de aan te sluiten kabels volledig naar binnen.
- Controleer of de instelling van de geluidsuitgang correct is. (Er komt geen geluid uit de luidsprekers die aangesloten zijn op de luidsprekeruitgangen van dit toestel wanneer "PRE OUT" op "On (Speaker:Off)" is ingesteld.) (⇒ 20)
- Geluid wordt niet uitgevoerd via PRE OUT-aansluitingen, wanneer "PRE OUT" is ingesteld op "Off". (De fabrieksinstelling is "Off".) (⇒ 20)
- Als een dergelijke stekker aangesloten is, komt er geen geluid uit de luidsprekers en de PRE OUT-aansluitingen. (⇒ 20)
- Het afspelen van multi-kanaal inhoud wordt niet ondersteund.
- De aansluitingen voor digitale audio-invoer van dit toestel kunnen alleen lineaire PCM-signalen detecteren. Meer informatie vindt u in de gebruiksaanwijzing van het apparaat.

### Het geluid is vervormd.

- Stel "Attenuator" in op "On" volgens de analoge audio-ingang. Dat zou kunnen leiden tot minder geluidsvervorming. (⇒ 16, 19)
- U kunt de demper niet instellen voor het uitgevoerde audiosignaal via de LINE OUT-aansluiting.

### Het volume wordt automatisch gewijzigd.

- Wanneer de invoerbron is overgeschakeld naar "LINE2" of een andere bron via "MAIN IN" en het huidige volume hoger is dan het voorgaande niveau, wordt het volume automatisch bijgesteld. (Volumeknop draait automatisch) (⇒ 18)

### Het toestel gaat automatisch in stand-by.

- Is de auto off-functie ingeschakeld? (⇒ 23)
- Dit toestel is voorzien van een beveiligingscircuit om schade door hitteaccumulatie te voorkomen. Wanneer u dit toestel gedurende lange tijd op hoog volume laat afspelen, kan het automatisch uitschakelen. Wacht tot dit toestel afkoelt voordat u het opnieuw inschakelt. (Ongeveer 3 minuten)

### De instellingen worden gereset naar de fabrieksinstellingen.

- Als u de firmware bijwerkt, kan dit de instellingen resetten.

### De piekverbruikmeter werkt niet.

- In de volgende gevallen werkt deze meter niet:
  - Wanneer de hoofdtelefoon aangesloten is.
  - Wanneer de piekverbruikmeter is uitgeschakeld door op [DIMMER] te drukken.
  - Wanneer het geluid van dit toestel wordt gedempt door op [MUTE] te drukken.
  - Wanneer "PRE OUT" wordt ingesteld op "On (Speaker:Off)" (⇒ 20)

### De functie voor systeembediening werkt niet.

- Gebruik de kabel voor aansluiting op het systeem die werd meegeleverd met het aangesloten apparaat.
- Sluit de kabel voor aansluiting op het systeem aan op de systeemaansluitingen (CONTROL). (⇒ 26)
- Controleer de aansluiting van de verbindingkabel met het systeem, de audiokabel en de ingangsbron die wordt geregeld via "System Control". (⇒ 26)
- Sluit het Technics-toestel dat de functie van de systeembediening ondersteunt (netwerkaudiospeler, compact disc-speler enz.) aan op dit toestel. Meer informatie vindt u op de volgende website.  
[www.technics.com/support/](http://www.technics.com/support/)

## Pc

### De pc herkent dit toestel niet.

- Controleer uw besturingsomgeving. (⇒ 15)
- Start de pc opnieuw op, zet dit toestel in stand-by, schakel het in en sluit de USB-kabel opnieuw aan.
- Gebruik een andere USB-poort van de verbonden pc.
- Installeer het daartoe bestemde USB-stuurprogramma indien u een Windows-computer gebruikt. (⇒ 15)

## Afstandsbediening

### De afstandsbediening werkt niet correct.

- De batterijen zijn leeg of niet correct geplaatst. (⇒ 10)
- Plaats geen objecten voor de signaalsensor, om interferentie te voorkomen. (⇒ 08)
- Indien de afstandsbedieningmodus van de afstandsbediening verschilt van die van het toestel, moet u de afstandsbediening op dezelfde afstandsbedieningmodus instellen als dit toestel. (⇒ 11)

## Zorg voor het toestel

- Trek het netsnoer uit het stopcontact alvorens onderhoud uit te voeren. Reinig dit toestel met een zachte doek.
- Als het erg vuil is, knijp dan een natte doek goed uit, veeg het vuil weg en droog het toestel met een zachte doek.
- Gebruik geen oplosmiddelen zoals benzine, thinner, alcohol, vaatwasmiddel, chemische reinigingsmiddelen, enz. De externe behuizing kan erdoor beschadigd raken of de coating kan loskomen.

## Berichten

### ATTENTION : MAX Output Setting

- De volumeregeling op dit toestel is uitgeschakeld wanneer u het gebruikt als versterker.
- Pas het volume beetje bij beetje aan met het aangesloten toestel. (⇒ 18)

### Auto Off

- Het toestel werd ongeveer 20 minuten lang niet gebruikt en wordt binnen een minuut uitgeschakeld. Druk op een willekeurige knop om dit te annuleren. (⇒ 23)

### Connect USB Device

- Het downloaden van de firmware is mislukt.
- Download de nieuwste firmware op het USB-flashgeheugen en probeer het opnieuw. (⇒ 25)

### Disconnect PHONES

- Wanneer de hoofdtelefoon aangesloten is, zal de meting van het uitgangssignaal van de versterker (LAPC) niet starten.
- Koppel de hoofdtelefoon los.
- Als u een hoofdtelefoon aansluit tijdens de meting van het signaal van een versterker of een correctie van de uitvoer van een versterker, dan wordt deze handeling geannuleerd. (⇒ 24)

### "F□□" ("□" staat voor een nummer.)

- Er heeft zich een abnormaliteit voorgedaan. (Als dit toestel een abnormaliteit detecteert, worden de beveiligingsschakelingen geactiveerd en is het mogelijk dat de stroom automatisch uitgeschakeld wordt.)
  - Is het volume erg hoog? Of staat dit toestel op een zeer warme plek?
    - Wacht enkele seconden en schakel het toestel vervolgens opnieuw in. (De beveiligingsschakelingen zullen gedeactiveerd worden).

### Load Fail

- Kan de firmware niet vinden in het USB-flashgeheugen.
- Download de nieuwste firmware op het USB-flashgeheugen en probeer het opnieuw. (⇒ 25)

### No Device

- USB-flashgeheugen met nieuwe firmware is niet aangesloten.
  - Verbind het USB-flashgeheugen met nieuwe firmware. (⇒ 25)

### Not Measured

- De meting van het uitgangssignaal voor de uitvoercorrectiefunctie (LAPC) is nog niet uitgevoerd.
- Meet het output signaal. (⇒ 24)

### Not Valid

- De functie die u geprobeerd heeft te gebruiken, is niet beschikbaar met de huidige instellingen.
  - Kijk de stappen en de instellingen na.

### PHONES Connected

- De hoofdtelefoon is aangesloten.
- Er komt geen geluid uit de hoofdtelefoonaansluiting en de luidsprekeruitgangen wanneer de hoofdtelefoon is aangesloten en dit toestel gebruikt wordt als de hoofdversterker. (⇒ 18)

### "Remote □" ("□" staat voor een nummer.)

- De afstandsbediening en dit toestel gebruiken verschillende modi.
  - Verander de modus op de afstandsbediening. (⇒ 11)

### Unlocked

- "COAX1", "COAX2", "OPT1", "OPT2" of "PC" is geselecteerd, maar er is geen apparaat aangesloten. Kijk de verbinding met het apparaat na. (⇒ 14, 15)
- De onderdelen voor de bemonsteringsfrequentie, enz. van de geluidssignalen werden niet correct ingevoerd.
  - Raadpleeg "Specificaties" voor meer informatie over de ondersteunde formaten. (⇒ 31)

### USB Over Current

Het USB-apparaat verbruikt te veel stroom.

- Koppel het USB-apparaat los en sluit het opnieuw aan. (⇒ 25)
- Zet het toestel in stand-by en schakel het opnieuw in.

### VOLUME □□ OK ("□" staat voor een nummer.)

- Wanneer de ingangsbron wordt overgeschakeld naar "LINE2" of een andere bron via "MAIN IN" wordt het volumeniveau weergegeven nadat de ingangsbron is gewijzigd.
- Controleer het volume en pas het aan. Druk vervolgens op [OK].

## ■ ALGEMEEN

Stroomtoevoer	AC 220 V tot 240 V, 50/60 Hz
Stroomverbruik	95 W
Stroomverbruik in stand-bymodus	Ca. 0,5 W
Afmetingen (B×H×D)	430 mm × 148 mm × 428 mm
Massa	Ca. 12,6 kg
Bedrijfstemperatuurbereik	0 °C tot 40 °C
Bedrijfsvochtigheidsbereik	35 % tot 80 % RH (geen condensatie)

## ■ VERSTERKER

Uitgangsvermogen	70 W + 70 W (1 kHz, T.H.D. 0,5 %, 8 Ω, 20 kHz LPF) 140 W + 140 W (1 kHz, T.H.D. 0,5 %, 4 Ω, 20 kHz LPF)
Laadimpedantie	4 Ω tot 16 Ω
Frequentierespons	
PHONO (MM/MC)	20 Hz tot 20 kHz (RIAA-DEVIATIE ±1 dB, 8 Ω)
LINE	5 Hz tot 80 kHz (-3 dB, 8 Ω)
DIGITAL	5 Hz tot 90 kHz (-3 dB, 8 Ω)
Ingangsgevoeligheid/ Ingangsimpedantie	
PHONO (MM)	2,5 mV / 47 kΩ
PHONO (MC)	300 uV / 100 Ω
LINE	200 mV / 22 kΩ

## ■ AANSLUITINGEN

Hoofdtelefoonaansluiting	Stereo, φ6,3 mm 0,75 mW, 32 Ω
Pc	ACHTERAAN USB-aansluiting type B
Analoge invoer	LINE IN × 2 (penstekker) PHONO (MM/MC), (penstekker)
Digitale invoer	OPT IN × 2 (optische aansluiting) COAX IN × 2 (penstekker)
Ondersteunde formaat	LPCM
Analoge uitvoer	LINE OUT (penstekker) PRE OUT (penstekker)
Systeempoort	
Systeembediening	φ3,5 mm, stekker

## ■ FORMAAT USB-B

USB-standaard	USB 2.0 hoge snelheid USB Audioklasse 2.0, Asynchrone modus
Ondersteunde formaat	
PCM	32, 44,1, 48, 88,2, 96, 176,4, 192, 352,8, 384 kHz/ 16-, 24-, 32-bits
DSD	2,8, 5,6, 11,2 MHz
DSD-besturingsmodus	ASIO Native-modus, DoP-modus

- Als u de speciale app downloadt en installeert, kunt u bestanden van verschillende formaten afspelen. (⇒ 15)  
Meer informatie vindt u in de gebruiksaanwijzing van de app.
- Het afspelen van alle formaten die door dit toestel ondersteund worden, wordt niet gegarandeerd.
- Het afspelen van een formaat dat niet door dit toestel ondersteund wordt, kan een hakkend geluid of ruis veroorzaken. Controleer in die gevallen of dit toestel het formaat ondersteunt.
- De bestandsinformatie (samplingfrequentie enz.) die door dit toestel getoond wordt en de afspelsoftware, kunnen van elkaar verschillen.

### Opmerking

- Specificaties kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd.
- Gewicht en afmetingen zijn bij benadering.
- DSD is een handelsmerk van Sony Corporation.

Headquarter Address:  
Panasonic Corporation  
Kadoma, Osaka, Japan

Authorized Representative in Europe:  
Panasonic Marketing Europe GmbH  
Panasonic Testing Centre  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany



EU



---

**Panasonic Corporation**

Web Site: <http://www.panasonic.com>



TQBM0779  
M0821YY0